



«Gesto por la Paz», Premio Príncipe de Asturias de la Concordia

Se distingue «el abnegado esfuerzo por eliminar la violencia»

un adecuado convivir de los hombres, haciéndolo a través de formas de actuar genuinamente cívicas».

Esta coordinadora es el resultado de la fusión de la originaria «Gesto por la Paz», nacida en 1986 y la Asociación por la Paz en Euskal - Herría fundada en Guipúzcoa por Cristina

Cuesta, hija del delegado de Telefónica asesinado por ETA en 1982. Trata de unir a toda la sociedad contra la violencia y en favor del respeto a la vida de las personas, con independencia de su ideología. Tiene capacidad de convocatoria en el País Vasco y Navarra.

PAGINA 68

a eliminar la violencia y establecer y consolidar la paz para



REUTER

Momento en que Isaac Rabin, primer ministro israelí, estampa su firma en el memorable acuerdo.

Los acuerdos de Israel y la OLP pueden cambiar el rostro de Oriente

Reacciones a favor se han registrado en todo el mundo tras el memorable acuerdo de reconocimiento de Israel y la Organización para la Liberación de Palestina como un camino para la paz en Oriente Medio. Los grupos radicales de ambas partes han expresado su

disgusto y su reacción contraria y se dice que a partir de ahora la Intifada, (alzamiento popular palestino en los territorios ocupados) tendrá un futuro muy difícil. La histórica firma del documento se produjo ayer por parte del primer ministro israelí, Isaac Rabin que dijo en rela-

ción a la firma del día anterior en Túnez por parte de Yaser Arafat, que ve un gran cambio «pues nosotros haremos todo lo posible por alcanzar la paz». Añadió: «Creo que existe la oportunidad de cambiar el rostro de Oriente Medio».

PAGINA 53

7 La devolución del IRPF se iniciará en el mes de octubre

9 Más de 2.000 locales pagan por tener radio y televisión

22 Los pacientes podrán elegir médico entre más de 100

65 El Espada Tizona Vekaventanas fue derrotado anoche en Miranda por el Caja Bilbao (63-70)

Disminuyó el paro en Agosto 1.247 personas

Durante el mes de Agosto se registraron en Burgos 1.247 parados menos que en el mes anterior. También en el resto de España descendió el número de desempleados en 25.233 y en Castilla y León en 2.269. En el caso de Burgos el número de desempleados es de 14.183 personas con un porcentaje del 10,40 de la población activa.

PAGINAS 7 Y 24

La Coordinadora «Gesto por la Paz» en Euskal-Herría ha sido galardonado con el premio Príncipe de Asturias de la Concordia que ayer viernes ha sido otorgado en Oviedo. El jurado que presidió el presidente del Príncipe de Asturias, Antonio Trebolbán, destaca en el acta el abnegado afán de contribuir

Descienden los escolares de EGB en Burgos

El descenso de la natalidad sigue causando una baja en la tasa de escolares en Burgos como en toda España y en las sociedades occidentales. En el curso que se inicia el próximo lunes, un 4,8 por ciento menos registrará la Educación General Básica en nuestra provincia.

Un total de sesenta y cuatro mil escolares comenzarán el curso en Educación Infantil, Educación Primaria y EGB, BUP, COU y FP y Educación Secundaria.

En este curso se pone en marcha el segundo ciclo de Educación Infantil en dieciséis centros públicos y cuatro privados y el 2.º de Educación Primaria.

Todos los colegios privados que hay en Burgos, excepto uno de reciente creación, están subvencionados por el Estado, según informó ayer el gobernador civil César Braña, en una rueda de prensa.

PAGINA 5

ARANDA, EN FIESTAS

Ull: Las fiestas, más populares

La alcaldesa de Aranda, Ull, afronta las fiestas patronales esperanzada de que en su término se impulsen los proyectos pendientes para la ciudad. Vivirá estos días intensamente, compartiendo la fiesta con la gente.

La villa estrena Banda de Música con 27 miembros

María y Fátima, dos nombres para dos Reinas

Un pregonero de cine

Reclamado por sus paisanos, Félix Murcia aceptó por fin salir de los decorados de ficción y lanzarse a desempeñar el papel de pregonero de las fiestas de su pueblo.

CUADERNILLO CENTRAL DE 24 PAGINAS

MUEBLES **evelio**

General Yagüe, 32

Bonoloto

SORTEO VIERNES, DIA 10

15 - 17 - 22 - 30 - 37 - 43

Complementario 31

Reintegro 1

FIRMA INVITADA

El todo y la parte

ES preciso poseer una concepción total y exacta de los proyectos, objetivos y, así, poder obtener la satisfacción completa, porque la obligación se ha cumplido plenamente. Por ello debemos unir las «partes» que comprenden el «todo», con el fin de evitar la descomposición de su contenido. Y si examinamos separadamente sus componentes o proporciones, espacios o facciones, ha de ser para conocer mejor el «conjunto» y ayudar al cumplimiento de la misión encomendada al mismo, obtener sus últimas consecuencias respecto a la utilidad social.

En efecto, a veces, el sentido comunitario exige partir, dividir, romper, separar, pues la generalidad de los ciudadanos son acreedores a un beneficio, dentro del marco que protege al ente convivencial. Este hecho no debe descomponer el «fin común» que prima sobre cualquier interés particular. Tenemos la obligación de velar por la defensa del «fondo social», como es la «unión», en ambiente de «hermandad» y «progreso», sobre un estrato poderoso y respetable, tratando, por los medios a su alcance de mantener «entero» y solo «dividirán» los beneficios, pero para distribuirlos. Es decir se ha de «partir para repartir», manteniendo el «todo» indestructible.

Los «privilegios» son inconvenientes. Los «honores» han de resultar justas recompensas ideales. Las «posibilidades» serán «generales» para lograr la auténtica «unión», sólo posible cuando se perfuma con el «amor», ejemplar comportamiento.

Las «partes complementarias» del «todo» tienen la misión de cimentarle, pues, de lo contrario, debilitan la unidad. Es mejor un «todo» fuerte que no «muchos todos» pulverizados».



JOSE-PABLO AREVALO

PERSONAS



INMACULADA CASTELLVÍ, juez de paz de Sant Just Desvern, casará hoy sábado a Chabeli Iglesias y Ricard Bofill, y se ha tomado la boda como una más en su trabajo, aunque durante los últimos días ha preferido no acudir a la panadería que regenta para evitar el acoso de los periodistas.

Inmaculada, de 30 años y soltera, ha dicho sobre la boda

que ha convulsionado la vida de Sant Just Desvern, una localidad de 12.000 habitantes colindante con Barcelona, que «es mi trabajo y me la tomo como una más», aunque no escondió que le hace «gracia». «No importa tanto que sean Chabeli y Bofill», ha señalado la juez, quien ha añadido que también casaría al Príncipe Felipe «si me tocase».

Inmaculada Castellví ya no despacha desde el lunes en la panadería que regenta y ha decidido cerrarla por las tardes porque se siente acosada por los medios de comunicación.

Castellví es titular del Juzgado de paz de la población desde el pasado mes de enero, aunque venía efectuando sustituciones desde hacía tres años.

Al mismo tiempo, es propietaria de la panadería «LInma del Forn», de Sant Just Desvern. Durante los últimos dos días, la panadería sólo ha abierto por las mañanas y despacha pan una joven que ayuda a la juez de paz en su establecimiento.

JORGE VERSTRYNGE, ex dirigente de Alianza Popular, se

reunió ayer con el secretario de organización del PSOE, Jose María Benegas, para solicitar su ingreso en las filas socialistas. Verstrynge acudió a la sede federal del PSOE para formalizar su ingreso en ese partido, una vez que la Ejecutiva aprobó en su reunión del pasado martes su incorporación. El que fue hasta septiembre de 1986 secretario general de Alianza Popular logra así entrar en el PSOE, des-



pués de llevar varios años intentando su ingreso en la formación socialista.

Alejado de la política desde 1989, tras salir del Congreso al término de su legislatura como diputado, Verstrynge se dedica actualmente a la docencia como profesor en la facultad de Ciencias Políticas de la Universidad Complutense de Madrid.

SALMAN RUSHDIE, condecorado a muerte por Irán por su libro «Versos Satánicos», entrevistó ayer con el presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga Iribarne.

Salman Rushdie, que noctó en el Hostal de los Católicos, llegó al Palacio Raxoi, sede de la Presidencia del Gobierno de Galicia, en una discreta protección oficial, acompañado de varios miembros de la firma editora de libros.

Tras el encuentro, Rushdie expresó su satisfacción por la presencia de Salman Rushdie en las sesiones del LX Congreso Mundial del Pen Club, que celebra en Santiago de Compostela.

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

11 DE SEPTIEMBRE DE 1968

- Burgos, presente en el Consejo Interprovincial del Norte. Ocho representantes, presididos por el gobernador civil, acudirán a la reunión permanente y 125 a la del pleno. La incorporación de nuestra provincia en este Consejo no excluye su incorporación a otro de la región del Duero.

- Anoche se puso en marcha, desde Bilbao, el gigantesco convoy con la vasija del reactor nuclear para Santa María de Garoña.

- Se han adjudicado las obras de urbanización de la subida a San Nicolás.

- La temperatura máxima de ayer fue de 25,4 grados y la mínima de 14,0.

HACE 50 AÑOS

11 DE SEPTIEMBRE DE 1943

- Después de las fiestas celebradas en nuestra ciudad, la Junta del Milenario de Castilla está recibiendo felicitaciones de todos los puntos de España.

- Mañana, domingo, a las diez y media de la mañana, se reanudarán las clases en la Escuela de Arte de «Educación y Descanso». Continuará explicando el ilustre maestro burgalés don Marceliano Santa María.

- Coliseo Castilla.- Hoy, a las 7,30 tarde

y 11,30 noche, *A las nueve, lección de química*. Hablada en español.

- Circo Imperial.- A las 7,30 tarde y 11,30 noche, funciones a cargo de toda la compañía con *Charivari en la pista*.

- La temperatura máxima de ayer fue de 22,5 grados y la mínima de 12,0.

HACE 75 AÑOS

11 DE SEPTIEMBRE DE 1918

- En las oposiciones a Escuelas de niñas, hoy han aprobado las siguientes señorías: Julia Sáez, 20 puntos. Patrocinio Sáez, 27. Ramona Sáez, 23. Catalina San Martín, 25. No se han presentado cinco opositoras.

- La temperatura máxima de ayer fue de 20,8 grados y la mínima de 10,0.

HACE 100 AÑOS

11 DE SEPTIEMBRE DE 1893

- En semana empezarán los ejercicios en las escuelas prácticas en el campo de Castañares y Villafría, debiendo advertirse que el día que en el denominado monte de las Viñas ondee una bandera de color, es señal de que habrá ejercicio de fuego.

- Ha regresado de Madrid la Comisión de la villa de Lerma que fue a gestionar el restablecimiento del Juzgado.

AGENDA

- **Semana sobre las personas mayores.** A las 19,30, en la sala del Círculo (plaza de España), proyección de la película «Miss Daisy».

- **Marcha jacobea contra la droga.** A las 17,30 horas, en el colegio Miguel de Cervantes (avenida de la Constitución), se unirán a la marcha todas las personas que deseen acompañar en bicicleta.

- **Ultimo día de la Semana de Estudios Marianos.** De las 11,30, últimas sesiones. A las 12,00, en la iglesia del Carmen, concelebración y clausura.

- **Feria de Artesanía.** A las 10,00 horas, en la Plaza de los Mozos: «demostración de artesanía del reciclado». A las 11,00, demostración de talla en piedra.

- **Segunda semana cultural Cruz Roja Juventud.** En la plaza de España, colocación de mural de papel. A las 19,30 horas, concursos de trivium.

- A las 8 de la tarde, en el Salón Teatro de la Caja de Burgos, el grupo de teatro «Soto» pondrá en escena «Fiesta para dos».

- **Fiestas del Centro Recreativo de Montañés.** A las 10,00, campeonato de bolos. A las 16,00, espectáculo de magia. A las 16,30, espectáculo de teatro. A las 19,30, espectáculo de teatro. A las 20,00, espectáculo de teatro.

RESTAURANTE EL CORRALÓN
Excelente Cocina Vasca Francesa
Reserve su mesa al tlf. 205997
Corral de los Infantes, s/nº (Bajo Arco Santa María)

La publicidad de **Diario de Burgos** deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia
Anúnciate en tu Diario



BIGFOOT
LA BATALLA DE LOS MONSTRUOS GIGANTES
EL MAYOR ESPECTACULO DEL MUNDO SOBRE RUEDAS
INSTALADO EN EL RECINTO DE LA MILANERA

MOLLEDA-AUTO S.L. NISSAN NISSA
CONCESIONARIO OFICIAL PARA BURGOS
LOS PILOTOS DEL INFIERNO
EN EL RECINTO FERIAL DE LA MILANERA
DIAS 11, 12, 13 Y 14
TODOS LOS DIAS A LAS 21,30 HORAS Y EL DOMINGO TAMBIEN A LAS 12,30 HORAS DE LA MAÑANA
MOLLEDA-AUTO S.L.
EXPOSICION: Avenida General Vigón (Esquina Glorieta Bilbao). Teléfono 27 17 17
CENTRAL: Carretera Madrid, Km. 234 (Monte de la Abadesa). Teléfono 26 80 80

RETINA



JESUS J. MATIAS

VERDON POR LA INSISTENCIA, PERO... Pero la ciudad es tan hermosa desde allí arriba, desde el mirador, que nos agrada volver sobre el asunto. ¿Verdad que desde donde está tomada la foto, desde el mirador, con la Catedral, con la ciudad a sus pies, parece algo más especial que vista desde otros lados? Además, con el veraneante, el forastero y el vecino viéndola con la tranquilidad de quien sabe que nadie le va a impedir el uso de sus derechos más elementales, ¿a que nuestro primer templo parece que aún es más patrimonio de Humanidad? Pues eso: a seguir con los buenos propósitos y a no consentir que por allí pase un maleante para respirar o para decir que está arrepentido. Antes, que lo demuestre.

QUISICOSAS

MARTINILLOS

A. U.

Una de las cosas (de las cosas) que va a traer el Aeródromo de Burgos, será que los antiguos alumnos de la Milicia Universitaria perderán el marco de algo muy importante para sus años de Campamento: el recuerdo de su tesoro por ese Campamento.

Para los próximos días y 19 tienen prevista, como ya se ha publicado, una reunión en Burgos los días que hemos aludido en el párrafo anterior. Ellos y sus familias. Tendrán que ir adiós al Aeródromo, como todos, pero pedimos que no digan adiós a la ciudad, que si no puede ser en su antiguo Campamento, que se reúnan en Burgos, este año, como han vendido

haciendo hasta ahora. También para la ciudad ellos son un gran recuerdo.

Eduardo Cristóbal

□ Hoy, a la una de la tarde y en la Merced, se celebrarán las bodas de oro de este jesuita, el P. Cristóbal, a quien Burgos le debe mucho. Si el P. Arregui, de formidable memoria, fue el fundador de las Escuelas «Padre Arámburu», éste del que hablamos ahora fue quien les dio la importancia que tienen, con la ampliación de la sede de la Castellana y el Colegio Menor, o sea, allí donde los Salesianos han tomado el relevo. ¿Será mucho pedir que la ciudad reconozca al P. Cristóbal lo que ha hecho por ella? Es una pregunta nada más, desde luego, pero aquí se queda porque tiene que quedarse, que sí le reconocemos sus desve-

los.
«La Perla»

□ La colección de libros con que DB está obsequiando a sus lectores cada domingo, ya se sabe que es muy buena. Hemos recibido muchas llamadas de lectores que así se manifiestan. Mientras decimos que toda la colección es buena, a título muy personal de alguno de los que hacen esta sección, queremos llamar la atención sobre la obra de mañana, *La Perla*, uno de los relatos más deliciosos de un autor, John Steinbeck, que fue decisivo para más de una generación de intelectuales y personas de buen gusto.

En desuso

□ Lo malo no es que un abogado defensor acabe de decir en Burgos que el deli-

to de prostitución está en desuso. Un abogado debe acudir a todo lo legal para ejercer el sagrado deber de la defensa. Lo malo es que puede ser cierto. Tanto por el delito mencionado como por el hecho de que parte de un código, nada menos que el penal, puede quedar en desuso por los modos vigentes.

Manciles

□ Llamamos la atención de quien quiera pasar un día en la provincia, asistiendo a la romería de Manciles, conocer Lerma (o volver a visitar una villa que es orgullo de todo Burgos) y pasar una jornada muy agradable. Es para mañana, justamente. La ermita está a la derecha de la localidad, se llega con comodidad y no tiene pérdida. No llega a cuarenta kilómetros la distancia que separan aquello de la capital.

OROS

ALEX DE LA IGLESIA

Director de cine
Hacer cine es cuestión de industria»

JESUS MERINO

consejero de Fomento
La León Burgos es prioritaria sobre la autovía de Tierra de Campos»

BASTOS

JAVIER ARZALLUS

Presidente PNV
Nadie se atreve a hincar el diente a la Constitución»

HUMOR



EDITORIAL

**Melgar,
capital
de la provincia**

SE celebra hoy, sábado, en Melgar el «Día de la Provincia», una fecha dedicada por la Corporación para ensalzar la geografía burgalesa en sus gentes, en sus costumbres y en su propia idiosincrasia. Briviesca, Lerma y otras localidades han sido escenario de una celebración que, lo hemos reiterado durante varios años, no debe ser una celebración más.

Ser día de la provincia equivale a reunir en torno a una fiesta a sus máximas representaciones populares, pero al mismo tiempo debe ser un momento para la reflexión sobre nuestros problemas, los de los pueblos; sobre el porvenir que nos espera de continuar con el progresivo empobrecimiento del medio rural con la Comunidad Europea que está descapitalizando totalmente el campo, el establecimiento de una agricultura de liquidación y subvencionada para incentivar el abandono.

No habrá que olvidar en estas fechas los escasos recursos que tenemos para conservar nuestro patrimonio cultural, la necesidad de dotaciones hidráulicas, de mejora de las comunicaciones, de aprovechar nuestros recursos turísticos —acaso una de las principales riquezas de muchas zonas de Burgos, lejos de la contaminación y los ruidos— y, cómo no es ausencia del asentamientos humanos en los municipios lo que equivale a una muerte cierta.

Son cosas que nos entristecen demasiado, ciertamente en una jornada de fiesta, pero esconder la cabeza y no reconocer esta realidad, equivale a prolongar la agonía sin tratar de poner remedio a nuestras carencias y problemas.

Hay muchas cosas buenas y esperanzadoras en los pueblos, pero nos entristece de manera singular que ni las administraciones ni las instituciones acierten a encauzar el mañana, que es bastante sombrío desde esa perspectiva.

Celebrar el día de la provincia en Melgar una zona que reclama y espera ayudas es un botón de muestra de que estamos cerca de la realidad de nuestras necesidades. Felicidades, Melgar.

Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.

Presidente: Pedro García Romera

Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez

Director: Vicente Ruiz de Mencia

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez

Administrador General: Gonzalo Albarcellos

DIARIO DE BURGOS

Redactor Jefe:

Antonio José Mencia

Jefes de Sección:

Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso y Juan Angel Gozalo.

Redacción:

Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz,

Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Pedro Sarraís, Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González, Mar Blázquez, Angélica González, Juan Carlos Moreno y Agustina Ureña. Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón, Juan Pablo Maset y José Angel Martínez. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Ayala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García

Distribución y Venta: Jesús López


Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7.5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510992.

Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º C ☎ 331681. Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespaderne, Plaza Mayor, 16. ☎ 592702. Fax: 592701

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

Cartelera



GRAN TEATRO

¡¡HOY!! A las 5,30, 8 y 10,45
UN ESTRENO IRRESISTIBLEMENTE
¡¡DIVERTIDÍSIMO!!

Este muerto está muy vivo 2



Un film de excéntricas y alocadas aventuras.
(No recomendada menores 13 años)

CORDON 1

CINES DE ESTRENO. 26 27 27

5,30 - 8 - 10,45
(Mayores 18)

El estreno del momento
(«crucial») español...

La película de la crisis
TOCANDO FONDO
Escrita y dirigida por
JOSE LUIS CUERDA

Con ANTONIO RESINES y JORGE SANZ e ICIAR BOLLAIN y mucha risa.

CORDON 2

DONDE TODO EL AÑO ES TEMPORADA

5,30, 8 y 10,45 (Mayores 18)

Rebecca Don De Mornay · Johnson

EL ABOGADO DEL DIABLO

Dirigida por SIDNEY LUMET
Al fin encontró un rival digno de ella: atractivo, millonario, seductor...
(3.ª semana)

VAN GOGH

AVENIDA SANJURJO, 36 - 27 79 71
Venta de entradas a partir de las 4,30 h. para las tres sesiones

5,30 - 8,10 - 10,45

SHARON STONE, WILLIAM BALDWIN, TOM BERENGER

SLIVER (ACOSADA)



TE GUSTA MIRAR LA VERDAD?
NO REC. MEN. 18

5,15 - 8,10 - 10,45

LEON DE ORO Y MEJOR INTERPRETACION FEMENINA VENECIA'92



Una mujer china
APTA PARA TODOS

5,30

ULTIMOS DIAS

VA ARMADO... ES ADORABLE Y ESTARA DE VACACIONES TODO EL VERANO

«DANIEL EL TRAVIESO»

Con Walter Matthau y Mason Gamble.

5,30 - 8,10 - 10,45

Ya están aquí... prepárate a recibirlos, te harán mondar de risa.



NO REC. MEN. 13.

8,00 - 10,30

«INTRUSO»


de VICENTE ARANDA. Con Victoria Abril, Imanol Arias, Antonio Valero.

NO REC. MEN. 18

5,15 - 8,00 - 10,30

El héroe de acción favorito luchando entre la realidad y la ficción.

4.ª Semana



NO REC. MEN. 18.

FARMACIAS

SERVICIO DE GUARDIA. - De nueve y media de la mañana a once de la noche: Alonso Gómez, San Pablo, 37; Angela Sanz, Vitoria, 141 (Barriada Juan XXIII); Carmen Domingo, General Dávila, 21.

SERVICIO DE URGENCIA. - De once de la noche a nueve y media de la mañana: Angela Sanz, Vitoria, 141 (Barriada Juan XXIII); Carmen Domingo, General Dávila, 21.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS. - Miriam Oviedo y Laín, Samanta Valmayor y Santamaría, Robert Joseph Valero y Powter, Susana Ruiz y García, Guillermo Asorio y Tomé.

DEFUNCIONES. - Jesús Jiménez y Hernández, de Aranda de Duero, 23 años; Teófilo Díez y Hojas, de Pesadas, 71 años.

TEMPERATURAS

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Aeródromo Militar de Villafria.

Barómetro. - Presión atmosférica, 686,9 milímetros de mercurio.

Temperatura ambiente: Máxima, de 17,3 grados, a las 14,20 horas de la tarde. Mínima, 8,4 grados a las 8,00 de la mañana.

Viento: Suroeste.

Precipitación: 0,7.

Humedad: 70 por ciento.

EFEMERIDES

1893.- Inauguración de la plaza de toros de Salamanca.

1904.- Primer domingo del descanso dominical laboral en toda España, en virtud de una ley dictada a ese efecto.

1926.- Atentado contra Mussolini en Roma, en el que resultaron heridos ocho transeúntes.

1940.- Se crea en España un tribunal especial para la represión de la masonería y el comunismo.

1974.- El belga Eddy Merckx gana el campeonato del mundo de ciclismo en carretera para profesionales, en Montreal.

1984.- Veinte personas mueren abrasadas a causa de un incendio forestal en la isla de La Gomera, entre ellas el gobernador de Tenerife.

ABUTAXI
Calzados 55 BURGOS

RADIO TAXI
27 77 77

FUNERARIA SAN JOSE
SERVICIO PERMANENTE
CAPILLAS VELATORIAS
Avda. del Cid, 83
Tfnos. 209452 - 222907

CUPON PRO-CIEGOS
17.291
Nº PREMIADO
muebles evelio

Hoy FELICITAMOS a...

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cardena, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



Sara Rey Alonso, cumple 5 años y estudia en Jueces de Castilla.



Guillermo Meneses Bartolomé, cumple 6 años y estudia en Solar del Cid.



Marta Fernández Cuesta, cumple 6 años y estudia en Concepcionistas.



Diego Corral Sáinz, cumple 4 años y estudia en Miguel de Cervantes.



Andrea Bobadilla Moreno, cumple 1 año y acude a Guardería Aries.



David Esteban Bartolomé, cumple 3 años.



Eduardo Gómez de Cadiñanos Dueñas, cumplió 5 años y estudia en P. de España.



Leticia Romo Pastor, cumplió 11 años y estudia en María Mediadora.

Regale un detalle de joyería artesana:

ERIFER

C/ Arco del Pilar, 4-1º. 20 53 80.

JOYEROS ARTESANOS BURGOS

Exija en sus reparaciones la tarjeta de garantía

BURGOS



JESUS J.MATIAS

Los alumnos de Infantil y EGB comienzan las clases el próximo día 13.

Más de 64.000 escolares hicieron este año la matrícula en Burgos

Se impartirá 2º de Educación Primaria, con lo que desaparece 3º y 4º de EGB

BURGOS/M.LUENGO.-Más de 64.000 alumnos comenzarán este año en la provincia sus estudios en Educación Infantil, Educación Primaria y EGB, BUP, COU, Formación Profesional y Educación Secundaria Obligatoria.

Este número supone un 17% de escolarización de la población burgalesa, sin tener en cuenta las distintas enseñanzas que se imparten a adultos. «Es una cifra significativa, sobre todo si se considera que actualmente en Burgos la escolarización de los niños es del 100%, objetivo que, en educación infantil se consiguió hace seis años, y, en los estudios de BUP, hace tres», afirma César Braña, gobernador civil.

Para los alumnos de Infantil y Primaria, las clases comienzan el próximo día 13. Los estudiantes de BUP y COU esperarán hasta el 29.

El curso 93-94 acogerá a 8.900 niños en Educación Infantil o Preescolar, y a 32.425 en EGB, niveles en los que se aprecia una disminución del 8% con respecto al año anterior. «Es debido al descenso de

la anterior. En FP, se matricularon 9.900 personas.

La masificación de las clases en colegios privados se convertirá este curso «en un hecho olvidado», afirma el gobernador civil. «Estamos asistiendo a un descenso progresivo de alumnos por clase, lo que supone una mejora en la calidad de la educación».

Por otra parte, todos los colegios privados de EGB de Burgos, excepto uno, están financiados por el Estado. La sub-

LAS NOVEDADES DEL CURSO

Implantación del 2º ciclo de educación infantil en 16 centros públicos y 4 privados

Creación de 12 colegios rurales agrupados

Implantación primer ciclo secundaria en el Instituto de Roa de Duero

Implantación del 2º ciclo de educación secundaria obligatoria en los Institutos " Simón de Colonia " de Burgos y " Merindades de Castilla " de Villarcayo

Oferta del programa oficial de Inglés a distancia desde las tres Escuelas Oficiales

Nº DE ALUMNOS

PREESCOLAR: 8.900

PRIMARIA / EGB : 32.425

BUP Y COU : 13.250

FP: 9.900

SECUNDARIA OBLIG: 1.835

ESC. OFI. IDIOMAS: 5.140



GRAFÍA / DB

la natalidad que afecta a toda España», asegura César Braña. Cursarán BUP y COU un total de 13.250 alumnos, cifra que ha permanecido estable respecto a

vención cubre los gastos de profesorado y ciertos costes de gestión.

Las novedades del curso 93-94 van enfocadas a la implantación del nuevo sistema educativo. Entre ellas, está la puesta en marcha del 2º ciclo de Educación Infantil en 16 centros públicos y cuatro privados, lo que equivale a decir que prácticamente el 80% de los colegios públicos y concertados de la provincia imparten las enseñanzas equivalentes a

preescolar del sistema educativo contemplado en la LOGSE. Todos los centros incluirán el 2º ciclo de Educación Primaria, desapareciendo 3º y 4º de EGB. Importante novedad ya que, de acuerdo con la LOGSE, todos los ciudadanos deben cursar un idioma extranjero al comenzar este ciclo, lo que ha supuesto la dotación de profesores especialistas en todos los centros educativos públicos.

Este año se han creado 12 nuevos Colegios Rurales Agrupados que afectan a 67 colegios antiguos. Otra gran novedad es la implantación del primer ciclo de Educación Secundaria Obligatoria en el Instituto de Roa de Duero. Los alumnos de esta comarca tendrán garantizada la existencia de una oferta educativa hasta acceder a la Universidad sin salir de su entorno.

El Instituto de «Simón de Colonia» de Burgos y el de «Merindades de Castilla» de Villarcayo incorporan la enseñanza del 2º ciclo de la Educación Secundaria Obligatoria.

Seguran implantándose Módulos de Formación Profesional.

300 alumnos sin plaza en FP

La desbordante demanda que los centros de Formación Profesional están sufriendo, fuera de plazo, por parte de los estudiantes que no aprobaron 3º de BUP o COU, es la principal problemática de escolarización en Burgos.

Son en total 300 solicitudes las que en estos momentos ahogan la oferta de plazas para cursar dichos estudios.

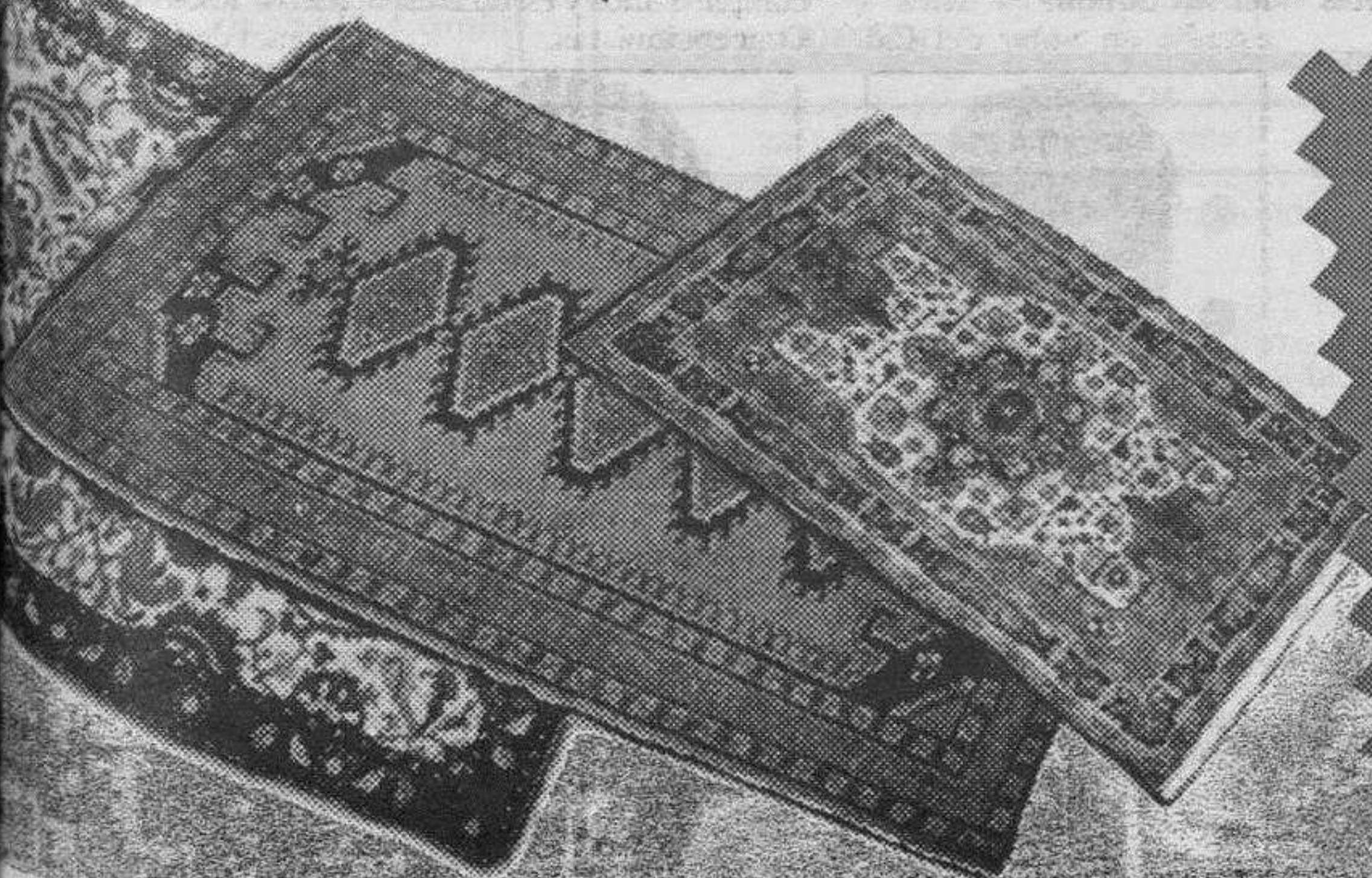
«Es un problema gravísimo, porque esas plazas están disponibles para los alumnos que terminan la Formación Profesional de primer grado», afirma Antonio Fernández Santos, director provincial del MEC.

Para Fernández Santos, estos estudiantes no han sido bien orientados. «Lo que hay que aconsejarles es que fina-

licen sus estudios. Si un alumno ha tenido un mal rendimiento en COU, no debe por ello dejarlo a la mitad. Estamos en fase de implantación de un nuevo sistema educativo y luego habrá equivalencias. Si el alumno no tiene aprobado COU, no podrá en un futuro convalidar esos estudios con el título del nuevo bachiller».

Chinas - Kilims - Iraníes - Tibetanas - Persas - Pakistaníes - Turcas - Nepales - Chinas

ALFOMBRAS ORIENTALES



50%
Descuento
ABRIMOS SABADOS
TARDE HASTA LAS 21h.

Aprovechese solo por unos días de las enormes rebajas en Alfombras Orientales que Leal Decoración tiene preparadas para Ud.

Importadas directamente desde sus países con certificado de origen.

Consulte nuestras facilidades de pago.



Venga a verlo en Paseo Pisonés, 14 - 16

El PSOE pedirá un pleno extraordinario de la Diputación sobre los presupuestos

Los socialistas creen que el presidente «lleva toda la gestión y no facilita la labor de la oposición»

□ BURGOS/A. UREÑA.-El Grupo Socialista de la Diputación solicitará la convocatoria inmediata de un pleno extraordinario para que se debata la ejecución de los presupuestos de 1993 de la institución. Según los socialistas «de los 10.000 millones de presupuesto sólo se han gastado 1.508», lo que supone un 15,08 por cien.

«Del presupuesto global, sin contar los gastos corrientes y de personal, se han gastado 500 millones de pesetas de inversiones y transferencias», afirmó en rueda de prensa el portavoz socialista en la Diputación, Fernando Cardero. Según aseguró que han elaborado un «estudio exhaustivo» de las 17 Comisiones de gobierno que han celebrado los populares este año, en las que aprobaron cinco convenios «tres de ellos con entidades privadas y ninguno con la administración del Estado».

Cardero indicó que la Diputación ha recibido de la Junta 17 millones para asesorar a los municipios «de los 1.500 que solicitó» y en las Comisiones se aprobaron 209 proyectos de planes provinciales y delegado 10 obras.

Según la apreciación de los socialistas «la Diputación está



ANGEL AYALA
Fernando Cardero (izda) y Gerardo Triana durante un pleno de la Corporación provincial

paralizada ya que hay una atomización de planes, que permiten tener muchas obras de poca entidad y que hacen que los presupuestos del año no se gestionen, lo que supone un gasto adicional para los Ayuntamientos».

Para el Grupo socialista el problema radica en que «no existe ningún tipo de democratización y el presidente lleva toda la gestión. Eso se nota a la hora de sacar adelante los proyectos». En ese sentido, añadió que la «Junta de portavoces no tiene ninguna validez».

Para Gerardo Triana, el presidente «no facilita el funciona-

miento de la Corporación ni el ejercicio de la oposición» y puso como ejemplo la Comisión de Hacienda «donde no conseguimos que se nos adelante -ni a priori, ni a posteriori- un sólo papel o dato en cuestiones de tanto estudio como la elaboración de los presupuestos». Triana aseguró que incluso les impiden el acceso a documentos que están a exposición pública.

«Democratizar una institución no es que el presidente sea simpático y nos saludemos los diputados, eso es convivencia, otra cosa es que la oposición tenga medios para poder ejer-

cerla y en eso no tiene ninguna voluntad el presidente», añadió el diputado, quien expresó su deseo de que «los populares digan en público lo que dicen en privado sobre la conducta del presidente en sus órganos de gobierno».

Los socialistas alabaron la gestión de José Luis Montes, anterior presidente de la Diputación, y lamentaron que siendo Orden Vigara procurador regional «no hayamos tenido ningún tipo de subvención de la Junta», muchos de cuyos proyectos no se han aprobado hasta hace escasamente 15 días.

Braña pide para el aeródromo un «acuerdo entre instituciones»

□ BURGOS.-El gobernador civil, César Braña, aseguró ayer que «si las instituciones públicas burgalesas se ponen de acuerdo se podrá estudiar el proyecto del aeródromo civil». En su opinión, el proyecto deberá estar adaptado a las necesidades y demandas de la ciudad y por ello «debe dimensionar bien el proyecto que se quiere».

«A partir de ese momento será posible establecer conversaciones con el Ministerio de Defensa para facilitar la consecución de un aeropuerto en Burgos de tercer nivel», dijo Braña.

Sin embargo, el gobernador descartó la viabilidad de un aeropuerto comercial «abierto constantemente con conexiones con Madrid o Barcelona». Braña se mostró partidario de buscar «otras dimensiones y alternativas» adaptadas a las demandas de Burgos y que se sumen al proyecto de entidades como la Cámara de Comercio o la FAE.

El gobernador calificó «inusual e incluso irregular» la licencia de obras concedida a la Fundación para el Desarrollo Provincial para ampliar la pista de aterrizaje del aeródromo de Villanueva «porque no es la titular del aeropuerto y en todo caso el Ministerio de Defensa quien debería pedir la».

LICENCIA NULA

Por su parte, el concejal y diputado provincial de José Moral, aseguró ayer que la licencia de obras es «de pleno derecho, ya que el aeropuerto es materia de Estado».

Por esta razón, IU prevé presentar ante el Ayuntamiento un recurso de reposición contra la aprobación de la licencia, que obtuvo el visto bueno de la Comisión de Gobierno el día 10.

IU considera que el gobernador civil debe estar alerta en este proyecto para defender los intereses del Estado. Moral afirmó que el proyecto de aeródromo sólo responde a «intereses muy privados y de lucro» que Burgos está muy interesada en comunicar por carta con la Región y con Madrid.

En opinión del edil, el proyecto de conversión de la base militar en aeródromo civil es «una obra más de faraonismo local».

El suministro de agua a la cuenca del Arlanzón

□ BURGOS/A.U.-Los socialistas pretenden también que se debata una propuesta para que los pueblos de la cuenca del Arlanzón puedan abastecerse del agua del pantano de Uzquiza. Según aseguraron, el Ministerio de Administraciones Públicas (MAP) estaría dispuesta a subvencionar ese proyecto, que permitiría dotar de agua potable a más de doce poblaciones del suroeste de la provincia, hasta Pampliega, pasando por Villagonzalo, Barredo, Renuncio y otros.

«Se trata de dar una oportunidad a la Diputación para convertirse en un órgano que

podría gestionar esa labor, ya que la Cuenca del Arlanzón tienen muy mal suministro de agua e incluso están drenando aguas subterráneas con un coste muy elevado», afirmó Fernando Cardero.

El único problema es que «hoy no da cota de altura suficiente y habría que hacer un depósito para dominar la zona baja del Arlanzón, aunque otra solución sería que los depósitos que tiene Burgos en el castillo se amplíen con uno nuevo en Cortes o con el que está previsto construir en el Monte de la Abadesa para cubrir el agua a la parte de

Burgos donde no llega, como al hotel Landa, que recibe el agua potable en cisternas.

«Pedimos que la Diputación empezase a gestionar este tipo de obras y negociase con otras administraciones lo mismo que han hecho con el estudio sobre el pantano del Río Oca o en el río Odra para abastecer a una serie de pueblos de la parte de Villadiago».

Los socialistas consideran que el pantano tiene caudal suficiente para abastecer la ciudad y «haríamos un buen servicio a todos estos pueblos, que no son un gran núcleo de población pero sí una zona de

posible expansión de Burgos».

Los diputados criticaron al patronato de la UNED por no haber firmado un acuerdo de principio para poner en marcha el Curso de Acceso para mayores de 25 en Aranda, «aunque a nivel académico no se pudiera iniciar este curso».

También anunciaron que expresarán su «malestar» de alguna manera, si el cronista oficial de la provincia, Fray Valentín de la Cruz, «introduce en su discurso del día de la provincia algún elemento con el que no estamos de acuerdo».

Hoy FELICITAMOS a...

Diario de Burgos, en su deseo de hacer cada día un periódico que sea de todos los burgaleses publica una sección titulada Hoy FELICITAMOS a..., destinada principalmente a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años a través de nuestras páginas.

Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviárnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Añote el número de suscriptor en caso de serlo. Deberán dirigir sus cartas a Diario de Burgos, Calle San Pedro de Cardeña, N.º 34 - 09002 - BURGOS indicando en el sobre (Sección Hoy FELICITAMOS a...).

NOTA: Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico. No se devolverán las fotografías, se publican o no se publican.

Nombre N.º SUScriptor en caso de serlo

Apellidos

Fecha de nacimiento Localidad

Colegio

PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION

Nombre

Domicilio Teléfono

POR FAVOR ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I. Y NUMERO SUScriptor EN CASO DE SERLO

Hacienda enviará a partir del mes de octubre las devoluciones por el IRPF

La Delegación Provincial tendrá que devolver unos 8.400 millones

Este año, han disminuido las declaraciones negativas, situándose en 98.316



La Delegación de Hacienda ingresará unos 6.181 millones de las 46.351 declaraciones positivas.

□ BURGOS/B.D.- La Delegación Provincial de Hacienda comenzará a primeros del mes de octubre los trámites de devolución de la Renta a aquellos contribuyentes que al realizar la última declaración del IRPF tuvieron un resultado negativo.

Según manifestó el director de la Agencia Estatal Tributaria de Burgos, Julio Gutiérrez, Hacienda ha comenzado ya los procesos de revisión de las declaraciones con derecho a devolución, que este año se cifran en 98.316. El proceso de reposición, que debe ser completado antes del 31 de enero de 1994, se iniciará con las declaraciones que registran saldos de menores cuantías, puesto que los controles de inspección por parte de Hacienda son más livianos.

Las primeras estimaciones revelan que la Delegación Provincial reembolsará por IRPF a los contribuyentes burgaleses 8.479 millones de pesetas, cifra sensiblemente superior a los 7.898 millones que se reintegraron durante el ejercicio anterior. En términos relativos, esta diferencia ha supuesto un incremento del 7,4 por ciento.

Este año, al igual que el anterior, Hacienda ha registrado un nivel de devoluciones de la Renta superior a los ingresos derivados de la liquidación del impuesto sobre el ejercicio de 1992.

A juicio de Julio Gutiérrez, el factor que ha incidido fundamentalmente en esta variación ha sido el cambio al alza de las tablas de retenciones a mitad de año. «A pesar de que el número de declaraciones con resultado negativo son menos, las cuantías a reembolsar son más elevadas. A los contribuyentes que se les retuvo más en su momento, se les ha tenido que devolver más que en años anteriores», explica.

Para el director de la Agencia Tributaria, el saldo negativo también ha venido derivado de los sistemas de desgravación que, cada vez con mayor frecuencia, demandan los ciudadanos. «Hay un tramo de contribuyentes con poder adquisitivo -afirma- que realizan inversiones en planes de vivienda o de pensiones con objeto de no pagar impuestos».

Otra de las razones que explica ese déficit -según Julio Gutiérrez- es que las grandes empresas y entidades no ingresan las retenciones en Burgos, sino en el lugar que tienen su

domicilio fiscal, mientras que las declaraciones de los trabajadores se realizan dentro del ámbito provincial.

«Las Delegaciones pequeñas no tienen atractivo como domicilio fiscal, y por tanto no reciben grandes ingresos. Su estructura de contribuyentes está sometida a retenciones mensuales», declara.

CONTROLES

Los datos facilitados por la Delegación Provincial sobre la campaña de renta 1992 son provisionales, ya que deben ser sometidos a las oportunas comprobaciones. Los controles a los que están sujetos las declaraciones de la renta son diversos y cada ejercicio se hace hincapié en un aspecto determinado.

«En 1991 -añade Julio Gutiérrez-, los principales ajustes se hicieron en rentas de capital, ya que en ocasiones no se declaraban los activos financieros, por ejemplo».

El número de declaraciones por el Impuesto sobre el Patrimonio se ha reducido este

año en casi un 20 por ciento, si bien los ingresos recaudados por Hacienda se han visto incrementados en un 9,4 por ciento. Así, las arcas del Fisco percibirán 593 millones de pesetas de las 6.801 declaraciones efectuadas. En 1991, se contabilizaron 8.395, con un saldo total a favor de Hacienda de 542 millones de pesetas.

A juicio del director de la Agencia Tributaria, «el Impuesto sobre el Patrimonio, que sufrió un cambio de normativa, ha acogido parte de los activos financieros que no se declaraban antes».

De las 145.239 declaraciones que realizaron los burgaleses, 46.351 fueron positivas. En este caso, también se ha producido un incremento importante (un 35 por ciento con respecto al año 91) en el número de declaraciones positivas, ya que el pasado ejercicio se cifraron en 34.431. El total de dinero recaudado por Hacienda se cifra en 6.181 millones, 1.223 más que en el período anterior.

En agosto, el INEM registró 1.247 parados menos

□ BURGOS.- El número de parados registrados en las Oficinas de Empleo del INEM de Burgos, al término del mes de agosto, bajó en 1.247 personas en relación con el mes anterior, con lo que la cifra de desempleados se situó en 14.183 personas, un 10,40 por ciento de la población activa.

Según datos del Ministerio de Trabajo, el descenso del paro en esta provincia en términos relativos fue de un 0,8 por ciento respecto a julio. Este es el segundo mes consecutivo que desciende el paro en nuestra provincia. Durante el mes de julio se registraron 94 parados menos en las oficinas del INEM, cifra ampliamente superada en el mes de agosto.

El paro masculino se situó en Burgos en 5.798, con lo que disminuyó en 294, mientras que el femenino se cifró en 8.385, con un descenso de 943.

Por sectores, el paro registrado varió en las siguientes cantidades: en agricultura bajó en 11 personas; en industria disminuyó en 387; en construcción en 129; en servicios se redujo en 663 personas; y el colectivo sin empleo anterior bajó en 57.

El paro de los jóvenes menores de 25 años también disminuyó en el mes de agosto, cifrándose el número de parados en 1.545 hombres y 2.256 mujeres.

CASTILLA Y LEÓN

La cifra de parados registrados en las oficinas del Inem en Castilla y León al término del mes de agosto descendió en 2.269 personas, situándose el número de personas desempleadas en 131.107, un 13,34 por ciento de la población activa.

El paro descendió en la Comunidad un 1,70 por ciento respecto al mes anterior, mientras que respecto al mes de agosto del 92 el desempleo aumentó en 10.903 personas (9,07 por ciento).

En los tres años anteriores, el paro registrado varió en las siguientes magnitudes: en el mes de agosto de 1990 el paro subió en 227 personas, mientras que en el mismo mes de 1991 y 1992 disminuyó en 303 y 928 personas, respectivamente.

La Comandancia de la Guardia Civil depende de la 6ª zona

BURGOS.- Desde el próximo mes de octubre, la 531ª Comandancia de la Guardia Civil de Burgos, hasta ahora dependiente de la Comandancia de Logroño, pasará a depender de la sexta zona, con sede en León, en la que quedarán integradas todas las provincias de la Comunidad Autónoma de Castilla y León.

La Dirección General de la Guardia Civil desarrolla así el Real Decreto 158/92, por el que se adaptan las Unidades de la Guardia Civil a las Comunidades Autónomas, para facilitar las correspondientes relaciones administrativas.

Empresa nacional fabricante de productos de consumo para la industria y construcción, líder en su gremio, precisa para la zona de BURGOS.

VENDEDOR

PERFIL HUMANO:

- Persona joven (entre 25 y 40 años) con verdaderas ganas de labrarse un buen porvenir.
- Comunicativo y muy ambicioso.
- No es necesaria experiencia aunque se valorará si la hubiera.

SE REQUIERE:

- Residir en BURGOS o cercanías.
- Vehículo propio, teléfono de contacto.
- Dedicación exclusiva.

SE OFRECE:

- Formación intensiva a cargo de la empresa.
- Amplia cartera de clientes.
- Ingresos del orden de 300.000 Ptas./mes.
- Incorporación inmediata.

Interesados llamar al teléfono de VITORIA (945) 290120, de 8 de la mañana, a 3 de la tarde, los días 9, 10, 13, para concertar entrevista personal en próximas fechas.

CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

EDUCACION PERMANENTE DE ADULTOS C/. Concepción CLASES NOCTURNAS

- Graduado Escolar (Título Oficial)
- Corte y Confección
- Peluquería
- Mecanografía
- Artes decorativas
- Cursos de INFORMATICA

CIRCULO CATOLICO

Matrícula: C/. Concepción, 21-1.º piso.
De 7,30 a 9,30 tarde

GANADERIA

COORDINA: COLEGIO OFICIAL DE VETERINARIOS DE BURGOS

Futuro del sector porcino

JUAN CARLOS MARIJUAN GONZALEZ
VETERINARIO ESPECIALIZADO EN GANADO PORCINO

«**E**L sector porcino burgalés tendrá lo que se merezca». Con esta frase comenzaba en el año 1988 una serie de acciones encaminadas a que el mayor número de poricultores de la provincia se subiera al carro, ya en marcha entonces del Mercado Común Europeo, en las mejores condiciones de competitividad posible antes de que llegaran los pesimismo actuales. Desde entonces han pasado cinco años y es hora de hacer balance por alguno de los factores que constituyen una granja:

1.-FACTOR HUMANO-GANADERO: «Un buen ganadero es la más alta tecnología con que puede contar una granja». (Dr. Peter English, dentro del marco del proyecto FORCE en el que la cooperativa burgalesa BUPORC está participando activamente).

El ganadero es el verdadero responsable de los resultados de su propia empresa y es por ello por lo que se han centrado en él todos los esfuerzos para profesionalizarle y hacerle estar orgulloso de ser ganadero de porcino; como ya lo están el resto de poricultores europeos.

Tras cinco años de trabajo, este objetivo es una incipiente realidad.

Hacer esto posible no fue fácil y atrás quedan más de mil horas lectivas en pequeños grupos de quince ganaderos por toda la provincia, y otras tantas en experiencias prácticas por toda la geografía nacional.

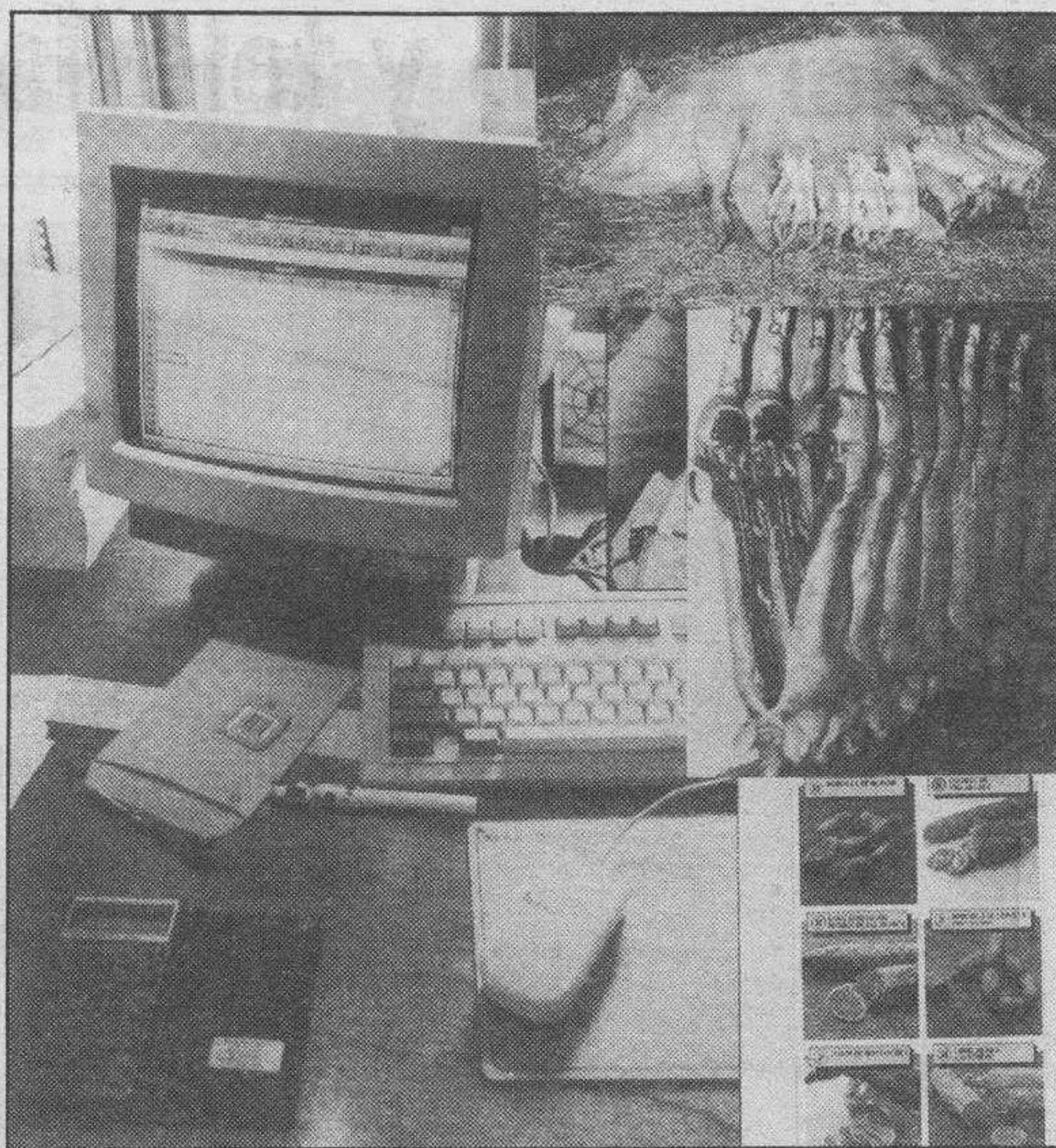
2.-FACTOR GENETICO-RAZAS: La producción europea con la que tenemos que competir (más de veintidós lechones destetados por cerda y año, menos de 2,8 puntos en los índices de conversión, más de 790 gramos de ganancia media diaria, comercialización ágil y en común...) no nos permitió dormirnos y la reposición genética de nuestras granjas burgalesas se revolucionó en busca de lograr en ellas esos indicadores.

Hoy podemos decir que genéticamente también estamos perfectamente preparados.

3.-FACTOR NUTRICIONAL-PIENSOS: Las materias primas de las que partimos y los técnicos que han de adaptarlas a las necesidades de nuestras híbridas mejoradas eran y son de una calidad excelentes.

Y por supuesto se consiguió un excelente alimento para nuestros animales.

4.-FACTOR GRANJA-ALO-



Optimismo ante el futuro de este sector ganadero.

JAMIENTOS: El clima continental que padece nuestra tierra hace que sea donde más ha habido, hay y habrá que hacer para conseguir el óptimo europeo.

5.-FACTOR SANITARIO: Partíamos de una situación sanitaria envidiable.

Recientes estaban los logros de una eficaz lucha contra la PPA, PPC y AFTOSA, cuando la llegada de animales de otras procedencias trajo consigo otros microbios, cuando no patologías no habituales hasta entonces.

Y también en esto nos igualamos al resto de los países de Europa.

6.-FACTOR TECNOLOGICO Y DE GESTION: Muchos

han sido los avances tecnológicos incorporados por nuestras granjas.

Pero podríamos resumirlos en dos grandes grupos:

a) Propiamente tecnológicos como la gestión informática, el uso rentable de la inseminación artificial, técnicas electrónicas instantáneas para el diagnóstico de gestación, de ovulación y de espesor de grasa dorsal...

b) Nuevas tecnologías de manejo como el «todo dentro todo fuera», el manejo por lotes, el vacío sanitario, manejo en la adaptación de nuevos animales, manejo de parideras y destetes precoces...

7.-FACTOR COMERCIALIZACION: Donde más dinero

El sector porcino burgalés tendrá lo que se merezca

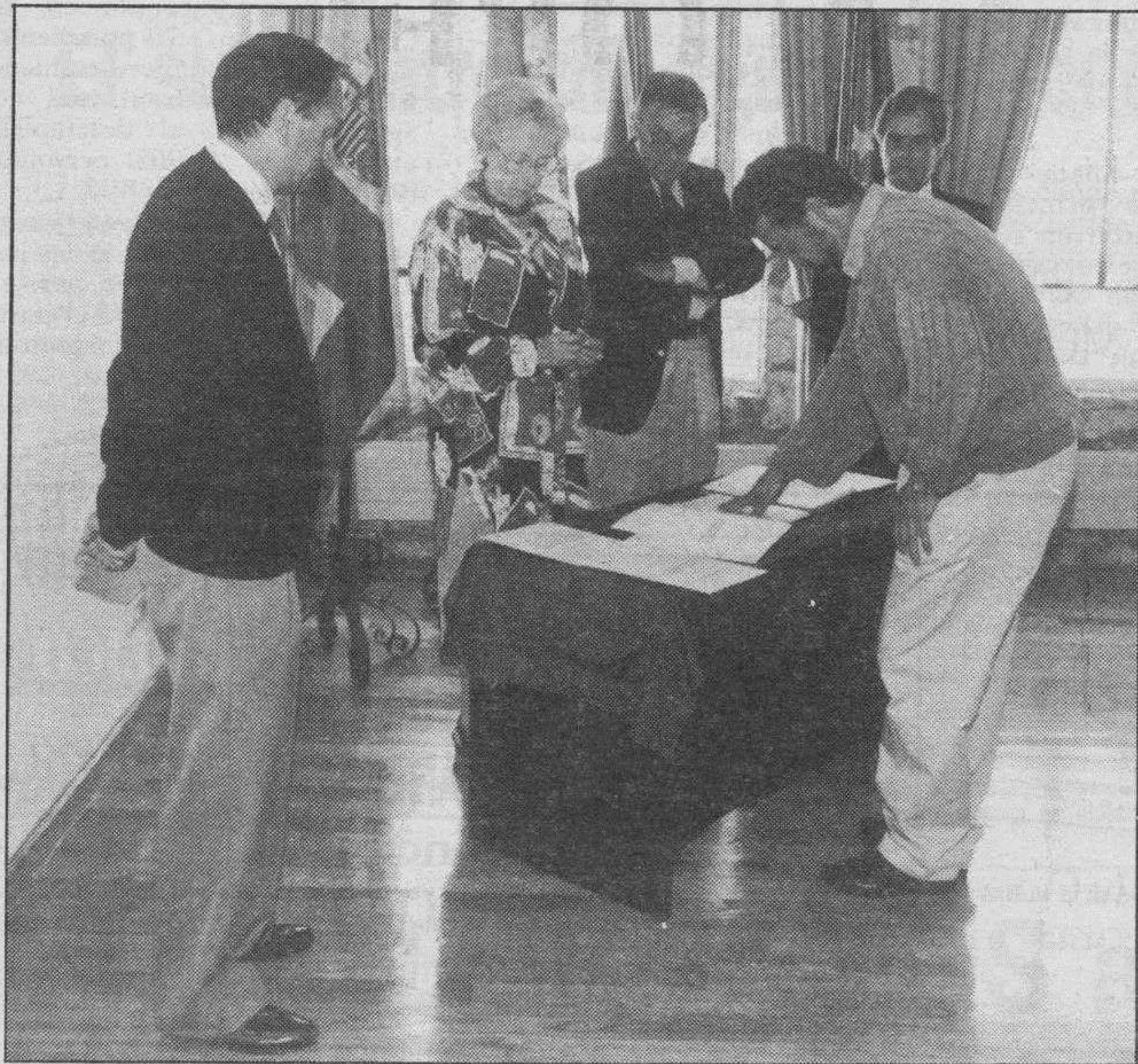
Un buen ganadero es la más alta tecnología con que puede contar una granja

hay que ganar, donde cuesta andar camino y donde más queda por hacer para alcanzar el grado óptimo.

Pero en la provincia de Burgos estamos en la buena senda gracias a acciones como las que BUPORC y la Cooperativa Avícola Provincial están proponiendo a sus socios en estos momentos.

Este comentario ha querido aportar un chorro de aire fresco ante tantos futuros, negro en muchos casos, que envuelven al sector porcino burgalés en estos momentos.

En la Comunidad Autónoma de Castilla y León, si seguimos trabajando así, sin dudar esos malos augurios serán pasajeros.



ANGEL AYALA

TOMA DE POSESION DE DOS CATEDRATICOS.—El pasado lunes, día 6, a la una y media de la tarde, tuvo lugar en el Vicerrectorado del Campus Universitario de Burgos el acto de toma de posesión del catedrático de Universidad José María Martínez Sánchez y del catedrático de Escuela Universitaria Fernando Lara Ortega. Al acto asistieron, además de los citados catedráticos, la vicerrectora, María Josefa Arnáiz del Río, el secretario del campus y el decano de la Facultad de Derecho, Carlos Vattier Fuenzalida. En la foto, uno de los catedráticos en el momento de su toma de posesión.



FIESTA DE SAN ADRIAN EN VILLIMAR.—El pasado fin de semana Peña San Adrián del barrio de Villimar celebró la fiesta en honor del santo que da nombre al colectivo. En la fotografía, la reina mayor de la Peña, María Casado, junto a Noelia González, reina infantil, que aparecen en la foto con sus damas de honor escoltadas por el presidente de la Peña, Calixto Valladares, y el concejal Cristino Díez, además del párroco, Sabino Fernández, que fue el socio de la Peña. El domingo, y con tal motivo, se celebró una Misa en la Iglesia de San Adrián.

Más de 2.000 establecimientos deben pagar por tener radio y televisión

La Sociedad General de Autores Ingresará 600 millones al mes en Castilla y León

BURGOS/M.G. - Aproximadamente 2.300 establecimientos de hostelería (bares, hoteles, restaurantes y cafeterías) de la provincia de Burgos deben pagar mensualmente el impuesto de la Sociedad General de Autores por tener en sus locales receptores de radio y televisión. El pago de este impuesto ha sido objeto de no pocos conflictos entre los titulares de los establecimientos y la Sociedad General de Autores, al negarse los primeros a cumplir con el mismo.

En Castilla y León, se tramitan en estos momentos un total de 800 expedientes por este motivo. En la provincia de Burgos, según datos de la SGA, un elevado porcentaje de establecimientos cumple con el pago, que en Castilla y León supone unos ingresos de 600 millones de pesetas al mes, provenientes de más de 16.000 locales que en la región disponen de televisión o radio.

Recientemente, el Tribunal Supremo confirmó la obligación que tienen los propietarios de establecimientos públicos de pagar, en concepto de derechos de autor, por la utilización de aparatos de radio y televisión en sus establecimientos. La sentencia, de fecha 19 de julio de 1993, da la razón a la SGA, que había recurrido a un fallo de la Audiencia Provincial de La Rioja favorable a la asociación empresarial de hostelería riojana. Autores da así por concluida la polémica entre la Sociedad General y la patronal hostelera de La Rioja, que comenzó en 1989 con la demanda contra el propietario de un bar por el



LORENZO MATIAS

Los bares que tienen televisión pagan entre 1.112 y 4.450 pesetas al mes.

impago de los derechos de autor derivados de la comunicación pública a través del televisor instalado en su local.

José Bódalo, delegado en Castilla y León de la SGA, ha manifestado, en relación con las últimas argumentaciones de titulares de hoteles, que se atienen a una sentencia que considera las habitaciones de los hoteles como viviendas particulares, que se trata de «inventos y patrañas para no cumplir con una obligación que no es nueva y que se recoge en la vigente Ley de Propiedad Intelectual».

TARIFAS

En cuanto a las tarifas que deben abonarse por este concepto a la SGA, están elaboradas en función del precio de la consumición usual que se sirve en el establecimiento. Así, si

es inferior a 75 pesetas, deberán pagar 1.112 pesetas al mes por tener un receptor de televisión. Las cantidades a pagar oscilan entre esa cantidad y 4.450, en los casos en que el precio de la consumición usual se fije entre 251 y 300 pesetas. A partir de 300 pesetas, por cada 50

pesetas o fracción de aumento en el precio, se incrementarán 742 pesetas. Las bebidas que se toman como referencia son los refrescos y zumos. En el caso de aparato de radio, el impuesto oscila entre 1.222 pesetas al mes y 4.856, también en función del precio de la consumición.

El Centro Montañés comienza hoy sus fiestas

BURGOS. - El Centro Regional Montañés (Casa de Cantabria) comienza hoy sábado las fiestas en honor de la Virgen La Bien Aparecida, que se prolongarán hasta el 25 y tendrán su día central el domingo día 19.

Para hoy, tiene previsto desarrollar una serie de actividades que comienzan a las diez de la mañana con un campeonato social de bolos. Por la tarde habrá un torneo de ajedrez y una romería montañesa.

El sábado 18, a las doce las peñas Pesquera de Ebro, de Cantabria, y Centro Regional Montañés, de Burgos, se enfrentarán en una partida de bolos.

El día central de las fiestas, el domingo día 19, se celebrará la procesión de la Virgen, y a la misa solemne oficiada por Daniel Simón Rey y cantada por la Schola Cantorum de Burgos.

A las dos de la tarde, se proclamará a la reina de la sociedad para el año 1994, sirviéndose, más tarde, un vino de honor para autoridades presentes, socios e invitados.

Las fiestas en honor de nuestra señora La Virgen La Bien Aparecida finalizarán el sábado 25 con la entrega de trofeos.

CRUZ ROJA ESPAÑOLA

ALIMENTOS PARA LA SOLIDARIDAD 1993

SE COMUNICA A TODOS LOS PARTICULARES QUE DESEEN ACOGERSE A LA 2.ª FASE, QUE EL PLAZO DE PRESENTACION DE SOLICITUDES SERA DEL 15 AL 30 DE SEPTIEMBRE, DE 17 A 19 HORAS EN LA OFICINA PROVINCIAL DE CRUZ ROJA ESPAÑOLA, CALLE CRUZ ROJA, S/N.

SDAD. COOP. SERPAA CONVOCATORIA DE ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE SOCIOS

De conformidad con el artículo 23 de los Estatutos Sociales y por decisión del Consejo Rector, se convoca a los Socios cooperativistas a la Asamblea General Ordinaria que se celebrará el día 25 de Septiembre en el Salón de Actos de Caja Rural de Burgos, sito en Plaza de España, s/n, en primera convocatoria a las 11,00 horas de la mañana, y en segunda convocatoria a las 11,30 horas, y se desarrollará conforme al siguiente Orden del Día:

- 1.- Lectura del Acta de la Asamblea Anterior.
- 2.- Presentación del informe de Auditoría y aprobación de cuentas anuales si procede.
- 3.- Campaña de entregas de Remolacha 93/94.
- 4.- Ruegos y preguntas.

Fdo.: El Presidente, Marcial Sainz Gutiérrez



ESTRENAR UN OPEL ES TODO UN NEGOCIO.

EN SEPTIEMBRE ES EL MOMENTO DE DECIDIRSE.

AUTOMOVILES PEDROSA, S. A.
CONCESIONARIO OFICIAL
Ctra. Madrid - Irún, Km. 244 - Telf. 22 77 67
C/. Julio Sáez de la Hoya, 7 - Telf. 21 66 44

PTA. # - Condiciones especiales #

PAGUESE POR ESTE CHEQUE AL PORTADOR

Las condiciones especiales en precio o financiación para compra de CORSA, ASTRA y VECTRA

VALIDO PARA Septiembre de 1993

 AUTOMOVILES PEDROSA, S. A.
CONCESIONARIO OFICIAL OPEL

Condiciones especiales establecidas por el concesionario, aplicables a la entrega de este cheque.



Ven a tu Concesionario Oficial y canjéalo. Puede valer hasta 300.000 ptas. de descuento o financiación sin intereses a 48 meses de 1.200.000 ptas., por la compra de un Opel Corsa, Astra o Vectra.

* Promociones para cada modelo, la citada es la del Opel Vectra. **TE ESPERAMOS**




AUTOMOVILES PEDROSA, S.A.

CONCESIONARIO OFICIAL

Ctra. Madrid - Irún, Km. 244 - Telf. 22 77 67
C/. Julio Sáez de la Hoya, 7 - Telf. 21 66 44

AYUNTAMIENTO

Aprobada una licencia de obras para 67 viviendas de la Junta

□ **BURGOS.**—La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento aprobó el jueves, entre otras, la licencia de obras presentada por la Junta de Castilla y León para la construcción de 67 viviendas, locales y garajes en la manzana M-1 del sector G-2 Nordeste.

Además, dio el visto bueno al borrador de un convenio que se firmará con la Diputación para la ocupación de plazas para la tercera edad en las residencias de la Corporación Provincial, con un coste de 4,7 millones.

El órgano de Gobierno decidió iniciar las acciones legales para resolver los contratos de arrendamiento de una vivienda y dos comercios en el número 2 de la Plaza Mayor, que el Ayuntamiento proyecta convertir en oficinas municipales.

Otros puntos aprobados son el pago de unos 2 millones a Iberia por los billetes de avión para el traslado de los integrantes de la Operación Añoranza, y el presupuesto presentado por el Servicio de Extinción de Incendios, para la mejora de las instalaciones del repetidor y sistemas de comunicaciones por valor de 1,2 millones.

Niño prevé nuevos gestos simbólicos contra el retraso en el soterramiento

El alcalde recorrerá los barrios para dialogar sobre el proyecto con los vecinos

□ **BURGOS/G.B.**—El alcalde, Valentín Niño, pondrá en marcha una nueva medida de protesta contra el retraso en la firma del convenio del soterramiento del ferrocarril, consistente en realizar visitas a los barrios y dialogar con los vecinos sobre este proyecto.

Niño tiene previsto iniciar la semana próxima su particular recorrido por los barrios, con encuentros con los ciudadanos en centros culturales.

Pese al anuncio de este nuevo gesto de protesta, Niño mantendrá, de momento, la «huelga a la japonesa» que lleva a cabo desde el pasado día 6, por lo que seguirá recibiendo de 7 a 8 y de 15 a 16 horas a los ciudadanos interesados en conocer detalles del soterramiento.

También ha decidido que la bandera de la ciudad continúe a media asta en la Casa Consistorial en señal de protesta. Además, Niño no descarta proseguir con nuevos gestos de este tipo en las próximas semanas.



LORENZO MATIAS
Valentín Niño Aragón.

Por lo que respecta a la reunión de los parlamentarios nacionales por Burgos con el alcalde y el presidente de la Diputación, prevista en principio para el día 17, fuentes municipales apuntaron la posibilidad de que se celebre en el Ayuntamiento y no en la Diputación, como estaba programada.

Pese a que aún no está cerrado el orden del día de la reunión, los proyectos de soterramiento, aeródromo de Villafraja y Universidad son asuntos que

estarán encima de la mesa.

Al encuentro, convocado por Niño y el presidente de la Diputación, están convocados el ministro del Interior y diputado, José Luis Corcuera, y el presidente del Senado, Juan José Laborda, junto al resto de parlamentarios nacionales por Burgos. Fuentes de Interior confirmaron a DB la presencia del ministro en la reunión.

El portavoz municipal del PSOE, Gerardo Triana, afirmó ayer que los parlamentarios socialistas tienen previsto acudir, siempre que se clarifique quiénes asistirán al encuentro.

Triana se mostró a favor de que en la reunión estén presentes también los procuradores regionales y los concejales, y por el contrario cuestionó la decisión de Valentín Niño de convocar a responsables de la Cámara de Comercio y las cajas de ahorros burgalesas.

El edil socialista considera necesaria también la presencia del Gobierno regional, «porque la Junta sí que es imprescindible en el soterramiento».

Por su parte, IU propondrá al alcalde que uno de sus diputados nacionales pueda estar presente en la reunión, a pesar de que esta formación política no tiene representación en el Parlamento por Burgos, según afirmó ayer su portavoz municipal, José Moral.

SUCESOS

Roban diversas joyas en domicilio de la capital

□ **BURGOS.**—De un domicilio sito en la calle La Puebla, autores desconocidos, tras forzar la cerradura de la puerta de entrada, se apoderaron de dos cámaras fotográficas, dos medallas de oro, una cadena y dos sellos de oro, valorado todo ello en unas 500.000 pesetas.

Por otra parte, de una vivienda de la calle Casajera, han robado 20.000 pesetas, una cámara fotográfica, una cazadora de cuero y varias joyas, valoradas en 254.000 pesetas.

Sustrae un equipo de limpieza y 40 litros de cera

□ **BURGOS.**—De un almacén sito en la Plaza de Andalucía, han robado una máquina abridoradora, una aspiradora, dos escaleras abatibles, un equipo de cristalero y litros de cera, cuyo valor asciende a 400.000 pesetas. Los autores penetraron en el interior tras romper el cerramiento de la puerta.

A una joven que acababa de sacar 50.000 pesetas, una entidad de ahorro de la calle La Puebla, fue abordada por un joven que la amenazó con una navaja y le arrebató dicha cantidad.

Una mujer que transitaba por la calle Martínez Campos fue abordada por dos mujeres que le amenazaron con una navaja y le obligaron a entregar su cartera, que contenía el DNI y 10.000 pesetas.

Personas sin identificación han robado un radiocassete y un radio receptor del interior de un vehículo que encontraba estacionado en una calle de Villarcayo. Los autores causaron daños por valor de 6.500 pesetas.

Detienen al presunto autor del robo de ropa

□ **BURGOS.**—La Brigada Policial Judicial ha detenido a A.O.P., de 25 años de edad, como presunto autor de sustracción de ropas valoradas en 60.000 pesetas en un piso que vivía y compartía con otras personas.

La Brigada de Documentación ha detenido a un sujeto rumano, que responde a las iniciales C.S., de 35 años, por tener interesada la busca y captura por un robo de Málaga.

Recuperación de aves protegidas

□ **BURGOS.**—El Servicio de Protección de la Naturaleza de la Guardia Civil ha recuperado un milano negro que se encontraba en el paraje «El Cerro», del término municipal de Bañuelos de Bureba; y un buitre leonado hallado en el paraje «Cuesta», del término municipal de Carcedo de Bureba. Las dos aves, que son especies protegidas, fueron trasladadas al Centro de Recuperación de Animales de la Junta de Castilla y León en Burgos.

A PASO DE BURRO.—Lentos pero seguros. Eso debieron pensar estos dos peregrinos burgaleses, que partieron ayer a las 10 horas de la Catedral rumbo a Santiago de Compostela, al elegir a dos burros como compañeros de viaje y elementos de carga. Durante el verano, varios de estos animales han transitado por la provincia llevando a lomos el prolijo equipaje de los peregrinos, pese a que cada vez escasean más. Precisamente, integrantes de una asociación para la supervivencia de esta especie recorrieron este año el Camino de Santiago llevando consigo varios de estos animales. Con esta iniciativa simbólica, pretendían defender la pervivencia de una especie que ha formado parte de la vida rural española durante siglos, y que ahora parece poco menos que condenada a la desaparición.



ANGEL AYALA

GAFAS SOL
Todos los modelos y las mejores marcas
CARLOS FRÜHBECK - OPTICO DIPLOMADO
OPTICA INTERNACIONAL
Espolón, 30. ☎ 20 66 05.

IMPORTANTE EMPRESA NACIONAL, LIDER EN COMUNICACION Y MARKETING, PRECISA

COMERCIALES

AMBOS SEXOS

Requerimos:

- * Edad entre 20 y 35 años.
- * Interés en desarrollar una carrera profesional dentro de una estructura comercial en expansión.
- * Constancia y ambición para optar por un futuro estable.
- * Coche y teléfono propios.

Ofrecemos:

- * Formación impartida por la empresa.
- * Altos ingresos.
- * Excelente ambiente de trabajo.

Concertar entrevista con el señor Martínez en el teléfono 267095, de 10 a 14 y de 17 a 19,30.

CEMIBUR ANALISIS CLINICOS
EXTRACCIONES A DOMICILIO (horas concertadas)

San Lesmes, 2.-2º B. Teléfono 27 78 81
De lunes a viernes, de 8 a 14 y 17 a 20 horas. Sábados, de 8,30 a 13

QUINTANAR DE LA SIERRA

El concurso de embellecimiento llenó de flores las calles de la localidad serrana

El primer premio, entregado al balcón más florido, fue para Germán Iñiguez

QUINTANAR DE LA SIERRA. Como viene siendo habitual el concurso de embellecimiento de balcones, ventanas y calles fue acogido con gusto por los vecinos de la localidad. Petunias, geráneos, alegrías, pensamientos llenaron de color las calles y casas de la localidad serrana en los largos días del verano.

La iniciativa partió de Carmen Golvano y de un grupo de amas de casa unidas por el deseo de mejorar el aspecto de las calles de Quintanar.

Los premios otorgados a los balcones y ventanas mejor engalanados con flores y macetas se entregaron en el salón de actos de la localidad, decorado para la ocasión con gran cantidad de petunias, ortensias y enredaderas con las que las participantes quisieron reflejar el espíritu del concurso.

Así mismo se premió a todos aquellos vecinos que se han preocupado del cuidado de las jardineras colocadas por iniciativa del Ayuntamiento, en algunas casas de la localidad serrana.

RESULTADOS DEL CONCURSO

Carmen Golvano, presenta-



Carmen Golvano, organizadora del concurso, realizó la presentación de la entrega de premios.

dora del acto, dio las gracias a todos por el interés demostrado en la iniciativa que ha contribuido a mejorar y a alegrar el aspecto de Quintanar de cara a los visitantes y los vecinos, y animó a todos a continuar con la labor emprendida. El ambiente de alegría y cordialidad hace suponer que esta bella iniciativa seguirá realizándose todos los veranos y que cada vez más vecinos se sumen a ella.

El concurso de balcones fue

ganado por Germán Iñiguez, haciéndole entregada de 25.000 pesetas. El segundo premio fue para Pilar Hernando, dotado con 15.000 pesetas y el tercer premio para Carmen Antón, de 10.000 pesetas por la ventana más engalanada de la localidad.

En cuanto al concurso de jardineras el primer premio fue para el barrio del Cerro, y los galardones para Pilar Aein y Antonio Ibáñez. El segundo galardón recayó en el barrio de la Plaza, Paula de Miguel y el

tercer puesto fue esta vez para, el barrio de la Fuente, y los vecinos premiados fueron Angel Antón y Mariano Antón.

Todos ellos recibieron un trofeo entregado por el representante del Ayuntamiento, el señor Losa. Así mismo, se hizo entrega de trofeos a Pepa Santamaría y José Antón por la cooperación y el interés demostrado en la iniciativa de embellecimiento del municipio. El acto estuvo amenizado por la música de acordeones del grupo «Alai».

■ TRESPADERNE

La Junta discrimina al municipio, según el PSOE

□ **BURGOS.** Los procuradores socialistas por Burgos han presentado en las Cortes de Castilla y León una proposición solicitando a la Junta de Castilla y León, a través de sus representantes en GESTUR, que apoye activamente la creación en Trespaderne de un polígono industrial.

El Ayuntamiento socialista de la localidad burgalesa viene demandando desde hace algunos años ayuda para sacar adelante el proyecto del polígono. Asimismo, la corporación local ha promocionado el polígono industrial mediante la cesión de terrenos e incluso está dispuesta a gestionarlo directamente.

El Partido Socialista Obrero Español recuerda como Trespaderne ha sido privada por la Junta de Castilla y León del centro de guardias médicas, y tampoco ha alcanzado subvenciones de la Comunidad Autónoma para su camping o para el aprovechamiento medioambiental de las márgenes del río.

Todas estas decisiones de la Junta, según los procuradores socialistas, avalan la existencia de una clara discriminación del municipio, regido por la candidatura del PSOE, que derrotó en las últimas elecciones municipales a la candidatura del Partido Popular.

■ LERMA

La segunda novillada de la feria lerreña resultó sosa, desigual y llena de sustos

□ **LERMA/JOSE M^a SANVICENS.** Para este segundo festejo de feria, en la tarde del jueves, se lidiaron, en el coso de Vista Alegre de la Villa Ducal, cuatro novillos pertenecientes a la ganadería salmantina de María del Carmen Sánchez y Sánchez, desiguales de presentación e indignos para un festejo de esta clase, donde los incipientes torerillos dan sus primeros pasos en el arte de Cúchares. Primeros pasos, decimos, porque para ellos se supone que el torear en estas novilladas, es como para los chavales iniciarse en la EGB pero, en este caso, del toreo. Y claro está, que con los novillos que salieron por chiqueros, lo único que podía hacerse era pelearse con ellos para poder pasaportarlos cuanto antes.

Decimos esto porque los astados sabían latín, arameo y, alguno, hasta álgebra. En general, se emplazaban nada más pisar el ruedo, esperando a que los espadas les hicieran frente. El primer lance o pase lo tomaban bien, pero al segundo inten-

to iban al bulto, bien buscando las zapatillas o el corbatín de quien estaba detrás del engaño. Si a todo esto añadimos la falta de oficio de los jóvenes toreros, quien no haya presenciado el festejo se puede hacer una idea de lo que fue tan desagradable espectáculo. En el callejón no se escuchaba otra cosa que: «¡Ojo!, que el novillo está toreado y desarrolla sentido».

En vista de lo expuesto, no es de extrañar se silenciaron las labores, hartos arduos, de Rubén Marín y de Gil Belmonte; por lo que les excusamos la crónica y les damos la enhorabuena por despachar dicho encierro, cuando, por estas razones, muy bien se podían haber negado hacerlo.

No obstante, Rubén Marín sufrió un varetazo en la cara interna del muslo derecho y otro en la región pretibial de la pierna derecha. Y Gil Belmonte, un varetazo en la cara anterior del muslo derecho. Todos ellos de pronóstico leve. Faena tuvo el doctor Aguado, que les atendió, y el Angel de la Guarda que les preservó.

MAS DE 75 AÑOS PROGRESANDO EN TECNICAS DE GESTION SON LA MEJOR GARANTIA

La Formación Permanente y el Reciclaje tienen un Nombre

INSIDE
UNIVERSIDAD COMERCIAL DE DEUSTO
UNIVERSIDAD DE DEUSTO

Caja Salamanca y Soria

MASTER EN DIRECCION DE EMPRESAS CASTILLY LEON

Dirigido a posgraduados Universitarios o de Escuelas Técnicas Superiores, que posean experiencia empresarial. Un curso de Formación GENERAL para la ALTA DIRECCION cuya metodología incluye CASOS PROPIOS fruto de nuestra larga experiencia de gestión.

Fecha límite de entrega de solicitudes: 30 de Septiembre

DURACION DEL CURSO Y HORARIO

Lunes, de 16 a 21 h.
Martes, de 9 a 14 h.
De Octubre a Mayo
Lugar: Valladolid

INFORMACION Y ADMISION

Secretaria del INSIDE
Universidad Comercial de Deusto
Telf.: 94 - 445 31 00 / 50 Ext. 2461
FAX: 94 - 445 73 81 Bilbao

■ PINEDA

Las fiestas patronales se celebraron con alegría

□ **PINEDA DE LA SIERRA.**— Las fiestas patronales en honor de la Virgen de la Villa, se celebraron con gran éxito y alegría.

Los actos festivos comenzaron con la lectura del pregón a cargo de Pablo Briones, jefe de fomento del servicio territorial de la Junta de Castilla y León.

Durante la lectura Briones recordó la historia de la noble tierra de Pineda, «Hace más de mil cien años nace Pineda de la Sierra como refugio de hombres libres. Ya hace el año mil, el conde don Sancho otorga fueros a la Villa en los que se reconoce el carácter de hidalgos de sus vecinos y su actividad pastoril y cazadora».

Salpicado de notas humorísticas, Briones consiguió alegrar el corazón de todos, los que asistieron a la lectura del pregón de apertura de las fiestas.

Los actos festivos transcurrieron entre divertidos concursos de disfraces, pasacalles, teatro en el que participaron los jóvenes de la villa. Misa solemne al aire libre, con la colaboración de la banda de música militar de Burgos. Después de la Misa ofrecieron un pequeño concierto al que asistió el gobernador militar de Burgos.

Un emocionante partido entre los equipos de Fútbol de Pradoluengo y Pineda de la Sierra. La entrega de trofeos de las actividades realizadas en dichas fiestas a la que asistieron el presidente de la Diputación Provincial y el delegado Territorial de la Junta de Castilla y León.

■ MELGAR DE FERNAMENTAL



ANTONIO LOPEZ

Los aperos rurales son el tema central de la muestra de Emilio Macho.

Emilio Macho Vargas muestra su colección de aperos en miniatura

□ **MELGAR DE FERNAMENTAL** /A.L.— Mañana se clausura la interesante exposición de aperos rurales en miniatura que desde el pasado día ocho recoge una sala del Ayuntamiento melgariense, dentro de las jornadas festivas de la localidad.

El autor de las obras es Emilio Macho Vargas, natural de la aldea de la localidad de San Llorente de la Vega. Sus trabajos son verdaderas obras de arte, confeccionadas en madera, que han despertado la admiración en todos los que se han acercado a contemplarlas, dada la minuciosidad de las creaciones.

La ilusión de Emilio es reconstruir en miniatura todos los aperos rurales antiguos. En

Mañana se clausura esta interesante y curiosa exposición de lo diminuto

la muestra se pueden apreciar arados, trillos, medidas de áridos, horcas, palas, rastrillos, atropadoras, trillos, tajos, yugos y almireces, entre otros elementos de labranza. También, bastones labrados y decorados con profusión, bustos y otras figuras todo ello trabajado en maderas de olmo, fresno o manzano. Emilio es un artesano por

afición, pero con una profunda vocación por plasmar en la madera temas que conoce profundamente. Desde hace tres años, este hobby ocupa sus ratos libres, sobre todo en la temporada invernal, aunque, la dificultad de sus creaciones requiere la inversión de mucho tiempo. «Son obritas que forman parte de mi vida, y la vida no tiene precio», declara Emilio. «Todas tienen un valor sentimental».

Este auténtico maestro de la gubia y la navaja disfruta reproduciendo recuerdos que forman parte de la historia del país, recuperando tradiciones y raíces para enriquecer nuestro acervo cultural.

■ BREVES

Obras en Pampliega, pendientes desde 1991

□ **BURGOS.**— Octavio Granada, procurador socialista por Burgos, ha presentado una pregunta para demandar las razones que han paralizado, desde hace más de dos años, una obra de acondicionamiento y puesta en valor del entorno de la iglesia de Pampliega. La Consejería de Fomento encargó el proyecto hace más de dos años y le fue presentado en abril de 1991.

La iglesia de Pampliega es un bello edificio cuya construcción se inició en época de los Reyes Católicos y está declarada Monumento Nacional. El mal estado de la pavimentación del entorno y del saneamiento justificaron a comienzos de 1991 que la Consejería de Fomento encargara el proyecto, ya abonado, y que le fue presentado en abril de ese año.

La Consejería de Fomento tiene varias obras más en la provincia de Burgos sin adjudicar, además de varias viviendas de protección oficial y promoción pública pendientes de realizar, inacabadas o paralizadas por diversas circunstancias, según el PSOE.

Nueva presidenta de las Amas de Casa de Villadiego

□ **VILLADIEGO.**— María del Carmen Delgado Arroyo es, desde el 1 de septiembre, la nueva presidenta de la Asociación de Amas de Casa «Amaya» de Villadiego. María Purificación Sáiz ha cesado en su cargo al cumplir los cuatro años que establecen los estatutos.

María Dolores Moya, María Anunciación Santamaría y Natividad Castrillo son las nuevas vocales de la Junta Directiva, junto con las que aún permanecen por llevar sólo dos años en el cargo. Juventud e ilusión no les falta a ninguna de ellas.

Ay... Canal de Castilla! Ay... Puente del Rey!

ANTONIO LOPEZ-SANVICENTE

EL Pisuerga, río grande y amigo, que fluye en la cantábrica Peña Labra, que atraviesa castellanas tierras de Palencia, Burgos, Valladolid antes de unirse con el Duero de la fama, rebosa en generosidad. Así fueron posibles otras derivaciones de su caudal. Tres de ellas son de obligada mención: El Cuérnago, el canal del Pisuerga y el Canal de Castilla. Coadyuvan hoy en la fertilidad de las vegas melgarenses.

El primero conforma un discurrir natural en paralelismo con su pisuerguero origen y sirvió para la molienda. Hoy, el riego, el paseo, el recuerdo...

El Canal del Pisuerga, con una función más concreta: el riego. Por eso su construcción tuvo encauzamiento artificial. Atraviesa terrenos de Melgar de Fernamental, tiene un acueducto sobre el río Abánades o Valdavia, y hasta se esconde en galería subterránea por las lomas del Paramillo.

Pero la usía, la importancia, pertenece al Canal de Castilla. Iniciada su construcción en 11 de junio de 1753, nace en Alar del Rey (Palencia) y tiene la forma de una y invertida, formada por el ramal del Norte (con 75 kilómetros) que se bifurca en los ramales del Sur (85 kilómetros) y de campos

(80 kilómetros), muriendo éste en Medina de Rioseco (Valladolid) y aquél en la capital, devolviendo sus aguas al Pisuerga.

Parece ser que el primitivo proyecto tenía más ambición, llegando hasta tierras leonesas y segovianas, para cubrir así una gran extensión de la meseta castellana. Y fueron 96 años de construcción (bien es cierto que se cuentan los períodos en que se paralizaron las obras por guerra de la independencia e inestabilidad política interna), cerca de setenta millones de reales, miles de obreros, mayoría de presidiarios pero con muy buenos canteros,

según testifican las obras de fábrica de puentes y acueductos realmente magníficos.

El Canal de Castilla tiene penetración por tierras de Melgar de Fernamental y San Llorente de la Vega. La vía fluvial, sin muleros ni barqueros desde 1952, permanece. Las construcciones...

Se permitieron derribos de buen número de ellas, aldeañas, como fábricas de harinas, molinos, viviendas de escluseros... Es patrimonio histórico de la Comunidad. Ahora que está bajo jurisdicción de la Junta, vive la esperanza de una especial protección y conservación, rehabilitación...

Una de las construcciones artificiales más admiradas del Canal es el Puente del Rey: acueducto en su cruce con el río Valdavia, Abánades. Es una de las obras de más envergadura de todo el Canal de Castilla. Hubo en el lugar una población, hoy abandonada, San Carlos el Real de Abánades. Hoy, chopos, álamos, fresnos, espinos, zarzas..., que dan cobijo y habitat a patos azules, fochas, pollas de agua, abubillas, ruiseñores, verderones, verdecillos, pardillos, jilgueros...

El Puente del Rey —de 1775 a 1780— tiene cinco amplios ojos, salvando el curso del río Abánades, y soporta la

estructura del Canal con su camino de sirga para el arrastre de las barcas. Obra de ingeniería ciertamente notable. El paraje de su ubicación, muy apto para la jira, el paseo, el libro o el lienzo...

Pero... hoy está necesitado de unas buenas labores de limpieza para su supervivencia. Está abandonado, cuando no amenazado de... Y es una obra irrepetible, que hasta ve crecer árboles entre los pilares que sujetan el viaducto. Recuperar todo esto, dándole un fin encaminado, sobre todo, a generar cultura, ocio, disfrute... porque es una parada obligada entre las posibilidades turísticas del Canal de Castilla, debe ser tenida en cuenta, desde ya. Navegación, rutas cicloturísticas, rutas ecuestres... Son tantas las posibilidades. Y los alrededores de diez kilómetros que el Canal de Castilla discurre por tierras melgareñas motivan, más directamente, las inquietudes propuestas, para que pronto sean realidades.

Puente del Rey para el Canal de Castilla. Atesoras encanto, grandeza, historia y quietud... Ojalá tu belleza, hoy con el fondo de las aguas cantando melancolías, sea realizada para edades y centurias y el viajero acumule acciones de gracias por su gratificante visita.

ENTREVISTA CON EL PRESIDENTE DE LA ASOCIACION «AMIGOS DE TARANCO»

Por tercer año consecutivo los Amigos de Taranco conmemoran el nacimiento de la palabra «Castilla» el 15 de septiembre del año 800. Nueva efemérides que promete ser multitudinaria en la campos de Taranco y que presenta un signo inequívoco de identidad castellana.



Monumento instalado en la campa del monasterio de Taranco por la Asociación de Amigos.

CHELIS

JOSE BUSTAMANTE BRICIO

«Tenemos la sensación de que se intenta politizar esta fiesta»

El presidente de los Amigos de Taranco afirma que el Ayuntamiento del Valle de Mena no ofrece ayudas

La jornada pretende difundir un mensaje de castellanidad

han visto enriquecidas por las charlas sobre Castilla y el Valle de Mena. ¿Cuál es el propósito de los Amigos respecto a estas jornadas?

-Principalmente, contribuir a irradiar la cultura. Esta, no puede quedarse, refugiarse, tiene que expandirse. Una de las cosas más interesantes de la Asociación durante el último año, ha sido asistir, en la Universidad de Bonn a la investidura doctoral de Ingrid Horch, que dentro de poco estará con nosotros. La tesis se titula «Zur Toponymie des valle de Mena/Castilla und valle de Ayala/Alava».

-La celebración y la aparición de la palabra Castilla en Taranco es un acontecimiento importante. ¿Han conseguido todo lo que se propusieron en un principio con esta conmemoración?

-A lo largo de estos tres años,

la Asociación de Amigos de Taranco se ha consolidado, pero no ha alcanzado aún todas sus metas. La reconstrucción de la iglesia de San Medel, puede constituir un foco de cultura y de historia del Valle de Mena. Otro propósito es realizar las excavaciones necesarias en el Monasterio de Taranco.

-Dado el sentido castellano de la fiesta, ¿se han planteado solicitar de la Junta la declaración de fiesta de interés regional?

-La verdad es que no, pero es una sugerencia de la que tomo buena nota, para exponerlo en la Asociación.

-Este año «El día del nombre de Castilla» se celebra con luto por el reciente fallecimiento de un ilustre satunote. ¿Qué significado tiene el nombre de José Antonio Marcos Lecuona en la Asociación?

-La pérdida de José Antonio nos ha sumido en la mayor de las tristezas. Hemos perdido un apoyo inestimable por su entrega, su capacidad de emprender toda clase de proyectos. En su momento la Asociación de Amigos de Taranco y los satunotes pensamos dedicarle una misa y un homenaje exaltando su recuerdo. Pero en relación con su inolvidable figura realizaremos alguna otra cosa.

-Historiadores de reconocido prestigio han unido sus nombres a Taranco. La bibliografía sobre sus disertaciones es muy interesante, ¿qué nombres importantes le gustaría tener en este Día?

-Pensamos en otras figuras nacionales de la historia. El pro-



José Bustamante es el presidente de la Asociación.

fesor Palacio Atard -que nos ha prometido su presencia el año que viene-, el ilustre americanista, el profesor Hernández Sánchez-Barba. De momento no quiero dar más nombres. Junto a ellos, convocaremos algún premio que potencie la investigación de Taranco dirigida a los jóvenes.

-Como presidente de la Asociación promotora del Día, ¿cuál es su mensaje para los castellanos?

-Que al difundir el mensaje de castellanidad que irradia Taranco por ser cuna de España, es hacer patria grande y engrandecer la patria chica.

EXCURSION DE LA HERMANDAD DE PEÑAS

Por otro lado, la Hermandad de Peñas de Burgos ha organizado una excursión mañana para acudir al «III Día del Nombre de Castilla» en Taranco. Ya se han completado cuatro autobuses, que se unirán a los Amigos del Monasterio de Taranco, tomando parte activa en los actos. A las 12 horas tendrá lugar una recepción de autoridades y posteriormente la procesión, así como el pregón de la fiesta a cargo de Fray Valentín de la Cruz, cronista oficial de la provincia. La misa de campaña será presidida por el Obispo Emérito de Requena (Perú), Monseñor Odorico, y después habrá danzas castellanas en la campa. Tras un almuerzo de hermandad la romería finalizará con juegos y baile.

■ VILLARCAYO

En octubre se inicia un curso de Catalogación del Patrimonio

□ BURGOS.- La Asociación Cultural Tedeja, con fondos del programa Leader a través del Ceder-Merindades, ha organizado un Curso de Catalogación del Patrimonio Histórico, que se celebrará en Villarcayo desde el próximo mes de octubre hasta junio.

El curso, que tiene como objetivos la formación de técnicos especializados capaces del estudio y protección del Patrimonio Histórico, está dirigido por José Angel Lecanda y será impartido por especialistas procedentes de la Universidad de Valladolid, Deusto, Colegio Universitario de Burgos, Consejería de Cultura de la Junta, Museo de Burgos, Servicio de Patrimonio de la Diputación Foral de Vizcaya, etc.

Las clases se impartirán, para favorecer la máxima asistencia, los viernes por la tarde (5 horas) y los sábados por la mañana (5 horas), consiguiéndose un crédito por semana.

La matrícula es de 25.000 pesetas y el curso va dirigido especialmente a titulados y estudiantes de Historia, Bellas Artes, Arquitectura, Arquitectura Técnica, etc; así como a técnicos de empresas de rehabilitación y restauración; equipos técnicos municipales y ediles relacionados con urbanismo y patrimonio; y miembros de colectivos, asociaciones culturales o Escuelas Taller que traten de proteger el patrimonio local.

El curso ha sido organizado para lograr el conocimiento del patrimonio, como la mejor fórmula para lograr el respeto debido al legado de nuestro pasado. Asimismo, otra de las razones del curso es la falta de estos estudios en las Universidades, salvo en «masters» y cursos de especialización demasiado enfocados a colectivos concretos.

■ VALDEBEZANA

La villa de Virtus comienza sus fiestas patronales

□ VALLE DE VALDEBEZANA/E.G.T.- La villa medieval de Virtus comienza en estos días sus fiestas patronales. Para hoy, sábado, están programadas un concurso de bolos, además de una verbena amenizada por la orquesta «Pentágono».

El domingo comenzará con las dianas y pasacalles a las 9 de la mañana acompañadas esta vez, por cántabros Hermanos Ortiz Vilegas. A la 1 del mediodía comenzará el desfile de majorrettes y banda de cornetas y tambores de la Peña de Reinosa «Los Formidables». Más tarde actuará la tuna de la Escuela de Magisterio de Burgos.

El pregón y el cañonazo inauguran hoy las fiestas

□ **ARANDA.**— La lectura del pregón a cargo del arandino Félix Murcia y el disparo del tradicional cañonazo, a las 12 del mediodía de hoy desde el balcón de la Casa Consistorial, serán los actos de partida de las fiestas arandinas en honor a la patrona, la Virgen de las Viñas.

La ciudad estará inmersa en multitud de actividades festivas durante toda la semana, hasta la despedida en la medianoche del domingo 19, con la traca final y el tradicional entierro de las fiestas.

En los actos inaugurales de hoy sábado estarán presentes las Reinas y Damas, que anoche recibían las bandas de sus predecesoras, y la Corporación Municipal en pleno. Seguidamente habrá para los más pequeños un desfile de gigantes y cabezudos por la zona centro.

Por la tarde, a partir de las 5, se disputará la final de la Ribera de Autocross y a las 8 comenzará en la ermita de la Virgen de las Viñas la tradicional y vistosa ofrenda de flores a la patrona. Una sesión de fuegos artificiales en el Duero, a las 22.30 horas, y la primera verbena de las fiestas, un poco después, en la Plaza Mayor, completan el programa de actos de esta jornada.

Mañana domingo es el día grande, que empezará a las 11 de la mañana con una misa concelebrada en la ermita de la Virgen de las Viñas en la cual el Orfeón Arandino «Corazón de María» entonará los cánticos litúrgicos. A continuación saldrá la procesión de la patrona por la explanada, que como novedad irá acompañada por la Banda de Música Municipal.



FLORENTINO LARA

El edificio de Las Francesas continuará albergando la Escuela Oficial de Idiomas.

Menos plazas en los primeros cursos de la Escuela de Idiomas

□ **ARANDA.**—La Escuela Oficial de Idiomas de Aranda realizó ayer jueves el sorteo público para la asignación de plazas a los preinscritos. En primero de Francés han sido admitidas las 62 personas que solicitaron su ingreso en el centro. Respecto al primer nivel de Inglés, al que concurrían 289 aspirantes, serán admitidos aquellos que tengan asignados los números comprendidos del 19 al 159, ambos inclusive.

Todos los alumnos admitidos deberán formalizar la matrícula del 15 al 24 de septiembre, en el caso de que algunos no lo hagan esas plazas vacantes se ofertarán a los que posean los números siguientes al 159.

El número de plazas para primero de Francés e Inglés del curso 93/94 es inferior al año

Ayer se realizó el sorteo de los aspirantes a entrar en el centro educativo

pasado. El motivo radica en que, de momento, no se ha ampliado el número de profesores. Durante el curso 92/93 la cifra de alumnos era mínima en el segundo nivel, pero este año han pasado la mayoría de los de primero, que unido a las nuevas admisiones prácticamente duplica la cifra de estudiantes de la Escuela Oficial de Idiomas respecto al año anterior.

El centro, que entró en fun-

cionamiento en octubre de 1992, después de reiteradas gestiones municipales ante la dirección provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, tuvo una aceptación mayor de la esperada entre la población arandina, hasta que el punto de que las solicitudes recibidas para los primeros cursos desbordaron las previsiones del MEC.

La secretaria recuerda que solamente pueden matricularse en la Escuela Oficial de Idiomas personas mayores de 14 años, que hayan obtenido el Graduado Escolar o el Certificado de Estudios Primarios. El horario lectivo previsto será de 17 a 21 horas. El edificio de Las Francesas continuará albergando este curso las aulas y el laboratorio de idiomas, con el que está dotado el centro.

BREVES

El G.I.T. «El Soto», en la Muestra de Teatro no Profesional

□ **SOTILLO DE LA RIBERA.**— El grupo de teatro «El Soto», de Sotillo de la Ribera, acude un año más a la IV de la Muestra de Teatro no Profesional que organiza la Diputación Provincial, y en la cual ha destacado notablemente en ediciones anteriores, cosechando excelentes críticas. Este año pondrán en escena una obra de reciente estreno, «Aspirina para dos», de Woody Allen. Se trata de una versión muy personal, en la que destaca la cuidada puesta en escena. La representación será a las 8 de la tarde de hoy sábado en el salón de la Caja de Ahorros Municipal.

Campana de recogida de libros

□ **ARANDA.**— La Comisión de Sanidad y Bienestar Social del Ayuntamiento arandino ha organizado, como el año pasado, una Campaña de Recogida de Libros de niños que ya no vayan a necesitarlos, para poder entregarlos a otros que procedan de familias con escasos recursos económicos. También se hace extensiva esta actuación a todas aquellas organizaciones que estén dispuestas a colaborar en las mismas. Las publicaciones se recogerán en los CEAS del Ayuntamiento.

Campeonato de bolos mixto

□ **ARANDA.**— La Asociación de Vecinos Ferial Bañuelos organiza, con motivo de las fiestas patronales, el primer Campeonato de Bolos Mixto, que tendrá lugar el próximo jueves 16 de septiembre a las 17.30 de la tarde en la calle Trasera Moratín. Las inscripciones se realizarán en las pistas de juego.

EL CHOLLO

Más de 1.000 artículos para las 100 pesetas. Regalos para todos, recuerdos para bodas, comuniones, bautizos, celebraciones, etc. Ofertas semanales.

Centro Comercial Isillas, Planta baja. ARANDA DE DUERO

VERONICA NOVIAS ROPA DE FIESTA

Teléfono 50 82 89

Centro Comercial Isilla, planta baja. ARANDA DE DUERO



DEPORTES **kenny**

Teléfono 50 02 40

Les desea **FELICES FIESTAS**

Centro Comercial Isilla, Planta baja
ARANDA DE DUERO

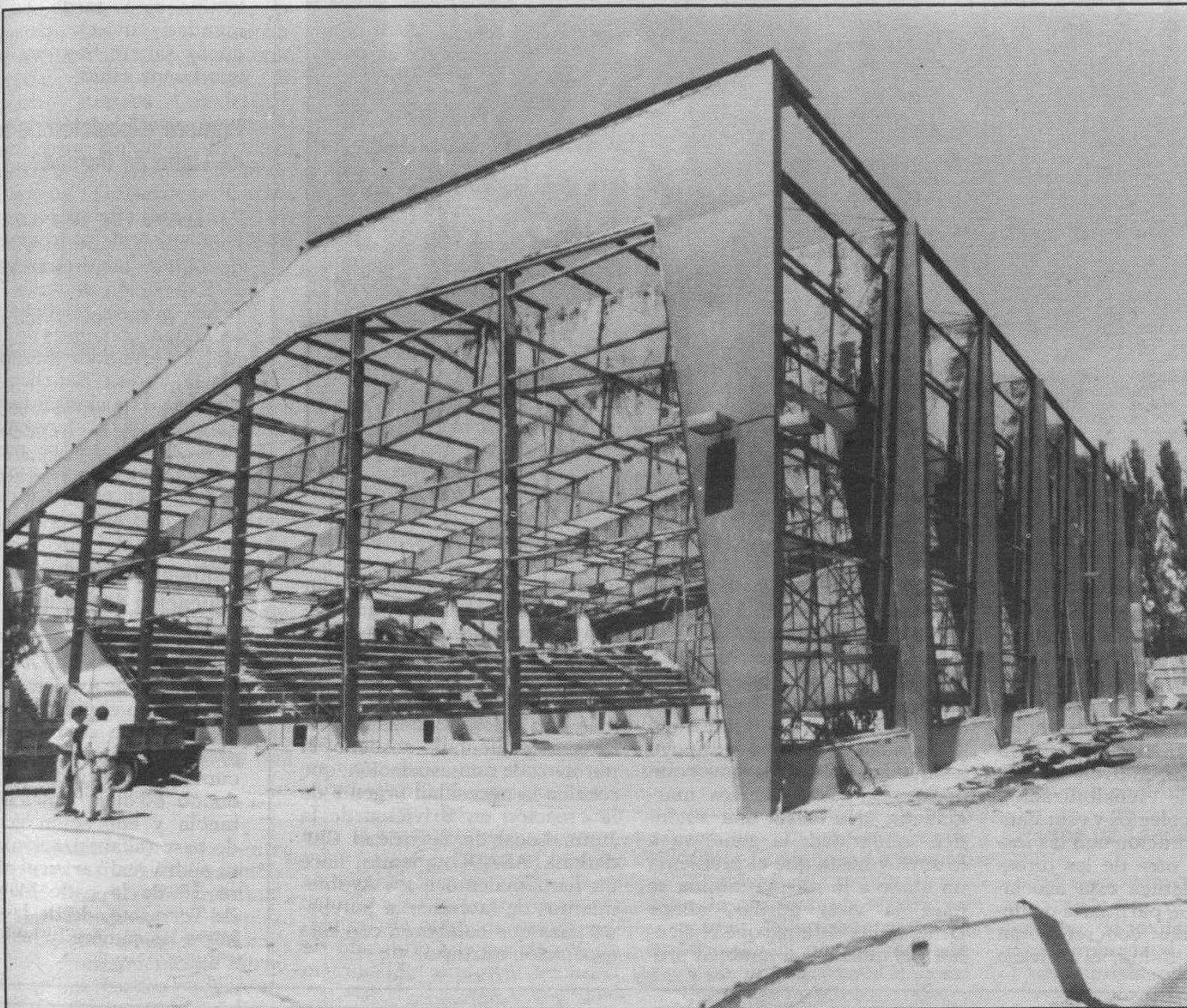


FLORENTINO LARA

ENTREGA DE PREMIOS A LOS MEJORES DEPORTISTAS ARANDINOS.— Alberto Miranda, portero del Arcos-Valladolid, que milita en la División de Honor, recibió la calificación de Mejor Promesa de la temporada 1992-1993, durante la entrega de trofeos a los más destacados deportistas, que organiza el programa «El banquillo» de la emisora Ser-Aranda. Carmelo Miranda, ciclista del Artiach, no pudo recoger su trofeo como Mejor Deportista al estar participando en la Vuelta a Cataluña. Al Club INCESA se le reconoció su trabajo en el mundo del atletismo.

PEMCASA

UNA EMPRESA ARANDINA CON PRESTIGIO INTERNACIONAL
EXPORTADORA DE ESTRUCTURAS METALICAS A TODOS LOS CONTINENTES



Estamos realizando la remodelación de las PISCINAS CUBIERTAS de EL PLANTIO, bajo la dirección del Arquitecto DON DANIEL GOMEZ y CONSTRUCCIONES ASENJO, S.A., de Duruelo de la Sierra (Soria) como empresa constructora.

ESPECIALISTAS EN LA ELABORACION DE:

- Calderería en acero inoxidable, hierro y latón.
- Carpintería de aluminio sistemas europeos.
- Carpintería de hierro, acero inoxidable y latón.
- Cerramiento de terrazas y contraventanas.
- Cerramientos de seguridad para parcelas y chalets.
- Cierres de seguridad para locales comerciales.
- Cubiertas y paramentos.
- Estructuras metálicas para naves industriales, agrícolas y ganaderas.
- Instalaciones comerciales para todo tipo de negocio.
- Instalaciones de tuberías en acero inoxidable y hierro.
- Puertas basculantes para naves industriales, agrícolas, ganaderas, garajes, parkings, manuales y automáticas.

PIDANOS PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

PEMCASA

Ctra. de Salas, Km. 1,9
Teléf. (947) 50 00 40 • Fax: (947) 50 50 53
09400 ARANDA DE DUERO

Empresa clasificada por el Ministerio de Industria en el grupo C de Estructuras Metálicas. Decreto 3291/74

La Asociación de Ayuda a Drogadictos espera poder estrenar su local en enero

ABADO quiere colaborar con el Ministerio de Educación y con otras instituciones

□ **BRIVIESCA/J.B.**—La Asociación Burebana de Ayuda a Drogodependientes (ABADO) espera poder estrenar a principios del próximo año el nuevo local que la empresa Construcciones Paniego Díez cede a esta asociación, con objeto de poder desarrollar las distintas actividades destinadas a la lucha contra la droga. Esta instalación, que estaría ubicada a las afueras de Briviesca, serviría de ubicación para desarrollar una terapia ocupacional o para la posible creación de un «centro de día», según señala Justo Ortiz, presidente de esta joven asociación que lleva sólo un año funcionando.

El acondicionamiento del local estará a cargo de la asociación, que subraya la escasez de recursos humanos y económicos de que dispone este colectivo para desarrollar su trabajo.

Ortiz, sin embargo, pese a que califica los resultados obtenidos como «fructíferos», considera que ABADO no ha conseguido la respuesta social esperada, y subraya que el apoyo de asociaciones, empresas y Ayuntamientos de la comarca ha sido «bastante escaso; inferior a la que se esperaba», declara.

«Nuestra tarea ha estado dirigida a promover una cam-



MONTEJO

Esta asociación asegura que no ha obtenido en La Bureba la respuesta esperada por las instituciones.

paña de sensibilización de la población en general, para que tome conciencia del problema del consumo de drogas y de alcohol existente en la comarca», enfatiza este portavoz, quien subraya la intención de la asociación de trabajar en esta dirección y promover nuevas campañas de sensibilización con jóvenes, colegios y estudiantes. La colaboración con las instituciones es otra de las directrices que plantea esta asociación burebana, partidaria de llegar a acuerdos concretos con el Centro de Salud, el Consejo

Escolar, la Asociación de Padres de Alumnos y el Ministerio de Educación y Ciencia. En este sentido, la Asociación Burebana de Ayuda a los Drogodependientes hace un llamamiento a los burebanos para que ejerzan la solidaridad prestando su apoyo a aquellos colectivos que colaboran con los colectivos marginados. «No existe una auténtica solidaridad; la gente va a lo suyo y hasta que el problema no atañe a la misma familia se hace la vista gorda», añade Ortiz, quien enfatiza que el alcohol y el tabaco son también pro-

blemas que no deben quedar relegados, por entender que atañen al conjunto de la sociedad. La familia y el colegio son los lugares donde los niños deben comenzar a conocer los problemas derivados del consumo de drogas y alcohol, sostiene el portavoz de esta asociación, que recalca la necesidad urgente de la creación en Briviesca de la Junta Local de Seguridad Ciudadana. ABADO, además, hace un llamamiento a los Ayuntamientos de la comarca burebana para que colaboren con esta asociación altruista.

■ BREVES

Donación de sangre en el Consultorio Médico

□ La Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social de Burgos informa que mañana, domingo, el equipo médico del Servicio de Hematología se desplaza a Briviesca con motivo de la donación voluntaria que se celebra en el Consultorio Médico. La donación comienza a las diez y media de la mañana y termina a la una de la tarde. La hermandad advierte que para donar sangre hay que tener una buena salud.

Primera exposición de arte en Llano de Bureba

□ **LLANO DE BUREBA.**—La Asociación Cultural «Amigos de Llano» ha organizado la «I Exposición de Artes Plásticas» que se celebra en la localidad, con obras de Luisa María Fernández Martínez y María Teresa Sánchez Valdivielso. Trabajos en bronce, esmalte, óleos, terracota, y otros materiales se podrán contemplar hoy, a la una de la tarde, en el marco de las fiestas patronales.

Matrícula en la Aula de Educación de Adultos

□ **BRIVIESCA.**—La Aula de Educación de Adultos de Briviesca abre el próximo miércoles, 15 de septiembre, el plazo de matrícula para los cursos de posgraduado, graduado escolar, inglés a distancia y educación general de base (alfabetización), que se podrá realizar en el número 35 de la calle Marqués de Torresoto, desde las diez hasta las catorce horas.

Eduardo Gutiérrez: «Queremos arreglar el puente de entrada, que está bastante estropeado»

MARIA JOSE FERNANDEZ
VILEÑA

□ Las fiestas de Acción de Gracias del municipio burebano de Vileña, que concentran sus actos a lo largo de este fin de semana, serán el marco de la inauguración de la nueva Casa Ayuntamiento de la localidad. Con un acto «sencillo», según explica el alcalde, Eduardo Gutiérrez, las autoridades invitadas al acto asistirán mañana, a la una del mediodía, al acto inaugural. La Junta de Castilla y León ha confirmado que el delegado territorial en Burgos, Ignacio Marín, asistirá al acto.

El edificio que alojaba las dependencias municipales necesitaban una reforma excesiva por lo que se decidió crear uno nuevo. Ahora, el Ayuntamiento se enclava en un amplio y céntrico solar y cuenta con 102 metros cuadrados en los que se contemplan estancias para el secretario y para las consultas médicas. El presupuesto de la

El alcalde de Vileña será mañana el anfitrión de la inauguración del Ayuntamiento

obra acometida ha alcanzado los 6.400.000 pesetas. De esta cantidad, tres millones los aporta la Diputación burgalesa. La Junta, por su parte, ha aportado desde 1990 un total de 2.440.000 pesetas.

Por otra parte, el alcalde apunta que, «también pretendemos con las ayudas económicas pertinentes, arreglar el puente de entrada al pueblo, construido en 1940, que se ha quedado muy estrecho e impide el paso de las modernas máquinas agrícolas». Eduardo Gutiérrez lleva 26 años al frente de la Alcaldía de este municipio burebano. En su largo mandato, interrumpido por la transición democrática



MONTEJO

Eduardo Gutiérrez asegura que tiene muchos proyectos para desarrollar en la localidad.

del país, ha tenido que enfrentarse a infinidad de problemas.

El alcalde, destaca el proyecto elaborado en 1970 para el abastecimiento de agua y alcantarillado del pueblo como un gran logro de los vecinos. «De las 950.000 pesetas presupues-

tadas para realizar el proyecto, sólo necesitamos una tercera parte, porque todos los vecinos colaboraron con su trabajo», señala Gutiérrez.

Vileña, a principios de la pasada década 80, y contando con la ayuda prestada por la

Diputación burgalesa, vio finalizada la urbanización de todas las calles de la localidad. El municipio, con 50 personas censadas —42 son residentes—, alojó durante nueve siglos un monasterio cisterciense, desaparecido por el traslado de las llamas.

BREVES

La Agrupación Mirandesa de las Artes expone en Cascante

□ **MIRANDA.**—Un total de veinte componentes de la Agrupación Mirandesa de las Artes exponen una muestra de sus obras en la sala de exposiciones de la Casa de Cultura de Cascante. La exposición de los artesanos mirandeses permanecerá hasta el día 20 de este mes.

Los artistas mirandeses participantes son los siguientes: Matías Fernández, Mari Luz Alonso, Elisa Calvete, Concepción Garrido, Víctor Garachana, Elena Vallejo, José Antonio Pereda, Pilar Fernández de Larrea, Renato Caraballos, Belén Jorroto, María Ascensión Ruiz, José Boutefeu, Santiago Rodríguez, Araceli Suárez, Milagros Gutiérrez, Carlos Gadea, Eugenio Cabello, Carlos Bornaachea, José Javier Mayordomo y Esther Latorre.

Matriculación en el Conservatorio de Música

□ **MIRANDA.**—El plazo de matriculación en el Conservatorio de Música de Miranda permanece abierto hasta el próximo día 15 de este mes. Los interesados, independientemente de que tengan hecha la prematrícula, deben personarse en la Secretaría del centro para formalizar la matrícula correspondiente. No obstante, el lunes, día 13, la Secretaría estará cerrada al público, con motivo de las fiestas patronales.

Contratación indefinida de una empleada de limpieza

□ **MIRANDA.**—Se encuentra abierto el período de instancias para la contratación indefinida de una empleada de limpieza perteneciente a la plantilla laboral del Ayuntamiento de Miranda. Los interesados pueden presentar las instancias en el Registro General del Ayuntamiento hasta las 13,30 horas del próximo día 22.

El grupo local «Desconocido» presentó su primer disco ante numeroso público

A pesar del mal tiempo, fueron muchos los que siguieron el concierto

La jornada festiva de hoy incluye la primera novillada del programa

M.A. PETIT/I. LOPEZ
MIRANDA DE EBRO

□ El grupo local de rock «Desconocido» presentó en la noche del jueves —a través de un concierto seguido por numeroso público— su primer trabajo discográfico. El título del mismo coincide con el nombre del grupo e incluye diez temas en la versión «long-play» y doce en «compact-disc». Por el momento, se han editado unas tres mil copias, que serán distribuidas por toda la geografía nacional, con un especial énfasis en las provincias cercanas al área de influencia del grupo.

La lluvia, que «castigó» a los asistentes durante buena parte del concierto, no consiguió acabar con los ánimos del público, que apoyó a esta formación hasta el término de su actuación. «Desconocido» se ha revelado como un conjunto capaz de aglutinar diferentes estilos dentro del amplio espectro del rock. En sus actuaciones en directo, destaca la fuerza que los cinco componentes imprimen a su música, así como la profundidad que el cantante —Javi-



Los componentes de «Desconocido» interpretaron los temas de su primer trabajo discográfico. TRUCHUELO

consigue extraer a su voz.

El cantante Javi, el bajista José Ramón, los guitarristas Mariano y Carlos y el batería, Juan, preparan actualmente sus próximos conciertos en Burgos, Madrid, Barcelona y Badajoz, lugares en los que darán a conocer su trabajo discográfico.

La actuación del Coro «El-fa» de Lituania y el primer espectáculo de luz, agua y sonido de la fuente cibernética fueron, junto al concierto de «Desconocido» los actos centrales del primer día de las fiestas. Las actividades deportivas acapararon la mañana y parte de la tarde de ayer. El espectáculo de teatro de calle del grupo «Els Visitants», la velada de boxeo y el concierto de rock de «Rapsodia» y «Pla-

tero y Tú», culminaron la jornada festiva de ayer.

Los deportes volverán a estar presentes en la mañana de hoy con el Campeonato de Tenis, Torneo de Ajedrez, Torneo de Tenis de Mesa, Campeonato de Mus, Cuadrangular de Fútbol, coches teledirigidos y tirada de carabina con aire comprimido.

TARDE DE TOROS

Baloncesto, ciclismo, billar, pelota y bolos, concitarán el interés de los aficionados esta tarde. Destaca la velada de pelota profesional que se celebrará a partir de las 23 horas en el frontón del polideportivo de Anduva.

A las cinco y media de esta tarde, el coso taurino alber-

gará la primera novillada de las fiestas en la que intervendrán los diestros Francisco Porcel (Granada), Jaime Castellanos (Alcázar de San Juan) y Gustavo Martín (Zamora). Los tres jóvenes lidiarán novillos de la ganadería de César Moreno, de Pamplona. Los grupos «Familia Castellana», «Mies», «Jacinto Sarmiento», «Anduriña», Grupo Municipal de Danzas de Tudela y Grupo de Danzas de Logroño, actuarán a las siete de la tarde en la calle La Estación.

A las 22 horas, el casco viejo será escenario de una obra de teatro a cargo de Carlos Borsani y el Gad, mientras que a las doce «Golden Apple Quartet» y «Mariano 1,85», protagonizarán la «noche de humor» en Anduva.

La plantilla de Montefibre espera ampliar datos sobre el expediente de regulación

□ **MIRANDA/M.A. PETIT.**—El comité de empresa de Montefibre Hispania, S.A. se mantiene a la espera de recabar mayor información acerca de las características del expediente de regulación de empleo planteado por la Dirección.

Tras la reunión mantenida ayer entre las dos partes, los representantes de los trabajadores solicitaron un avance del balance económico actualizado al 31 de agosto, para conocer de una manera más exacta la situación económica de la empresa.

Asimismo, la Dirección no ha precisado hasta el momento el número de trabajadores afectados, que podría llegar al 100 por cien.

Por otra parte, se desconoce la duración precisa del expediente —siempre en el caso de

que se lleve finalmente a efecto—, que podría llegar hasta un máximo de un mes. El día 21 expira el plazo para la realización de un contrainforme por parte del comité de empresa, en caso de no llegarse a un acuerdo previo.

Para el presidente del comité, José Luis Merino, una solución al problema podría pasar por reducir la producción a las cifras previstas de venta —lo que encarecería los costes de producción— para el último trimestre del año. Además, considera que se podría apostar por una mejora de la calidad, aunque fuera a costa de un incremento de los precios.

Merino mantiene la opinión de que el expediente «se encuentra ligado al desacuerdo en la negociación del convenio colectivo».

FELICES FIESTAS DE LA VIRGEN DE ALTAMIRA



HOTEL TUDANCA

... AREA DE SERVICIO
MIRANDA DE EBRO (BURGOS)

HOTEL TUDANCA



TOTALMENTE REFORMADO

124 HABITACIONES CON BAÑO, CALEFACCION, TELEFONO Y TERRAZA

- RESTAURANTE • HORNO DE ASAR TIPICO "SAN JUAN"
- CAFETERIA • WHISKERIA • SALAS DE ESTAR TV VIDEA
- SELF SERVICE • TIENDAS DE REGALO
- LIBRERIA • PRODUCTOS REGIONALES
- SALONES PARA BODAS Y BANQUETES
- 2 SALONES PARA CONVENCIONES

CON CAPACIDAD PARA 200 PERSONAS CADA UNO

- DISCOTECA • GARAJE • ESTACION DE SERVICIO

Ctra Madrid Irún, km.318 III (947) 311843
telex 39442 Hoces
MIRANDA DE EBRO (BURGOS)

HOTEL TUDANCA • RESTAURANTE • SELF-SERVICE • CAFETERIA

Y QUE TU UNICO «COMPLEJO» EN FIESTAS, SEA EL «TUDANCA»
...TE ESPERAMOS EN EL HORNO DE SAN JUAN...

El Tribunal de Justicia falla en contra de las «zonas azules»

□ VALLADOLID/ICAL.-El Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León ha dictado una sentencia que declara ilegal la imposición de multas en las zonas azules de Soria.

El fallo, primero del máximo órgano judicial en la región respecto a esta regulación, recoge varias irregularidades y su jurisprudencia podría hacer tambalear su actual aplicación en las capitales de Castilla y León.

La sentencia obedece a un recurso interpuesto por el abogado soriano Jesús Miguel Almajano después de que el Ayuntamiento rechazara su pliego de descargos.

El fallo, que firma el ex presidente del Tribunal Superior, José Luis López-Muñiz, recoge argumentos nuevos para las personas que recurren esta normativa.

El texto niega la validez de las sanciones firmadas por los trabajadores de estos servicios que «no tienen la consideración de agentes de la autoridad y por ello su simple denuncia equivale a la de un particular».

Asimismo, el Tribunal asegura que «aunque lo anterior sería causa suficiente para estimar el recurso, no se efectúa prueba alguna encaminada a la identificación del conductor».

Por último, el alto tribunal exige que «los medios de prueba se practiquen antes de dar traslado al infractor de la denuncia». Contra el fallo no cabe recurso ante una instancia superior.



El consejero recibió a representantes de los Ayuntamientos de Salamanca, Avila y Segovia.

EFE

Zapatero estudiará ayudas para las tres «ciudades patrimonio»

La Junta podría incluir estas partidas en los próximos presupuestos

□ VALLADOLID/ICAL.-La Junta de Castilla y León estudia la posibilidad de incluir en los Presupuestos de la Comunidad para 1994 algún tipo de ayuda o inversión destinada a las ciudades de Salamanca, Avila y Segovia, tres de las seis españolas que forman parte de las Ciudades «Patrimonio de la Humanidad», según manifestó ayer el consejero de Cultura, Emilio Zapatero.

Zapatero se reunirá con los alcaldes después del día 17 de septiembre -fecha en que se firma en Avila un protocolo entre todos los municipios españoles dentro de esa categoría- para

detallar la fórmula en que la Junta puede ayudar.

El titular de la cartera de Cultura recordó que la Junta invierte en estas materias, y que trasladará las peticiones de los municipios a sus compañeros del Ejecutivo.

El consejero escuchó las

peticiones de las entidades locales en materia de turismo, restauración del patrimonio, e instalaciones deportivas y juventud.

Los concejales destacaron la postura «receptiva» de la Administración regional, y señalaron que se trata de una oportunidad histórica de sacar adelante «problemas comunes, sin matices de tipo político. Si no abordan ahora pueden tener graves consecuencias sobre todo en los cascos antiguos de estas ciudades». Un trabajo serio basado en una adecuada promoción podría devolver el esplendor a estas joyas de la Humanidad.

BREVES

Enrique Llovet, premio al mejor adaptador de teatro

□ VALLADOLID/EFE.-Enrique Llovet será galardonado con el premio al «mejor autor o adaptador» por la obra El Avaro, de Molire, en la VIII edición de los «Premios de Teatro Meliá Parque» de Valladolid, cuyo fallo fue emitido ayer.

Con estos premios se pretende reconocer la labor desarrollada por el autor o adaptador, actor y actriz que más hayan destacado a lo largo del último año y hayan representado sus obras en Valladolid.

La foto más antigua de Unamuno

□ SALAMANCA/ICAL.-El catedrático de la Universidad de Salamanca, Laureano Robles, ha descubierto una fotografía inédita del escritor Miguel de Unamuno a los siete años de edad en la que aparece en el año 1870 junto a su maestro, Sandalio Benito y sus treinta compañeros del Colegio San Nicolás de Bilbao.

Laureano Robles contactó con la nieta de uno de los escolares que aparecen en la fotografía, llamada María Pilar González.

Este hallazgo se une a la carta que el propio Unamuno dirigió años después a Sandalio Benito agradeciéndole su felicitación por haber sido nombrado Rector de la Universidad de Salamanca.

La enorme vinculación de Miguel de Unamuno con Salamanca ha despertado en los últimos años el interés de numerosos investigadores. Precisamente, Robles ha escrito libros sobre el epistolario cruzado por Unamuno con Azorín y Ortega.



EFE

ENORME EXPECTACION ANTE EL CENTENARIO DE LA GLORIETA.- Al menos 10.000 personas presenciarán la corrida de toros que el sábado conmemorará el centenario de la plaza de Toros de «La Glorieta» de Salamanca, con la misma ganadería de aquel 1893, y asistirán a la inauguración de las obras de remodelación, tanto interior como exterior del coso salmantino. Dámaso Gonzalez y los diestros locales Pedro Moya «el Niño de la Capea» y Andrés Sánchez, que tomará la alternativa, intentarán ganar los trofeos de los toros de Lamamié de Clairac, para rememorar la primera oreja conseguida por «Torerito» hace cien años en el mismo escenario. Si las reses acompañan, todo hace prever una tarde de gloria.

«A puerta cerrada», de Sartre, abre el Festival de Teatro «Ciudad de Palencia»

En la muestra participan, entre otros artistas, las actrices Mercedes Sampietro y Aitana Sánchez-Gijón

□ PALENCIA/EFE.-La compañía Strion, dirigida por Miguel Narros, abrió ayer el XIV Festival de Teatro «Ciudad de Palencia», con la puesta en escena de la obra «A puerta cerrada», de Sartre.

Aitana Sánchez-Gijón, Mercedes Sampietro, Carmelo Gómez y Carlos Alberto Abad, son los actores encargados de dar vida a los personajes de Estelle, Inés, García y el mozo, creados por Sartre en la asfixiante obra «A puerta cerrada», que se presenta ahora en versión de Alfonso Sastre.

La obra se repetirá hoy,

al igual que la mayoría de las que componen el programa del festival, ya que el reducido aforo del Teatro Principal, recientemente inaugurado por la Reina Sofía, es insuficiente para acoger en una sola sesión a todos los palentinos interesados en acudir a las representaciones.

En el XIV Festival «Ciudad de Palencia» participarán siete compañías profesionales: Strion, Teatro del Sur, El Taller de Salt, Teatro Estudio de la Habana/La Quimera de Plástico, Teatro Corsario, Rayuela, y UR, reciente Premio Nacional.

En cuanto a las obras, destacan dos de Shakespeare, «Noche de reyes» y «Sueño de una noche de verano», «Anfitrión» de Plauto/Molire, y «Amar después de morir», de Calderón de la Barca.

Diario de Burgos



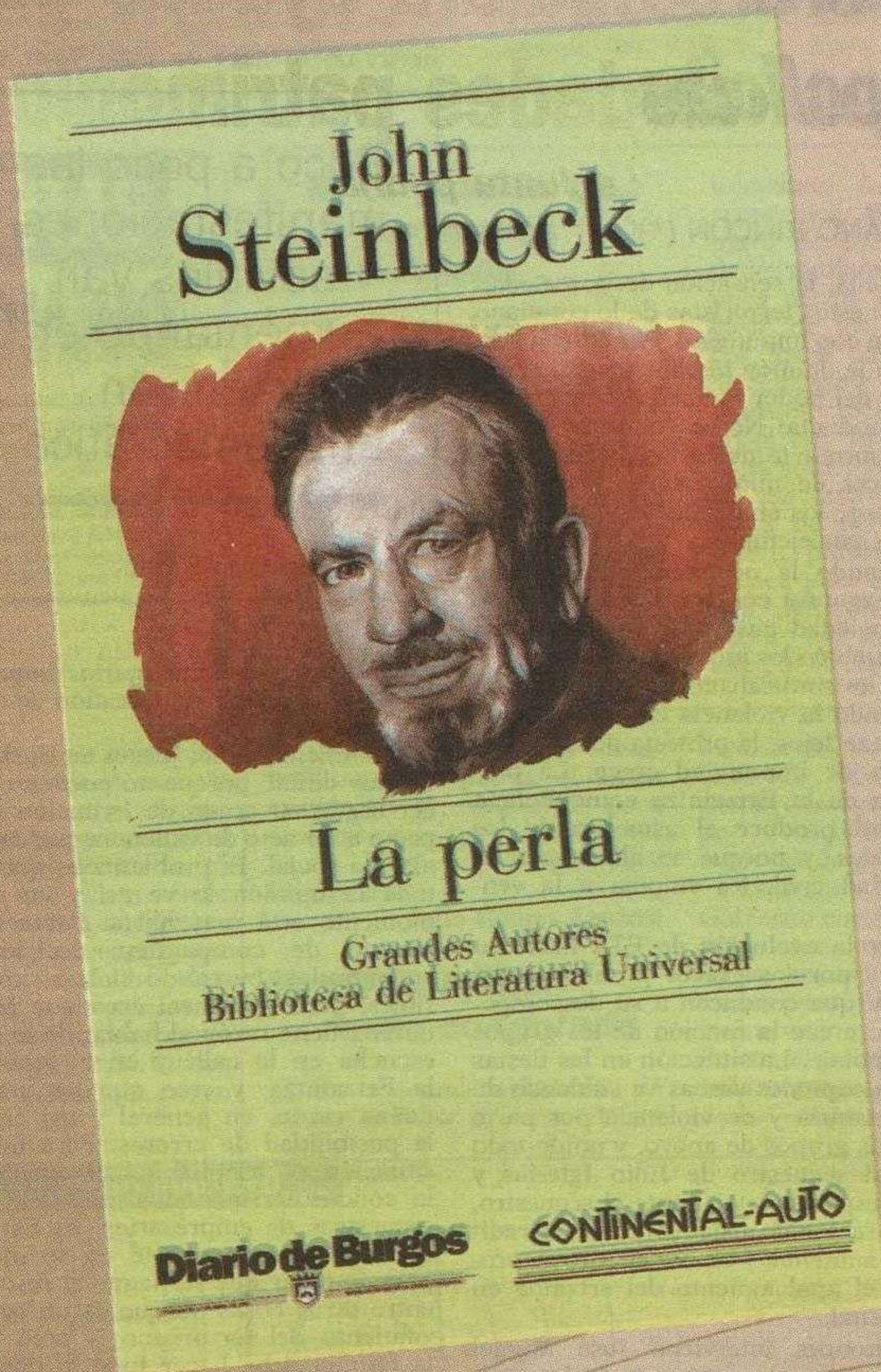
ofrece a sus lectores la

BIBLIOTECA DE

LITERATURA

UNIVERSAL

DOMINGO 12 DE SEPTIEMBRE



AUTORES TITULOS
Y ENTREGAS DE
QUE CONSTA LA
COLECCION

22 de AGOSTO

1- "LA PARTIDA"
Miguel Delibes

29 de AGOSTO

2- "LOS CUADERNOS
DE UN VATE VAGO"
G. Torrente Ballester

5 DE SEPTIEMBRE

3- "EL CESPED
Y OTROS RELATOS"
Mario Benedetti

12 DE SEPTIEMBRE

4- "LA PERLA"
de J. Steinbeck

19 de SEPTIEMBRE

5- "LA COARTADA PERFECTA"
P. Highsmith

26 de SEPTIEMBRE

6- "EL ESPEJO EN EL ESPEJO"
Michael Ende

3 de OCTUBRE

7- "EN EL BALNEARIO"
Hermann Hesse

10 de OCTUBRE

8- "FUERA DEL TORBELLINO"
Allan Sillitoe

"LA PERLA"

J. Steinbeck

CADA DOMINGO UN
TITULO CON SU
PERIODICO

Con la colaboración de **CONTINENTAL-AUTO**

4^a
ENTREGA

Premio

LA historia de «Gesto por la Paz» es la historia de un puñado de valientes, la historia de muchos miedos compartidos cuando los lazos azules estaban aún por descubrir y ETA no tenía el rechazo social mayoritario que parece ser ahora tiene. Cuando los primeros componentes de Gesto por la Paz se manifestaban en silencio, y entonces en muy pequeños grupos, ante cualquier muerte violenta, eran el blanco de las iras de muchos, de los insultos, de las amenazas; otros pasaban junto aquellos locos y hubieran querido sumarse, pararse un momento y entrar a formar parte de esa actitud activamente pasiva y demolidora que ha acompañado siempre a las acciones de Gesto por la Paz; pero tenían miedo y fueron necesarios años para que esa luz de esperanza calase más profundamente en todos.

Insisto -pese a los disgustos que estas cosas me causan- en que la condena unánime y la repulsa a los violentos, no conduce a nada; el insulto que sale primero del alma, cuando



ANDRES
ABERASTURI

convierte en una forma de enfrentarse al terrorismo, no sólo no conduce a nada sino que entra en el peligroso camino de la generalización y la crispación.

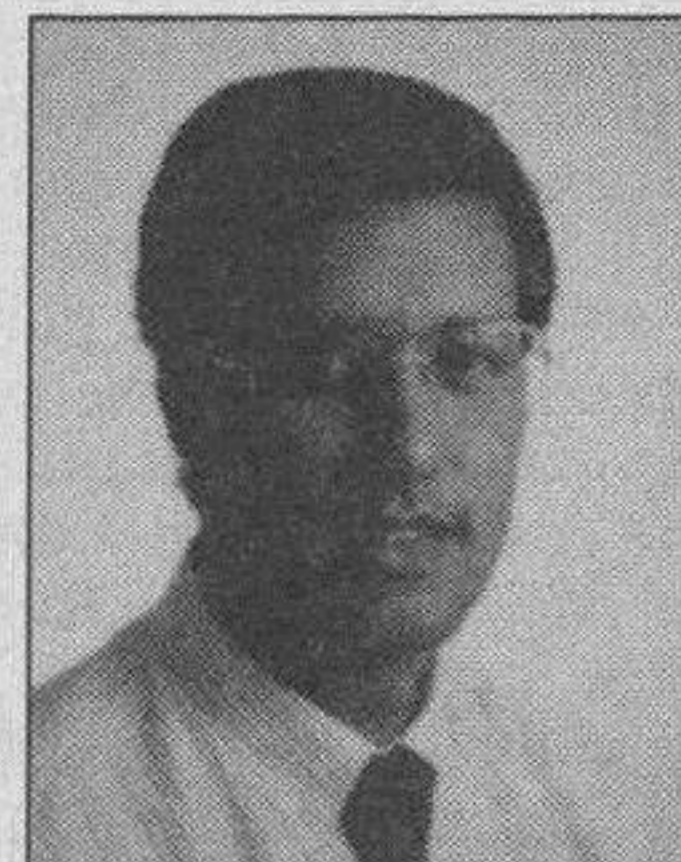
Lo verdaderamente hermoso de Gesto por la Paz es que no tienen color ni bandera; su gran hallazgo, su enorme aportación es que su silencio se ha oído tan fuerte y tan claro frente a lo que se ha dado en llamar terrorismo de estado como frente al más habitual, el terrorismo contra el

estado de quienes entienden estúpidamente que el estado es un militar retirado, un guardia civil de apenas veinte años o la Casa Cuartel -ese tremendo error- donde conviven familias que nada tienen que ver con las, seguramente legítimas, aspiraciones de un pueblo.

Ahora a Gesto por la Paz le dan el premio Príncipe de Asturias de la Concordia y, naturalmente, sólo el propio nombre del premio servirá para que los enemigos de la libertad les acusen de mil cosas absurdas. No creo que a estos valientes les preocupe demasiado; si han sabido luchar contra su propio miedo y contra ese miedo de todos y ahora empiezan a ganar esa batalla, lo único deseable es que el premio sea un reconocimiento más de ese valor imposible de cuantificar desde fuera de Euskadi del que han hecho gala no sólo ahora sino en tiempos, como ya he dicho, en los que repudiar un acto violento era exponerse mucho más que escribir desde Madrid un tremebundo artículo de repulsa.

LA OTRA MIRADA

Una boda de revista



ERNESTO
SAENZ DE
BURUAGA
BUSTAMANTE

LOS chicos se casan hoy. Será un día feliz e irrepentible, al menos con los mismos protagonistas y dadas las veleidades amorosas de sus respectivas familias. Chabeli y Ricardo, hablamos de ellos como si les conociéramos de toda la vida, tendrán a muchos españoles pendientes de su gran día. Tantos que las revistas del corazón aumentarán considerablemente las ventas por incluir el enlace en sus portadas.

Todos los que están dispuestos a comprar las revistas fomentan el morbo y participan del pequeño sacrilegio de abrir el álbum de la boda reservado siempre para la familia y los amigos. Pero lo hacen a gusto, pese a las críticas, para ver de cerca a los protagonistas, esa foto consentida y pagada, si finalmente se permite, que no atenta a la intimidad si tiene precio de millones y se suele considerar intromisión si se consigue desde un edificio vecino. Quien fomenta la especulación y el negocio mide su intimidad en dinero y no en honor y honra.

Se casan. Los casa la panadera por lo que el niño es seguro que llegará con un pan debajo del brazo. Estarán sus familiares que posiblemente no lleven a sus novios, novias, maridos y mujeres. Faltará la novia de Papa Julio, La de Papa Ricardo, la del abuelo Iglesias, la novia de Mama Bofill y el marido de Mama Isabel, al menos en principio, y en fin unos cuantos más de esta telenovela.

Anunciaron su presencia como invitados los miembros de la JET, alguna vez alguien tiene que contar de verdad quienes son y a que se dedican amigos de las familias y no se espera la presencia de un ilustre invitado veraniego, de los Boyer-Preysler, el exministro Carlos Solchaga. No está el país para soportar que en las operetas para divertimento del pueblo se incluyan personajes que deciden sobre nuestras cuentas corrientes.

La boda, quede claro, es de papel couché. Es de colorines, pura fantasía animada y por ello nos parece propia de un mundo de muñecas tan distante en la realidad que nos sirve de entretenimiento para los ratos de ocio junto a las faldas de una mesa camilla o en la espera del dentista o en la peluquería. Si Chabeli no existiera podríamos inventarla. Menos mal que la niña se hizo mujer mientras su padre en Miami nos huele a charanga y pandereta a cañas y a café. (Coro: A cañas y a café).

Que los novios sean felices y que coman perdices. Y sobre todo que les dure.

Jueces y policías

DURANTE muchos años, en el sector del abertzalismo radical, violencia se identificaba exclusivamente con los aparatos del Estado. Desde fuera, desde algunos sectores sociales, las manifestaciones de su entorno político se asimilaban todavía con las habidas contra la dictadura, y sólo a medida que se fueron endureciendo se superó la rutina política: no eran comparables manifestaciones contra una dictadura; no era lícito, ni político, ni oportuno, considerar de la misma manera a las Fuerzas de Seguridad del Estado en un régimen democrático que bajo el franquismo. Los aparatos del Estado evolucionan mucho más despacio que las sociedades civiles, pero esa era la apuesta para los demócratas.

Poco a poco las manifestaciones radicales van aumentando en intención antidemocrática y agravando sus formas de actuación. A medida que ETA tiene que aceptar la derrota de las armas, empiezan a tomar fuerza quienes ven necesarias acciones paralelas; y cuando se habla ya del fin de la opción armada, la crispación del abertzalismo radical, y la furia contra el Régimen que se asienta, son mayores: contra la democracia en general, contra la política estatutaria, contra la formación de una Policía Autónoma, la Ertzaintza, aunque sobre ésta en su origen pusiera algunas de sus esperanzas, bien porque su ignorancia sobre procesos políticos similares no les permita ver la realidad, bien porque una posible infiltración la corta el PNV. Con el intento de que sea su política propia. Pero siendo un partido democrático alineado con claridad frente a la violencia, a medida que esa Policía es la suya -según una larga polémica- va dejando de ser una posible Policía trufada de radicales, aunque los haya. Eso tampoco se lo perdonará el mundo etarra a la Ertzaintza.

A medida que esos datos se van produciendo van incrementándose la radicalización en la calle. Se abre la época de los destrozos de mobiliario urbano, de la quema de trenes y autobuses y, sobre todo, de la imposición mediante el terror del radicalismo. El terror ya no sólo se usa en la violencia armada de ETA sino también en la violencia callejera; que carece de fuerza para constituir una guerrilla urbana pero sí la tiene para controlar en gran medida la sociedad civil. Con razón

LUCIANO RINCON (*)

o sin ella, la sensación de la sociedad es que estos terroristas de lo cotidiano actúan con impunidad. Por ello un sector de la opinión pública juzga la conducta del poder judicial desde su propia conducta: No se endurece la justicia porque también los jueces pagan su cuota de miedo, como los líderes políticos, los sindicalistas y los periodistas, por ejemplo.

Cuando la ocupación de la calle empieza a ser contestada desde la propia sociedad civil (y la sociedad civil son también los jueces, los líderes políticos, los sindicalistas y los periodistas) y cuando la violencia callejera ha llegado tan lejos, la protesta por esa sensación de impunidad crece. La presencia de la Ertzaintza como Policía integral produce el asombro de los radicales, y porque se alinea con la sociedad civil, les empuja a la venganza.

Por la evolución de ETA hacia su final y por los graves problemas del MLNV que conducen a su descomposición, crece la función de los grupos de sabotaje. La situación en las fiestas de las capitales vascas va subiendo de temperatura y de violencia por parte de esos grupos de apoyo, y unido todo ello al secuestro de Julio Iglesias y a la respuesta social ante el secuestro, la sensación de aislamiento de los radicales aumenta, y en ese cuadro se produce el apaleamiento del ertzaina en El Arenal.

Entonces interviene José Miguel Martiarena, viceconsejero de Interior, y denuncia que «son delitos de gravedad que se quedan impunes», lamentando la falta de firmeza de los jueces. Unos días después se producen, con diversos resultados, más agresiones a ertzainas. El video que presenta Martiarena es terrible. Los jueces rechazan las acusaciones de Interior y advierten que las sentencias tienen que ser justas, «si son ejemplarizantes o no, es una cuestión aparte». Una sensación amplia en la opinión es que los jueces se han dejado llevar por una situación de hecho en la que ciertas actitudes formaban parte del paisaje sociológico vasco. Lo que llama la atención en una comunidad autónoma, vienen a

decir, no lo hace en otra. Tirar una

Poco a poco las
manifestaciones
radicales van
aumentando en
intención
antidemocrática

cabra desde el campanario, impedir La Salve donostiarra. Cuestión de costumbres.

La función de los jueces en Euskadi es muy difícil, porque no pueden ejercer según su grado de irritación respecto a un acto de violencia que causa alarma social. El problema es que no toda la opinión lo ve así y en este momento está muy harta. Parece un intento de compaginar decisiones encontradas, buscando síntesis imposibles, pero no lo es: creo que Martiarena tiene razón al hablar de lo que escucha en la calle y en el seno de la Ertzaintza; y creo que los jueces tienen razón, en general y sin negar la posibilidad de errores. Para mí la situación es asimilable, en cuanto a la conciencia individual, a la de los secuestros de empresarios. El Estado debe hacer cuanto esté en su mano para impedir que se pague el rescate, entre otras cosas porque es un reforzamiento del terrorismo, y creo que la familia debe hacer todo lo posible por pagarlo.

Pero aún la sociedad tiene sus dudas. En una rueda de prensa, dos representantes de Jarrai -juventudes de KAS, no legalizadas-, llevando ambos la pegatina «Julio, paga» con la que aparecen impulsar un delito de secuestro, consideran «lógica» y «proporcionada» la paliza al ertzaina. ¿Hay respuesta legal?

* Este es el último artículo de Luciano Rincón, -falleció la semana pasada- publicado el domingo en el diario «El Correo Español-El Pueblo Vasco», en la habitual sección de Ricón «El Observatorio» y a cuya cita no faltó en los últimos años.

Los Maristas en el balneario del Rudrón

FELIX FERNANDEZ

POCOS lugares de nuestra hermosa y singular geografía, ofrecen a las personas amantes de la Naturaleza, unos paisajes tan variados y fenomenales como el que circunda y embellece al pueblo de Valdelateja.

La variedad y equilibrio de sus paisajes naturales; geológico, bucólico y botánico, configuran unos panoramas y encuadres incomparables. Hoy que se aplaude y se confunde tanto la ecología, antidesertización, cañones, desfiladeros, espacios, reservas y parques naturales; allí en Valdelateja se regala todo, todo lo bueno que la Naturaleza pone al servicio del hombre: Como el frescor y transparencia del río Rudrón, la exuberancia de sus árboles y el esplendor de roquedos y cantiles que configuran el auténtico cañón del Rudrón y Ebro (Geosutura). A esta exposición hay que añadir, el alticastro periclinal de Siero; la humildad de su caserío, cimentado sobre un enorme y milenar tobazar; la serenidad de los vuelos de las aves rapaces y el permanente silencio del valle, sólo alterado por el rumor de cascada del Rudrón y las delicadas voces juveniles de las muchachas y muchachos que han disfrutado en esta última quincena de Agosto, de las sombras de los robles, encinas y alisos que bordean y engalanan el Balneario de los Paúles en Valdelateja.

Una de las varias organizaciones que tienen los Maristas de Burgos, para aprovechar el tiempo libre vacacional de sus alumnos, muchachos y muchachas, es la de Grupos de Amigos. Esta minisociedad comprometida con la cultura, deporte, turismo y bien empleo del ocio-vacación, ha ido este verano a Valdelateja, a acampar en el Balneario, en una ruta paralela, con el emblema y pensamiento puesto en el Camino a Santiago de Compostela.

El grupo lo componían 80 alumnos, entre niños y adolescentes (ambos sexos) y 20 monitores, especialistas y titulados medios y superiores; todos bien compenetrados, bajo la tutela y auxilio del director de los Maristas; el cual velaba en todo momento por el comportamiento y cumplimiento de la libertad con disciplina del campamento. No faltaba en esta misión la voz de la Iglesia, a través de la práctica religiosa, con la que se vivieron emocionantes momentos en medio de un ambiente silvestre y montaraz.

El Balneario de Valdelateja es un lugar apacible y agradable, a pesar de que el edificio presenta los efectos

inexorables por el paso de los años. Los muchachos pernoctaban en tiendas de campaña de amplia estancia, ancladas sobre la horizontabilidad de las praderas limpias y espaciosas. La limpieza y el orden de las tiendas y anexos era el obligado cumplimiento de disciplina, urbanidad y educación. La comida en el Balneario era diversa y sustanciosa, y la cocina de buena mano y apetecible (nadie quedaba con hambre, como pudimos comprobar en la invitación que fuimos obsequiados). El aseo y sanidad era otra premisa obligatoria de los acampados.

Además de las actividades culturales y recreativas que recibían de los monitores del Grupo de Amigos; en el campamento hubo dos días con ejercicios significativos, a base de unas clases sobre ciencias naturales en plena y sobre la Naturaleza que se observaba y se palpaba. Estas clases fueron impartidas por un grupo de expertos ajenos pero amigos de los Maristas, que cruzaban estos lugares en plena observancia de los fenómenos y bellezas de los Cañones del Rudrón y Ebro. Entre

estos expertos se encontraban un responsable de la Facultad de Farmacia de la Complutense, otro del Instituto Geo-Minero de España, un catedrático de la Comunidad de Madrid y algunos más.

En esta lección a cielo abierto, bajo un sol ardiente y calor sofocante, los muchachos supieron lo que allí se explicaba de geología, botánica y geografía. Tuvieron como experiencia un ejercicio práctico de recolección de 100 a 150 plantas (hojas, flores y tallos) y fósiles, para una siguiente clasificación e identificación delante de todos. Las atentas y sorprendentes miradas de los muchachos nos demostraron la afición e interés por el conocimiento de los diferentes fenómenos de la Naturaleza.

Uno no puede saber aún el resultado de aquella experiencia de dos días, pero después de ver, oír, observar y reflexionar sobre su efecto, no se pueden silenciar estas prácticas de acampada, que llevadas a cabo por centros e instituciones de prestigio y dirigidas por responsables, ayudados por un equipo de monitores con vocación en deporte, recreo, religión, urbanidad y cultura; representan la eficiencia de un sistema de educación muy positivo, el cual debemos defender como bandera y objetivo para las futuras generaciones de jóvenes.

■ Pirómanos

□ No me refiero a los que queman nuestros bosques, cuya impunidad es manifiesta si no a los dos pirómanos juzgados recientemente para vergüenza de los burgaleses, que han atentado contra nuestra bandera quemándola tal como vienen haciendo otros pirómanos que se tildan de paladines de la libertad y de solidaridad con los demás pueblos.

Muchos son los burgaleses que emigraron al País Vasco donde está centrada toda la industria del Norte de España en busca de trabajo. Y es aquí donde empieza el problema. Cierto sector de emigrantes no supo calar las costumbres de los verdaderos vascos por lo cual recurrieron a denostar la tierra de su procedencia con la errónea intención de congraciarse con ellos, cuestión ésta que no convenció a los mismos, pues como caballeros que son no concurre en ellos tal circunstancia, pues cuando salen de su tierra no abren la boca más que para ensalzarla, cosa que tendrían que aprender algunos burgaleses.

La cosa está clara, al no ser admitidos en la verdadera sociedad vasca, se conforman el unirse a la escoria de la misma no como camaradas, si no a su servicio para cometer actos delictivos que atentan contra los principios cristianos que precisamente son mayoría en la sociedad española. Los verdaderos vascos han escrito páginas en la Historia de España, muchos son los títulos de grandeza obtenidos por ellos al servicio de los reyes de España. Almirantes, escritores, industriales y muchos más, especialmente quiero resaltar a los primeros que con las naves españolas bajo su mando surcaron todos los mares del mundo defendiendo la bandera española, que hoy cierta escoria surgida del odio se dedica a quemarla en la impunidad.

Pero volviendo a los piróma-

CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza de los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

nos burgaleses, a los que se les ha juzgado y rebajado su condena considerando el atenuante de que estaban borrachos cuando cometieron el delito, vengo en denunciar que es un «error judicial» pues nunca el hombre es más sincero que cuando está bajo los efectos del alcohol, desatando su alma de tal forma que se transparentan sus colores ya blanco o negro este último en el caso que nos ocupa, negro como boca de lobo.

■ La gestión de los fondos públicos

□ Parece ser que se demuestra, en estos días, la teoría expuesta por algunos destacados dirigentes del PP acerca del controvertido debate sobre el traspaso de un 15% del IRPF hacia las autonomías. Según los «populares», la crispación política provocada por dicho traspaso está haciendo olvidar a los españoles una cuestión mucho más importante para nuestro

inmediato futuro: la crisis económica. Bien está que, a partir de ahora, las comunidades autónomas dejen de ser unos meros instrumentos de gasto de los caudales públicos, para pasar a gestionar directamente una parte de los ingresos recogidos por las arcas del Estado. Pero esta mera solución técnica no creo yo que vaya a aliviar mucho el ya de por sí elevadísimo déficit público. La solución idónea para este problema la han definido muy correctamente los socialistas en su campaña electoral (con los

■ IRPF-alquiler- renta congelada

□ En la actual declaración de renta, gracias a una buena

medida del Gobierno, los alquileres de vivienda desgravan siempre que el dinero ingresado por el inquilino no supere un «tope» dado por Hacienda.

Esto nos quiere decir que el Gobierno considera que las personas que ingresan menos de dicho «tope» no ganan lo suficiente para poder comprar una casa o vivir en alquiler. Siguiendo con el mismo planteamiento, toda persona que gane más de dicho «tope» puede comprar

que, precisamente, no comparto ni su ideología ni su estilo político): racionalización de la Administración del Estado. Evitar la duplicidad de cargos entre diversas administraciones, suprimir los altos cargos de marcado carácter político, reducción de funcionarios con contratos «blindados»...

La adecuada gestión de los fondos públicos resulta un paso primordial a la hora de encontrar un «punto de apoyo» efectivo para salir de la crisis económica.

Raúl Arranz

una vivienda o al menos pagar un alquiler y seguir viviendo sin dificultades.

En la actualidad existen en este país muchas viviendas en régimen de alquiler antiguo o congelado en las cuales viven personas tanto sin recursos como personas muy pudientes.

¿Por qué ningún político ha propuesto que las personas que ingresen menos de dicho «tope» puedan seguir viviendo en régimen de alquiler antiguo, con ayudas a los propietarios, y que las personas con recursos, o sea, que ganan más de dicho «tope», pierdan dicho privilegio?

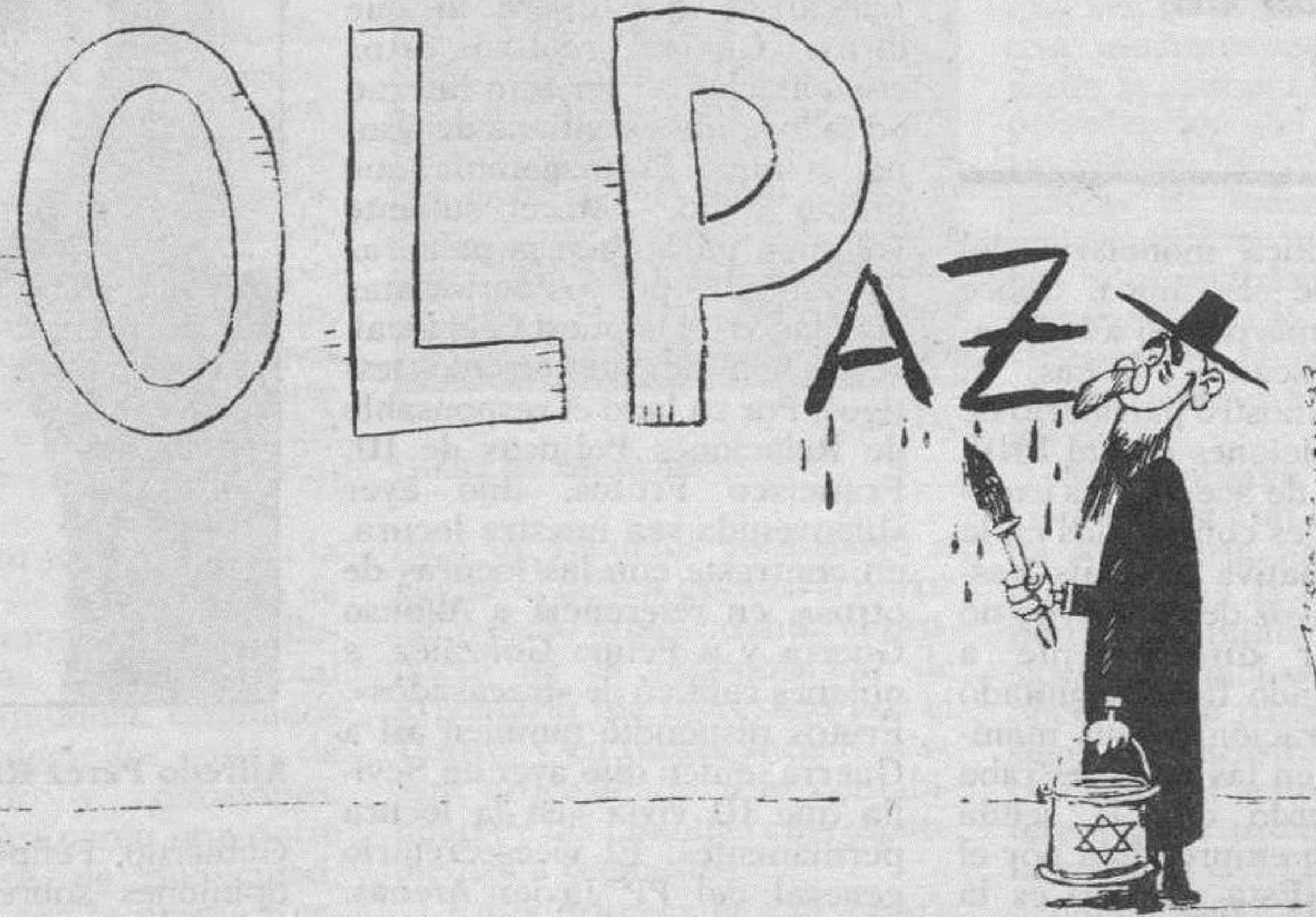
Con esto se obtendría activar el mercado de alquiler y no producir injusticias sociales como que existan muchas personas con ingresos superiores al «tope» dado por Hacienda, incluso ganen más de tres veces dicho «tope», y disfruten de viviendas en las que pagan una miseria mientras que los inquilinos nuevos debamos pagar mucho dinero.

¿Dónde está la «justicia social» de un Gobierno? o ¿es que algunos privilegios del pasado se deben de mantener y acentuar con el paso de los años?

Esperando que alguien lo tome en cuenta, un inquilino de renta nueva.

Fran

MESA MADERO



Libre elección de médico en los servicios de atención primaria del Insalud

El real decreto aprobado por el Consejo amplía la edad pediátrica hasta los 14 años

□ MADRID/COLPISA.-A partir de hoy serán los propios pacientes los que decidan qué médico general o qué pediatra quieren que les atienda a ellos o a sus hijos. La libre elección de médico es ya una realidad en los servicios de atención primaria del Insalud gracias al real decreto aprobado ayer por el Consejo de Ministros que la regula. Hasta ahora, las posibilidades de elección se limitaban a entre 1 y 4 doctores pero desde este momento el abanico se amplía a entre 125 y 180 médicos generales y para todos los pediatras existentes en el área sanitaria.

Antes de la entrada en vigor de este real decreto sólo se podía elegir médico general o pediatra entre los facultativos existentes en la Zona Médica, lo que limitaba las posibilidades de elección a entre 1 y 4 doctores.

A partir de ahora se podrá elegir a cualquiera de los entre 125 y 180 médicos generales que hay en cada Área Sanitaria e igualmente entre todos los pediatras que hay en el mismo ámbito sanitario.

En las poblaciones que por su dimensión no tienen esta distribución sanitaria, pero cuentan con más de 250.000 habitantes, se podrá elegir entre todos los médicos generales y pediatras que prestan sus servicios en la localidad.

Cualquier persona con dere-



EFE

El abanico de elección se amplía a entre 125 y 180 médicos generales y para todos los pediatras.

cho a asistencia sanitaria podrá elegir médico, lo que supone una ventaja considerable respecto a la situación anterior en la que el titular de la cartilla era quien condicionaba el médico general y pediatra que atendía a sus beneficiarios.

Desde ahora se podrá elegir médico en todo momento y sin justificación aunque en el caso de que se pretenda elegir un médico de fuera del Área Sanitaria, la entrevista y conformidad de éste es obligada.

Para solicitar cambio de médico es necesario acudir a cualquier centro de Atención Primaria, presentando la Tarjeta Individual Sanitaria y si no se está en posesión de la misma,

solicitándola ya que a efectos de atención sanitaria sustituye a la cartilla de la Seguridad Social.

En lo que respecta a la atención de médico pediatra, se amplía hasta la edad de 14 años -antes la atención era sólo hasta los 7 años- y la decisión de que a partir de esa edad sea atendido por uno u otro especialista se deja en manos del usuario.

Desde el Ministerio de Sanidad se considera que la posibilidad de elegir médico fomentará el carácter personal de la relación entre éste y el enfermo, lo que dará facilidades a que se genere una mayor confianza entre ambos y redundará en una mejor calidad de la asistencia.

La libre elección de médico va a servir también para relacionar la calidad y cantidad del trabajo médico con las retribuciones a los facultativos según el número de pacientes que atiendan.

De este modo, el Sistema Nacional de Salud contará con un importante instrumento para conocer con mayor profundidad las necesidades de recursos humanos en Atención Primaria.

Aunque la libre elección de médico se limita, de momento, al territorio Insalud, la norma ha sido elaborada por el Consejo Interterritorial de Salud por lo que las comunidades autónomas con transferencias tendrán que adaptarlo.

Un cinco por ciento menos de generales en las FF.AA.

□ MADRID/EFE.-El Ministerio de Defensa está dispuesto a pactar con los grupos de la oposición la reducción del número de generales de las Fuerzas Armadas en el trámite parlamentario del proyecto de Ley de Plantillas, que tiene previsto acometer una disminución real de 5 por ciento de los cuadros de mando. El ministro de Defensa, Julián García Vargas, señaló ayer en rueda de prensa celebrada en la sede de su departamento que «probablemente habrá una reducción no muy sustancial» de generales aunque consideró que «no es excesivamente elevado» en relación con otros ejércitos europeos.

El proyecto de Ley de Plantillas fija un total de 275 generales, cifra que el PP e IU proponen que se reduzca todavía más teniendo en cuenta que el resto de cuadros de mando -oficiales y suboficiales- se reducirán teóricamente en un 14%.

El proyecto de Ley citado tiene que ser de nuevo tramitado ya que quedó interrumpido con la disolución de las Cortes. En el debate de las enmiendas a la totalidad del pasado mes de marzo el PP se opuso duramente a esta reducción de efectivos y amenazó con romper el consenso parlamentario en materia de defensa que tiene con el Gobierno.

El Gobierno no se siente chantajeado por los nacionalistas, dice Alfredo Pérez Rubalcaba

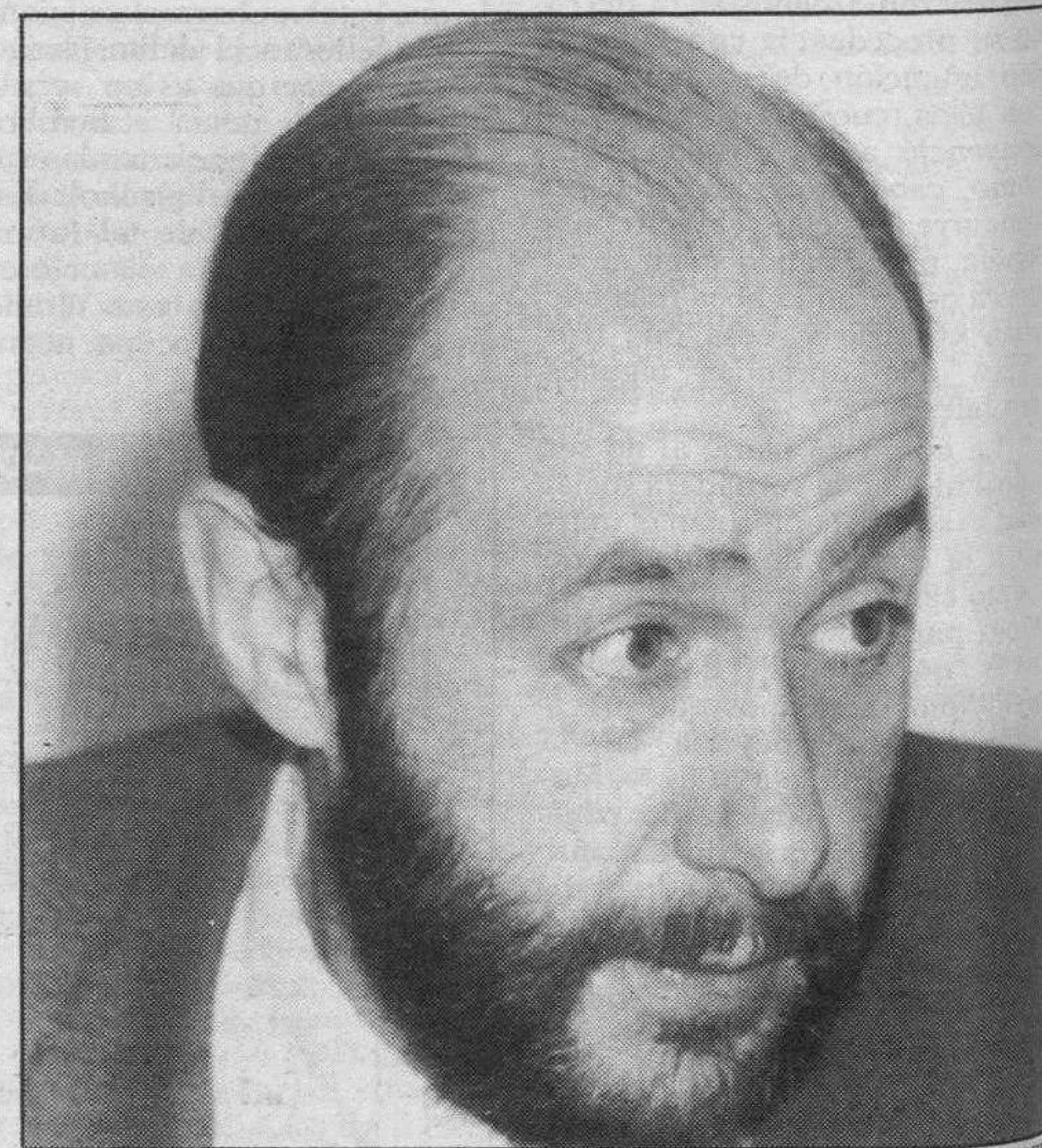
Arenas pide a González que defienda los intereses de España

□ MADRID/AGENCIAS.- El Consejo de ministros valoró positivamente la evolución de los pactos por el empleo y con los nacionalistas catalanes, descartando que las negociaciones con CIU y PNV hayan supuesto ningún chantaje al Gobierno, según indicó al término de la reunión el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba.

Con estas manifestaciones, el portavoz del Gobierno se desmarcó tanto de la valoración realizada por Alfonso Guerra sobre las negociaciones con CIU y PNV («los nacionalistas están en permanente actitud de chantaje», dijo en Sevilla) como de las críticas de Aznar, que ha reiterado en los últimos días que los acuerdos sólo favorecen al Gobierno, no a los intereses generales de España. En relación a las negociaciones con PNV y CIU, Rubalcaba quiso dejar bien claro que el Gobierno no permitirá la creación de Bancos centrales en Cataluña y el País Vasco, por considerar

que la política monetaria del Estado debe ser única. Sobre el recurso interpuesto a las «vacaciones fiscales» vascas, el ministro se mostró partidario de acercar posiciones con el PNV, pero nunca de aceptar las exenciones fiscales contempladas en la actual normativa del País Vasco. El portavoz del Gobierno no quiso citar directamente a Guerra cuando fue preguntado por la valoración de sus manifestaciones en las que mostraba su desacuerdo con la senda negociadora emprendida por el Gobierno. «Esta sala no es la adecuada -indicó- para comentar las supuestas declaraciones de un miembro del partido, y

digo supuestas porque fueron realizadas en un acto interno del partido y no tengo la confirmación de la persona que las realizó de que dijera lo que dije». Guerra realizó estos comentarios en un acto interno en la localidad sevillana de Osuna, aunque la megafonía que utilizó estaba con el suficiente volumen para que sus palabras fueran oídas por los periodistas apostados en la puerta del local, según han indicado diversos testigos. Por su lado el responsable de Relaciones Políticas de IU, Francisco Frutos, dijo ayer «bienvenida sea nuestra locura, en contraste con las locuras de otros», en referencia a Alfonso Guerra y a Felipe González, a quienes calificó de «fracasados». Frutos respondió también así a Guerra, quien dijo ayer en Sevilla que IU vivía «en la locura permanente». El vicesecretario general del PP Javier Arenas, invitó ayer a Alfonso Guerra a que «haga un esfuerzo» y que transmita al presidente del



Alfredo Pérez Rubalcaba.

Gobierno, Felipe González, sus opiniones sobre el «chantaje» que están ejerciendo los nacionalistas. Afirmó que el problema que se plantea la sociedad espa-

ñola es «en qué medida las presiones de los nacionalistas por la debilidad del Gobierno van a suponer una discriminación entre los españoles».

Jordi Pujol pide a los catalanes que no claudiquen en su patriotismo catalanista

□ **BARCELONA/COLPISA.**—«Nos cuesta conseguir que nuestra personalidad como pueblo, con todo lo que comporta en el orden político, económico y moral, nos sea plenamente reconocida», afirmó ayer el presidente de la Generalitat de Cataluña, Jordi Pujol, en su discurso institucional con motivo de la «Diada» del 11 de setiembre. Pujol dijo en su mensaje que, por ello, «reivindicaciones nuestras muy justas y sensatas provocan respuestas y campañas de gran dureza» a pesar de que «Cataluña ha actuado más que nadie con espíritu de solidaridad política y económica en el conjunto de España».

Pujol, que centró su discurso en alentar un esfuerzo para la superación de la crisis económica, afirmó, en velada alusión a Felipe González, que ahora «sobre todo, los gobernantes tenemos que decir las cosas por su nombre. Más que nunca se nos debe reclamar a los gobernantes sinceridad y claridad en las explicaciones y valentía en las decisiones».

En referencia a las reivindicaciones de carácter nacionalista, consideró que «con demasiada frecuencia nos quedamos cortos, no tanto a la hora de las reclamaciones, de las quejas o los malos humores, sino a la de defender el trozo de catalanidad que nos corresponde a cada uno: un trozo de lengua, de economía, de poder, de instituciones». Para Pujol, «la conmemoración del «Onze de setembre» sigue teniendo todo el sentido. El patriotismo, más que ninguna otra cosa, da sentido de comunidad a lo que hacemos y, por tanto, sentido de solidaridad y de futuro». El presidente de la Generalitat

Más de cincuenta ayuntamientos catalanes no izarán en la Diada la bandera española

exhortó a que «no claudiquemos de ello, ni por dudas internas ni por el grito exterior». Respecto a la crisis económica, dijo que se puede afrontar en mejores condiciones que otras anteriores y afirmó que «saldremos adelante si seguimos teniendo como norte la mejora del país, si somos políticamente fuertes y sensatos, si somos moralmente exigentes, si sentimos el gusto por el trabajo bien hecho, si nos mantenemos serenos y si somos a la vez realistas e ilusionados».

En tono crítico observó que «durante los últimos años, hemos estado todos demasiado seducidos por la aparente facilidad de las cosas, por la creencia en que se puede ir siempre adelante y sin límite, por una valoración insuficiente del esfuerzo y de que todo cuesta, por la idea de que los derechos no comportan deberes. Todo esto no es verdad ni lo ha sido nunca», remarcó.

Por su lado los obispos de Vic, José María Guix; Solsona, Antoni Deig; Tarragona, Ramón Torrella, y Gerona, Jaime Comprodrom, pedirán, hoy con motivo de la celebración de la fiesta nacional de Cataluña, la Diada, que «la autoridad competente asuma de una vez por todas la responsabilidad que le corresponde para salvar nuestra lengua de la anarquía y disgregación en que se halla».

Por otro lado, más de cin-



ESTEVE/EFE

El Ayuntamiento de Solsona no izará la enseña roja y gualda.

cuenta ayuntamientos catalanes no izarán hoy la bandera española en los balcones de sus consistorios y sólo lucirán la senyera, la enseña local o la europea. Un total de 25 ayuntamientos catalanes se han adherido a la campaña «Un país, una bandera» promovida por el alcalde del Plá de Santa Maria (Tarragona), Lluís Estrada (Unió de

Progrés), para que los municipios no luzcan durante la Diada la bandera española, mientras que otros 14 municipios de la comarca de Osona han acordado prescindir de la enseña roja y gualda. Otros consistorios no colocarán la bandera española pero no lo anunciarán para no tener problemas con las autoridades gubernativas.

El Gobierno privatiza un 25% adicional de Argentaria

□ **MADRID/COLPISA.**— El Consejo de Ministros ha acordado autorizar la privatización de hasta un 25 % adicional de Argentaria, el grupo bancario de mayoría pública en el que ya participa el capital privado en un 24,9 %. Esta segunda fase de privatización estaba prevista para llevarse a cabo una vez transcurrida la «cuarentena» de 180 días requerida tras la primera colocación de acciones en los mercados de valores, que culminó con éxito el pasado mayo. Los ingresos que la operación reportará al Tesoro rondarán los 150.000 millones de pesetas.

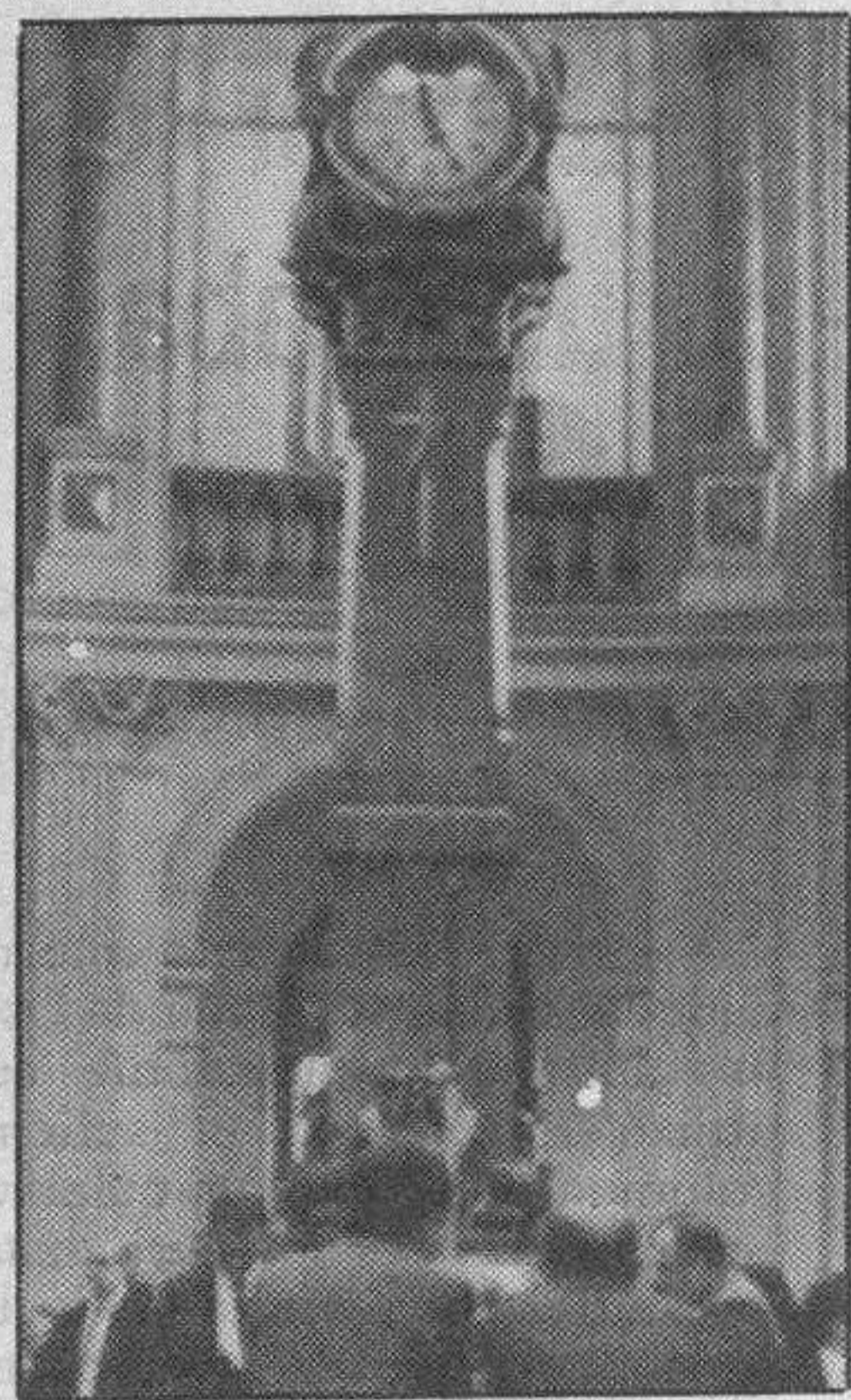
El miércoles 12 de mayo, concretamente, salieron a cotización en la Bolsa de Madrid los títulos de Argentaria, con un primer cambio que elevaba en 500 pesetas el precio de salida. En aquel momento, el valor de la acción era de 4.230 pesetas, mientras que al cierre del mercado este viernes, sin que se hubiera dado a conocer la nueva operación, el título cotizaba a 5.650 pesetas. El día de su «bautizo» bursátil, la acción de Argentaria protagonizó operaciones por valor total de 11.000 millones de pesetas, cerca de

El Tesoro podría obtener unos ingresos de 150.000 millones de pesetas

la mitad del negocio en el mercado continuo.

En un cálculo aproximado, el valor bursátil de la Corporación Bancaria España (Argentaria) supera los 700.000 millones de pesetas. La cuarta parte de este importe, siempre en términos aproximados y a la espera de la fijación del precio, ascendería a 175.000 millones de pesetas, que en buena parte contribuirán a la reducción del déficit de las cuentas del Estado.

Patrimonio ya ingresó, en la primera fase de privatización de Argentaria, unos 110.000 millones de pesetas, porque del total de 120.000 millones estimados hubo que deducir los costes de aseguramiento y comisiones, entre otros, así como una parte de los gastos de publicidad, compartidos con la propia Corporación, estos últimos. Este



EFE

Bolsa de Madrid.

flujo de recursos contribuyó a aliviar el déficit público a partir del pasado junio, cuando el producto de la privatización de Argentaria fue ingresado por el Tesoro, y en meses sucesivos se está procediendo a la contabilidad de las cuantías correspondientes a impuestos.

En la primera fase de la privatización se incorporaron a la

banca pública 325.000 accionistas privados. Aunque los solicitantes finales fueron 370.000, 40.000 de ellos se vieron privados de acciones por no haberse inscrito previamente en la oficina de registro, una innovación en el mercado de valores español que cosechó rotundo éxito.

Esta segunda fase de privatización de Argentaria estaba prevista para llevarse a cabo una vez transcurrida la preceptiva «cuarentena» de 180 días desde la primera colocación. La privatización del grupo bancario público figuraba en los programas de todos los partidos que concurrieron a las elecciones y la sociedad instrumental encargada de la primera fase, «Patrimonio I», quedó viva a la espera, aunque vaciada de contenido.

Sin embargo, la privatización de hasta un 25 % adicional de Argentaria ha obtenido vía libre casi en la clandestinidad, porque el ministro de la Presidencia e incluso la referencia oficial de lo tratado en el Consejo de Ministros «olvidaron» comentar el acuerdo en la conferencia de prensa posterior a la reunión del Gabinete que la decidió, este viernes 10 de setiembre.

Aproximación en medidas fiscales en la reunión del PSOE y PNV

□ **MADRID/EFE.**—El presidente del grupo socialista, Carlos Solchaga, señaló ayer, tras reunirse con una delegación del PNV, que tiene la «esperanza» de que en las próximas semanas se retire el recurso presentado por el Gobierno a la llamada ley de «vacaciones fiscales» para nuevas empresas, del Ejecutivo vasco.

En manifestaciones efectuadas tras una reunión de más de cinco horas en la Moncloa, con la delegación del PNV que encabezó Iñaki Anasagasti, Solchaga dijo que ese recurso se había interpuesto con el «ánimo de encontrar una tercera voz que permitiera aunar posiciones de interpretación» entre los gobiernos central y vasco. Respecto a esta cuestión, que se presentaba como el principal obstáculo en las conversaciones de ayer Anasagasti dijo que a su formación le había «incomodado» el recurso, pero agregó que «su partido participa en estas conversaciones con el compromiso de resolver los problemas del país y sin «mercantilismos».

Solchaga, quien definió la reunión como «grata, cordial y fructífera», señaló que, una vez aclarada la cuestión del recurso a la ley de incentivos regionales del gobierno vasco, el encuentro de ayer se centró en los presupuestos de 1994, y agregó que el debate se ha llevado a cabo «sin contraposiciones».

«Estamos reconsiderando medidas de desgravación fiscal y apoyo a las empresas, desde un espíritu de reconciliación», dijo Solchaga, poco antes de anunciar su esperanza en que del resultado de las futuras conversaciones pueda salir la retirada del mencionado recurso. Solchaga resaltó que en la reunión se han visto las líneas generales de los presupuestos en ingresos y pagos, y añadió que «hemos fijado nuestra atención en las medidas activas» en materia industrial, de apoyo a la exportación y desgravación fiscal, donde se han concretado posiciones. En cuanto a las cuestiones autonómicas, Solchaga precisó que se ha hecho un repaso «muy breve» y «seguirán por los habituales contactos entre las dos administraciones». En sus explicaciones a los medios informativos, Anasagasti manifestó que el PNV tiene «un compromiso con los problemas del país; no queremos empeorar la situación, queremos que el país salga del atolladero de manera racional y lógica». «Hemos visto últimamente —prosiguió Anasagasti— algo que nos preocupa, que es un debate falso sobre apoyos a cambio de cosas concretas. Queremos desterrar cualquier tipo de mercantilismo en las conversaciones».

Anasagasti destacó que el deseo del PNV es que la legislatura dure cuatro años y «no se someta al país» ni al «desgaste de unas elecciones anticipadas».

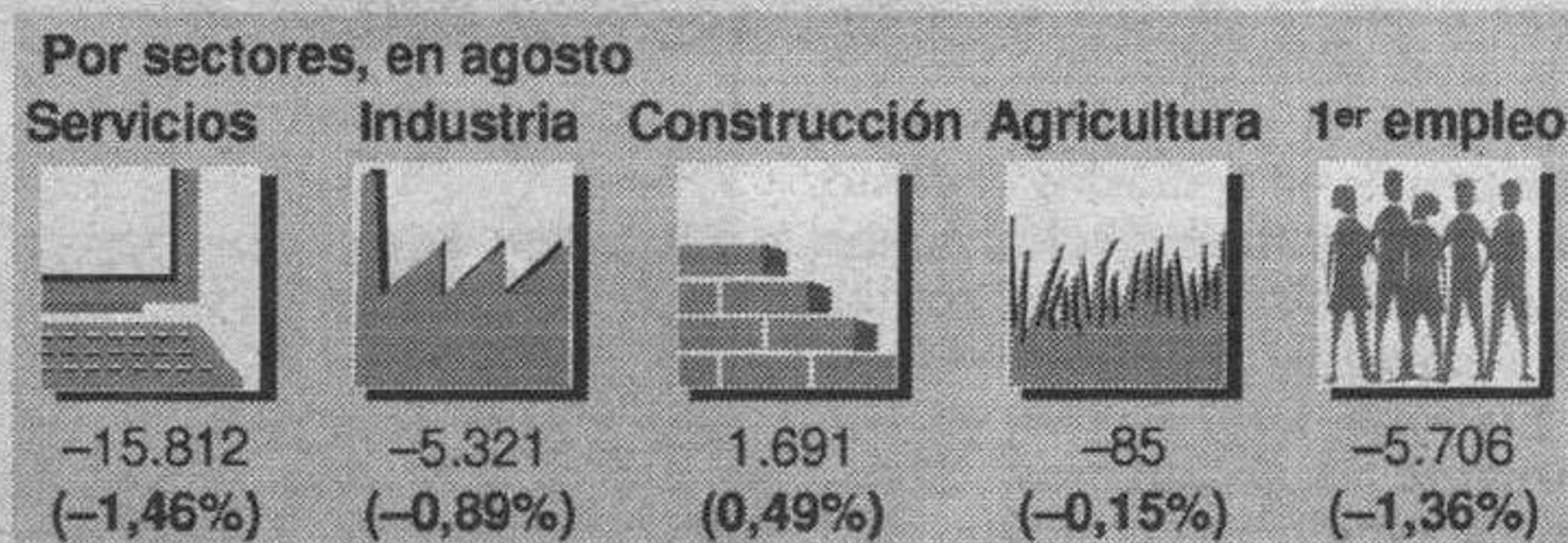
Número de parados	Paro por CC AA	
	Variación Absoluta	Variación Relativa
Andalucía	570.551 558.737	-11.814 -2,07
Aragón	53.677 53.335	-322 -0,60
Asturias	72.801 72.089	-712 -0,98
Baleares	37.229 35.615	-1.614 -4,34
Canarias	137.814 137.352	-462 -0,34
Cantabria	30.656 29.975	-681 -2,22
Castilla-La Mancha	97.664 95.540	-2.124 -2,17
Castilla y León	133.376 131.107	-2.269 -1,70
Cataluña	312.793 311.148	-1.645 -0,53
C. Valenciana	293.364 290.019	-3.345 -1,14
Extremadura	81.637 80.490	-1.147 -1,41
Galicia	188.289 184.577	-3.712 -1,97
Madrid	252.068 258.336	6.268 2,49
Murcia	58.375 58.361	-14 -0,02
Navarra	26.382 26.584	202 0,77
Pais Vasco	130.903 129.061	-1.842 -1,41
La Rioja	11.270 11.441	171 1,52
Ceuta-Melilla	8.569 8.398	-171 2,00
TOTAL	2.497.418 2.472.185	-25.233 -1,01

GRAFÍA

EL PARO EN EL ULTIMO AÑO

El número de parados registrados en el INEM bajó en agosto 25.233 personas, un 1,01% sobre el mes anterior.

Ago. 2.134.000
Sep. 2.195.000
Oct. 2.272.000
Nov. 2.322.000
Dic. 2.360.000
Ene. 2.422.000
Feb. 2.471.000
Mar. 2.529.000
Abr. 2.510.000
May. 2.485.000
Jun. 2.520.990
Jul. 2.497.418
Ago. 2.472.185



Fuente: Ministerio de Trabajo

GRAFÍA

El paro registrado en el INEM descendió en 25.233 personas en el mes de agosto

□ MADRID/EFE.- El paro registrado en las oficinas del Instituto Nacional de Empleo descendió en 25.233 personas durante el pasado mes de agosto, un 1,01 por ciento sobre el mes anterior, según datos facilitados ayer por el Ministerio de Trabajo.

Con este descenso, el paro registrado a finales del pasado mes ascendía a 2.472.185 personas, equivalente al 16,20 por ciento de la población activa.

El comportamiento del paro en agosto es el mejor de los tres últimos años en el mismo mes, ya que en 1992 descendió en 8.793 personas, en 1991 bajó en 1.899 y en 1990 se produjo un aumento de 11.409 personas.

En los últimos doce meses (agosto de 1992 a agosto de

En lo que va de año, el desempleo cifrado ha crecido en 111.876 personas

1993) el desempleo aumentó en 338.084 personas, cifra que supone un incremento del 15,84 por ciento.

El número de colocaciones ascendió a 338.760 en agosto, 163.823 menos que en julio y 39.838 más respecto a agosto del año anterior. De ellas, 98.897 corresponden a contratos acogidos a medidas de fomento del empleo.

En lo que va de año, el

desempleo registrado ha crecido en 111.876 personas.

LAS CIFRAS DE PARO POR SECTORES

Por sectores, el desempleo bajó en todos los grupos menos en construcción, que aumentó en 1.691 personas (0,49 por ciento), y los mayores descensos correspondieron a servicios, con 15.812 parados menos (1,46 por ciento) y a industria, con una disminución de 5.321 personas (0,89 por ciento). En agricultura bajó en 85 personas (0,15 por ciento).

La caída del paro afectó también al colectivo que busca su primer empleo al descender en agosto en 5.706 personas respecto al mes anterior (1,36%).

Atendiendo a la comparación por sexos, el descenso del paro afectó más a las mujeres que a los hombres siendo de 20.444 en el caso de las féminas hasta situarse en 1.309.084, y de 5.189 en los hombres hasta colocarse en 1.163.101.

Por grupos de edad, el desempleo disminuyó en un 1,09 por ciento en los menores de 25 años, y en un 0,98 por ciento en los mayores de esta edad.

En cuanto a las Comunidades Autónomas, el paro bajó en catorce de ellas y los descensos más significativos se produjeron en Andalucía (11.814), Galicia (3.712) y Valencia (3.345), mientras que aumentó en Madrid (6.268), Navarra (202) y La Rioja (171).

El descenso del paro no rompe con la tendencia

□ MADRID/EFE.- El descenso del paro registrado en 25.233 personas en agosto, que coloca el total de desempleados en 2.472.185 personas, un 16,2 por ciento de la población activa, no supone un cambio de tendencia, según los sindicatos, que piden al Gobierno que sitúe como máxima prioridad la creación de empleo. El secretario general de CC.OO., Antonio Gutiérrez, afirmó ayer que la reducción del paro en agosto no supone «desgraciadamente» un cambio de tendencia y mostró su confianza en que este dato sirva para que el Gobierno «ponga más interés en negociar un acuerdo que valga para crear empleo». Gutiérrez justificó la bajada del paro en razones de estacionalidad propias de los

Sindicatos y partidos políticos coinciden en que la bajada es coyuntural

meses de verano, por lo que advirtió al Ejecutivo para que «no haga ningún triunfalismo» y que se aproxime al criterio de los sindicatos de «no echar las campanas al vuelo». La secretaria de empleo de CC.OO., Salce Elvira, dijo que el descenso del paro se debe a que en agosto muchas personas no se registran en las oficinas de empleo y a los contratos temporales por razones

de estacionalidad, por lo que predijo que en septiembre el desempleo aumentará. UGT señala en un comunicado que, aunque hay que considerar «positivo» el descenso del paro de agosto, no se aprecia un cambio de tendencia significativo. Ante la situación de desempleo, UGT pide que se mantengan unos niveles de protección por desempleo «dignos y suficientes», al tiempo que rechaza cualquier pretensión de «recortar aún más las prestaciones, tal y como reflejan los documentos que el Gobierno ha presentado para el pacto social».

Reclama también un cambio en la política económica que sitúe como máxima prioridad la creación de empleo a través de medidas orientadas a un mayor

crecimiento económico. USO considera «insuficiente» el descenso del paro y afirma que demuestra que los «síntomas negros de la economía española no dejan de alargar su sombra en todos los sectores profesionales». En cuanto a los partidos políticos, el coordinador de Política Económica del PP, Luis Gamir, manifestó que el dato del paro «es propio de una coyuntura estacional, que ha de ser analizado con prudencia, a la espera de la EPA del tercer trimestre del año». Para IU el dato del desempleo «es meramente coyuntural» y pronostica que «en los próximos meses puede continuar la tendencia de crecimiento», dada la carencia significativa de una política que fortalezca el tejido productivo.

Santander, Banesto y Caja Madrid recortan sus tipos

□ MADRID/EFE.- El Banco Santander anunció ayer una reducción de todas sus modalidades de préstamos hipotecarios al establecer una nueva tasa anual equivalente (TAE) del 9,65 por ciento tanto para el crédito a tipo fijo como para el variable durante su primer año en vigor.

De esta forma, los tipos efectivos de los préstamos para la compra y refinanciación de vivienda del Banco Santander se sitúan por debajo del precio oficial del dinero, fijado el pasado viernes en el 10 por ciento.

El tipo fijo establecido tanto para la adquisición de vivienda -Supercrédito vivienda- como para su refinanciación -Superhipoteca- desciende un punto y queda establecido en el 9,65 por ciento TAE, equivalente al 9,25 por ciento nominal.

En las operaciones a interés variable, el tipo será del 9,65 por ciento TAE (9,25 por ciento nominal) durante el primer año de su vigencia y será revisable a partir del segundo año cada 12 meses con referencia en el mercado interbancario de Madrid a un año, más dos puntos adicionales.

Decidió también fijar en el 8% de interés nominal el tipo de los préstamos en ECUS, lo que supone una Tasa Anual Equivalente del 8,30 por ciento.

TAMBIEN BANESTO Y CAJA MADRID

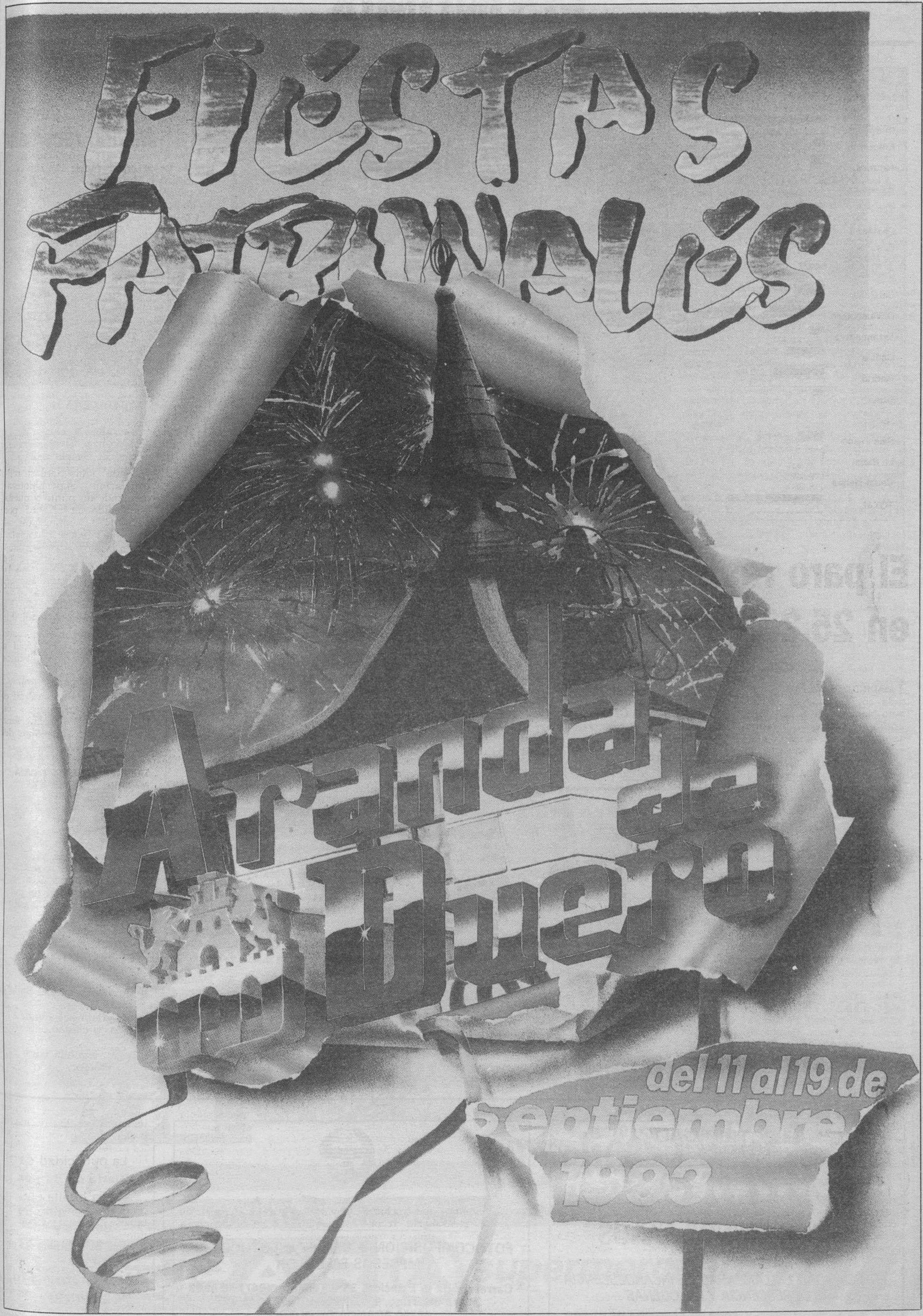
Banesto también anunció ayer una rebaja de un punto en el tipo de interés de sus créditos preferenciales, -los concedidos a los mejores clientes que se sitúan así en el 10 por ciento, nivel que iguala el precio oficial del dinero fijado por el Banco de España.

Esta entidad financiera aplicó además una bajada generalizada a todas sus operaciones crediticias con una reducción de los tipos de interés de entre medio y un punto según anunció la entidad financiera.

En el segmento de créditos hipotecarios, Banesto decidió recortar el tipo de interés de referencia hasta situarlo en el 10,5 por ciento.

La Caja de Madrid decidió ayer a su vez reducir un punto su tipo de interés preferencial, el aplicado en los créditos para los mejores clientes, desde el 11,50 hasta el 10,50 por ciento.

La entidad de ahorro, que extenderá sus recortes de tipos al interés de los préstamos hipotecarios, adoptó esta decisión como consecuencia de la bajada del precio del dinero en medio punto, hasta el 10 por ciento, acordada el pasado día 3, así como de las expectativas abiertas tras la reducción, ayer, de los tipos de intervención en Alemania.



SABADO, DIA 11

A las 12 horas, previa lectura del pregon por el arandino Félix Murcia, disparo de los clásicos cañonazos inaugurando las fiestas, desde el balcón central del Ayuntamiento, con asistencia de las reinas, damas y Ayuntamiento en pleno. Seguidamente, desfile de gigantes y cabezudos por la zona centro.

A las 17 horas, final de la Ribera de Autocross.

A las 20 horas, en la ermita de la Virgen de las Viñas, tradicional ofrenda de flores a nuestra Patrona, con asistencia de las reinas, damas y Ayuntamiento.

A las 22,30 horas, fuegos artificiales en la ribera del Duero.

A las 23 horas, verbena amenizada por la Orquesta MANCY, en la Plaza Mayor.

DOMINGO, DIA 12

Por la mañana, disparo de cohetes y cañonazos, dianas y pasacalles anunciando la festividad de nuestra Patrona.

A las 11 horas, en la ermita de la Virgen de las Viñas, solemne misa concelebrada en la que el Orfeón Arandino entonará los cantos litúrgicos. Seguidamente, tradicional procesión de nuestra Patrona por la explanada, acompañada por la Banda de Música Municipal.

A las 18 horas, corrida de toros de la ganadería de Hermanos Molero, para los matadores-banderilleros: VICTOR MENDES, PEDRO CASTILLO y MARIA-NO JIMENEZ.

A las 22,30 horas, fuegos artificiales en la ribera del Duero.

A las 23 horas, verbena amenizada por la Orquesta NEW CRISTAL, en la Plaza Mayor.

LUNES, DIA 13

Por la mañana, dianas y pasacalles a cargo de las Peñas El Alboroto y La Ribera.

De 11 a 14 horas y de 16,30 a 18,30 horas, parque infantil en el patio del Colegio Castilla.

A las 12 horas, desfile de gigantes y cabezudos que se trasladarán hasta el barrio de las Tenerías.

A las 18 horas, corrida de toros de la ganadería de D. Salvador Guardiola para los matadores: EMILIO SILVERA, JUAN SERRANO «FINITO DE CORDOBA» y MANUEL DIAZ «EL CORDOBES».

A las 22,30 horas, fuegos artificiales en la ribera del Duero.

A las 23 horas, verbena amenizada por la Orquesta CLASICS, en la Plaza Mayor.

MARTES, DIA 14

Por la mañana, dianas y pasacalles a cargo de la Peña El Jarro.

A las 10 horas, finales de petanca. En las pistas exteriores del Pabellón Municipal Príncipe de Asturias.

A las 10,30 horas, finales de los campeonatos locales de Deportes Autóctonos, en las pistas exteriores del Pabellón Cubierto Municipal, con las modalidades de tanguilla, billar romano, calva, rana y bolo ribereño.

De 11 a 14 horas y de 16,30 a 18,30 horas, parque infantil en el patio del Colegio Castilla.

A las 12 horas, piragüismo local: Descenso del Duero. Prueba de piragüismo de carácter local con llegada al embarcadero «El Barriles».

A las 12 horas, desfile de gigantes y

PROGRAMA OFICIAL



cabezudos que se trasladarán hasta el Barrio de la Estación.

A las 13,30 horas, baile vermouth amenizado por la Orquesta FARANDULA en el Arco Pajarito, frente al Hogar del Pensionista.

A las 18 horas, novillada con picadores para los novilleros: JUAN JOSE PADILLA, JESUS PEREZ «EL MADRILEÑO» y VICENTE BEJARANO.

En la bajada de los toros y frente al Ayuntamiento, homenaje de las Peñas a las Reinas y Damas.

A las 22,30 horas, verbena amenizada por la Orquesta FARANDULA en el Arco Pajarito.

A las 23 horas, verbena amenizada por el grupo ETIQUETA NEGRA, en la Plaza Mayor.

MIERCOLES, DIA 15

A las 9 horas, vaquillas para todos, en la plaza de toros.

A las 11 horas, IX concurso infantil de dibujo y pintura «Virgen de las Viñas», patrocinado por la obra cultural de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, en la Plaza Mayor.

De 11 a 14 horas y de 16,30 a 18,30 horas, tren neumático infantil que recorrerá las calles de Aranda de Duero.

A las 12 horas, desfile de gigantes y cabezudos que se trasladarán hasta el Barrio de Allendeduero.

A las 12 horas, cucañas en la ribera del Duero, modalidades masculina y femenina.

A las 12,30 horas, actuación del grupo de teatro infantil LA CARRACA en la Casa de Cultura.

A las 18 horas, interesante partido de fútbol entre la Arandina C.F. y un equipo de superior categoría, en el Estadio Municipal El Montecillo.

A las 18 horas, IV Campeonato Masculino de Tuta, en la glorieta de Rosales, organizado por la Asociación de

Vecinos de Allendeduero.

A las 18 horas, IV Campeonato Femenino de Bolos, en la glorieta de Rosales, organizado por la Asociación de Vecinos de Allendeduero.

A las 22 horas, proyección a cargo del Grupo Fotográfico Aranda, de diapositivas, en el Arco Pajarito.

A las 22,30 horas, verbena amenizada por la Orquesta COMBO LA BRISA, en la Plaza Mayor.

JUEVES, DIA 16

A las 12 horas, desfile de gigantes y cabezudos que se trasladarán hasta el Barrio del Polígono Residencial.

A las 12,30 horas, pasacalles infantil en la Plaza Mayor.

A las 18 horas, final del IV Campeonato Masculino de Tuta, en la Glorieta de Rosales, organizado por la Asociación de Vecinos de Allendeduero.

A las 18 horas, final del IV Campeonato Femenino de Bolos, en la Glorieta de Rosales, organizado por la Asociación de Vecinos de Allendeduero.

A las 19 horas, I Concurso «Villa de Aranda» de tunas, en la Plaza Mayor.

A las 21 horas, entrega de trofeos de los Campeonatos Deportivos Virgen de las Viñas 1993. Se realizará en el Polideportivo Municipal Chelva. Asistirán las reinas y damas de las Fiestas y las primeras autoridades locales.

A las 22,30 horas, verbena taurina en la plaza de toros.

A las 24 horas, verbena amenizada por la Orquesta INDIANA, en la Plaza Mayor.

VIERNES, DIA 17

Día del Arandino Ausente y Día de las Peñas.

A las 11,30 horas, concurso infantil y dibujo al aire libre organizado por la Caja de Ahorros Municipal de Bur-

gos, en la Plaza de los Jardines.

A las 12 horas, II Talanquera. Concentración de todas las Peñas en la Plaza Mayor. A continuación se homenajeará a los arandinos ausentes invitados.

A las 12,30 horas, pasacalles infantil en la Plaza Mayor.

A las 14 horas, demostración de folklore arandino a cargo de la Escuela Municipal de Folklore, en la Plaza Mayor.

A las 17 horas, I Campeonato Femenino de Bolos, en las pistas exteriores del Polideportivo Municipal Príncipe de Asturias, organizado por la Asociación de Vecinos de Santa Catalina.

A las 18 horas, gran espectáculo mejicano. Actuación del grupo «Los Charros mejicanos» en la plaza de toros.

A las 18 horas, partido de pelota a mano, en el Polideportivo Chelva, organizado por el Club El Cid con el patrocinio del Ayuntamiento.

A las 19 horas, vaquillas para todos en la plaza de toros con la tradicional bajada de las Peñas.

A las 23 horas, verbena amenizada por la Orquesta LA LUNA en la Plaza Mayor, donde se instalarán las casetas de las Peñas.

SABADO, DIA 18

Dianas y pasacalles a cargo de las Peñas El Chilindrón y Tierra Aranda.

A las 10 horas, IX Concurso de albañilería en las instalaciones de Gerardo de la Calle.

A las 12 horas, desfile de gigantes y cabezudos, que se trasladarán hasta el Barrio Ferial Bañuelos.

A las 12,30 horas, cucañas en la ribera del Duero. Modalidades masculina y femenina.

A las 18 horas, novillada con picadores de la ganadería de D. Joaquín Buendía para los novilleros: CONRADO MUÑOZ, VICTOR PUERTO y JAVIER CONDE.

A las 22,30 horas, fuegos artificiales en la ribera del Duero.

DOMINGO, DIA 19

Por la mañana, dianas y pasacalles a cargo de las Peñas El Cubillo y Niño de la Capca.

A las 11 horas, Tiro al Plato en el Campo de Tiro Municipal, organizado por el Club de Tiro Alcotanes.

A las 11,30 horas, almuerzo popular en la ribera del Duero.

A las 12 horas, desfile de gigantes y cabezudos por la zona centro.

A las 13 horas, carreras de motocross en el Circuito de Motocross de la Calabaza organizadas por el Motoclub Aranda.

A las 12 horas, IX Regatas Nacionales de Piragüismo Virgen de las Viñas, con salida y meta en el embarcadero del Barriles y circuito del río Duero a su paso por Aranda. Con participación de numerosos palistas de clubes de piragüismo regionales y nacionales.

A las 18 horas, vaquillas para todos en la plaza de toros.

A las 22,30 horas, primera parte de la verbena amenizada por la Orquesta IMPACTO, en la Plaza Mayor.

A las 23,30 horas, tradicional Baile de la Rueda en la Plaza Mayor.

A las 24 horas, gran traca Fin de Fiestas. A continuación, el clásico entierro de las fiestas.

A las 0,30 horas, segunda parte de la verbena en la Plaza Mayor.

ELECTRICIDAD

Baños

JAVIER MUÑOZ BAÑOS

MATERIAL ELECTRICO
ESPECIALIDAD EN LAMPARAS DE INCANDESCENCIA
FLUORESCENCIA Y HALOGENAS

C/. Puerta Nueva, 10. Telf. 50 14 03 - ARANDA DE DUERO

Imprenta Esteban

FOTOCOMPOSICION • OFFSET • FOTOCOPIAS
IMPRESOS EN COLOR

Carretera de la Estación, 35 - Teléfono (947) 50 61 99
Plaza del Trigo, 1 - Teléfono (947) 50 10 97
09400 ARANDA DE DUERO

La publicidad de **Diario de Burgos** deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia

Anúnciate en tu Diario

ENTREVISTA CON LA ALCALDESA

Leonisa Ull afronta las fiestas patronales esperanzada de que a su término se impulsen los proyectos pendientes para la ciudad. Vivirá estos días intensamente, compartiendo la fiesta con la gente y abarcando el mayor número posible de actos. Tampoco olvida la responsabilidad de su cargo y hace un llamamiento ciudadano para que en estas jornadas impere el civismo

LEONISA ULL LAITA

«Las fiestas se han hecho más populares»

«La situación económica municipal no es ni más ni menos grave que en otros Ayuntamientos»

JUAN CARLOS ONTORIA

□ - Dos años largos ya al frente del Ayuntamiento. ¿Cómo se encuentra en el cargo?

- Bien, con las preocupaciones normales, queriendo resolver los problemas, pensando el tiempo que falta para las nuevas elecciones y que algunos temas nos gustaría que quedasen zanjados. Cada vez mejor porque la experiencia ayuda mucho.

- Uno de los mayores problemas es la economía municipal. ¿Tiene visos de solución?

- Hay sin cobrar 500 millones y han prescrito casi todos, lo que indica que no los ha generado esta corporación. Al no estar informatizados han quedado muchas cosas sin cobrar, ahí están los 78 millones que nos debe la Junta de urbana desde el año 89, y se ha generado la situación. No es ni más ni menos grave que la de otros Ayuntamientos, ni que la que éste ha atravesado en otros momentos. Urge informatizar el sistema y hacer las cuentas bien. Es algo que nos hemos propuesto con la contratación de tres personas.

- Los proyectos pendientes continúan retrasados. ¿Recibirán un nuevo impulso con el nuevo curso político?

- En el vertedero, la Junta ha dado un paso positivo adjudicando la redacción del proyecto, pero respecto a las pistas ciclistas no ha deslindado las cañadas. Al final las haremos aunque tengamos que dejar el trocito de los tres vecinos que se oponen. Y sobre la depura-

dora del río, es la Junta la que tiene las competencias. Hablamos con el consejero de Medio Ambiente y la respuesta la conoce todo el mundo. Estamos esperando que digan ahí está el proyecto, subvenciona tanto y cuánto tiene que poner el Ayuntamiento.

- El recinto ferial permanente será una realidad. ¿Han mejorado las relaciones con la Junta a la que ha acusado de practicar una política de ahogo?

- Sí, lo vuelvo a decir. Tiene una explicación: en nuestro programa no iba el recinto ferial y apoyaré que se haga, pero a consta de ninguna otra cosa. Va a costar más de 300 millones y se va a poner en manos de una institución ferial, formada por Bancos y empresarios, que no es un tema de bienestar. Si la Junta nos da la subvención, estupendo, pero siempre que no reste otros millones que van a causar bienestar social en los ciudadanos. ¿La política de ahogo?, en todos los temas pendientes, es que ni uno sólo. Si sale el vertedero, nos alegramos.

- La AEIE de los municipios del Duero es uno de los proyectos en los que han deposi-



FLORENTINO LARA

Leonisa Ull Laita, alcaldesa socialista de Aranda de Duero.

tado mayores esperanzas. ¿Cuándo se constituirá definitivamente?

- Es un proyecto importante y hemos dicho siempre desde el principio que lento, pero

vamos hacia adelante. Hemos hecho los estatutos y los hemos enviado a Portugal para que confronten. Después de fiestas nos reuniremos y tendremos que ir a Bruselas. El proyecto

está afianzándose cada vez más.

- La circunvalación que una el Polígono con Santa Catalina se hace imprescindible. ¿Podrá construirse algún día?

- Algún día tiene que hacerse realidad. Pero es un proyecto muy costoso donde tienen que intervenir, a mi juicio, todas las instituciones. Hay un anteproyecto pero en esta legislatura será muy difícil que avance. Son importantes los aparcamientos subterráneos y que racionalicemos la circulación, por eso hemos decidido la grúa y se está peatonalizando, con diálogo.

- ¿La implantación de Sabe-co podría empañar la gestión socialista en el Ayuntamiento?

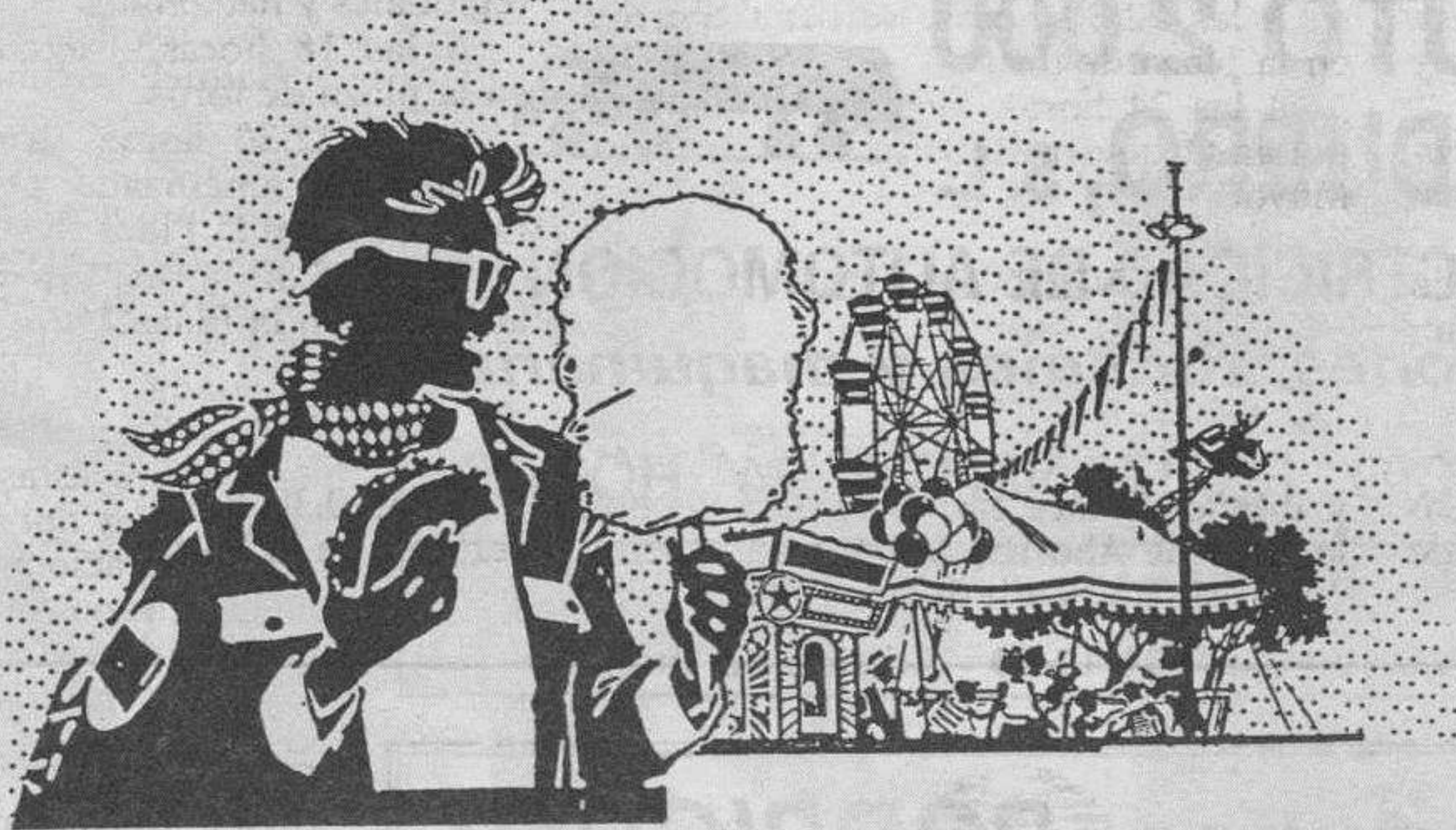
- Pues no lo sé porque todavía no se ha implantado, al final veremos. No vamos a implantarlo sin que el Pleno diga sí, y por mayoría absoluta. ¿Por qué iba a empañar?. Si es bueno o no, el pueblo juzgará.

- En relación con este tema se rompió la disciplina de voto del PSOE. ¿Cómo están las cosas en el seno del partido?

- Están muy bien, no pasa nada porque tampoco somos inflexibles. Hay veces que por problemas de conciencia se pone de manifiesto.

- ¿Han evolucionado las fiestas desde que está en el sillón de la Alcaldía?

- Creo que favorablemente porque se han hecho más populares, hay más cosas sin pagar y eso es muy importante. Antonio Berzosa ha sabido tomar el pulso y cada año ofrece alguna novedad, él lo consulta conmigo y entre los dos hacemos los proyectos. Han mejorado.



SPAR

Desea a todos los arandinos, ribereños y visitantes unas

!!! Felices Fiestas !!!

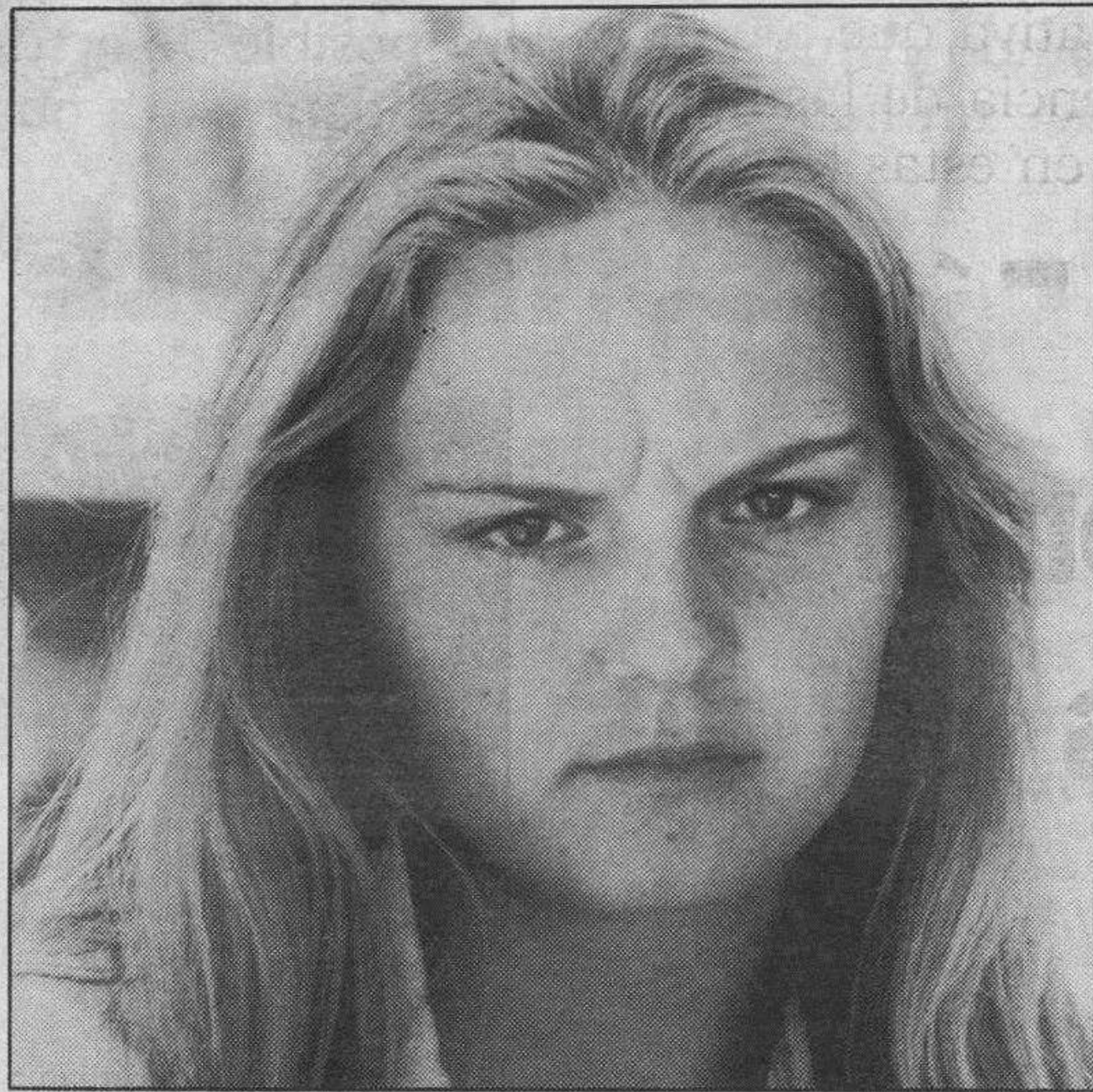
SPAR  **supermercados** 

Cuatro damas para unas fiestas



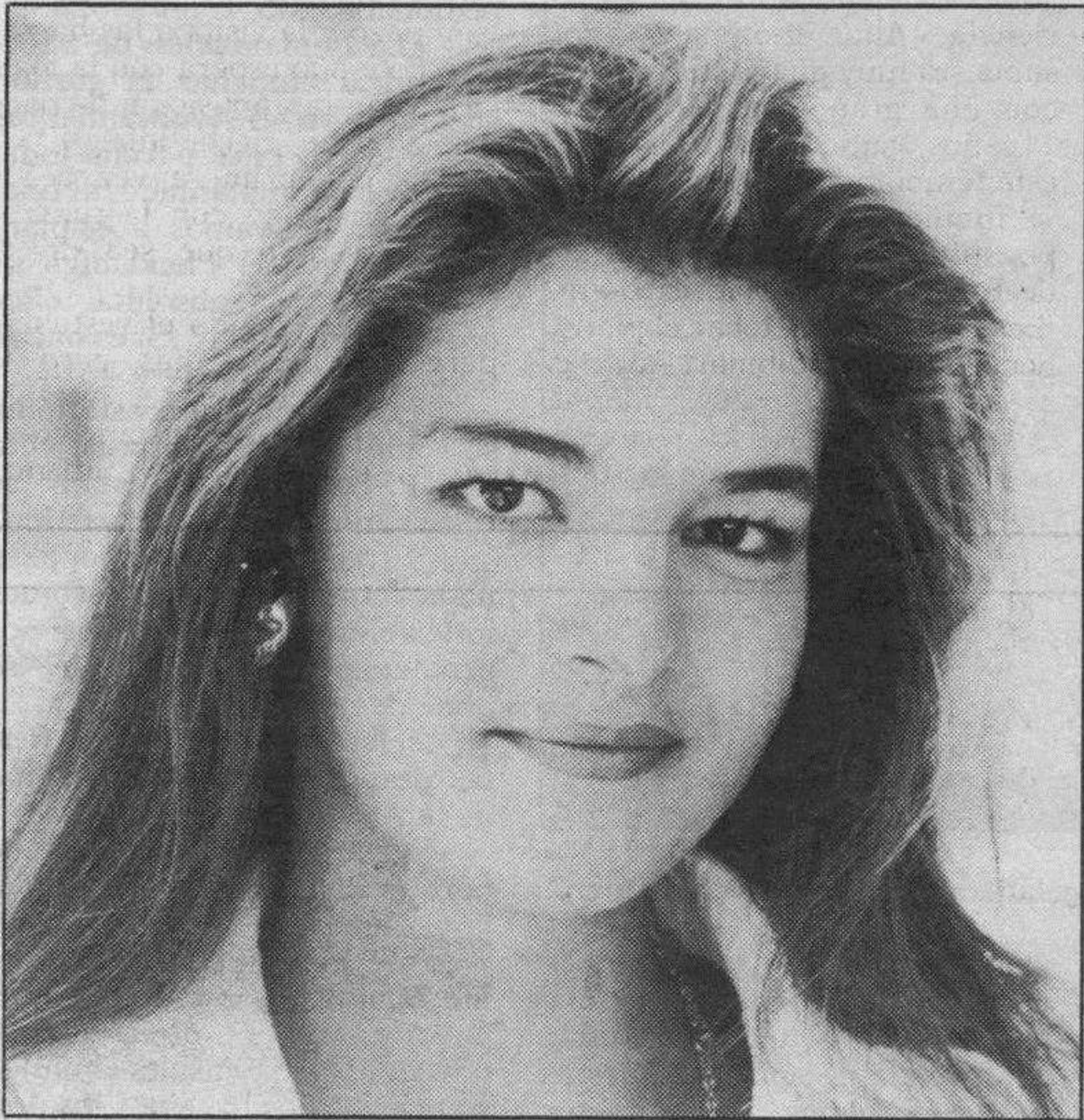
FLORENTINO LARA

Raquel Vicente Colmenero.



FLORENTINO LARA

Sonia Pinto Venturino.



FLORENTINO LARA

Raquel Gayubo Pérez.



FLORENTINO LARA

Ana María Tejera Gómez.

La ilusión por su recién estrenado cargo y el deseo de diversión son sus puntos de coincidencia

Declaran estar orgullosas de representar a la juventud

AURORA LAZARO

TODAS tienen en común la ilusión de compartir una experiencia nueva, de representar a la juventud de su ciudad y de ser por unos días uno de los principales centros de atención de las fiestas, casi como las princesas de los cuentos.

Raquel Vicente, 17 años y estudiante de C.O.U. en el instituto «Sandoval y Rojas», se presentó a la elección animada por su hermana, que pasó por el mismo trance hace tres años. Le encantan los toros y el ambiente que se respira en Aranda estos días. Además de ser un honor haber salido elegida dama, cree que se lo va a pasar muy bien: «Las vives de forma diferente a otros años, por eso me hace ilusión», asegura. En su tiempo libre, lo primero que hace es coger un lápiz y ponerse a dibujar. Además le gusta leer y viajar.

Sonia Pinto también tiene 17 años y va a empezar 3º de B.U.P. en el instituto «Vela Zanetti». Fue animada principalmente por su amiga María, que ha salido elegida Reina. «Creo que será una experiencia nueva, que tienes el gusanillo por ver cómo va a salir», comenta. El hecho de que el resto de las damas sean amigas le hace suponer que las fiestas de 1993 van a ser algo especialmente divertido. Le encantan los toros, aunque habitualmente sólo los ve por la «tele». Su principal afición, los deportes.

Raquel Gayubo, con sus 17 años recién cumplidos está aprendiendo Peluquería. Su madre también fue hace tiempo. «La hija no quiere desvelar cuánto», dama de las fiestas, por lo que toda la familia está bastante ilusionada. Se da la paradoja de que Raquel no ha pasado hasta ahora estas fechas en su ciudad, pues aprovechaba para irse de vacaciones. Se confiesa una gran repostera y amante de los animales: «tengo una tortuga, peces, perros, gallinas, de todo», dice, pero, claro, en una casa de campo.

Ana María Tejera estudia C.O.U. en el «Vela Zanetti». De la misma edad que sus compañeras, no se había planteado ser dama de las fiestas, pero al final se dejó convencer y ahora no se arrepiente. Arandina de nacimiento, lleva el origen andaluz de sus padres en la sangre, por lo que su principal afición es bailar sevillanas. Puesta a elegir, selecciona los toros, la bajada de las peñas y la ofrenda de las flores entre los actos festivos.

MOTOS IZQUIERDO
CONCESIONARIO OFICIAL PARA BURGOS

DERBI • KAWASAKI • APRILIA

SANTA MARGARITA, 7 - ARANDA DE DUERO
TELEFONO 50 07 25



LES DESEA FELICES FIESTAS


KAWASAKI-ZZR1100

AUTO 2.000
A. DUERO, & L 

ELECTRICIDAD DE AUTOMOCION
Camiones, turismos y maquinaria

SERVICIO PERMANENTE 24 HORAS

Pol. Ind. C/. Valladolid, P-46
NAVE 10 - Telf. 51 10 50 - Aranda de Duero

 **MUEBLES**
MUEBLES TODOS LOS ESTILOS 

JOSE A. PEREZ PLAZA

SALONES, DORMITORIOS, RECIBIDORES,
TAPICERIA, COCINAS, COLCHONERIA

San Francisco, 45 * Teléfono 50 59 05 * ARANDA DE DUERO

Aceitunas RODRIGUEZ
ESPECIALIDAD EN PEPINILLOS



Almacén:
2.ª Travesía Moratín
Teléfono 50 17 74

Central:
Galerías de Alimentación
LAGARTO 50 08 79
Calle San Francisco, 9
ARANDA DE DUERO (Burgos)
Sucursal en ROA (Burgos)

REPRESENTAN A LA JUVENTUD ARANDINA

El cortejo de Reina y Damas de las fiestas se amplió el año pasado una Reina infantil, iniciativa que fue bien aceptada. La presencia de las bellas es indispensable en estas fechas.

María y Fátima, dos nombres para dos Reinas

AURORA LAZARO

La Reina de las Fiestas de Aranda de 1993 se llama, simplemente, María, y ha debido heredar la belleza de su madre, que también disfrutó de un año de reinado un tiempo atrás.

La mayor del grupo de hermosas que presidirá todos los actos de estas fechas, María a sus 22 años estudia Ingeniería Agrícola en Soria porque sus deseos de ser fisioterapeuta se truncaron al no obtener los puntos necesarios. Aunque la flamante Reina sueña en realidad con bailar interminablemente y montar una academia de baile: «Estoy intentando conseguir que mi padre me deje continuar

aprendiendo danza, pero claro, es una profesión de pobres y no está muy animado», dice con un punto de tristeza.

En su ciudad natal dice que no establecería su imaginario negocio, aunque asegura que cuando está estudiando fuera la echa de menos. De las fiestas de Aranda lo que más le atrae son los toros. Este año espera pasárselo mejor, si cabe, porque verá las corridas desde el palco y con mantilla.

Es consciente de que se va a «dar la paliza» estos días, pero ello no le hace perder la ilusión. La elección del vestuario para todos los días y las pruebas para saber qué tiene que hacer y dónde situarse le han mantenido demasiado ocupada últimamente,



María Rico, Reina, y Fátima Sayad, Reina Infantil.



FLORENTINO LARA

te, aunque lo que más le preocupa es el coste económico que esta única ilusión cumplida va a suponer: «Estamos tratando que nos den una ayuda económica», dice.

UNA REINA INQUIETA

Fátima Sayad manifiesta sin rubor alguno que insistió a sus padres que le presentaran al Ayuntamiento para intentar ser Reina Infantil porque el año pasado le dio envidia la niña

elegida y le entraron muchas ganas de vivir la misma experiencia. Alta, morena y por supuesto muy guapa, se expresa con una gran serenidad a sus 11 años, aunque interiormente está temblando de nervios.

Inquieta, asegura tener tiempo suficiente para estudiar 6º de E.G.B. en las Madres Dominicanas, aprender a tocar el piano, hacer kárate y dibujar. Además le gustan los animales y tiene especial cariño por sus tortugas. Lo que más le gusta de las fiestas,

es «el ambiente de juega», dice. Procura no perderse el cañonazo y la visita a las barracas. Este año espera con la lógica ilusión la imposición de bandadas, y tiene cierta intriga por acudir por primera vez a los toros: «Estando con la reina y damas, espero que sea divertido».

Ya tiene elegido el vestuario para todos estos días, pero se ve incapaz de elegir su vestido favorito: «Uy, me gustan todos, todos son preciosos», afirma.

¡ FELICES FIESTAS !

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

ENTREVISTA CON EL CONCEJAL DE FESTEJOS

Aparenta estar seguro en la concejalía en la que trabaja, y soportar mejor las inevitables críticas que conlleva, quizás porque disfruta lo que hace.

ANTONIO BERZOSA PANIZO

«En fiestas, para mí, no existe la política»

AURORA LAZARO

PARECE tener un instinto especial para adivinar las preferencias de los arandinos, («el pueblo», dice él casi constantemente), en el apartado festivo, porque acierta. Unas veces con cubanas de cuerpos morenos y otras tocando hilos de nostalgia y convocando en la Villa a los ausentes.

- **¿Cómo ha sido la preparación del programa de 1993?**

- La programación se empezó una vez terminadas las fiestas del 92, se fueron recogiendo ideas nuevas para el programa aunque respetando los actos tradicionales de estas fiestas, que son inamovibles.

- **Este año una de las sorpresas es la desaparición de los actos que organizaba el Centro Cultural de Loreto...**

- Sí, pero no ha sido culpa de esta Concejalía. Creo que han sido ellos los que no han querido traerlos por circunstancias que no vienen al caso ahora.

Rodeos mejicanos, recuerdos a los arandinos ausentes y estrellas de la canción son sus apuestas festivas

- **El problema parece estar en la justificación de gastos...**

- Sí, porque la cofradía decía que no podía e incluso no quería justificarlos. La línea que se sigue ahora en todas las Concejalías es que toda peseta que salga de las arcas municipales esté totalmente justificada. Como en este caso pusieron trabas, no hemos podido hacerlo.

- **¿Han cambiado las normas de Intervención para que no se pueda hacer lo mismo que en anteriores ediciones?**

- No es cambio, sino que la postura del Interventor, y me parece extraordinaria, es justificar el dinero. El ha puesto unas normas y todos los concejales debemos respetarlas.



FLORENTINO LARA

Antonio Berzosa, concejal de Festejos del Ayuntamiento arandino, se encarga de los actos festivos.

- **Por otra parte hay un Día del Arandino Ausente...**

- Es otra de las novedades, que yo llevaba años pensando hacer. Será un homenaje a todos aquellos arandinos y arandinas que por diversas circunstancias hayan tenido que salir a trabajar a diversos lugares de España y del Mundo.

- **¿Cómo se va a desarrollar el homenaje?**

- Hemos elegido a 15 arandinos que van a representar al resto. En próximas ediciones serán personas distintas. Les vamos a dar una placa con el escudo de Aranda y una inscripción. Comenzaremos con la Talanquera de las peñas y luego en el salón del Ayuntamiento se

les entregará la placa. A las 2 de la tarde habrá un espectáculo de danzas castellanas en la Plaza Mayor y después haremos una comida de hermandad. Ese día el asado será el plato obligatorio del menú.

- **¿Cómo ha sido la selección?**

- Entre las peñas y la Comisión de Festejos hemos estado escogiendo nombres. No quiero adelantar ninguno. Sí puedo decir que todos son muy conocidos.

- **Además se celebra en la misma jornada el Día de las Peñas...**

- Sí, ellas tomaron la iniciativa de cambiar la celebración de este día, que antes era en agosto, a las fiestas patronales.

Toda la tarde estará dedicada a las peñas, y en la Virgen habrá verbena y casetas, como han estado haciendo hasta ahora.

- **¿En qué va a consistir el espectáculo mejicano?**

- Es un rodeo al estilo americano, con toros y caballos salvajes que montarán, todo al estilo Oeste. También habrá bailes mejicanos y exhibición de caballos. Me han dicho que es un buen espectáculo.

- **¿Habéis renunciado traer famosos pregoneros para evitar problemas, como el que surgió el año pasado con Teresa Rabal?**

- Rectificar es de sabios. Estos años estuvo bien el pregon, no tanto con Teresa Rabal, por la judiada que nos hizo, porque nos lo prometió gratis y dos días antes de comenzar las fiestas nos envió un fax diciendo que si no cobraba una cantidad no lo leía. Para que no nos pasara lo mismo y seguir con la tradición de años anteriores hemos buscado a un arandino, muy famoso, que ha obtenido un Goya como director artístico de cine. Me gustará contar con arandinos ilustres y amigos en próximos años, aunque haya gente que prefiera más a un artista de televisión.

- **Hablando de artistas, se va a realizar un fuerte esfuerzo económico con la contratación de Isabel Pantoja...**

- Bueno, el contrato es de seis millones más el IVA, más algunos otros gastos. Es una estrella a la que todo el mundo quiere ver de cerca y el pueblo de Aranda se merece los mejores espectáculos. El gasto no va a ser tanto porque la taquilla va a revertir en el Ayuntamiento. Puede haber pérdidas, palabras muy mal dichas porque son gastos para el pueblo.

- **Desde luego parece un espectáculo muy populista, con ciertos intereses...**

- En fiestas, por mi parte, no existe la política.

«Yo caliento la casa instalando en mi chimenea un cassette® FONDIS



• Al instalar un cassette FONDIS el rendimiento de su chimenea pasará de un 10 a un 73% • Más de 15 modelos • Instalación sin obra • ENTREGA INMEDIATA

DISTRIBUIDOR:

CHIMENEAS M.B. MUEBLES BROGERAS
(JUAN BROGUERAS E HIJOS, S.A.)
Plaza Mayor, 16. Telf. 503112
ARANDA DE DUERO

Concesionario

RENAULT**FELICES FIESTAS****AUTOJESA, S.A.**

Carretera Madrid-Irún, Km. 160. - Teléfonos: 50 01 43 - 50 28 05.
09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)



SERVICIO MICHELIN

Recauchutados DUERO

S. L.

REPARACION Y VENTA DE NEUMATICOS NUEVOS Y RECAUCHUTADOS, ALINEACION ELECTRONICA DE DIRECCIONES, CAMBIO DE ACEITE, FRENOS Y AMORTIGUADORES

TODAS LAS MARCAS

Avda. El Montecillo (Polígono Industrial) • Telf. 50 90 20
Particular: 50 92 42 - 50 96 63 • 09400 ARANDA DE DUERO

FELICES FIESTAS**ANTONIO TALLOS, S.A.**

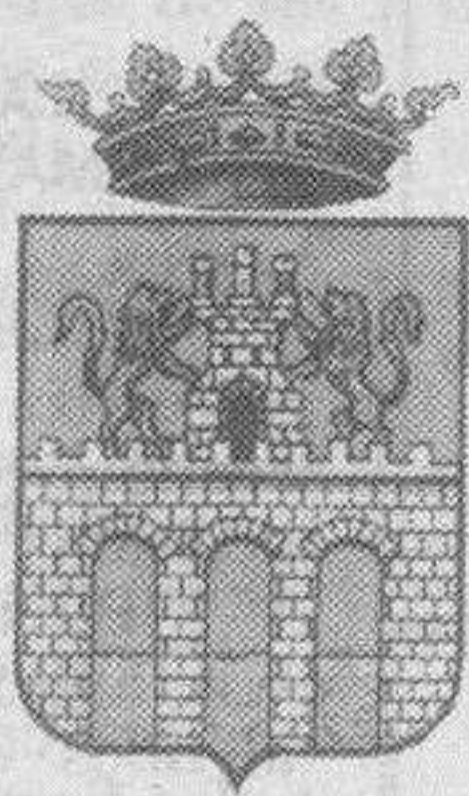
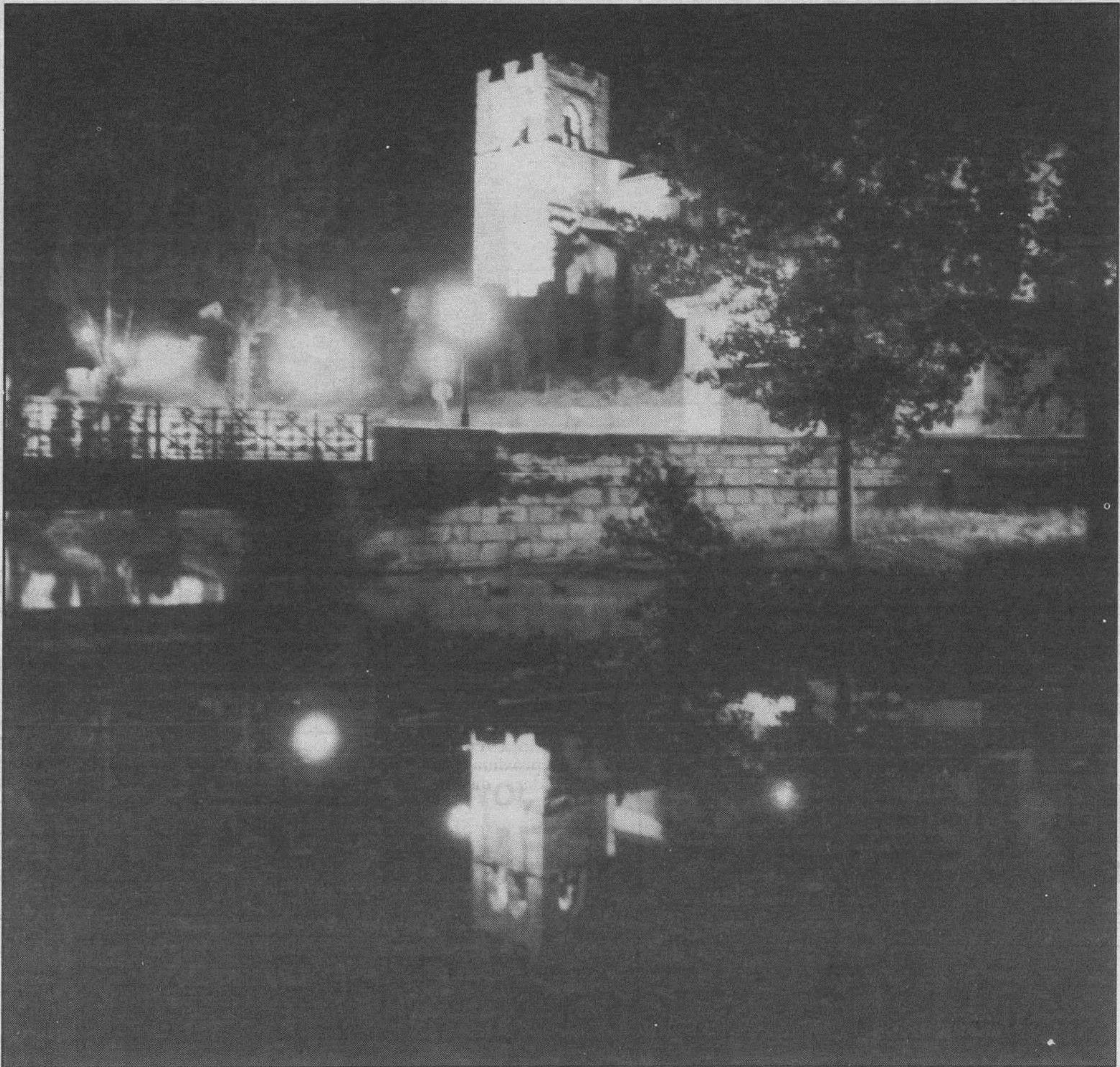
FRESCO LIGERO EXCLUSIVAS DE ALIMENTACION PARA ARANDA Y SORIA

Recomendamos para su mesa dos productos de conocido prestigio y calidad:

Yoghourt DANONE (alimentos frescos y naturales)
Embutidos EL POZO, los buenos artesanos

Avda. Portugal, P. 101 - Telfs. 50 69 17 / 50 15 52
ARANDA DE DUERO

Bienvenidos a:
Aranda de Duero



Ilmo. Ayuntamiento
de
Aranda de Duero

**OS DESEA
¡¡FELICES
FIESTAS!!**

HOMENAJE DE LAS PEÑAS A LOS ARANDINOS AUSENTES

El programa de este año estrena un Día del Arandino Ausente, que se celebrará junto a la anual fiesta de todas las peñas arandinas. Es una jornada propicia para conocer las bodegas y compartir con los grupos más animados de la ciudad, o para el recuerdo y la nostalgia de un Aranda que algunos sólo pueden vivir desde la distancia.



FLORENTINO LARA

El año pasado tuvo gran éxito la primera Talanquera organizada por las peñas.



FLORENTINO LARA

Las charangas son un elemento imprescindible en fiestas.

Las peñas trasladan su fiesta a septiembre

AURORA LAZARO

QINCE personas actuarán el próximo viernes en representación de todos los arandinos ausentes para recibir un homenaje organizado desde la con-

cejalía de Festejos. Su responsable, Antonio Berzosa, se negó a adelantar un sólo nombre. Prefiere crear expectación asegurando que todos son muy conocidos en la ciudad y que se les podrá ver en la Plaza Mayor. El Día del Arandino

Ausente estará arropado por la fiesta anual de las peñas, trasladada a septiembre.

La segunda talanquera, que tanto éxito tuvo el año pasado, inaugurará por la mañana la jornada. De las profundidades de las cuevas de Aranda saldrá

el vino más fresco, que las peñas ofrecen, junto a un típico almuerzo, a todos los ciudadanos, los que hayan madrugado para salir a la calle y los que necesiten reponer las fuerzas tras el desgaste nocturno, así como a los que regresan estos

días a su ciudad.

Hacia el mediodía habrá una concentración en la Plaza Mayor para proseguir con el homenaje a los arandinos ausentes. En el salón del Ayuntamiento «se les entregará una placa y después habrá un espectáculo de danzas castellanas en la plaza para que vuelvan a recordar lo que vieron hace muchos años. Una vez acabada esta exhibición folklórica haremos una comida de hermandad», explica Antonio Berzosa, concejal de Festejos. Obviamente, el menú obligado será el cordero asado.

La selección de los quince arandinos ausentes, (el próximo año serán otros), fue realizada por la Comisión encargada de organizar las fiestas, y miembros de peñas. Sólo se sabe que vienen de Barcelona, Bilbao, Madrid, y otras muchas ciudades del país, e incluso alguno del extranjero, donde se encuentra trabajando.

LAS TÍPICAS CASETAS, EN LA PLAZA MAYOR

Estas además han decidido trasladar su fiesta anual, que habitualmente tenía lugar el primer fin de semana de agosto, a los festejos de septiembre: «En una reunión ellos manifestaron que preferían celebrarlo durante las fiestas patronales. Entonces se decidió que toda la tarde estará dedicada a ellas», anuncia Berzosa. La novedad no ha sido igualmente aceptada por todos, pero en fiestas primará la unión y la alegría.

Las típicas casetas que otros años pueblan el paisaje hoy tan cambiado del santuario de la Virgen de las Viñas, se ubicarán en la Plaza Mayor, y también en este nuevo escenario tendrá lugar la tradicional verbena.



ARTICULOS
GARANTIZADOS
SERVICIO TECNICO
FELICES FIESTAS
CANARIAS BAZAR
Arias de Miranda, 24

JOYERIA - RELOJERIA

FELIX HEDO

Santa Lucía, 22 - Telf. 50 16 76 - ARANDA DE DUERO

VOLVO

SERVICIO OFICIAL

REPARACION DE CAMIONES
VENTA DE REPUESTOS

Eurocamiones Aranda, S.A.L.

Ctra. Madrid-Irún, Km. 161
Tel. (947) 51 11 00 - Fax. 51 11 01
09400 - ARANDA (Burgos)



BUTARANDA, S.A.

- GAS: Propano, Natural



- CALEFACCION



- NAVES GANADERAS E INDUSTRIALES



EMPRESA INSTALADORA AUTORIZADA

San Francisco, 40 * Teléfono 50 72 73
09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)

- ◆ LIBRERIA
- ◆ PAPELERIA
- ◆ OBJETOS DE ESCRITORIO
- ◆ REGALOS

FELICES FIESTAS
LES DESEA

**CESAREO
ESTEBAN**

MAS DE CIEN AÑOS AL SERVICIO
DE ARANDA Y SU COMARCA

Béjar, 15 - Telf. 50 03 14 - ARANDA DE DUERO

TAPICERIAS
Victor

TEXTIL - HOGAR

- CORTINAS
- VISILLOS
- TAPICERIAS
- ALFOMBRAS
- EDREDONES

C/. La Sal, 3 - Teléfono 50 70 14 - 09400 ARANDA DE DUERO

ENTREVISTA CON EL PREGONERO DE LAS FIESTAS

Reclamado por sus paisanos, Félix Murcia aceptó por fin salir de los decorados de ficción y lanzarse a desempeñar el papel de pregonero de las fiestas de su pueblo. Aunque Aranda no le atrae como escenario para una película, disfruta regresando de vez en cuando para ver a los amigos y no perder el contacto con la ciudad que le vio nacer.

FELIX MURCIA

«Aranda no es precisamente un pueblo peculiar para rodar»

AURORA LAZARO

HA obtenido a lo largo de su carrera profesional dos importantes galardones, los «Goyas» del panorama cinematográfico español por su trabajo como director artístico en las películas «Dragon Rapide», primero, y «El rey pasmado» más recientemente. Su actividad creativa quedará además plasmada para siempre en películas o series como «Carmen», «Valentina», «Maravillas» o «El Quijote». Pero Félix Murcia se empeña en continuar paseando de incógnito por su pueblo.

- ¿Qué significa para Félix Murcia ser pregonero de la ciudad donde nació?

- Para mí es algo muy sentimental y me parece excesivo que se me reconozca tanta popularidad. Yo no soy escritor y he improvisado un poco el contenido del pregón con cuatro ideas de lo que quería decir. Por otro lado, sé que es muy pesado, por lo que cuanto más breve y preciso sea, mejor.

- ¿Cuáles son los primeros recuerdos que guardas de Aranda?

- Casi desde que nací, porque yo he pasado toda mi infancia allí. Me acuerdo de la zona donde vivía, porque yo nací en la calle Empedrada, y me movía por la zona de la plaza y el río, aunque ahora está todo muy cambiado. Recuerdo especialmente los descampados, que era donde jugábamos los chicos.

- ¿Y costumbres que te llamasen la atención?

- Una cosa que era un espectáculo en los años 50 eran los mercados de los sábados en la plaza, porque venía gente de todos los pueblos con carros, y todo era como una fiesta, y también cuando llegaban las fiestas de septiembre, el acontecimiento más importante del año, claro. Lógicamente era un pueblo más pequeño y las fiestas eran más localistas.

- ¿Quedan personajes de las pandillas de entonces o eso se va perdiendo con el tiempo?

- De mis amigos de entonces sí hay muchos, aunque como cada uno ha dirigido la vida por

De su infancia recuerda el ambiente de pueblo, los mercados y las fiestas

Ha obtenido varios «Goyas» como director artístico de cine

su lado ya no quedan muchas cosas comunes, por eso cuando voy a Aranda y me encuentro con alguno recordamos cosas, pero la distancia y los modos de vida separan. Ahora hablamos más de la realidad del momento que de los recuerdos de antes.

- ¿Al vivir lejos, adviertes los cambios de la ciudad?

- Como permanentemente estoy allí, no mucho. Lo que sí ha perdido, creo, es el carácter de pueblo..., pero tampoco es una ciudad. Está a caballo de las dos cosas, y el que la zona más antigua se haya ido destruyendo poco a poco le quita carácter. Por otro lado, todos estos edificios que son iguales a los de cualquier otra ciudad o pueblo no dicen nada tampoco. Pero no sólo importa el paisaje de la ciudad, sino realmente lo que es la gente.

- Como arandino ausente, ¿qué echas de menos de tu ciudad cuando vives lejos?

- Realmente no echo nada de menos, porque como voy esporádicamente y son horas o días, cualquier encuentro, conversación o estancia, compensa. No echo nada de menos de antes y tampoco me aburro.

- ¿Qué visión crees que se tiene de Aranda desde fuera?

- Bueno, es un pueblo importante, eso dicen todos (se ríe) y la verdad es que no sé por qué. Hombre, tiene mucho que ver que geográficamente donde



FLORENTINO LARA

Félix Murcia.

está situada siempre ha sido un nudo de comunicaciones. También se le asocia normalmente con el vino, con el asado, pero poco más.

- Es decir, que lo que atrae es la gastronomía...

- Sí, creo que es una asociación gastronómica, no tiene mucho que ver con la historia o la cultura.

- Y como director artístico, ¿crees que la ciudad conserva o tiene algún escenario que se pueda elegir para hacer una película?

- No, realmente no. No es precisamente un pueblo peculiar para rodar. Hombre, se rodó una película entera allí, la de Bardem, pero porque pre-

cisamente se buscaba ese tipo de pueblo, y ya el título lo dice un poco, «Nuca pasa nada». Aranda yo creo que da ese carácter de pueblo de paso, en el que no pasa tampoco nada importante más allá de lo que sea un acontecimiento local.

- Y tú estás de acuerdo con esa imagen?

- ...no, porque aquello era una ficción, el argumento de esa película tenía otros derroteros, aunque es curioso que se eligiera ese pueblo como imagen plástica de un pueblo en el que realmente el acontecer no va más allá de las cosas personales de los individuos sin mayor trascendencia, o sea, que no salen en las páginas de sucesos de

los periódicos.

- ¿Y qué opinión te merece la película «Nuca pasa nada»?

- La misma que tiene el propio director. Bardem dice que es la mejor película que ha hecho. Aunque no fue una película que tuvo mucha trascendencia en su tiempo, y eclipsada por «Calle Mayor», se le llegó a llamar «Calle Menor», pero creo que es su mejor película, aunque en el cine nunca se sabe de antemano qué película va a ser buena y cuál mala, constantemente es una incógnita.

- Si tuvieras que elegir, ¿qué es lo que más te gusta y lo que menos de Aranda?

- Lo que menos me gusta es todo lo que ha roto la parte más antigua, el barrio de San Juan. Yo entiendo un poco por qué ocurrió, porque se hundieron las casas, por las bodegas, pero era lo poco que quedaba de vestigio de un pueblo del siglo XVI. Lo que se ha construido después no tiene ninguna armonía, pero eso parece universal, nadie se preocupa de mantener un pequeño núcleo del pueblo. Yo no digo que haya que construir las casas como hace 200 años, pero sí por lo menos intentar dar una armonía a todo el conjunto. En cuanto cosas a destacar, lo que más me gusta es donde está situada, el sitio geográfico que ocupa, en una vega entre tres ríos.

- Cambiando un poco de tema, ¿en qué está trabajando Félix Murcia actualmente?

- Estoy preparando una película que va a dirigir Imanol Uribe y que está basada en una novela de Juan Madrid que se titula «Días contados». Es una versión libre y estamos empezando a preparar para rodar a finales de año. Es una historia que se desarrolla en Madrid, bastante dura.

- ¿Se puede ver pronto alguno de los últimos trabajos que has realizado?

- Bueno, está por estrenar Tirano Banderas, que se rodó en Cuba, y este año también he hecho «El pájaro de la felicidad», con Pilar Miró, «La Vida Láctea», con Juan Estenric, y queda por ver cómo ha quedado finalmente Tirano Banderas.

PINTURAS INDUSTRIALES

SAN IGNACIO-ARANDA

PINTURAS PARA LA INDUSTRIA - CONSTRUCCION - DECORACION - CARROCERIAS
BARNICES LACAS - REVESTIMIENTOS ESPECIALES - ELEMENTOS DE APLICACION
EQUIPOS GOTELET - COMPRESORES - HERRAMIENTAS

Pizarro, 12 (Barrio Santa Catalina) - Teléfono 50 76 62 - 09400 - ARANDA DE DUERO

CENTRO CULTURAL NUESTRA SEÑORA DE LORETO

El Centro Cultural Nuestra Señora de Loreto ha cancelado las actividades programadas para las fiestas de 1993 debido a una falta de entendimiento con el Ayuntamiento para justificar la subvención municipal. Los niños no divisarán este año Aranda a vista de pájaro.



FLORENTINO LARA

Paracaidistas de la P.A.P.E.A. durante la exhibición del pasado año.



FLORENTINO LARA

La banda de música del MACOM acompañaba la procesión de la Virgen.

Los otros arandinos ausentes

JUAN CARLOS ONTORIA

EL programa festivo de Aranda no contará este año con las ya tradicionales actividades que organizaba el Centro Cultural Nuestra Señora de Loreto, en colaboración con el Ejército del Aire. La cancelación ha levantado una cierta polémica debido a que los espectáculos aéreos gozaban de gran aceptación entre la población y a que hubo

Comenzaron a colaborar en la organización de las fiestas hace 15 años

un cruce de acusaciones entre el concejal de Festejos, Antonio Berzosa, y los miembros del centro por la suspensión.

Berzosa manifestaba que no es culpa del Ayuntamiento porque no consiguieron ponerse de acuerdo con los miembros de Loreto, ya que asegura que ellos dijeron que no podían justificar la cantidad que se les daba como subvención y que desde Intervención se solicitan justificantes de todos los gastos. El presupuesto ascendía este año a 400.000 pesetas, una partida notablemente inferior a la de pasadas ediciones, que se acer-

caba casi a un millón de pesetas.

Por su parte, el Centro Cultural Nuestra Señora de Loreto apuntaba, tras las últimas negociaciones, que no podía presentar una factura del centro puesto que se trataba de una asociación colaboradora, y por lo tanto carente de ingresos. Los gastos correspondían a la comida ofrecida a los diversos participantes de las actividades, ya que el Ejército del Aire no les cobra sus emolumentos porque

las incluye dentro del Plan de Acción.

El caso es que, después de 15 años ininterrumpidos colaborando en la animación de las fiestas, los arandinos se han quedado sin poder presenciar el espectáculo aéreo. Comenzaron con exhibiciones de su Escuela de Aeromodelismo y, poco a poco, fueron ampliando su oferta gracias a sus insistentes gestiones ante el Ejército del Aire, hasta conseguir que sus actividades tuvieran un hueco fijo en el programa festivo.

Lencería

Jenny GALERIAS ISILLA

Planta Baja
ARANDA DE DUERO

Padre Claret, 3 Telf. 50 83 16 **Floristerías Nenúfar** Avenida Castilla, 82 Telfs. 50 75 97 - 50 20 66

09400 ARANDA DE DUERO

RAMOS DE NOVIA — CORONAS — CENTROS PLANTAS Y CERAMICAS

RESTAURANTE - HORNO DE ASAR

Casa Rafael Corrales

FUNDADA EN 1902

Especialidad en: Cordero asado típico del país
Chuletas a la parrilla
Chorizo cocido "casero"

Les desea FELICES FIESTAS

Carrequemada, 2 Telf. 50 02 77

PLACA DE BRONCE AL MERITO TURISTICO

ARANDA DE DUERO (Burgos)

Ropa infantil y juvenil

C/. Miranda do Douro, 4
Teléfono 50 63 10

FELICES FIESTAS

LOS NIÑOS NO VOLARAN

Este año estaba prevista una exhibición de perros amaestrados de la Base Aérea de Villafra, una demostración de saltos de paracaidistas de la P.A.P.E.A., una muestra aérea acrobática de reactores, exhibiciones de aeromodelismo, y la actividad que despertaba mayor interés, sobre todo a los más pequeños, los vuelos de helicópteros del S.A.R. que permitían a un gran número de niños arandinos contemplar su ciudad a vista de pájaro.

A pesar de las discrepancias que han existido los integrantes de Loreto aseguran que el próximo año volverán a intentar contagiar a sus paisanos su pasión por la aviación.

CITROËN GARAJE MARTIN, S.L.

Citröen Xantia.

NUNCA EL PROGRESO TUVO UN RESULTADO TAN BELLO
Les desean ¡FELICES FIESTAS!

EXPOSICION Y VENTA:
CTRA. MADRID-IRUN, KM. 161 - TELF. 50 38 62 - ARANDA DE DUERO



UN MATRIMONIO RIBEREÑO EJERCE ESTE OFICIO CASI DESAPARECIDO

Estas serán las últimas fiestas que Poli y Rosa pasen entre los muros centenarios de la ermita de la patrona de Aranda. Han mantenido el santuario limpio y ordenado, han sido testigos de cientos de bodas y son los que han vivido de más cerca los cambios del entorno. Hoy parece que los 25 años vividos como ermitaños han transcurrido en un suspiro.

¿Los últimos ermitaños?

La Cofradía de la Virgen de las Viñas lleva meses buscando un sustituto para Rosa y Poli

AURORA LAZARO

NUNCA habían accedido, por pura humildad, a ser entrevistados. Pero el actual es un momento especial. Después de 25 años Poli Bartolomé y Rosa Rodrigo dejan su peculiar vivienda y un oficio que hoy en día difícilmente se podrá cubrir. Aunque, para ellos, ermitaño en ningún momento es sinónimo de soledad.

Rosa, 67 años, acaba de ayudar por última vez a la camarera de la Virgen de las Viñas a vestir la imagen. Ya ha dejado las casullas, manteles y otras ropas del santuario, preparadas para los oficios festivos. Poli, que ya ha cumplido los 73, saluda a las numerosas personas que acuden estos días a la ermita. También da por finalizados sus cuidados del edificio y los jardines del entorno.

Quién diría que ha pasado un cuarto de siglo desde aquel 15 de enero en que decidieron dejar la localidad ribereña de Villalbilla de Gumiel para afrontar una profesión tan poco solicitada: «Se lo propusieron a Poli. El dijo, yo me vengo, y yo le decía, "no fastidies", pero al final nos decidimos. No, no nos hemos arrepentido», ase-



FLORENTINO LARA

Poli y Rosa llevan 25 años ejerciendo de ermitaños en el santuario de la Virgen de las Viñas.

guran.

Nunca han sentido soledad en la pequeña colina donde está asentado el santuario de la patrona de Aranda. Primero, porque continuamente visitan el lugar arandinos piadosos o amantes de los paseos por una de las zonas más tranquilas de la ciudad. Y luego, porque nunca ha faltado trabajo: «Hay que lavar y planchar mucha ropa,

limpiar los servicios, arreglar los jardines, tener preparada la ropa de los curas...». Aunque la lejanía con el centro planteaba algunos inconvenientes prácticos a Rosa, que se veía obligada a acarrear con la compra durante el largo recorrido.

Poli ha cuidado con esmero durante todos estos años los jardines que rodean la ermita. Quitaba las hojas que caían de la

frondosa arboleda de olmos, ya desaparecida, mantenía meticulosamente limpia de hierba la tierra que rodeaba las plantas. Sus rosales siempre daban esplendorosas flores.

No se atreve a opinar sobre el ajardinamiento efectuado posteriormente por el Ayuntamiento, aunque se le nota el dolor por las talas de árboles, incluso de aquellos dos ya cen-

tenarios que tapaban la fachada de la ermita. «Las plantas son como las mujeres, hay que tratarlas bien», asegura el ermitaño. «Lo poco que hagas, hazlo bien, sino al año que viene no tienes nada». Cuántas veces se ha levantado aún de noche para regar.

RECUERDOS DE BARCAS EN EL ESTANQUE

Ahora sonríe al recibir saludos de señores ya adultos que le comentan. «¿se acuerda, Poli, cuando nos llevaba en las barcas por el estanque?, ¿y aquella vez que nos queríamos escapar sin pagar?». La pareja siempre ha sido respetada y querida por los arandinos: «Siempre hemos procurado atender con la misma amabilidad a los que nos llamaban».

El estanque y los jardines, a pesar de las modificaciones sufridas, contiúan sin embargo siendo el escenario más elegido por las parejas de recién casados para esos recuerdos en imágenes de uno de los eventos más trascendentes. Aunque hace 25 años apenas se celebraban diez bodas, mientras que ahora sobrepasan con creces el centenar.

La edad y unos cuantos reveses de la vida han agotado a Poli y Rosa, que ya no tienen el mismo ánimo para continuar como ermitaños. Van a sopor-tar, para no complicar la situación de la Cofradía, los ajetreos de estos días festivos en los que cientos de arandinos acuden fielmente a los oficios religiosos que se organizan. Pero el adiós ya está dicho y ahora comienzan una nueva etapa. Aunque quizá no sean los últimos ermitaños de Aranda.

AUTOCARES DE LAS HERAS

LINEAS REGULARES

Servicios discrecionales, nacionales e internacionales
41 años al servicio de la Ribera

Quintanamanvirgo	—	Teléfono	55 40 76
Aranda de Duero	—	Teléfono	50 96 50
Móvil	—	Teléfono	(908) 68 41 33



CENTRO FRANCES

CENTRO ESPECIALIZADO EN IDIOMAS
inglés, francés y alemán

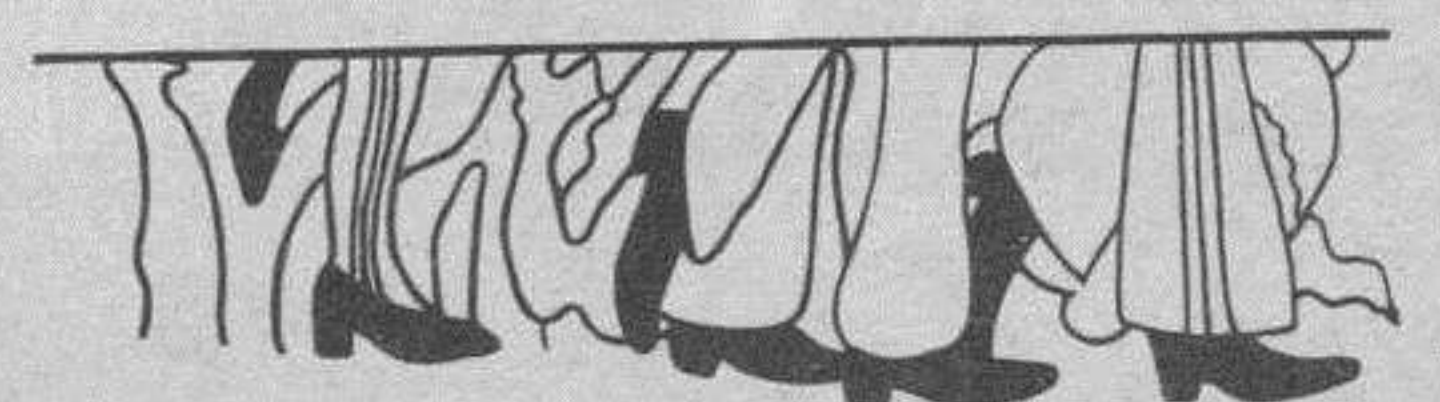
Calle Isilla, n.º 24 — Teléfono 50 51 17
ARANDA DE DUERO



CALZADOS BERDI

SANTA LUCIA, n.º 15 • ARANDA DE DUERO

ECONOMIA
Y MODA



EVOLUCION DE LAS FIESTAS DESDE FINALES DEL SIGLO PASADO

La progresión de una ciudad puede verse reflejada de diversas formas. Una de las más curiosas es a través de los programas de las fiestas, que recogen desde las ferias de ganados del siglo pasado hasta los rodeos mejicanos de una nueva era

De las ferias de ganado al rodeo mejicano

AURORA LAZARO/JUAN CARLOS ONTORIA

EL archivo de la Imprenta Bayo conserva una interesante colección de programas de las Ferias y Fiestas de Aranda en honor a la Virgen de las Viñas que abarca desde finales del siglo pasado hasta la actualidad. La recopilación ha sido posible gracias a que la familia Bayo ha regentado a lo largo de estos años este tipo de negocio en la localidad y al interés que ha mostrado siempre por todo lo que ha acontecido en su ciudad.

El primer ejemplar de la serie data de 1888. En aquella época las festividades giraban alrededor de las ferias de ganado y productos agrícolas figurando como protagonistas en los programas, mientras que los actos propiamente festivos parecían un complemento. Las exposicio-

En 1894 se celebró un curioso concurso de pescadores de perlas a cabeceo

Los fuegos artificiales aparecen en todos los programas festivos

nes de ganado del siglo XIX tenían lugar en las eras de San Antonio, mientras que los productos agrícolas se exhibían en la Plaza del Trigo y la Plaza



La actual alcaldesa, Leonisa Ull, con unos amigos en la plaza de toros a principios de los 80.

de la Ribera servía como escenario para las «maderas labradas y sin labrar».

Por aquel entonces no se les exigía impuesto alguno por ocupar terrenos y el propietario del mayor número de cabezas mulares que se exponían a la venta recibía premios de hasta 375 pesetas, bajando la cuantía en años sucesivos. Los participantes disfrutaban de asistencia veterinaria gratuita.

En el apartado festivo destacaban los bailes de sociedad organizados «en honor de los señores forasteros» por «La Tertulia», «El Casino Artístico» y «Círculo Ribereño», (a los que en 1893 se unirá «La Filarmónica»), así como los fuegos artificiales (que variaban de emplazamiento), la ascensión de globos aerostáticos y las cucañas

en la Plaza Mayor. Las corridas de toros eran casi tan antiguas como las ferias ganaderas. En 1888 un palco podía costar cinco pesetas y el pase más barato era la entrada general de sol, que valía 1,50. A mediados de la segunda década del siglo XX durante los festejos taurinos el empresario rifaba entre los asistentes, a los que se adjudicaba un número en los billetes, dos mantones de Manila.

En 1894 aparece la Banda Municipal ofreciendo conciertos en la entonces Plaza de la Constitución, alternando con dulzaineros. La novedad de ese año la supuso un concurso de pescadores de perlas a cabeceo, actividad que los viejos del lugar no recuerdan y que no vuelve a aparecer en años sucesivos. Los bailes públicos también

tenían lugar en la explanada de la ermita de la Virgen de las Viñas. Ya entrado el siglo XX se amplía la oferta de espectáculos públicos con tíos-vivos, circos y juegos de pelota. En los programas de 1909 se incorpora por primera vez el cinematógrafo, y comienzan a aparecer anuncios de billetes de tren más baratos. «La compañía de ferrocarril de Valladolid a Ariza expedirá durante los días de las fiestas y ferias billetes de ida y vuelta a precios reducidos», rezan textualmente.

PIROTECNIA JAPONESA

Una de las curiosidades de principios de siglo consistió en una exhibición de fuegos artificiales japoneses que se anunció en 1913 como «novedad que ha de llamar grandemente la atención». Al año siguiente volvió a repetirse argumentando que había alcanzado un gran éxito «por la originalidad que envuelve, y cuyas grotescas figuras, al llamar la atención de modo extraordinario, son causa de general regocijo».

Los programas de los años veinte comienzan a dar mayor espacio a los temas festivos en detrimento de la feria, y el repique anunciador del inicio de las fiestas pasa a ser sustituido por «el disparo de cohetes y bombas reales». En esa época se introducen por primera vez fotografías, con temas alusivos a la imagen de la Virgen y a monumentos de la villa. El Ayuntamiento empezó a costear una comida a los presos de la cárcel y ancianos del Asilo de Pobres y Desamparados.

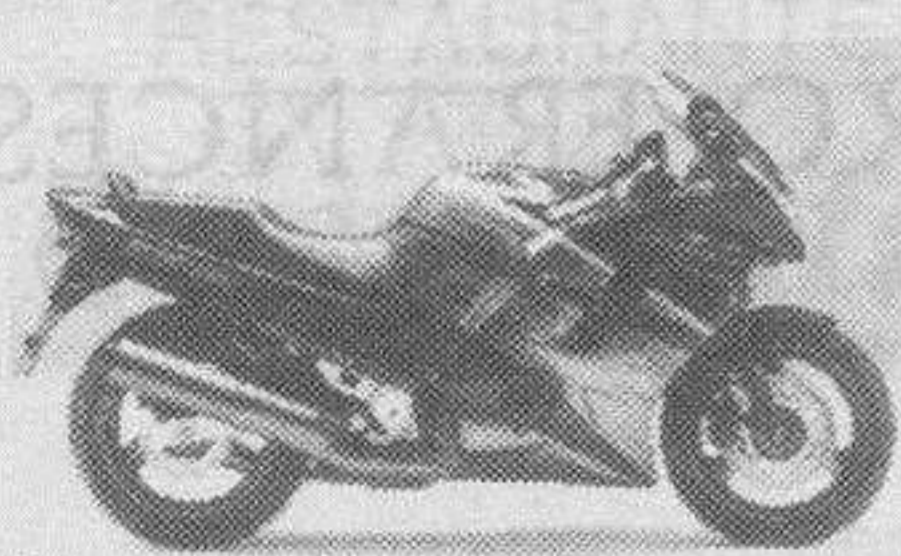
En 1920 surge un programa de actos paralelo al oficial orga-



INSTALACIONES FONTANERIA CALEFACCION GAS

ACCESORIOS BAÑO - COCINA

Monte La Torre, 7 bajo.
Telf. 50 01 41
09400 ARANDA DE DUERO



HONDA
NUEVO SERVICIO
MOTOS IZQUIERDO
SANTA MARGARITA, 7 - TELFS. 500725-501446
ARANDA DE DUERO
DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS FELICES FIESTAS

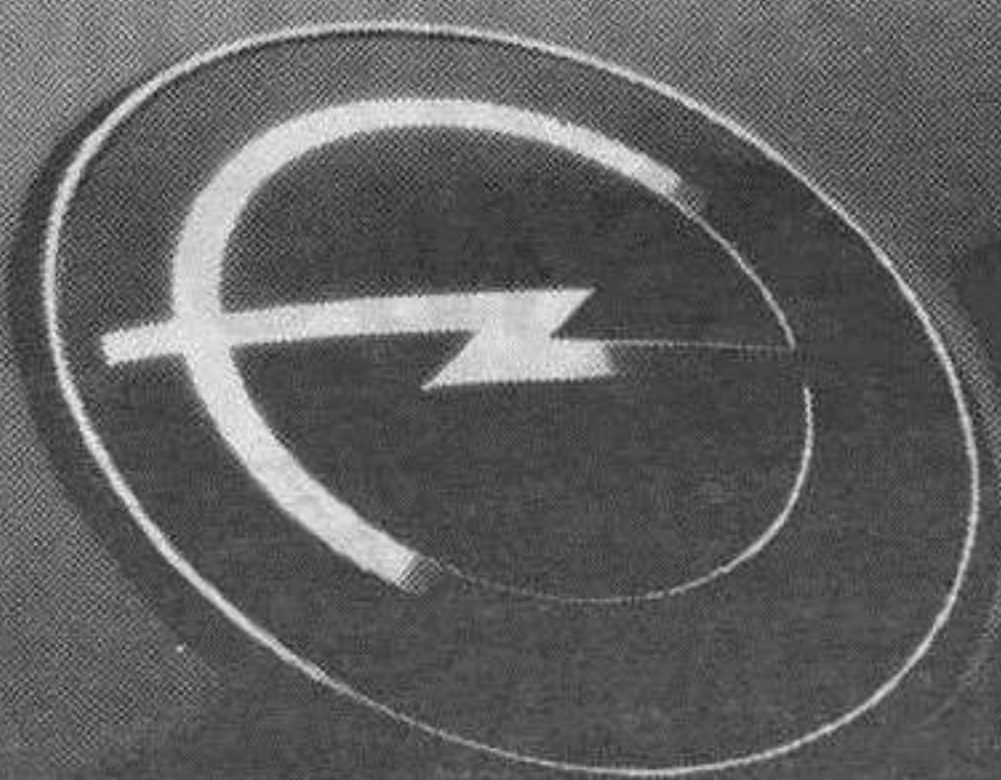
SUMINISTROS INDUSTRIALES

WEIMAR, S. L.



MATERIAL FERRETERIA - MAQUINARIA MATERIAL CONSTRUCCION - R. AGRICOLAS MALLAS Y POSTES PARA CERRAMIENTOS

San Lázaro, 13-15 - Telfs. (947) 500900 - 500925 - Fax: (947) 500594
09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)



Admírelo.

Es el símbolo de la ingeniería alemana.

Entre en MOTOR ARANDA, admire toda la gama Opel.

OPEL

MOTOR ARANDA

Avda. Portugal-Parcela 100
Pol. Ind. Allenduedero
Tel. 50 90 50
ARANDA DE DUERO
(Burgos)

CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL, MEJORES POR EXPERIENCIA.

EVOLUCION DE LAS FIESTAS DESDE FINALES DEL SIGLO PASADO

Los bailes públicos convivían con los de sociedades como «La Tertulia» o «El Casino Artístico»

Eran frecuentes los conciertos de bandas de música y de dulzaineros

nizado por los Jóvenes del Comercio y la Industria repleto de innovaciones. La Plaza Mayor aparece iluminada sorprendentemente para acoger la verbena nocturna que incorpora varios organillos, premiándose las iniciativas de colocación de puestos de venta de artículos festivos. Poco después implantan un festival ciclista «en el que los corredores se disputarán bonitas cintas bordadas y donadas por bellas jóvenes arandinas». Es el nacimiento de las carreras ciclistas que desde entonces estarán presentes en todas las ediciones.

El apartado deportivo comienza a destacar en 1924 con la inclusión de grandes partidos de «foot-ball». Durante esa década hay profusión de novedades: concurso de dulzaineros y jotas, cañonazos, toros de fuego, festivales cómico-aurinos y ya a principios de los años 30 el Concurso de Belleza del partido de Aranda, los gigantones, campeonatos de natación y cucañas en el río Duero.

I MUESTRA AGRICOLA

En 1932 las tradicionales ferias de ganado se complementan con ciclos de conferencias y una muestra agrícola, germen de lo que en la década de los 50 será la I Exposición de Maquinaria Agrícola y Productos del Campo. Los programas de fiestas continúan añadiendo



FLORENTINO LARA

En los 80 la gente se arremolinaba en el solar que hoy es Casa de Cultura para comer toro.

actos de lo más diverso: concursos de bailadores, boxeo y lucha libre (contaban con la participación de Víctor Castilla -«Torito Arandino»-), exposiciones de pintura y artesanía y campeonatos de atletismo, hasta producirse una gran explosión de actividades deportivas superada la barrera de mitad de siglo. Mientras, los bailes de sociedad encontraron un nuevo recinto, «El Frontón».

El Ayuntamiento organizó en 1951 una exposición de documentos que se conservaban en el archivo municipal de la época de los Reyes Católicos, con motivo de la conmemoración del quinto centenario del nacimiento de la Reina Isabel.

La sociedad de los años sesenta parece especialmente interesada en actividades culturales. En esta época nace el Festival Internacional de la Canción del Duero, aparecen los juegos florales y el Día del Turismo, con elección de miss incluida. Los concursos de natación se trasladan del Duero a las piscinas municipales y se organizan desfiles de cuadrillas ataviadas.

En el 61 se incluyen por pri-

Con los años se incrementaron el número de actividades lúdicas y deportivas

En 1983 el teñido del río Duero de color rojo acaparó la atención nacional

mera vez las fotos de las Damas y la Reina, que en aquel año fue Marilí Marqués Romeral. Posteriormente sería costumbre insertar artículos alusivos a la evolución de la ciudad.

En 1971 se desligan de los programas las ferias, anunciando exclusivamente las fiestas de la villa. Durante esos años el mercado de ganado continúa celebrándose, pero en la Avenida de los Caídos y con mucha menos popularidad. Por otra parte, las peñas empiezan a ganar protagonismo.

ALBORES DEL SIGLO XXI

Los programas de las últimas décadas introducen constantes novedades adaptándose a la evolución de los hábitos de la sociedad, a veces con resultados tan curiosos como la iniciativa del artista arandino Ricardo Cristóbal de teñir el Duero de color rojo, que acaparó la atención de la prensa nacional en 1983.

La progresiva importación de actividades termina por eclipsar los actos más tradicionales, que prácticamente quedan limitados a los oficios religiosos, los fuegos artificiales, las cucañas y la feria taurina.

Buena prueba de ello son las comparsas de brasileñas, el festival aéreo con modernos aviones, las majorettes, o los rodeos mejicanos al más puro estilo americano que figuran en los últimos años.



FLORENTINO LARA

Las peñas implantaron el Entierro de las Fiestas.

CONSTRUCCIONES

ARCON

S. C. L.

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Les desea FELICES FIESTAS

Santiago, 5-1.º C. - Telf. (947) 50 00 21
09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)

REPOSTERIA - PASTELERIA - HELADERIA

MODERNA

HELADOS ITALIANOS
TARTAS HELADAS
GRAN SURTIDO EN REPOSTERIA Y POSTRES

Pl. de la Virgencilla, 19 y Rodríguez de Valcárcel, 3
☎ 50 15 80 — 50 25 76 — 50 19 17

ARANDA DE DUERO (Burgos)

- CORTINAS
- VISILLOS
- TAPICERIAS
- ALFOMBRAS
- EDREDONES

Os desea ¡FELICES FIESTAS!

C/. ISILLA, 19 - TELF. 50 81 35
09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)

TEXTIL DAIFE HOGAR



FESTIVAL DE LAS GENTES DE EUROPA

La asociación arandina «Grupo 93» volvió a representar a España en el Festival de las Gentes de Europa. La segunda edición se celebró este año en la localidad escocesa de Dunoon.

Cowal 93, un rotundo éxito ribereño

JAVIER IGLESIA BERZOSA

HACE 47 años, Gloria, una simpática gallega que acaba de cumplir los 70 años, no podía sospechar que aquel primer viaje que realizaba al Reino Unido para ver la boda de la reina iba a transformar totalmente su vida. Una amiga la presentó en aquellas circunstancias a un joven escocés con el que tras una noche de bromas y promesas, que luego se han visto cumplidas, nunca más se ha separado de él.

Gloria y Andrew, su marido, ya jubilados, acaban de comprar una casita en Dunoon, en la península escocesa de Cowal, apenas a unos pocos kilómetros de Glasgow. Dunoon se extiende en el fiordo del Firth of Clyde y se la conoce como «la puerta de los Highlands». La proximidad del mar, el verdor de sus paisajes y su arquitectura cuidada con esmero, convierten a

Los habitantes de Dunoon quedaron sumergidos durante una semana en una auténtica torre de babel idiomática y cultural repleta de sorpresas

la ciudad y a sus alrededores en un paraje de excepcional belleza.

25 FAMILIAS DE ACOGIDA

A pesar de que la salud de Andrew, ex conductor de trenes, anda algo resquebrajada por culpa de una «maldita» tiroides, tanto él como Gloria esperaban ansiosos el primer día de agosto,



RICARDO FERRERO

La delegación ribereña dejó una buena imagen entre los españoles residentes en Dunoon.

en el Queens Halle, junto a otras 25 familias escocesas, la llegada del equipo representante de España en el Festival Cowal 93, para acoger en su casa a dos o tres miembros de la delegación ribereña burgalesa.

Por paradójico que parezca a Gloria apenas la quedan ya familiares en su Galicia natal y Andrew posee un castellano

tan divertido como rudimentario. Posiblemente ninguno de los dos supiera antes del encuentro dónde se ubicaba exactamente Aranda de Duero en un mapa de España.

De esta forma, las propias familias que acogían a miembros del equipo español se convertían durante estos días en sus principales fans y en sus más solícitos colaboradores. Ni un

sólo problema, ni una queja en los siete días de estancia en la localidad escocesa.

Los costes de la acogida y organización de esta segunda edición del Festival de las Gentes de Europa superó los 25 millones de pesetas. Colectivos y ciudadanos de Cowal se han venido organizando durante 1992 y 1993 para poder acoger este evento. Los gastos de envío corren sin embargo a cargo de cada país participante. En esta ocasión todos los de la Comunidad Europea, salvo Alemania y Grecia.

El Grupo 93, invitado español en el Festival, ha podido cubrir su presupuesto, superior a los tres millones de pesetas, gracias, en gran medida, al premio concedido por la Fundación «La Caixa», en una convocatoria nacional de iniciativas intergeneracionales. La Concejalia de Juventud del Ayuntamiento de Aranda de Duero y algunas empresas particulares también han apoyado el proyecto.

UN EQUIPO DE 61 PERSONAS

Deportistas, músicos, danzantes, azafatas, cocineros, especialistas en fotografía y vídeo, empresarios, técnicos en turismo y responsables del grupo completaban una expedición de 61 personas con edades comprendidas entre los 17 y los 67 años.

Desde el día 1 al 7 de agosto, se sucedieron ininterrumpidamente en la ciudad y comarca cada una de las actividades programadas. La continuación del certamen que el pasado año inició su celebración en Libramont (Bélgica), también resultó un éxito.

Los habitantes de Dunoon quedaron sumergidos durante toda una semana, en una auténtica torre de babel idiomática y cultural repleta de gratificantes sorpresas.

TALLERES BECAUTO, S. L.
AGENTE OFICIAL LADA
San Isidro, 6 - Teléfono (947) 50 33 93
09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)

CHAPA - PINTURA AUTO CASTILLA
Ctra. Madrid-Irún, Km. 160,6 - Teléfono 51 04 00
09400 ARANDA DE DUERO

GUIJARRO moda
NUEVA TEMPORADA OTOÑO-INVIerno
Plaza Mayor, 14 - Telf. 500171 - ARANDA DE DUERO
FELICES FIESTAS

CONSTRUCCIONES Y CANTERIA ROCASA
ELABORACION DE TODO TIPO DE PIEDRAS, MARMOLES Y GRANITOS - CANTERAS PROPIAS
SI QUIERE PIEDRA PARA SU CASA ¡¡NO BUSQUE!! CONSULTE CON ROCASA
¡FELICES FIESTAS!
C/. Duero, 11 - Telf. (947) 50 61 78 - Fax: 50 67 68
09400 - ARANDA DE DUERO (Burgos)

FESTIVAL DE LAS GENTES DE EUROPA

A las actuaciones folklóricas, le sucedían demostraciones gastronómicas, seminarios, stands de cada una de las comarcas-ciudades participantes o multitudinarias fiestas. La española resultó quizá una de las que congregaron a un mayor número de visitantes.

Se desarrolló en el pub «The Comercial», el local asignado por la organización al equipo español. Tortillas de patata, cientos de botes de cerveza San Miguel y abundante vino Ribera del Duero fue degustado gratuitamente por los muchos visitantes que decidieron acercarse hasta este céntrico local de Dunoon.

Los italianos de San Vito Chietino, no se quedaron atrás, y el día siguiente invitaron a casi un millar de personas a comer «pasta» italiana.

Una de las reuniones más simpáticas se llevó a cabo en el Farm Park. Allí, recordando una antigua incursión vikinga en el estuario del río Clyde, daneses vestidos a la antigua usanza y escoceses lucharon con las armas y los aditamentos propios de la época.

Más tarde, juegos vikingos, canciones y un enorme cerdo al «pincho» animaron la velada. Esta granja-escuela, repleta de animales autóctonos, entre ellos unos enormes toros de larguísimo pelo y cornamenta, se encuentra en la bahía de Holy Loch, o lago sagrado. Este nombre proviene del hundimiento de un barco cargado de arena procedente de Roma, que iba a servir para iniciar la construcción de una iglesia en las cercanías.

La bahía de Holy Loch, alojó durante decenios las bases de submarinos americanos en Escocia. En sus instalaciones, parcialmente abandonadas, se desarrollaron algunas pruebas deportivas, como el baloncesto o un extraño futbito, cuyas porterías eran más alargadas que altas. El resto de las pruebas del Festival Europeo de Cowal, hasta un número de 10, se distribuyeron en otros pabellones, en la piscina cubierta o al aire libre.

El quinto lugar en la clasificación deportiva de la representación española tras Kennerland (Holanda), Dunoon (Gran Bretaña), Atholone (Irlanda) y Schiffange (Luxemburgo), no empaña una actuación digna de la mayor parte de los deportistas. Algunas especialidades sin tradición en Aranda -voleibol, natación, orientación, squash-, fueron un handicap insalvable en una competición muy dura.

OBJETIVO: LA CONVIVENCIA

En cualquier caso, el fin del Festival no es la lucha o la competencia, ésta no es una excusa. El objetivo, por el contrario, es convivir durante una semana con ciudadanos de otros países y participar junto con más de ocho centenares de personas de todas las edades y de todos los rincones de Europa en un idioma común, el de la amistad, el de la tolerancia y el de la solidaridad.

Santana y Manuel García, un canario y un sevillano, los otros dos españoles que, junto con Gloria, residen habitualmente en Dunoon, confesaban el día de la partida su satisfacción por la imagen que habían dejado los españoles en la ciudad, «pues

El objetivo reside en convivir durante una semana con ciudadanos de otro país y participar en un idioma común: el de la amistad

vosotros -decían- os marcháis y seguramente no volveréis nunca más por aquí, mientras nosotros, por el contrario, seguiremos siendo en Dunoon, los españoles».



RICARDO FERRERO

La expedición arandina estuvo integrada por 61 personas con edades entre 17 y 67 años.

Edificio Villa Rosa
Plaza San Antonio (Esquina C/ San Francisco)
¡Su mejor inversión!



Hemos terminado la Obra. Como proyectamos, los pisos están completos de detalles que llenarán su sentido de la **CALIDAD**.

Armarios terminados, uno por habitación, baño de mármol, grifería GROHE, cocina amueblada XEY con placa vitrocerámica, moldura de escayola en habitaciones, parquet elondo de 25.5.1, vídeo portero, antena parabólica, cristal climait, etc., etc.

¡Ahora entrega llave en mano!

No lo dude, compre uno de los últimos pisos que quedan.

Informan en la propia obra:

S. A. Villa Rosa
 Plaza San Antonio, esquina C/ San Francisco - Tel. 50 27 41

DOCUMENTOS SEGÚN LEY, EN OFICINA DE VENTAS

TOROS EN HONOR DE LA VIRGEN DE LAS VIÑAS

Las fiestas en Aranda de Duero acercan a todos los buenos aficionados a la Fiesta hasta la capital de la Ribera. Este año la plaza va a registrar buenas entradas, merced a las figuras que desfilarán por el coso arandino. Víctor Mendes, «Finito de Córdoba» y Manuel Díaz «El Cordobés» son sólo algunos de los grandes nombres que van a torear, unos en busca de la cima, y otros con la intención de mantener su posición de privilegio en el escalafón

Una feria con profundo sabor taurino

Los cuatro carteles tienen suficiente gancho para que los tendidos se vean repletos de público

Esta tarde, corrida inaugural de la Feria, con toros de la ganadería de Molero Hermanos

JOSE MARIA SANVICENS
ARANDA DE DUERO

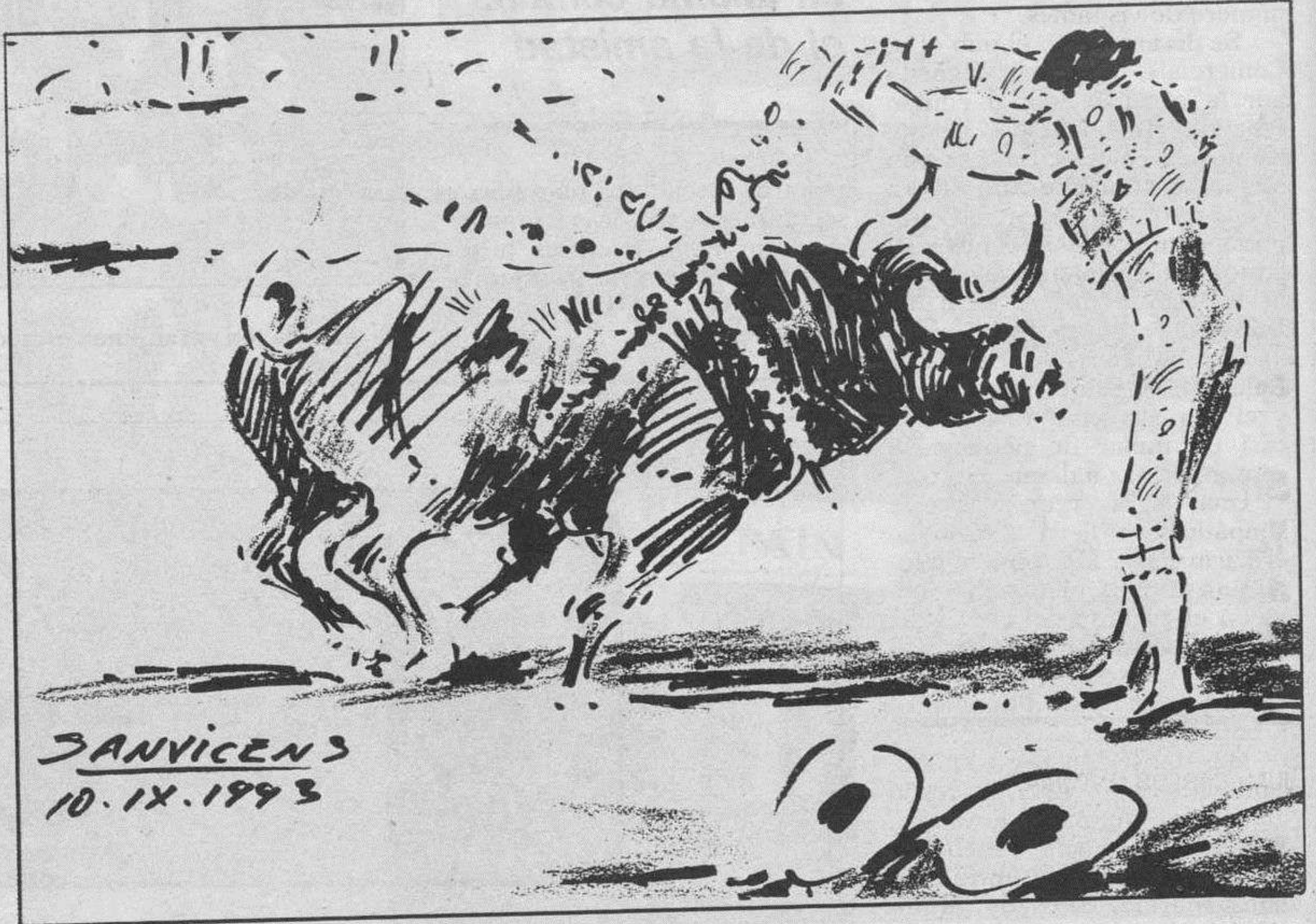
ESTA tarde la capital de la Ribera inaugura su tradicional feria taurina con motivo de sus fiestas en honor a la Virgen de las Viñas. Los cuatro carteles que componen el serial de este año (dos corridas de toros y dos novilladas con picadores) tienen el suficiente gancho, dado su atractivo, para que estos días se vean repletos de público y aficionados los tendidos del coso ribereño.

La corrida inaugural de esta tarde, con toros de la ganadería de Molero Hermanos, de encaste Santa Coloma y algo de Veragua, presenta suficientes garantías: el portugués Víctor Mendes, Pedro Castillo y el joven matador Mariano Jiménez, acompañados de sus respectivas cuadrillas de picadores y banderilleros que son las siguientes:

Víctor Mendes. - Picadores: Mateo Sánchez «Bocanegra» y José Luis Sánchez Sánchez. Banderilleros: Antonio Cantillo Muñoz, Miguel Núñez Núñez y Antonio Bernal Hernández.

Pedro Castillo. - Picadores: Aurelio Martínez Fuentes y José Bernal Mendoza. Banderilleros: Jesús Márquez Martín, Antonio Delgado Romero y Santiago Lutiel Román.

Mariano Jiménez. - Picadores: Mariano Antolín Fernández y Francisco Muñoz Esteban. Banderilleros: Carlos Hombrado García, Juan José Jimeno Mora y José de Juan Beltrán.



JOSE MARIA SANVICENS

Los próximos días se llenarán de bellas estampas toreras en honor a la Virgen de las Viñas.

La corrida de mañana, lunes, con toros de Mercedes Pérez-Tabernero Montalvo, de encaste Parladé, la despacharán Emilio Silvera, Juan Serrano «Finito de Córdoba» y Manuel Díaz «El Cordobés». Cartel este con mucha fuerza y gran atractivo.

Emilio Silvera. - Picadores: Benito Quinta Caballero y José Cárdenas Cárdenas. Banderilleros: Rubén de Dios Llaudó,

Francisco Villalta Díaz e Ignacio Hernández Martín.

«Finito de Córdoba». - Picadores: Francisco López García y José M.ª González Cruz. Banderilleros: Gregorio Cruz Vélez, Antonio M. de la Rosa y Francisco Puerta González.

M. Díaz «El Cordobés». - Picadores: Antonio Amós González y José Morales Calero. Banderilleros: Antonio Pérez

Pérez, Guillermo de Alba Suárez y Manuel Goncet Sueco.

Para el martes está anunciada la primera de las novilladas con astados de «Las Cañadas», de encaste Parladé, que serán lidiados por los novilleros punteros Juan José Padilla, «El Madrileño» y Vicente Bejarano.

Juan José Padilla. - Picadores: Martín Toro Gómez y Francisco Barroso Vázquez. Banderilleros: Luis González Loreto, León López Guerrero y Alejandro Escobar.

«El Madrileño». - Picadores: Germán González Barrera y Luis Antonio Vallejo «Pimpi». Banderilleros: Pedro Hernán Martín, Carlos Hombrados García y Lázaro Mayoral Hurtado.

Vicente Bejarano. - Picadores: Eduardo Cid Jiménez y Tomás Cid Jiménez. Banderilleros: Juan Sánchez Cabral, Eustaquio Sierra García y Juan Pérez Gutiérrez.

Y por último, Conrado Muñoz, Víctor Puerto y Javier Conde, es la terna de estrellas de la novillería que cerrará, el próximo sábado, la feria; entendiéndose con un encierro de novillos-toros de la ganadería salmantina de don Justo Nieto, de encaste Urcóla-Vega Villar.

Conrado Muñoz. - Picadores: Benito Quinta Caballero y Fco. Javier Grande Hernández. Banderilleros: Oscar Domínguez Sánchez, Rubén de Dios Mendo e Ignacio Hernández Martín.

Víctor Puerto. - Picadores: Francisco Luna Martínez y José Luis González Pañuelo. Banderilleros: Luis M. Alonso Herrera, Carlos Hombrados García y Alejandro Delgado Ramírez.

Javier Conde. - Picadores: Diego Ortiz Domínguez y Román Bergara Lora. Banderilleros: Antonio Jiménez Solado, José Moreno Urdiale y José Juan Ortiz Jordán.

En otro orden de cosas, hay que decir que DB publicará, para los tres primeros festejos, su tradicional cuadernillo taurino con la reseña del festejo.

LESAN
ELECTRICIDAD

Instalaciones en general: Antenas colectivas - porteros automáticos - megafonía - alarmas - calefacción por acumulación.

ROSALES, 25 - Telf. 507140
ARANDA DE DUERO

PERFUMERIA
FELICES FIESTAS

Teléfono 50 17 60
C/. ISILLA, N.º 1 - ARANDA

JOYERIAS
HOLGUERAS

PLAZA MAYOR, 9 TELF. 50 63 96
ARANDA DE DUERO

AVDA. REYES CATOLICOS, 2
TELF. 27 47 37 - BURGOS

ASADOR
El Ciprés

COMER CORDERO ASADO
EN «EL CIPRES» ES UNA MARAVILLA

Pl. Primo de Rivera, 1 Telf. 50 74 14
ARANDA DE DUERO (Burgos)

HOTEL
ARANDA

COMIDA SELECTA - GRAN APARCAMIENTO
HORNO TIPICO DE ASAR - CAFETERIA

SAN FRANCISCO, 51 TELFS. 50 16 00
09400 ARANDA DE DUERO 50 16 04

Cortilandia

Desea para todos los
ARANDINOS y VISITANTES
¡¡FELICES FIESTAS!!

Plaza Mediterráneo, 4 - Tel. 50 14 24
09400 - Aranda de Duero (Burgos)

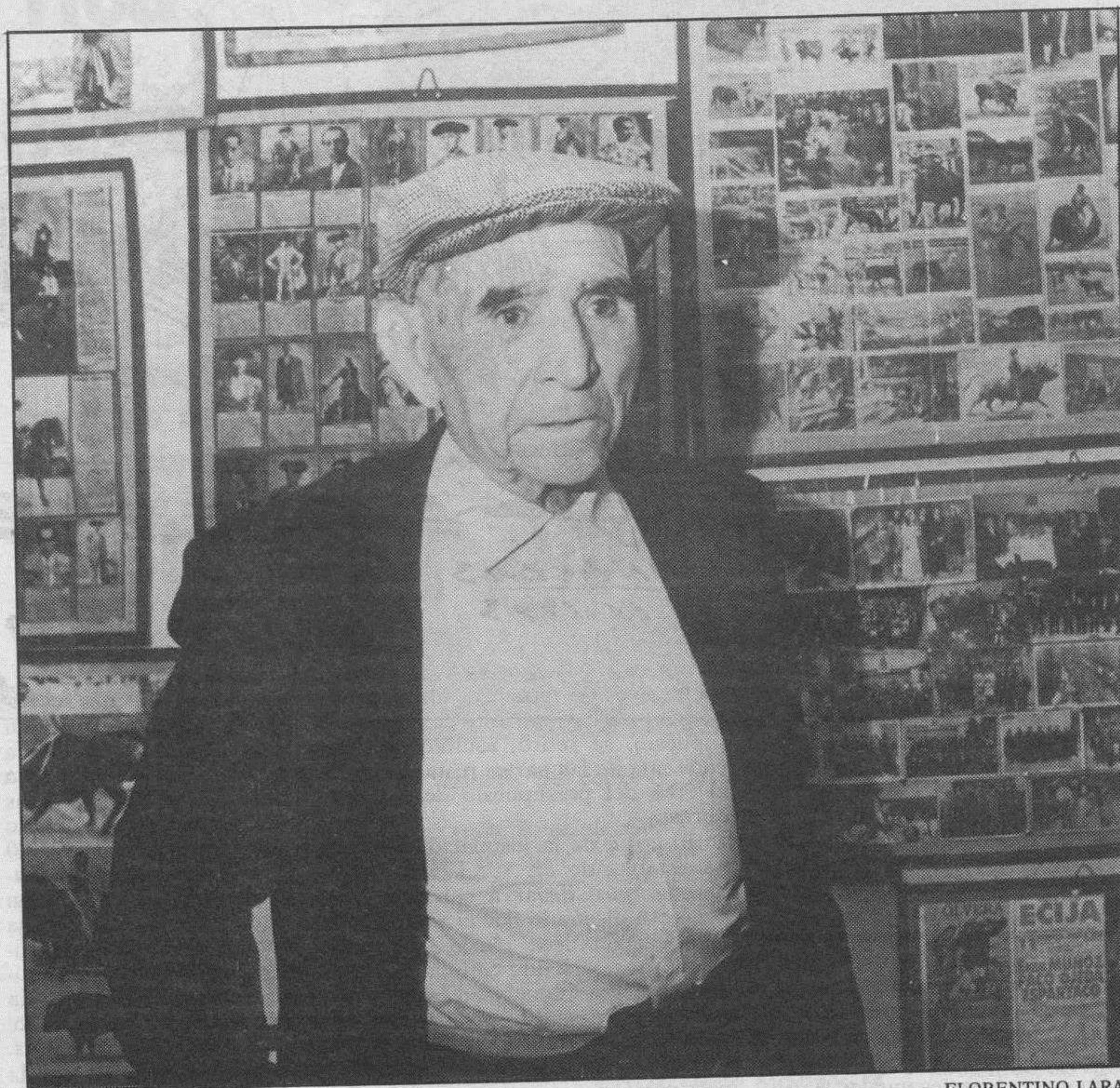
CENCIO TOBES, UN VETERANO AFICIONADO A LA FIESTA NACIONAL

Inocencio Tobes, a sus 89 años de edad, constituye un fiel testimonio de la historia de la tauromaquia arandina. Desde que en 1910 asistiera a su primera corrida, tan sólo ha fallado a una feria. Arenero durante 40 años del coso ribereño realizó sus pinitos como banderillero en festivales. Esta temporada, como cada septiembre, volverá a ocupar su sitio en el tendido

Historia viva de la tauromaquia arandina

Conserva una relación de las corridas celebradas en la ciudad desde 1866 hasta la actualidad

Socio de la Peña Taurina, ha sido arenero del coso durante 40 años



FLORENTINO LARA

Cencio Tobes está orgulloso de mostrar su museo taurino particular.

JUAN CARLOS ONTORIA

DESDE que en 1910 presenciara su primera corrida de toros, siendo un niño, Inocencio Tobes, «Cencio» para sus conocidos, ha asistido ininterrumpidamente a la feria taurina de Aranda, con una sola excepción: «el año que estuve en África, durante el servicio», señala este arandino que durante 40 años fue arenero de la plaza ribereña.

A pesar de su edad Cencio conserva una excelente memoria, y por si le fallase guarda sus anotaciones sobre ganaderías, plazas, festejos, matadores y alternativas. Como buen aficionado acude diariamente a la tertulia con sus amigos de la Peña Taurina, de la que es miembro fundador.

Fue su padre, encargado de llevar las bebidas a la presidencia, el que le metió el gusanillo en el cuerpo. En aquella época sólo se celebraba un festejo en el que participaban dos espadas. La plaza, ubicada donde la actual, era de madera y se hacía y deshacía todos los años. Anteriormente, en el siglo XIX, según dice Cencio que le contó su padre, se lidiaba en un solar del Sol de las Moreras «en el que torearon Rafael Molina «La-

gartijo» y Salvador Sánchez «Frascuero» y el toro mató 13 caballos».

A raíz de esto se cuenta que Lagartijo decía «que no hay mayor afición a los toros en España que en Aranda de Duero, porque hacen y deshacen la plaza todos los años». Según Cencio el público arandino ya tenía por entonces mala fama entre los picadores. Recuerda una anécdota que le contaron de una visita a Aranda del padre de Manolete al que llevaron a cazar a La Calabaza en la que

se sacó el cantar: «Bien decía Manolete un día en La Calabaza, son más bravos los conejos que los toros en la plaza».

Asegura que por Aranda han pasado siempre toreros de primera fila, «el que no ha toreado ha sido Domingo Ortega ni Julio Aparicio, el padre, los demás todos» y recuerda que solamente un matador consiguió cortar una mano del toro, Antonio Martín Caro, en 1949.

«Había mucha afición, pero no había «una perra», indica Cencio. «Las mujeres ancianas

se situaban debajo de la plaza de madera y con un cuchillo hacían agujeros para ver la corrida. Se quedaban allí, se turnaban, y allí dormían para que no las quitaran el puesto».

Desde 1866 hasta ahora sólo en doce temporadas no se han celebrado corridas en Aranda. La primera en 1903 con motivo de la presentación de las niñas toreras, Dolores Pratel y Emilia Herrero, dándose la corrida en el Allendeduero. En 1914 la suspensión del festejo provocó que los mozos tirasen el templete de

la plaza al río Duero. La Guerra Civil también originó un paréntesis (del 36 al 41) y los años previos (45, 46 y 47) a la construcción del cerco de piedra del actual coso en 1948.

La plaza nueva se inauguró en 1957, siendo alcalde Eduardo García, figurando en el cartel «Pacorro», «Miguelín» y Antonio Ordóñez Araujo. Cencio recuerda que se realizaron aportaciones de particulares. «Yo di 500 pesetas a fondo perdido, que no tendría más en casa, pero las di. Estuvo bien, pero es pequeña. Ahora caben 4.500 espectadores y terminada la pondrían en 7.000 u 8.000 de aforo».

También hizo sus pinitos en el albero participando en dos festivales de la Peña Taurina en los años 48 y 49 como banderillero, pero un puntazo de una becerra, por el que le tuvieron que dar puntos de sutura, le hizo desistir de cubrirse de gloria.

Según Cencio, Aranda no es cuna de matadores y, a parte de Juan Carlos Arranz, del que tiene muy buena opinión tras verle actuar, «era el número uno de becerrista aunque no se que le habrá pasado», sólo tiene un nombre que añadir «El Chivita», «que fue un banderillero muy bueno, pero de eso hace lo menos 70 años».

Su afición le ha llevado a crear un particular museo taurino en el que se agolpan carteles y entradas de plazas de toda España, un diploma que le concedió el Gran Club de Amigos de la Fiesta Nacional, fotos de los grandes maestros, recortes de prensa y una relación de todas las corridas que se han celebrado en Aranda desde el año 1866 a 1992, con los nombres de los toreros y las ganaderías.

En él exhibe además muestras de sus poesías, algunas de ellas dedicadas a toreros muertos. Una colección de 4.000 cajas de cerillas con motivos taurinos, con las que se ha permitido construir una plaza de toros, completa la muestra.



CICLOTE, S. L.

FONTANERIA - CALEFACCION - GAS

AIRE ACONDICIONADO
PISCINAS

FONTANERIA CICLOTE

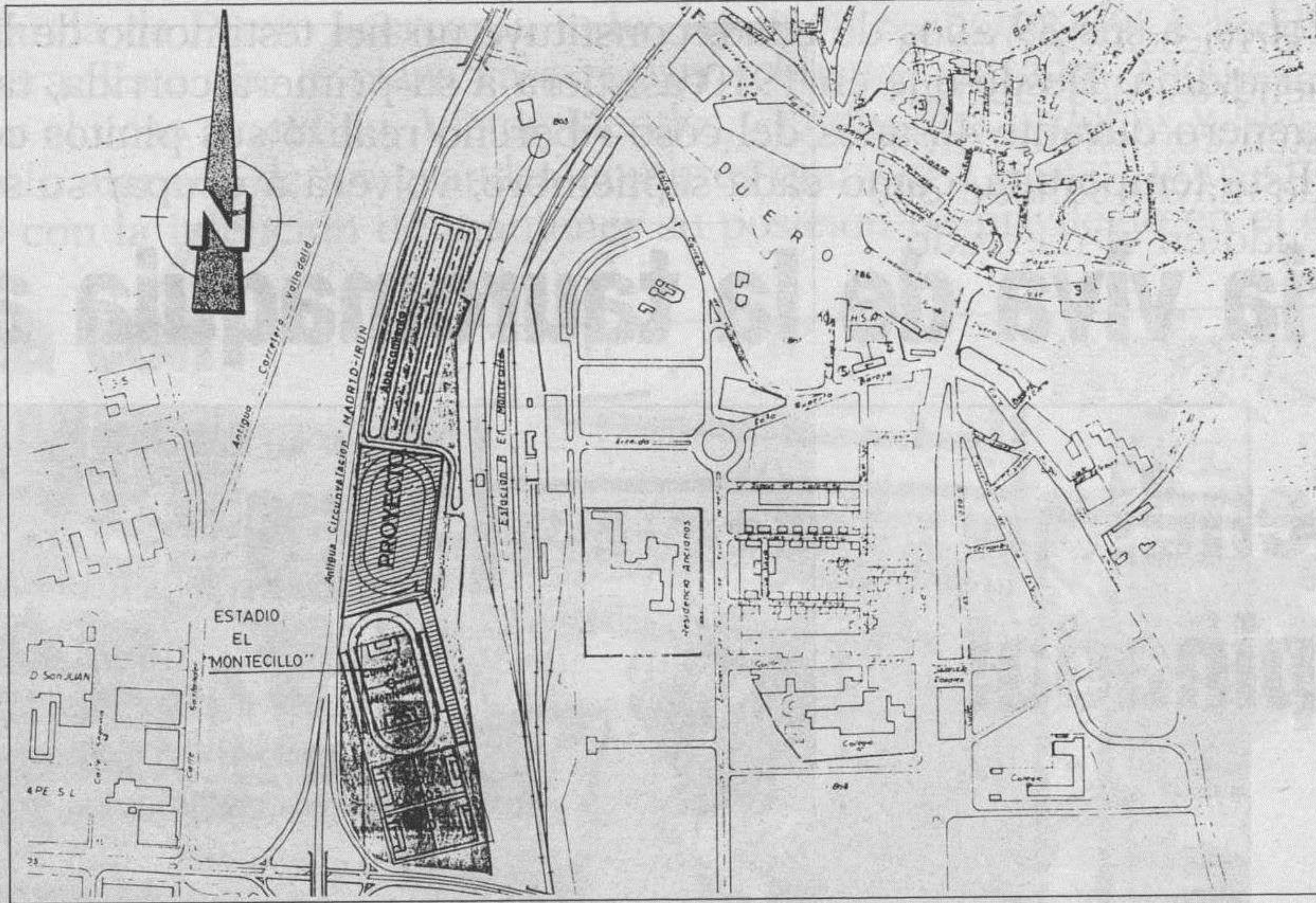
LES DESEA QUE PASEN UNAS
FELICES FIESTAS

SAN FRANCISCO, 40 BAJO - TELF. (947) 50 40 54

09400 ARANDA DE DUERO

NUEVAS INSTALACIONES DEPORTIVAS PARA EL PROXIMO AÑO

El Ayuntamiento de Aranda ha logrado cumplir uno de los principales objetivos en materia de instalaciones deportivas, la construcción de un estadio de atletismo del que se van a beneficiar un importante número de deportistas ribereños.



ILUSTRE AYUNTAMIENTO de ARANDA DE DUERO

SECCION DE OBRAS Y URBANISMO

PROYECTO:
PISTAS DE ATLETISMO MUNICIPALES

SITUACION:
ARANDA DE DUERO (BURGOS)

PLANO:
EMPLAZAMIENTO

ARANDA: OCTUBRE - 1992	Nº PLANO:
Escalas: 1:5000	1
Dibujado:	
Modifica al:	
Modificado:	
Modifica al:	Nº EXPE.:
Modificado:	
EL ARQUITECTO TEC. VZ. BZ.	
JOSE M. GIL CALVO	IA ALCALDESA

El estadio de atletismo, para mayo de 1994

Las características del estadio permitirá albergar campeonatos provinciales y regionales

VALENTIN GARCIA
ARANDA DE DUERO

Las pistas de atletismo para la capital de la Ribera son ya algo más que una realidad tras firmarse el pasado 1 de septiembre el Acta de Replanteo, es decir, el comienzo de las obras.

El convenio para la construcción de esta instalación deportiva quedó firmado entre el Ayuntamiento ribereño y la Junta de Castilla y León el 21 de diciembre de 1992. Cabe destacar previamente que, anterior

a este convenio, se había llegado a un principio de acuerdo entre estos dos organismos y el Consejo Superior de Deportes para financiar a partes iguales el pro-

yecto. No obstante, a última hora, el CSD, y por falta de presupuesto, se retiró, asumiendo cada una de las partes restantes el 50% del presupuesto de las obras.

El coste de la instalación se ha establecido en 108.175.287 pesetas para llevar a cabo un proyecto diseñado por el arquitecto técnico Jose María González Calvo y siendo adjudicado a la empresa Obras y Pavimentos Especiales S.A., tras una subasta que sirvió para lograr una bajada del 21,52% del presupuesto.

El pago de las mismas se realizará en tres anualidades. En la primera, correspondiente a 1992, la Junta de Castilla y León amortiza 32.500.000 pesetas mientras que el Ayuntamiento de Aranda aportará 10.000.000 de pesetas. En la segunda anualidad, cuyo pago se efectúa en el presente año, la Junta paga 20.000.000 de pesetas y el Ayuntamiento 22.500.000. En la última anualidad será Aranda quien aporte el resto del dinero, es decir, 20.000.000 de pesetas.

El plazo de ejecución de la obra es de nueve meses por lo

que el 30 de mayo de 1994 deben estar finalizadas las pistas de atletismo sintéticas y preparadas para su completo funcionamiento.

CARACTERISTICAS

El proyecto creado por José María González Calvo es un estadio de atletismo y abarca instalaciones para la práctica de todas las especialidades de este deporte.

En principio seis calles, que son ocho en la recta de llegada, de material sintético prefabricado y formado por dos estratos con un espesor total de 12 milímetros sobre una capa de aglomerado asfáltico. Un material exactamente igual al del Estadio Olímpico de Montjuit.

En los fondos del estadio se ubica una doble instalación para las especialidades de lanzamientos y saltos, mientras que en el lateral de llegada se acomodará la zona destinada a otras modalidades de salto.

Todo el conjunto interior queda protegido por una barandilla de pista y en el total del estadio se realizará un cerramiento. Esta infraestructura deportiva quedará anexa al campo de fútbol El Montecillo aprovechando las actuales instalaciones de atletismo y, especialmente, gimnasio y vestuario.

El total de superficie que ocupará el estadio de atletismo, sobre lo que era el aparcamiento Norte del campo de fútbol, será de 20.685 metros cuadrados, con unas medidas de 197 metros de largo y 105 metros de ancho.

Acompañada la instalación por unas torres de luz, de las cuales también se beneficiará El Montecillo, tan sólo se encuentra a falta de unas gradas a construir en un futuro próximo.

Siendo ya una realidad las pistas de atletismo, el Ayuntamiento de Aranda suspira ahora por las piscinas cubiertas, de las que tan sólo hay un anteproyecto y cuya ejecución aún se encuentra muy lejos de llevarse a efecto.

vatas BRICOLAGE

- * ESCRITORIOS
- * ESTANTERIAS
- * TABLEROS A MEDIDA
- * CAJONERAS
- * MOLDURAS

Avda. Padre Claret, 6 - ARANDA DE DUERO
TELEFONOS: Tienda (947) 50 66 83
Taller (947) 50 01 82

Gym Fitness Studio S. L.

FITNESS - MUSCULACION - GIMNASIO
BAILE CLASICO - SAUNA - SOLARIUM
MASAJES - REHABILITACION

DESEAMOS A TODOS NUESTROS SOCIOS Y AMIGOS
UNAS FIESTAS SANAS Y AGRADABLES

C/. Moratín, 17 Bis ARANDA DE DUERO

ARANDA PIEL su peletería

ALTA PELETERIA EN:

- PIELES
- NOBUK
- ANTE
- NAPA
- BOLSOS

FELICES FIESTAS

Aranda Piel
SU PELETERIA

VISITE NUESTRA NUEVA COLECCION
C/. Isilla, 10 - Teléfono 50 02 64

GASER

ASESORIA - FISCAL
LABORAL - CONTABLE
ADMINISTRATIVO
SEGUROS GENERALES

ALBORAN SEGUROS

Les desea ¡¡FELICES FIESTAS!!

Arias de Miranda, 2, 2.º
Telf. 50 21 00
ARANDA DE DUERO

DULCE FESTIVO, TRADICIONAL Y ARTESANO

A pesar de que Briviesca ostenta la fama de las almendras, dos fábricas arandinas compiten con ella a través de un producto de mayor calidad que se está imponiendo en el mercado

¡A la rica almendra garrapiñada!

JUAN CARLOS ONTORIA

SI existe un dulce eminentemente festivo ese es la almendra garrapiñada. No hay pueblo castellano que, con motivo de sus fiestas patronales o romerías, no atraiga la presencia de confiteros que vocean a los cuatro vientos las excelencias del producto. Algunas abuelas continúan elaborándolas artesanalmente con la experiencia que confieren los años y tampoco resulta extraña la imagen del hombre del cubo y el dado que las vende como tapadera para su negocio de apuestas.

Hasta hace poco Briviesca tenía la hegemonía de las garrapiñadas y sus almendras estaban en boca de todo el mundo. Lo que mucha gente ignora es que en Aranda existen dos fábricas de garrapiñadas, y que en algunas ocasiones éstas se han llegado a comercializar como si fueran burebanas.

Caramelos Desi es la empresa pionera del sector arandino. Inició su actividad en el año 1955 con la fabricación de caramelos. Por aquella época los feriantes, que elaboraban sus propias almendras, acudían allí a adquirir los dulces. «Ante la imposibilidad de dedicarse a la fabricación y a la venta, nos propusieron que se las hiciésemos nosotros, y así empezamos», explica María Teresa Ortega, hija del propietario.

En sus comienzos, en las mismas instalaciones que ocupan hoy en la carretera de Sinosvas, llegó a contar con más de

Una menor cantidad de azúcar diferencia al producto ribereño

El proceso de elaboración es manual y artesanal al cien por cien

20 obreros, una plantilla que se ha visto reducida en la actualidad a cinco o seis personas debido a que producen exclusivamente garrapiñadas.

SANTA MARIA DE ARANDA, S.L.

El otro estandarte de la almendra arandina lo porta Santa María de Aranda, S.L. que el pasado mes de julio celebró su segundo cumpleaños. Con una producción mensual media de 20.000 kilos, según uno de los dos socios, José Aguilera, se metieron en este negocio «porque somos muy lanzados» y sin tener conocimientos del sector. Ello no ha sido óbice para afianzarse y atreverse ahora con una nueva gama de productos, como conguitos, almendras con chocolate y cacao (que Aguilera ha denominado arandinas) y cacahuetes con miel. El proceso de fabricación de las garrapiñadas es manual y completamente artesano. Tomando como base la almen-



FLORENTINO LARA

La caldera de cobre y la espátula de madera, utensilios imprescindibles en la fabricación.

dra cruda, se va mezclando con ayuda de agua el azúcar, al calor y mediante movimientos sucesivos y siempre en una caldera de cobre y con una espátula de madera. Posteriormente se retiran para que se vayan tostado y salgan más crujientes, y una vez tostadas se ponen de nuevo al fuego y se las da el brillo.

Para María Teresa Ortega a diferencia de las de Briviesca las almendras arandinas llevan menos azúcar, están más elaboradas y tostadas, y el fruto es de mayor tamaño y calidad, un modelo que se está imponiendo entre los consumidores. «Están comenzando a imitar las nuestras aquí, en Alcalá, ... Están cambiado el tipo que ellos hacen por el que hacemos noso-

tros», señala Ortega. José Aguilera coincide en la argumentación aunque añade que las ribereñas tienen un brillo del que carecen las burebanas. «La de Briviesca es muy basta y esta es una almendra que parece cristal», apunta.

La producción de las dos fábricas arandinas está dirigida al mercado nacional. Caramelos Desi tiene sus mayores clientes en la zona Norte y por su parte Santa María de Aranda realiza el principal volumen de ventas en Canarias. Para Aguilera el problema reside en que hasta ahora el artículo se desconocía en gran parte de España, una situación que ellos han contribuido a paliar con la comercialización del producto a través de botes en

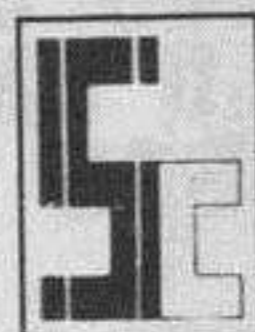
máquinas expendedoras.

La crisis también está afectando al sector ya que la subida del dólar ha orientado la producción de la almendra hacia la exportación y ha aumentado su precio, desabasteciendo el mercado. Además la mano de obra encarece el precio final del producto, ya que hasta ahora no existía maquinaria para la fabricación de garrapiñadas.

MAQUINARIA CONTRA LA CRISIS

José Aguilera se ha propuesto salir airoso de la crisis y ha agudizado el ingenio. Tras mucho tiempo dando vueltas al tema ha diseñado sus propias máquinas y ha encargado su fabricación. Los resultados son evidentes, antes contaba con 14 empleados y ahora tan sólo tiene a su cargo a seis personas. «La fabricación de garrapiñadas no era rentable, porque a parte de que es un producto que de entrada es caro, la mano de obra encarece mucho», señala.

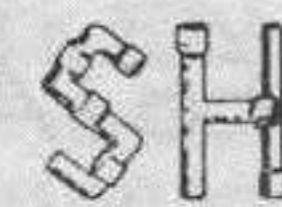
PORCELANOSA-VENIS
URALITA - ISOVER
TODAGRES - ZIRCONIO
CEMENTOS HONTORIA
ROCA - ALCALAGRES



SALINERO
CERAMICAS

TELF. y FAX: 50 31 98

EN
ARANDA
DE DUERO



SALINERO E HIJOS, S. L.

TELEFONO 50 04 81

AZULEJOS - GRES
MATERIALES DE CONSTRUCCION
SANITARIOS - GRIFERIA
YESO - ESCAYOLA - TERRAZO
MUEBLES DE BAÑO - ACCESORIOS

MONELCA
MONTAJES ELECTRICOS Y CALEFACCION, S. A.

INSTALACIONES Y PROYECTOS DE ELECTRICIDAD
CALEFACCION - AIRE ACONDICIONADO
MEGAFONIA
ENERGIAS ALTERNATIVAS

DELEGACION: Ctra. Marid-Irún, Km. 160,600. - Teléfono 50 77 14 - Telefax (947) 50 77 31 - 09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)

EL CERTAMEN DE ALBAÑILERIA SE ACERCA A LA X EDICION

Albañiles de toda la comarca se reúnen una vez al año cerca de Aranda, en plenas fiestas patronales, para someterse a una prueba de habilidad. El capricho de unos arquitectos y aparejadores será la prueba a ejecutar. Una vez solventadas las dificultades técnicas y terminado el trabajo, se olvidan los sudores pasados y se mira con orgullo la obra final.



FLORENTINO LARA

Dominar los nervios del concurso es imprescindible para ejecutar bien la difícil prueba de albañilería.

Ladrillos y plomadas para un concurso distinto

AURORA LAZARO

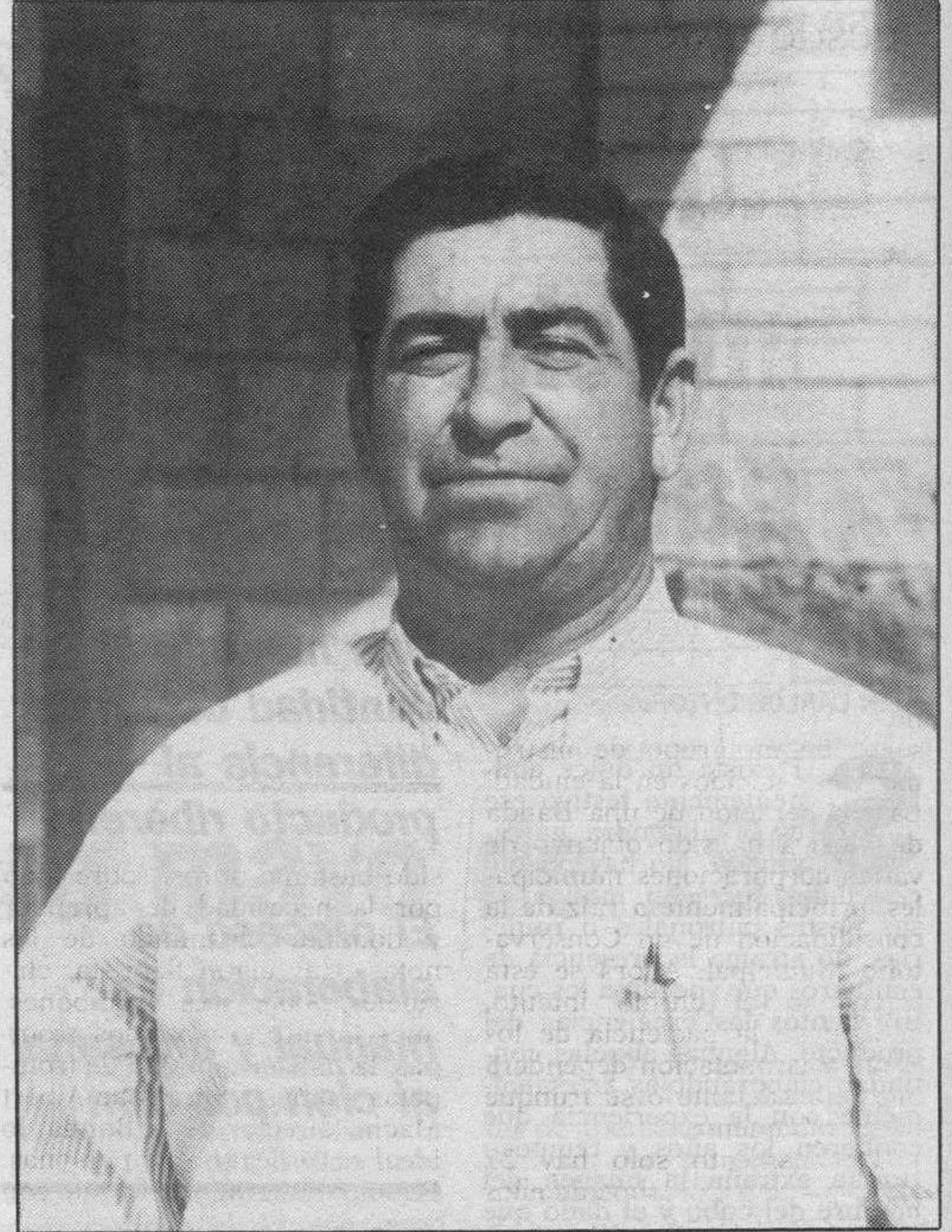
El programa de fiestas de Aranda ofrece actos para todo tipo de públicos y gustos. Desde hace nueve años, y con la colaboración de Gerardo de la Calle,

se logra reunir en las instalaciones de este conocido y trabajador empresario a los más habilidosos albañiles de la comarca y zonas cercanas.

En el concurso deben participar cuadrillas compuestas por un oficial de albañil y un

ayudante, que ejecutan un trabajo de acuerdo con los planos que les proporcionan antes de comenzar la prueba. Tienen tres horas para llevarlo a cabo y el jurado valora la obra terminada.

«A la gente le cuesta mucho



FLORENTINO LARA

Gerardo de la Calle es el promotor de esta actividad festiva.

apuntarse», asegura Gerardo, aunque al final siempre cuenta con un buen número de participantes. En la edición pasada llegaron a 24 parejas. Para el empresario arandino el concurso tiene su interés: «Yo creo que para los más jóvenes o a los

desconocidos puede ser beneficioso, porque el jurado está compuesto por aparejadores, arquitectos, y pueden ver su forma de trabajar y la cuadrilla darse a conocer».

El temple es fundamental en este tipo de pruebas: «Es muy fácil hacerlo sólo porque sabes que si te equivocas puedes rectificar, pero delante de la gente no es tan fácil. Hay albañiles que saben de sobra lo que hay que hacer, y al estar en ese momento con una gran tensión, no les sale».

Los premios no son el único aliciente del certamen. Los que acuden, una vez pasado el mal rato, disfrutan comentando novedades o aspectos diversos de la construcción, se conocen entre sí, comparten un almuerzo de la tierra regado con buen vino en las instalaciones de Gerardo de la Calle y miden de reojo su habilidad, comparando los trabajos terminados.

Gerardo, que lleva 30 años en el negocio de las graveras, asegura que el próximo año organizará, si nada se tuerce, la décima edición del Concurso de Albañilería, quizás con algo especial.

Elias Diez

LA BOLSA INMOBILIARIA DE ARANDA

Pisos a estrenar céntricos, pisos en construcción, pisos de ocasión.

ELIAS DIEZ, 20 años de servicios inmobiliarios

Jardines de Don Diego, 10 - Telf. 50 16 62



STREET

FRUTOS SECOS Y GOLOSINAS

C/. Boticas, 12 - Telf. 50 45 65
ARANDA DE DUERO

RESTAURANTE

**EL FIGON
DE LOS ASADOS**

HORNO TIPICO DE ASADOS

Les desea FELICES FIESTAS

Pza. de la Virgencilla, 6 - Telf. 50 53 11

09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)



Porque un vehículo parado cuesta dinero:

en **ADOS**

**ROTULAMOS SU
VEHICULO EN
24 HORAS**

A-2 LES DESEA FELICES FIESTAS



GERARDO DE LA CALLE, S.A.

PREFABRICADOS DE HORMIGON

Os deseamos Felices Fiestas

EXPOSICION Y OFICINAS: CTRA. DE PALENCIA, KM. 4,300
ARANDA DE DUERO

TELF.: 50 41 10 - FAX: 50 05 70

LA VILLA ESTRENA BANDA DE MUSICA EN FIESTAS

Todavía se mueven entre melodías sencillas, que varían del pasodoble a la marcha de procesión. Pero aspiran a ambientar las mañanas domingueras desde el templete de la Plaza Mayor.

Una Banda con mucho tono

En fiestas tocará durante la ofrenda de flores y la procesión de la patrona

AURORA LAZARO

HACIA muchos años que la procesión de la patrona de Aranda, la Virgen de las Viñas, no salía acompañada de los sones de un grupo de instrumentistas nacidos en la ciudad. La recuperación de una Banda de Música ha sido objetivo de varias corporaciones municipales, principalmente a raíz de la consolidación de un Conservatorio Municipal. Ahora se está fraguando el último intento, aunque de la paciencia de los ediles y la población dependerá que siga adelante o se trunque inesperadamente.

De momento sólo hay 27 componentes y muchos de ellos se apuntaron al proyecto por su afición a tocar un instrumento musical. Los comienzos, desde octubre del año pasado, han

sido bastante duros, sobre todo por la necesidad de aprender y dominar el mundo de las notas. Hay algún flautista, clarinete, oboe, tres trombones, unos cuantos saxos, dos trompas, la misma cantidad de trompetas y tubas... Para Joan Albert Machí, director de la Banda, lo ideal sería llegar a 80 personas. De momento se conforma con progresar poco a poco con lo que tiene.

Francisco Tous es uno de los escasos veteranos. Aprendió

hace más de 20 años a tocar el saxo en Francia, y su papel de momento es cubrir los huecos que faltan en la Banda. Su compañero de silla, José Antonio Fernández, dice ser «de los pocos que nos hemos pasado de las charangas de las peñas».

Otro experto es Vicente Sobar, que empezó a tocar el clarinete a los nueve años en Peñafiel: «He estado 20 años sin tocar pero ahora me ha entrado el gusanillo otra vez y estoy colaborando con ellos». Antonio

Gómez, en cambio, ha elegido un trombón de varas para lo que él llama «aprobar una asignatura pendiente». Le gusta el jazz y el soul, que espera poder interpretar algún día, y mientras se curte en la Banda.

El número de féminas es realmente escaso, sólo cuatro, aunque muy animosas. «Las familias están un poco hasta el gorro», dice con humor Ernesto Vic para corroborar el mucho tiempo y esfuerzo que dedican a su afición. Otros echan de

menos que personas con mayor dominio de la música no les apoyen en estos difíciles inicios.

La ratificación de la Carta de Hermanamiento entre Aranda y Salon de Provence, el pasado mes de julio, sirvió para el debut de la Banda, seguido con mucha ilusión por la población. Todos quieren que empiecen a ofrecer conciertos, pero ellos piden paciencia: «La gente y el Ayuntamiento deben ser conscientes de que es una labor de años», señala Joan Machí.



FLORENTINO LARA

La Banda Municipal de Música, durante su primera actuación en público, hace unas semanas.

SI QUIERE COMER BIEN ¡ELIJA UNO DE LOS TRES!!



HOTEL JULIA
RESTAURANTE

Plaza de la Virgencilla, s/n
Teléfonos 50 12 00 - 50 12 50



ARANDA DE DUERO

||| Mesón
El Roble



ESPECIALIDAD EN ASADOS
PLAZA PRIMO DE RIVERA, 7 - 09400 - ARANDA DE DUERO
TELEFONO 50 29 02

EN BURGOS



"Papamoscas"

C/ Ilana de Afuera, s/n.
09003 Burgos
Tel. 26 81 41



CASETA «LA FLAMENCA»

La oferta lúdica de las fiestas presenta este año una novedad: la caseta andaluza «La Flamenca» que el empresario de la plaza de toros ha instalado en la Glorieta Rosales. Andalucía, más cerca de la Ribera.

Vivir la fiesta con sabor andaluz

JUAN CARLOS ONTORIA

UNA de las principales novedades que presentará este año la oferta lúdica de las fiestas de Aranda la constituye la instalación de una caseta andaluza en la Glorieta Rosales, reproduciendo las típicas casas de la localidad de Ayamonte de la

provincia de Huelva.

El recinto, que fue inaugurado ayer viernes, cuenta con una superficie de 300 metros cuadrados y en su interior simula un patio andaluz. El promotor de la idea ha sido el empresario de la plaza de toros de Aranda, Carlos Zúñiga, que convenció a unos amigos para llevarla adelante.



FLORENTINO LARA

La caseta andaluza está ubicada en la Glorieta Rosales.

«Hemos puesto la caseta porque creo que es un aliciente más para las fiestas de Aranda. La gente está muy entregada ahora a eso que es el furor de las sevillanas y queremos darles opción a que se tomen sus chatitos de fino. Pero más que nada es para que la gente participe bailando y sea un espectáculo más de las fiestas», explica Zúñiga.

La caseta «La Flamenca», que así es como se la ha denominado, está concebida para pasar un rato divertido al tiempo que se degustan unas gambas de Huelva, acompañadas de manzanilla de San Lúcar de Barrameda o fino de Andalucía.

La música también ocupará un lugar destacado en la caseta. Al margen de las sevillanas «en-

latadas» que amenizarán el recinto durante toda la jornada, podrán escucharse actuaciones en directo. «Vamos a ofrecer mucho cante, mucho baile y mucha música flamenca», apunta Carlos Zúñiga.

ACTUACION DE FELIX GRANADA

Dos figuras de la canción española, un ilustre burgalés residente en Méjico y que ha venido exclusivamente a la actuación, Felix Granada, y otro rey de la copla, «la nueva voz» como se le denomina, Paco Ramos con su elenco flamenco de bailarinas y cantaores, dejarán buena muestra de su arte sobre el tablado de la caseta.

Según Carlos Zúñiga las actuaciones se han programado únicamente para los fines de semana -viernes, sábado y domingo- con pases a las 10,30 de la noche y a la una de la madrugada «aunque dependiendo de cómo responda la gente a lo mejor entre semana hacemos algo». Las tertulias taurinas que se pueden hacer en esta caseta los días de corrida con participación de toreros, de los empresarios y aficionados en general serán una cita obligada para todo buen aficionado.

El recinto se abrirá al público prácticamente toda la jornada, por el mediodía y luego por la tarde a partir de las siete, hasta las seis de la mañana. Para Carlos Zúñiga ha sido una idea descabellada «porque yo no pensaba que la caseta iba a dar tanto trabajo», aunque confía en que al final resultará un éxito.

TALLER DE CHAPA Y PINTURA GOMEZ Y DE LAS HERAS

COLOCACION DE LUNAS DE TODOS
LOS MODELOS

Polígono Ind. C/. Pavos - Parc. 102
TELEFONO 50 99 21



Clínica Dental

- Especializado en Prótesis y Estética dental en Nueva York.
- Odontología general, Preventiva y Conservadora.
- Tratamientos inmediatos y sin dolor.
- Horarios especiales de atención.

Dr. Eric Forteza

FINANCIACIÓN A SU MEDIDA

FINANCIACION A SU MEDIDA

C/ Postas, 14 - 3.º D - Tel. 51 11 35 - ARANDA DE DUERO

La publicidad de

Diario de Burgos

deja huella en cualquier sitio
de Burgos y su provincia

Anúnciate en tu Diario

TALLERES *mar-vic, s.l.*

AGENTE OFICIAL

HYUNDAI

Les desea FELICES FIESTAS

Exposición y venta:

Ctra. Valladolid, s/n - Pol. Industrial, P. 146

Telf. y Fax: 50 38 15

ARANDA DE DUERO



siro vázquez, s. l.

SANEAMIENTO - CALEFACCION
ELECTRODOMESTICOS - MUEBLES DE COCINA
REVESTIMIENTOS CERAMICOS

POLIGONO INDUSTRIAL
TELEFONO 51 06 58

ARANDA DE DUERO

C/. PUERTA NUEVA, 3 Y 5
TELF. 50 01 28 - 50 11 18
TELEFAX: 50 91 00 - APDO. 126

DESEA PARA TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS ¡FELICES FIESTAS!

SUCURSALES:

BURGOS:

Gamonal-Villimar. «PENTASA» Nave 14-16
Teléfonos 25 50 57 22 28 04

VALLADOLID:

Pol. Industrial ARGALES Parcela 111-B

C/. Vázquez de Menchaca - Teléfonos 47 89 16 27 20 60

MANUEL TABLADO EDITA EL LIBRO «MI ARANDA»

A sus 70 años de edad, Manuel Tablado Viyuela ha decidido publicar un libro en alabanza a su ciudad porque cree que está al final de su carrera. Quiere que sus paisanos le recuerden y por ello su obra, eminentemente visual, recoge, al margen de rincones desaparecidos, fotografías del lado humano de la villa «porque Aranda no es sólo un conjunto de monumentos y casas».

Fotografías para el recuerdo

Es un libro popular, destinado a la familia y a los amigos, y sin pretensiones de erudición

JUAN CARLOS ONTORIA

MANUEL Tablado Viyuela, un arandino de 70 años, conocido por la venta de golosinas a los niños en un kiosco de los Jardines de Don Diego, ha sorprendido a sus paisanos con la publicación del libro «Mi Aranda». Según el autor el motivo de lanzar este ejemplar a la calle ha sido «que como estoy al final de mi carrera quiero dejar constancia de que he vivido. No tengo hijos y dentro de diez años estaría totalmente olvidado y de esta forma espero vivir en el recuerdo de mucha gente, pues más que cualquiera de los jóvenes que hoy están viviendo».

El libro, que el mismo Tablado califica de atípico, es eminentemente fotográfico. «No se sujeta a las normas por las que debe regirse un libro, sea de literatura, sea de geografía, o de lo que sea. Es una amalgama de temas, todos referidos a Aranda, que ensamblan perfectamente», explica. Su intención ha sido hacer una obra popular, dirigida a la familia y a los amigos, sin pretensiones de erudición. En él prima lo visual quedando muy poco espacio para el texto «porque estoy seguro



FLORENTINO LARA

Manuel Tablado ha escrito el libro para permanecer en la memoria de sus paisanos.

que si hubiera prevalecido el texto sobre las fotos no hubiera tenido tanta aceptación».

Manuel Tablado no ha dejado que nadie metiera mano en el libro porque quería considerarlo completamente suyo, por ello lo ha editado lujosamente él mismo. «Es mi mejor herencia y puedo considerarle tan mío como si fuera mi hijo o tal vez más». Además destinará el producto de la venta de los 500 ejemplares que tiene la edición al Asilo de Ancianos Desamparados que gestionan las Hermanitas del Hogar de la Sagrada Familia.

Rincones arandinos que ya

no se pueden contemplar, monumentos, rostros bonitos y fotografías que recogen el lado humano de Aranda, gente, costumbres y tradiciones, confieren un valor etnográfico a la obra «porque Aranda no es sólo un conjunto de monumentos y casas», explica el autor, quien ante el éxito de la venta del libro, ya está pensando en editar un nuevo ejemplar, aunque avanza que la temática no será exclusivamente arandina.

Manuel Tablado se inició en la fotografía a los 19 años, a pesar de que su mayor afición era la pintura. A los tres años y medio un accidente le lesionó

la columna vertebral y le obligó a permanecer en cama hasta esa edad. Durante todo ese tiempo leía todo lo que caía en sus manos (aprendió de forma autodidacta con El Quijote), y realizaba dibujos con lápices.

Una vez que pudo salir a la calle se convenció que después de Velázquez y Goya no había nada que decir en pintura, «y decidí ser un mediano fotógrafo a ser un mal pintor». Una primera cámara, que le costó 35 pesetas en Madrid, sirvió para el aprendizaje en los años 40. A partir de ahí su archivo cuenta actualmente con unas 20.000 fotografías.

Asegura que sus fotografías transmiten su vena pictórica, sobre todo los retratos, que es lo que más le gusta practicar. «Las poses son eminentemente pictóricas, tal vez influido por uno de los pintores que más me han gustado, Julio Romero de Torres. La mujer con el cántaro es una constante de mis fotografías», argumenta Tablado. Y no miente porque en su libro hay un buen apartado dedicado a las mujeres arandinas ratifica su afirmación.

Señala que nunca le ha costado conseguir modelos porque siempre ha inspirado confianza a las mujeres y si les pedía posar no ponían ninguna pega. «No estaba mal visto porque no es como ahora, ahora inclusive la hubiera conseguido para fotografías de desnudo, pero en aquella época ni se me ocurría. ¡Si yo he sido un angelito!».

RECLUIDO EN CASA

Manuel Tablado ve cerrarse ahora el ciclo de su vida ante la obligación de recluírse de nuevo en casa por una ciática, aunque no se lamenta. «Tampoco tengo ilusión por salir, porque nunca he sido tan feliz como cuando estaba en la cama. La vida me defraudó».

Aunque tampoco se aburrirá ya que es un gran amante del cine (afición que le proviene de su imposibilidad de practicar deportes) y en sus estanterías destaca una videoteca con más de 7.000 títulos de películas. Además tiene en su poder una amplia colección de clásicos del comic, entre los que figuran una publicación de las planchas originales de Flash Gordon y del Príncipe Valiente.



Peletería Marpiel

**ALTA PELETERIA
ANTE - NAPA - NOVAK
ALMACENES DE PIELES Y LANAS
¡¡FELICES FIESTAS!!**

Rosales, 4 • Teléfs.: 50 04 73 50 20 05
09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)

ENREDOS

- PELUQUERIA UNISEX
- SALON DE BELLEZA

*Desea a todos los ARANDINOS
¡¡FELICES FIESTAS!!*

Miranda do Douro, 3 • Teléfono 50 04 13
09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)

BRICO ARANDA TODO EN BRICOLAGE

- Tableros a medida - Armarios empotrados en espejo y maderas.
- Estanterías - Muebles - Mesas - Sillas - Cajoneras - Escaleras.
- Molduras - Rodapiés - Puertas estilo - Blindadas - Ferretería.
- Mamparas de baño - Cubrerradiadores a medida - Etc.

PUERTAS HERBE CARPINTERIA EN MADERA

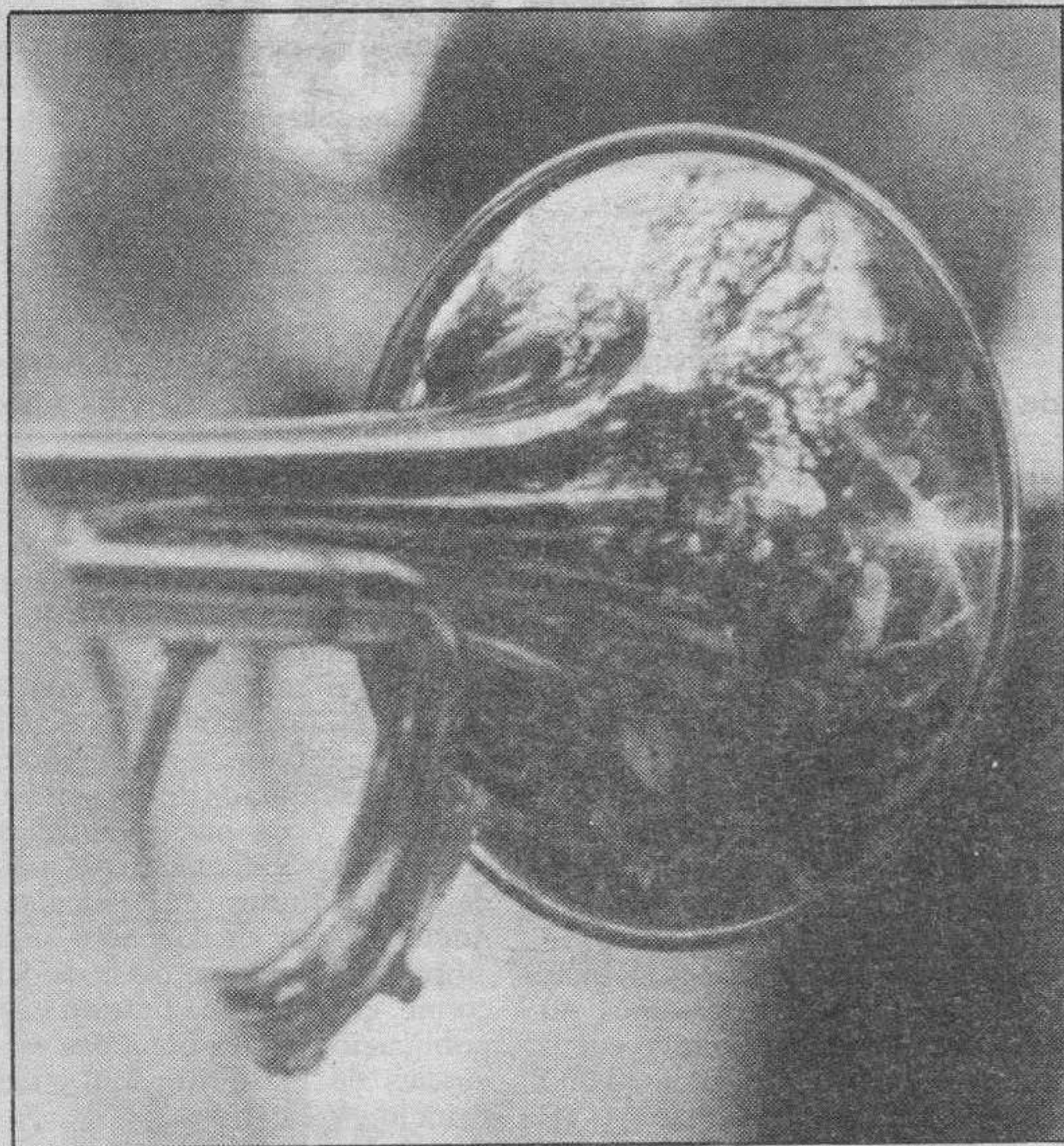
- En cualquier espacio le podemos instalar su armario.
- Profesionales en todo tipo de armarios empotrados.

HERBE 10 AÑOS A SU SERVICIO

BRICO ARANDA. Pl. Greco, 2 - Telf. 50 94 60

HERBE. C/. Tenerife, 2 - Telf. 50 01 95

Ritmos festivos

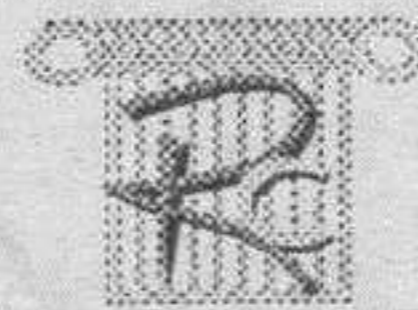


LA BOLERA

OCHO PISTAS DE BOLERA AMERICANA
SALA DE JUEGOS, BILLARES, CAFETERIA

Os desea ¡FELICES FIESTAS!

Pza. Corazón de María, 7 • Tel. 50 92 93
09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)



Relaciones y Comunicación

CONSULTAS: Fobias, traumas, depresiones, * ansiedad, adicciones, * problemas de pareja, de estudio, asma, alergias... etc.

PROGRAMACION NEUROLINGÜÍSTICA "PNL"

"El más moderno método de Comunicación Humana a tu alcance"

CURSO: "PODER PERSONAL"

- * La Comunicación Excelente
- * Patrones de cambio
- * Objetivos y metas
- * Neuroasociaciones
- * La salud: el punto sobre la i

Comienzo: Octubre 93 (1,30 horas semanal)

Lugar: Aranda de Duero

Imparte: Santiago Aldekoa (PNLP)

Relaciones y Comunicación

Información: 09454 TUBILLA DEL LAGO
TEL. (947) 55-60-45 (BURGOS)



CALZADOS

PEDRO

CALIDAD Y PRESTIGIO DESDE 1.900

Santa Lucía, 23 - Tel. 501187

Aranda de Duero

La CEOE imputa al Gobierno falta de voluntad para luchar contra el déficit

MARIA JOSE ALEGRE
MADRID/COLPISA

La actividad económica experimentará este año en España un descenso de medio punto, similar al que sufrirá el conjunto de la CE según estiman los autores del último informe de coyuntura de la patronal CEOE, quienes parecen detectar «cierta ralentización en el ritmo de caída» de la inversión y del consumo de bienes duraderos, pero lo atribuyen, no a la entrada en una fase de superación de la recesión, sino a que la base de comparación (segundo semestre de 1992) ya se sitúa en plena etapa depresiva.

En el informe de coyuntura de CEOE, que reviste tintes algo menos dramáticos que sus antecedentes, destaca la opinión de que el grueso del ajuste en el mercado de trabajo parece haberse realizado ya. Esto no significa, a juicio de la organización empresarial, que se pueda esperar una recuperación en el empleo, ya que no se dan las condiciones objetivas para asistir a una creación neta de puestos de trabajo, porque los costes laborales (salariales y no salariales) crecen por encima de los aumentos que experimentan en los países competidores y por persistir lo que la patronal califica de «rigideces» en el mercado de trabajo, que impiden un adecuado ajuste entre oferta y demanda. Tampoco resulta satisfactoria, en opinión de los autores, la relativa moderación experimentada en la evolución de los precios. Pese a la debilidad económica persistente —recuerda— subsiste un diferencial de inflación de 1,4 puntos en relación a la media de la CE y de 3,3 puntos respecto al comportamiento de los precios en los países más ortodoxos. Pero el estudio censura, sobre todo, el comportamiento de las Administraciones Públicas en materia de gasto.

Según CEOE, la evolución del déficit —y su crecimiento interanual del 65,9 % al finalizar julio— no está tan condicionada por el funcionamiento de los estabilizadores automáticos (en tiempo de crisis, descienden los ingresos fiscales por la caída de las rentas, y aumentan los gastos sociales derivados de la necesaria protección) como «por el resultado del descontrol que preside algunos capítulos del gasto». Al concluir julio —recuerda— el ritmo de crecimiento de los gastos triplicaba el de los ingresos, de manera que frente a una ejecución del 55 % en el total presupuestado para el año en ingresos, los gastos representaban un 70 % de la cifra prevista para todo el año.

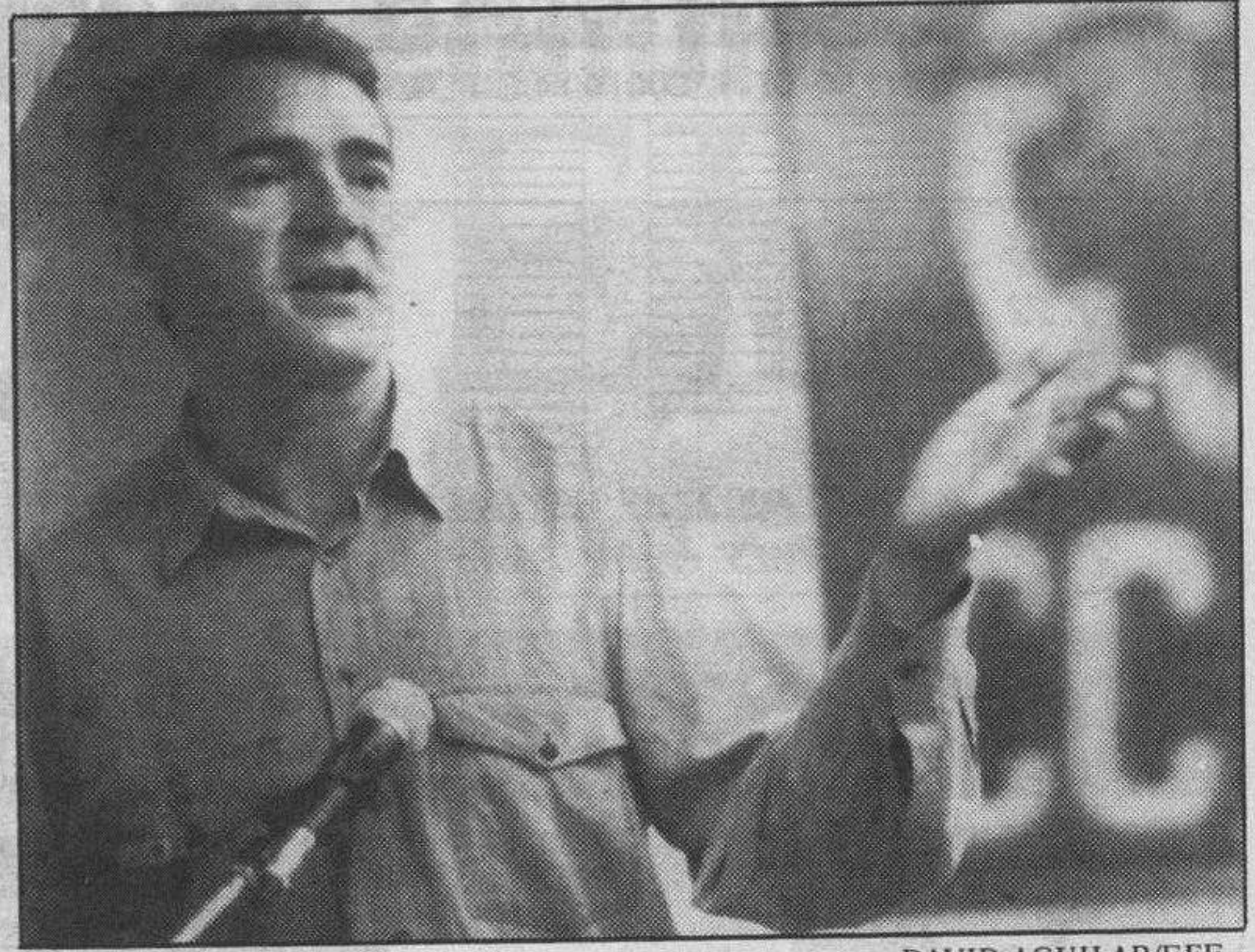
La patronal encuentra dos ejemplos significativos que avallan su acusación de falta de voluntad del Gobierno a la hora de racionalizar el gasto. Por un lado, las compras de bienes y servicios superaban al finalizar los siete primeros meses del año el 75 % de la previsión anual reflejada en los Presupuestos del Estado. Por otro, en esa fecha ya se había ejecutado el 69 % del gasto de transferencias previsto para todo el ejercicio.

«Teniendo en cuenta la pre-

La patronal prevé una caída de la actividad económica de medio punto

sión que ejerce el aumento de las prestaciones sociales —concluye CEOE— es previsible que al finalizar el ejercicio los gastos en transferencias se hayan ale-

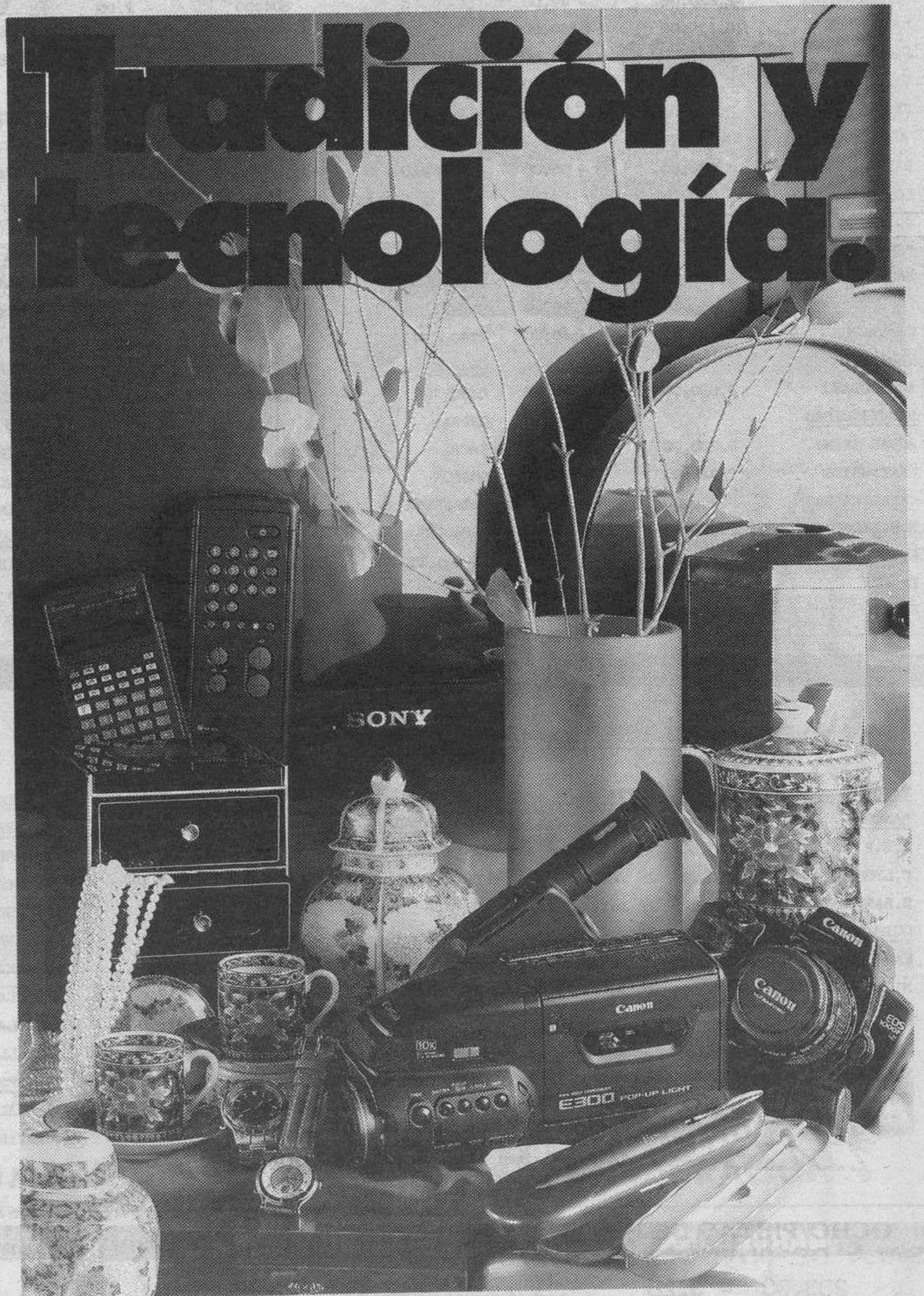
jado de forma importante en relación a las previsiones iniciales». Por otro lado en Vitoria el secretario de Acción Sindical de CC.OO., Agustín Moreno, advirtió ayer sobre los riesgos existentes para la consecución de un Pacto Social si el Gobierno da prioridad a la negociación política de los presupuestos, informa Efe. «Lo que suceda con los presupuestos va a ser el termómetro para medir la voluntad real de negociación del Gobierno», subrayó.



DAVID AGUILAR/EFE

Agustín Moreno durante la asamblea de delegados de Vitoria.

J
A
P
日
本
N



Conozca una nueva visión de Japón en Galerías. Su moda, su artesanía, sus mejores marcas de imagen, sonido, cosmética. Un país de tradiciones ancestrales y tecnología punta. Una visión tan atractiva como sorprendente. Conozca lo mejor de Japón. En Galerías.

Beneficiense de las ventajas de los precios y la Tarjeta Galerías.

Domingo, 12, abrimos de 12 a 21 h.
los centros de Callao, Goya, Jaén, Mallorca, Sevilla,
Badajoz y Córdoba.

Y de 11 a 21 h. Vaguada, Parquesur y Bahía Sur (San Fernando).

Galerías Preciados



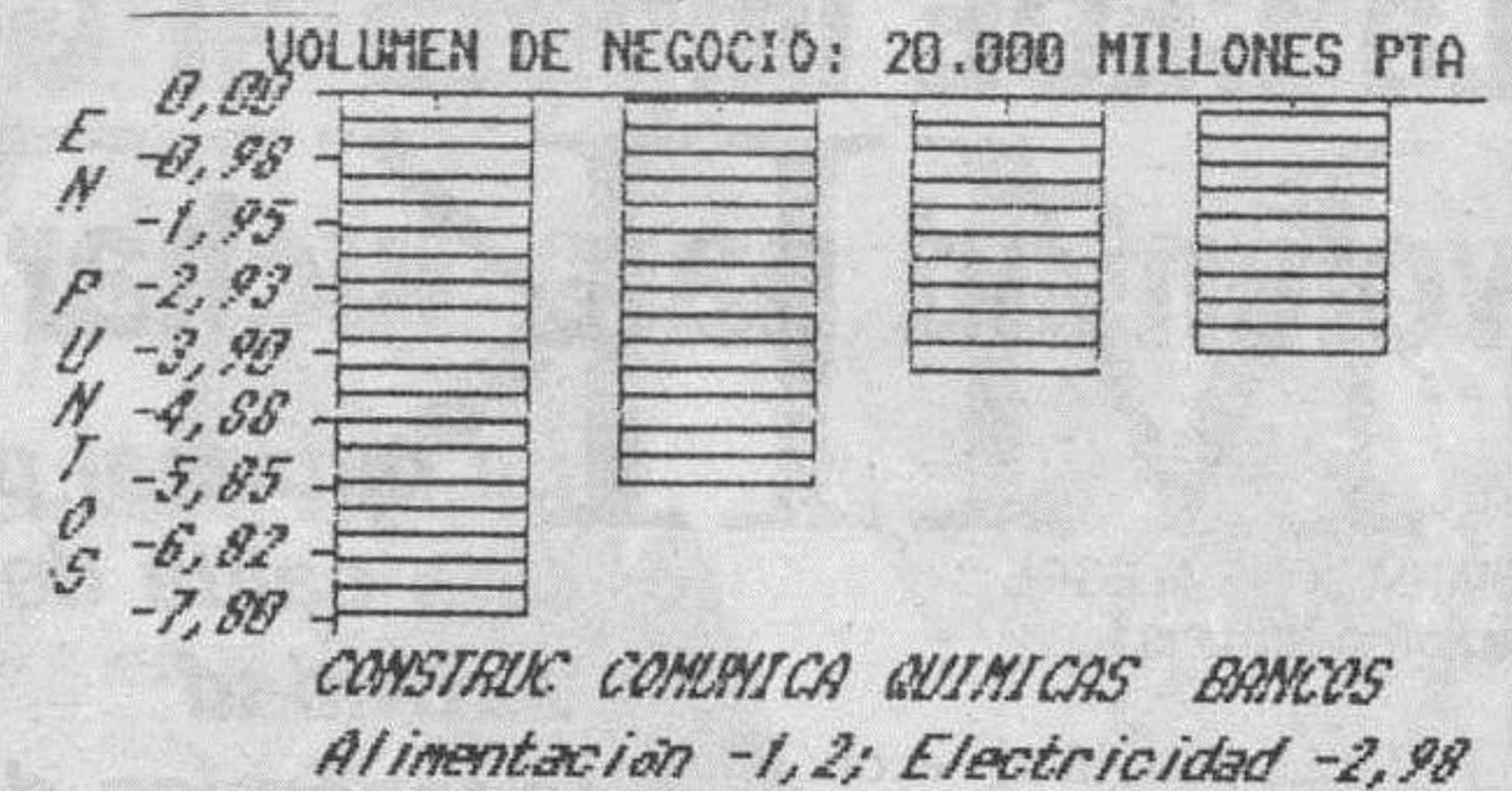
MERCADOS ESPAÑOLES



BOLSA

COTIZACIONES AL CIERRE
VIERNES, 10 DE SEPTIEMBRE DE 1993

SECTORES QUE MAS VARIAN



COTIZACIONES DE BOLSA PATROCINADA POR LA
CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

MERCADO CONTINUO

VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA
BANCOS			FECSA	697,00	- 2,00	SNIACE	145,00	- 10,00	ASTURIANA ZINC	1.400,00	- 60,00
ANDALUCIA	15.800,00	+ 200,00	GAS Y ELEC.	5.100,00	- 30,00	TAFISA	730,00	- 30,00	AZKOYEN	4.815,00	- 185,00
ATLANTICO	2.975,00	- 5,00	HIDRUÑA	394,00	=	UNIPAPEL	3.480,00	- 20,00	AUXILIAR FF.CC.	5.690,00	+ 90,00
BANESTO	2.530,00	- 90,00	IBERDROLA	804,00	- 2,00	CONSTRUCCION			CITROËN	4.300,00	=
BANKINTER	10.130,00	+ 30,00	S. DEL NANSÁ	5.150,00	=	AGROMAN	840,00	- 20,00	DURO FELGUERA	700,00	- 5,00
B.B.V.	3.415,00	- 45,00	SEVILLANA	543,00	- 2,00	ASLAND	1.840,00	=	ESPAÑOLA ZINC	575,00	- 57,00
CASTILLA	46.200,00	- 300,00	U.FENOSA	482,00	+ 1,00	BAMI	399,00	- 11,00	RADIOTRONICA	2.300,00	- 25,00
CENTRAL-HIPANO.	3.840,00	- 50,00	ALIMENTACION			CRISTALERIA	4.800,00	- 50,00	NICOLAS CORREA	600,00	- 1,00
ARGENTARIA	5.650,00	- 150,00	AZUCARERA	2.460,00	- 40,00	CUBIERTAS	8.250,00	- 50,00	NISSAN MOTOR	358,00	- 4,00
EXTERIOR	4.090,00	- 35,00	CAMPOFRIO	6.980,00	- 120,00	DRAGADOS	2.075,00	- 25,00	NUEVA MONTAÑA	202,00	- 8,00
FOMENTO	1.655,00	=	EBRO-AGRICOLAS	1.200,00	- 30,00	FILO	1.290,00	- 35,00	TUBACEX	192,00	+ 4,00
GUIPUZCOANO	4.665,00	- 10,00	EL AGUILA	1.285,00	+ 60,00	FINANCIERA Y MIN.	1.490,00	- 60,00	TUDOR	950,00	- 15,00
HERRERO	3.900,00	=	KOIKE	4.550,00	- 50,00	FOCSA	12.700,00	- 380,00	ZARDOYA	13.480,00	- 320,00
PASTOR	5.840,00	- 10,00	TABACALERA	3.850,00	- 20,00	HISALBA	1.300,00	- 65,00	INVERSION		
POPULAR	15.850,00	- 190,00	UNIASA	1.015,00	- 35,00	HUARTE	1.350,00	- 20,00	C.F.ALBA	4.960,00	+ 10,00
SANTANDER	6.510,00	- 40,00	VISCOFAN	1.745,00	=	METROVACESA	4.230,00	- 60,00	COFIR	337,00	- 3,00
VALENCIA	1.385,00	=	QUIMICAS			SOTOGRADE	303,00	- 5,00	GENERAL INV.	865,00	- 50,00
ZARAGOZANO	2.020,00	+ 70,00	CARBUROS	3.930,00	- 70,00	URALITA	953,00	- 32,00	COMUNICACION		
ELECTRICIDAD			CEPSA	2.260,00	- 10,00	URBIS	860,00	+ 10,00	ACESA	1.360,00	- 15,00
AGUAS BARNA.	3.230,00	+ 30,00	ENCKE	940,00	- 15,00	VALDERRIVAS	9.100,00	+ 10,00	AUMAR	1.510,00	- 10,00
CANTABRICO	2.825,00	+ 50,00	ERCROS	185,00	- 5,00	VALENCIANA C.	10.500,00	- 500,00	TELEFONICA	1.555,00	- 45,00
CATALANA GAS	8.200,00	- 210,00	FOSFORERA	1.145,00	+ 5,00	VALLEHERMOSO	2.220,00	- 15,00	COMERCIO		
E.R.ZARAGOZA	2.550,00	+ 80,00	PAPELERA	189,00	- 1,00	SIDEROMETALURGICAS			FINANZAUTO	630,00	Sin Cot.
E.VIESGO	1.990,00	- 20,00	BP OIL ESPAÑA	5.650,00	+ 150,00	ACERINOX	9.480,00	- 30,00	MAPFRE	6.250,00	- 40,00
ENDESA	5.340,00	- 100,00	REPSOL	3.625,00	- 70,00	ALTOS HORNOS	106,00	- 5,00	PROSEUR	2.165,00	- 35,00
ENHER	1.880,00	- 40,00	SARRIO	443,00	- 7,00	AMPER	213,00	- 2,00	UNION Y FENIX	3.020,00	=

MADRID

IBEX-35: 3.183,19 - 48,95

INDICE GENERAL: 288,47 - 3,55

TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA
BANCOS			ALIMENTACION			CONSTRUCCION			M.A.ARASTI. INVERDOLSA		
B.N.P.	143,00	+ 14,00	AVIDESIA	200,00	28 My.	ASLAND CAT.	176,00	3 Sept.	MERCAPITAL	155,00	=
C.LYONNAIS E.	760,00	25 Jun.	BOD. Y BEB.	283,00	- 2,00	C. NOROESTE	730,00	28 Jun.	NORVASA	850,00	=
S.BANQUEROS	485,00	29 Jul.	ELOSUA	900,00	15 Jul.	COSMOS	453,00	8 Sept.	SAGEI INV.	215,00	8 Sept.
QUIMICAS			PASCUAL	25,00	=	ENCINAR	560,00	14 Jul.	UNION EUROPEA	410,00	+ 2,00
KANGUROS	705,00	29 Jul.	PEBSA	11,00	8 Sept.	LEMONA	485,00	- 5,00	SIDEROMETALURGICAS		
NICAS	44,00	21 Jul.	PESCANOVA	156,00	+ 2,00	PORTLAND	1.150,00	9 Sept.	ACENOR	17,00	19 Ag.
P.NAVARRA	46,00	+ 4,00	SAN MIGUEL	730,00	2 Sept.	REZOLA	834,00	31 My.	CESELSA	106,00	31 Ag.
VARIOS			U.CERVECERA	97,00	23 Ag.	ROCALLA	116,00	2 Sept.	COBRA	200,00	9 Sept.
TRANSFESA	79,00	9 Sept.	COMUNICACION			INVERSION MOBILIARIA			ELECINOR	550,00	6 Sept.
ERPO	18,00	21 Jul.	ANTENA 3	720,00	17 Ag.	BANSALIBER	1.172,00	=	FASA	520,00	8 Sept.
NAARDEN	239,00	=	IBERPISTAS	215,00	+ 1,00	CARTINBAO	453,00	23 Jun.	PONFERRADA	31,00	2 Jul.

*Max. = Máximo; Min. = Mínimo; Div. = Dividendo; P. = Papel; Ampl. = Ampliación; Mc. = Mercado Continuo (en papeletas)

BARCELONA

233,03 - 3,28

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANCA CAT.	226,00	- 1,00
LEISA	155,00	5 Ag.
DAMM	390,00	- 10,00
JUMBERCA	D.27,50	+ 4,50
INDO	300,00	8 Sept.
INVES	292,00	26 Ag.
G.TIBIDABO	62,00	8 Sept.

COTIZACION DEL ECU

PESETAS	153,328
MARCOS AL.	1,94118
LIBRAS EST.	0,770278
FRANCOS F.	6,71821
LIRAS	1.840,91
DOLAR EE.UU.	1,18970
YENES	126,643

BILBAO

412,12 - 3,86

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
B.N.P.	165,00	+ 10,00
BANKOIA	190,00	=
SEG. BILBAO	250,00	31 Ag.
CARTINBAO	449,75	30 Jun.
FINSA	775,80	14 Jun.
FIGRANVISA	450,00	24 Jun.
ACENOR	20,00	4 Ag.
CORPOR. UCEM.	28,00	2 Ag.
FAES	975,00	3 Sept.
NICAS	D.37,50	8 Sept.
VALCA	31,00	15 Jun.
CEM. LEMONA	475,00	7 Jul.
GARAVILLA	280,00	1 Sept.
BODEGAS Y BEB.	290,00	24 Ag.
INTRA	6,25	9 Sept.
GRUPO ARANA	140,00	26 Ab.
FC. VASCONGADOS	100,00	3 Ab.

VALENCIA

231,97 - 2,54

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
AGUAS VALENCIA	545,00	8 Sept.
PASCUAL H.	26,00	+ 1,00
EL TURIA	D.156,00	=
CLEOP	540,00	3 Sept.
F.I. CISNEROS	P.110,00	3 Sept.
F.I. CENTRAL	D.300,00	=
FORUM CISNEROS	80,00	2 Sept.
SAPLAYA	D.260,00	9 Sept.
NOVOPLAYA	D.300,00	=
DALT	D.145,00	7 Sept.
VALENCIANA INV.	400,00	24 Jun.
VALENCIANA NEG.	160,00	=
AGISA	95,00	23 Ab.
BARCELONESA	150,00	13 Nov.
HIERROS L.	50,00	7 Ene.
INTRA	3,25	14 Marz.
NUÑEZ BALBOA	136,00	20 Marz.

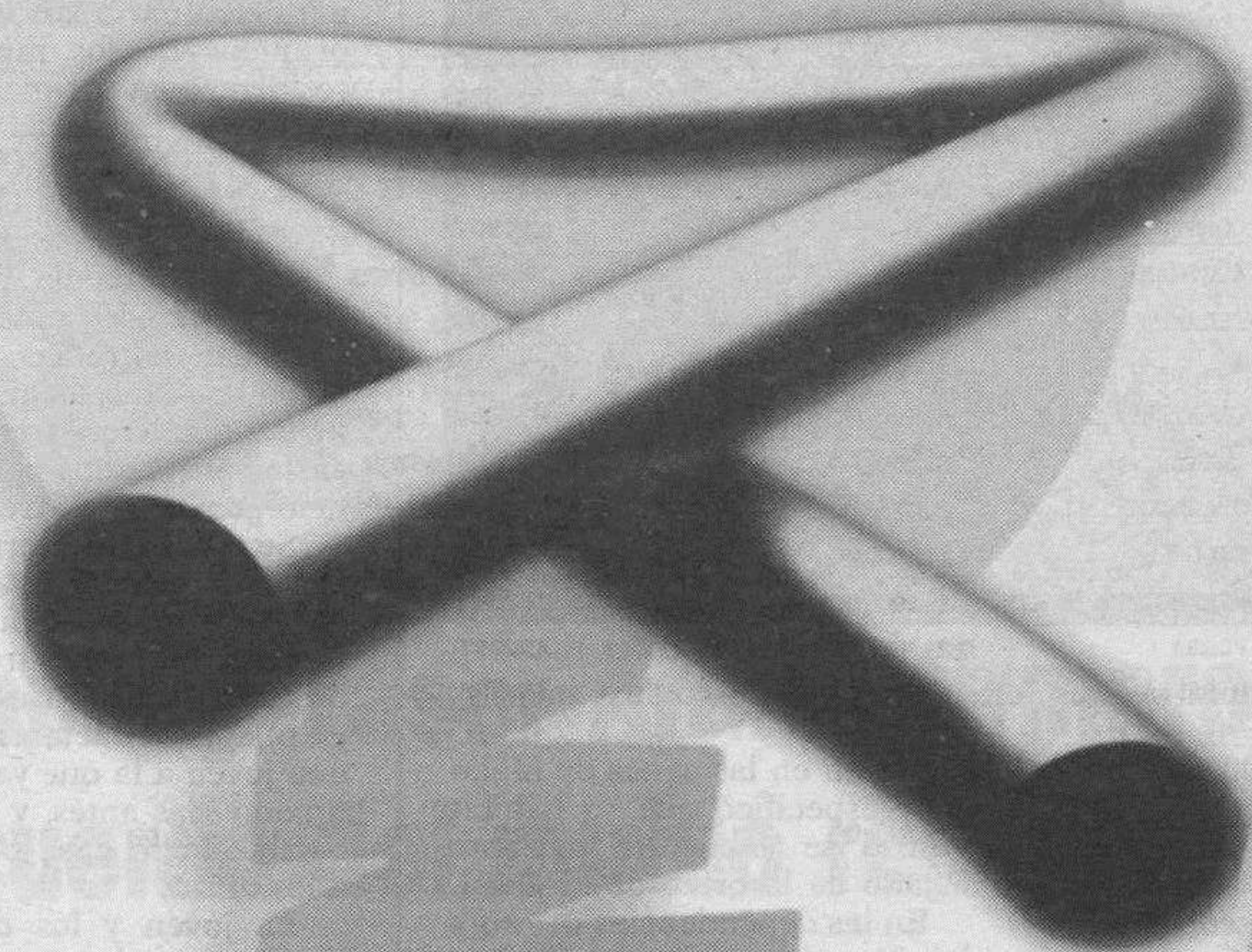
MERCADO DE DIVISAS

BILLETES DE BANCO EXTRANJERO

DEL 6/09 AL 12/09	COMPRA	VENTA
1 DOLAR USA (GRANDE)	131,66	136,60
1 DOLAR USA (PEQUERO)	130,34	136,60
1 MARCO ALEMAN	79,99	82,99
1 FRANCO FRANCES	22,74	23,59
1 LIBRA ESTERLINA	197,78	205,20
100 LIRAS ITALIANAS	6,25	8,56
100 FRANCO BELGAS	369,96	383,83
1 FLORIN HOLANDES	71,20	73,87
1 CORONA DANESA	19,38	20,11
100 ESCUDOS PORTUGUESES	77,68	80,59
100 DRACHAS GRIEGOS	56,47	58,59
1 DOLAR CANADIENSE	89,41	103,14
1 FRANCO SUIZO	91,05	94,48
100 YENES JAPONESES	124,68	129,36
1 CORONA SUECA	16,22	16,83
1 CORONA NORUEGA	18,31	19,00
1 CHELINES AUSTRIACOS	11,36	11,79

MIKE OLDFIELD

EN CONCIERTO



24
DE SEPTIEMBRE

PLAZA DE TOROS DE EL PLANTIO

PRECIO DE LAS ENTRADAS 3.500 Ptas.

POR LA CATEDRAL

*¡¡AQUUDALA!!
Burgos siglo XXI*

ORGANIZA

Diario de Burgos



PRINCIPALES
RADIO CASTILLA F.M. 89.1

COLABORA



Junta de Castilla y León



AYUNTAMIENTO DE BURGOS

EL BENEFICIO RECAUDADO SERA DONADO INTEGRAMENTE PARA SU RESTAURACION

VENTA ANTICIPADA DE ENTRADAS

BURGOS:
C.A. del Circulo : Av. Reyes Católicos, 1
C.A. Municipal: Casa del Cordón.
Caja Rural: Pza. de España.
Diario de Burgos
Discos Ghetto.

ARANDA DE DUERO:
C.A. del Circulo: Pza. de la Virgencilla, 7
C.A. Municipal: Pza. Primo de Ribera, 8
Caja Rural: Pza. Jardines de D. Diego, 7

MIRANDA DE EBRO
C.A. del Circulo: C/ Estación, 28
C.A. Municipal: C/ S. Agustin, 2
Caja Rural: C/ Estación, 32

BRIVIESCA
C.A. del Circulo: Pza. Mayor, 3
C.A. Municipal: C/ Justo Cantón Salazar, 24

MEDINA DE POMAR
C.A. del Circulo: Pza. Buen Conde de Haro, 1
C.A. Municipal: C/ Amadeo Rilova, 6
Caja Rural: Pza. Buen Conde de Haro, 12

VILLARCAYO
C.A. del Circulo: Av. Calvo Sotelo, 7
C.A. Municipal: Pza. Mayor, 6
Caja Rural: C/ Santander, 1

SANTO DOMINGO DE LA CALZADA - RIOJA
C.A. del Circulo: C/ S. Roque, 11
C.A. Municipal: Av. Juan Carlos I, 26

AGUILAR DE CAMPOO - PALENCIA
C.A. Municipal: C/ EL PUENTE, 3

VITORIA
C.A. Municipal: C/ S. Prudencio, 7

VALLADOLID
C.A. del Circulo: C/ Claudio Mollano, 8
C.A. Municipal: C/ Divina Pastora, 1

PALENCIA
C.A. del Circulo: C/ Mayor, 56

SANTANDER
Caja Rural: C/ Guevara, 39

TORRELAVEGA
Caja Rural: Mercado Nacional de Ganados

Avistados cerca de una concurrida playa de Torremolinos dos «marrajos»

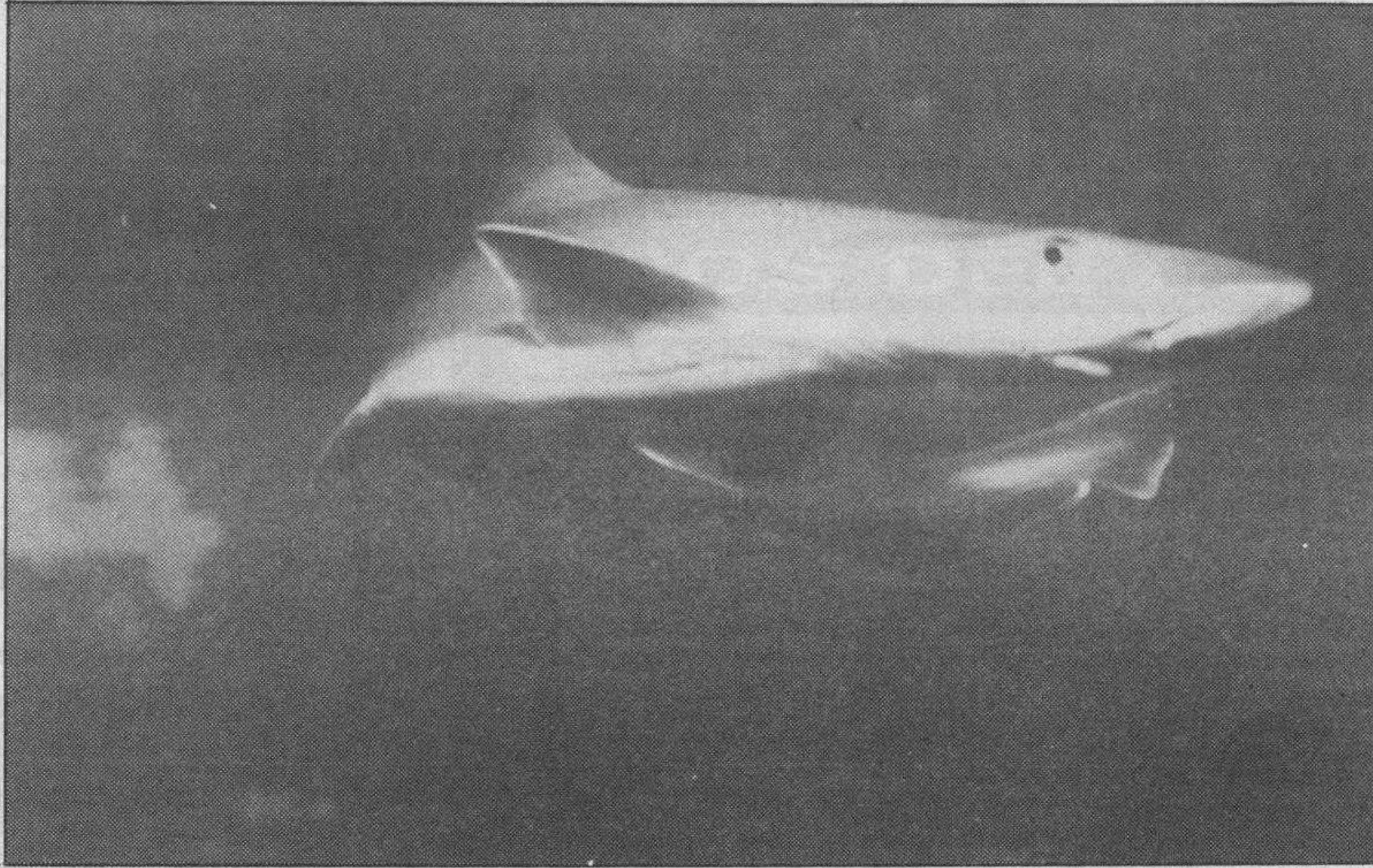
Los escualos podrían haberse «despistado», según un biólogo del Aula del Mar

□ **TORREMOLINOS (MALAGA)/EFE.**— Dos patrullas de la Cruz Roja del Mar vigilan estos días «con especial intensidad» la playa del Bajondillo de Torremolinos, ante la posible presencia en la zona de dos marrajos, que fue detectada por unos bañistas, informó ayer a Efe un portavoz de la institución humanitaria.

Los marrajos fueron avistados el martes por la tarde a escasos metros de la arena por algunos turistas, según publicó ayer el diario «Sur», lo que hizo que la Policía Local de Torremolinos prohibiera el baño en la zona hasta la mañana siguiente.

«UN DESPISTE» DE LOS ESCUALOS

Algunos testigos presenciales dijeron que los escualos medían un metro y medio aproximadamente, mientras otros consideraron que su tamaño no era superior al de una lubina, aunque todos aseguraron que los dos pequeños tiburones nada-



RAFAEL DIAZ/EFE

En el Aula del Mar de Málaga pueden contemplarse dos ejemplares de escualos musola.

ron durante unos minutos a dos metros de la orilla de la playa, lo que provocó la alarma general.

Varias lanchas de la Cruz Roja intentaron capturar a los marrajos sin conseguirlo, por lo que desde entonces se ha intensificado la vigilancia en la zona, a pesar de que, según el portavoz, no es probable que vuelvan, ya que estos ejemplares

viven a más de 400 metros de profundidad.

En este sentido se pronunció hoy un biólogo del Aula del Mar de Málaga, Francisco José Pinto, quien dijo a Efe que la presencia en la playa de los dos escualos se pudo deber «a un despiste».

Según este biólogo, el marrajo es una especie «muy peligrosa» de las 30 clases de tiburones

que viven en las aguas de Málaga, y especificó que su hábitat natural se encuentra bastante alejado de la orilla de la playa.

En las dependencias del Aula del Mar hay dos musolas de unos 42 centímetros cada una, pertenecientes a otra clase de tiburón y que fueron capturadas hace tres meses en la playa de los Alamos, muy cercana a la de Torremolinos.

Mariano Haro queda en libertad bajo fianza de 300.000 pesetas

□ **PALENCIA/EFE.**—El ex-atleta internacional Mariano Haro Cisneros, de 53 años, en la actualidad alcalde de Becerril de Campos (Palencia), quedó ayer en libertad bajo fianza de 300.000 pesetas, por su presenta participación en un altercado en el que hirió a un vecino con una pistola de perdigones.

El juez accidental del Juzgado número 5 de Palencia, Eduardo Marín, tras tomar declaración por espacio de una hora a Mariano Haro, dictó un auto a primera hora de esta tarde, decretando su puesta en libertad bajo fianza.

A la salida del juzgado, el alcalde y ex-atleta se negó a hacer declaraciones, aunque lamentó el incidente y pidió perdón a su vecino por el daño que le ha causado.

El incidente que motivó la detención de Mariano Haro se produjo en la madrugada del pasado jueves en el bar «La fuente» de Becerril de Campos, cuando se encontraba en el interior del mismo tomando una consumición con Angel Jato Luengo, de 30 años, vecino del pueblo.

Según testigos presenciales, ambos comenzaron a discutir cuando Mariano Haro

se negó a llevar a Angel Jato a la cercana población de Paredes de Nava, que en aquella fecha se encontraba en fiestas patronales.

En el transcurso de la discusión, el alcalde efectuó un disparo con un revólver de perdigones contra Angel Jato, quien al parecer le estaba amenazando con una navaja, causándole heridas de carácter leve en el rostro.

El propio Haro comunicó algunas horas más tarde el incidente a la Guardia Civil, que procedió a su detención y a la incautación del arma, de la que carecía de la licencia correspondiente.

El parte médico del hospital general Río Carrión sobre el estado de Angel Jato refleja que «sufre heridas por arma de fuego en la región molar derecha. Acumula perdigones (unos 40) en la región molar derecha sin afectación ósea. Discreta hemorragia conjuntival en ojo derecho. No se aprecia orificio de salida del proyectil».

Una vez decretada la libertad bajo fianza el juez proseguirá instruyendo las diligencias previas que se remitirán más tarde al Ministerio Fiscal para que actúe en consecuencia.

Un mismo revólver, al menos, utilizado en dos matanzas de los «Caballos Corredores»

Balística confirma que uno de los asesinos de ocho niños el 23 de Julio estuvo también en la matanza de Vigario Geral

□ **RIO DE JANEIRO/EFE.**— Al menos uno de los asesinos que participó, hace once días, en la matanza cometida en una «favela» (barrio marginal) de Río de Janeiro, lo hizo también en la de ocho menores ocurrida el pasado mes de julio, según un informe de balística realizado por la Policía brasileña.

Uno de los revólveres utilizados por los encapuchados que asesinaron a 21 habitantes de Vigario Geral fue utilizado también por los miembros del grupo de exterminio que el 23 de julio mató a ocho «niños de la calle» que dormían en las escalinatas de la iglesia de La Candelaria en Río de Janeiro.

El informe de balística, realizado por el instituto de Criminalística Carlos Eboli de Río de Janeiro y divulgado ayer, viernes, por el diario «O Globo», comprobó la igualdad técnica entre uno de los proyectiles encontrado en La Candelaria y otro recogido en Vigario Geral.

El arma que disparó los mismos proyectiles es un revólver

calibre 38, al igual que la usada por la policía militar carioca, algunos de cuyos miembros están acusados de las dos matanzas.

Los fiscales que investigan la masacre de la «favela» ya tenían indicios de que los autores del crimen podían pertenecer al mismo «grupo de exterminio» que asesinó a los ocho menores en La Candelaria y secuestró, hace dos años, a once jóvenes de la barriada de Acari, quienes aún están desaparecidos.

FRACASO RELATIVO

Pese a comprobar que el mismo grupo pudo participar en las dos matanzas, los exámenes de balística no consiguieron demostrar que las armas utilizadas en las dos matanzas estén entre los 26 revólveres, pistolas y fusiles decomisados a los 17 miembros de la Policía detenidos por el crimen de Vigario Geral, a quienes se acusa de pertenecer al grupo de exterminio «Caballos Corredores».

El director del Departamento de Policía Técnica y Científica de Río de Janeiro, Talvane de Moraes, informó el jueves de que los peritos no encontraron ninguna relación entre las balas recogidas en el lugar de la matanza y las armas halladas en las casas de los policías investigados por el crimen.

BREVES

El «timo del pariente»

□ **MADRID.**— La Policía ha detenido en Madrid a un matrimonio que se dedicaba, supuestamente, al llamado «timo del pariente», por el que la pareja pedía dinero a sus víctimas haciéndose pasar por familiares lejanos o vecinos de su localidad de origen.

El primer paso del plan de Francisco Miguel G.E., de 26 años, y su esposa María Belén H.D., de 28, consistía en obtener en pueblos de Jaén los datos suficientes para engañar a sus víctimas, oriundas de los mismos, y residentes en los madrileños barrios de Entrevías y Moratalaz, y en Leganés (Madrid).

Posteriormente el matrimonio se dirigía a estas personas y les pedía prestado cantidades de dinero que oscilaban entre las 5.000 y 30.000 pesetas, alegando que tenían que hacer frente a los gastos originados por un ficticio accidente de tráfico.

Su «negocio» terminó el pasado martes, cuando la pareja llamó a la puerta de un domicilio de Entrevías en busca de un matrimonio de un pueblo de Jaén, y les abrió una joven a la que ya habían timado días antes, y que trabajaba en la casa cuidando a los niños.

La joven y los dos presuntos estafadores se reconocieron mutuamente, por lo que la pareja abandonó precipitadamente el inmueble y la víctima salió tras ellos a la calle, donde se encontró con una patrulla de policía municipal a la que solicitó su intervención.

Pesaban sobre él veintiséis órdenes de búsqueda

□ **MALAGA.**— La Policía ha detenido en Torremolinos al ciudadano alemán Johann Z., presuntamente implicado en el robo de vehículos de lujo y en su traslado ilegal a Marruecos, y con veintiséis órdenes de busca y captura en su país.

Fuentes policiales dijeron a Efe que el detenido, de 39 años y residente en Torremolinos desde hace varios años, sustraía los coches en España y después los vendía en Marruecos, para lo que falsificaba sus matrículas y documentaciones.

La Policía encontró enterradas en un campo cercano a su domicilio 31 placas de matrícula alemanas, nueve documentos de identidad y otros tantos pasaportes de distintos países falsos con la fotografía del detenido.

Según las fuentes, el alemán tiene interesadas veintiséis órdenes de busca y captura en su país así como una orden de extradición, mientras que dispone de varios antecedentes policiales en Madrid, Málaga, Marbella y Benalmádena por sendos delitos de falsificación.

Aunque en los delitos con los que se le ha vinculado hasta ahora no se le ha relacionado con otras personas, la Policía no descarta su vinculación con diversas bandas internacionales dedicadas al robo y tráfico ilícito de vehículos, por lo que las investigaciones continúan abiertas.



Momento en que Arafat firma el documento en presencia del canciller holandés J. Jurguen Holst.

Rabin y Yaser Arafat firmaron el acuerdo del mutuo reconocimiento

□ **JERUSALEN/EFE.** En una breve ceremonia en la sede del Gobierno, el primer ministro Isaac Rabin firmó ayer, viernes, el acuerdo por el cual Israel reconoce a la OLP como representante del pueblo palestino en las negociaciones de paz.

La firma se efectuó en la sede del Gobierno a las 09.15 hora local (07.15 GMT), después de leer cuidadosamente Rabin todos los párrafos de la carta que le envió Arafat.

«En los compromisos asumidos por el presidente de la OLP veo un gran cambio, y haremos todos nuestros esfuerzos para alcanzar la paz», dijo Rabin durante la ceremonia.

Agregó que «creo que existe la oportunidad de cambiar el rostro de Oriente Medio y de lograr la paz en este histórico momento entre Israel y los demás Estados árabes, así como entre los palestinos y nuestro país».

Rabin recibió el respaldo de todos los ministros de su Gabinete para asuntos de seguridad para estampar la firma en un mensaje dirigido a su viejo enemigo Yaser Arafat, presidente de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

A la ceremonia asistió el ministro de Asuntos Exteriores de Noruega, Johan Jurguen Holst, mediador entre Israel y la central palestina, quien llegó ayer por la mañana desde Túnez con los documentos del acuerdo y una carta de Arafat para Rabin.

El acuerdo será refrendado el próximo domingo por el Consejo de Ministros, y firmado el lunes 13, en Washington, por el titular de Asuntos Exteriores, Simón Peres.

En previsión de desórdenes por parte de manifestantes de la derecha nacionalista, más de mil agentes de policía rodeaban ayer por la mañana la sede del Gobierno, en la «Ciudadela Ben Gurión», en la zona de los Ministerios y del Parlamento «Este es un día negro para

Cita en Washington para los representantes israelíes y palestinos

Israel y de fiesta para sus enemigos», afirmó el jefe de la oposición, Benjamín Netanyahu, líder del bloque nacionalista Likud.

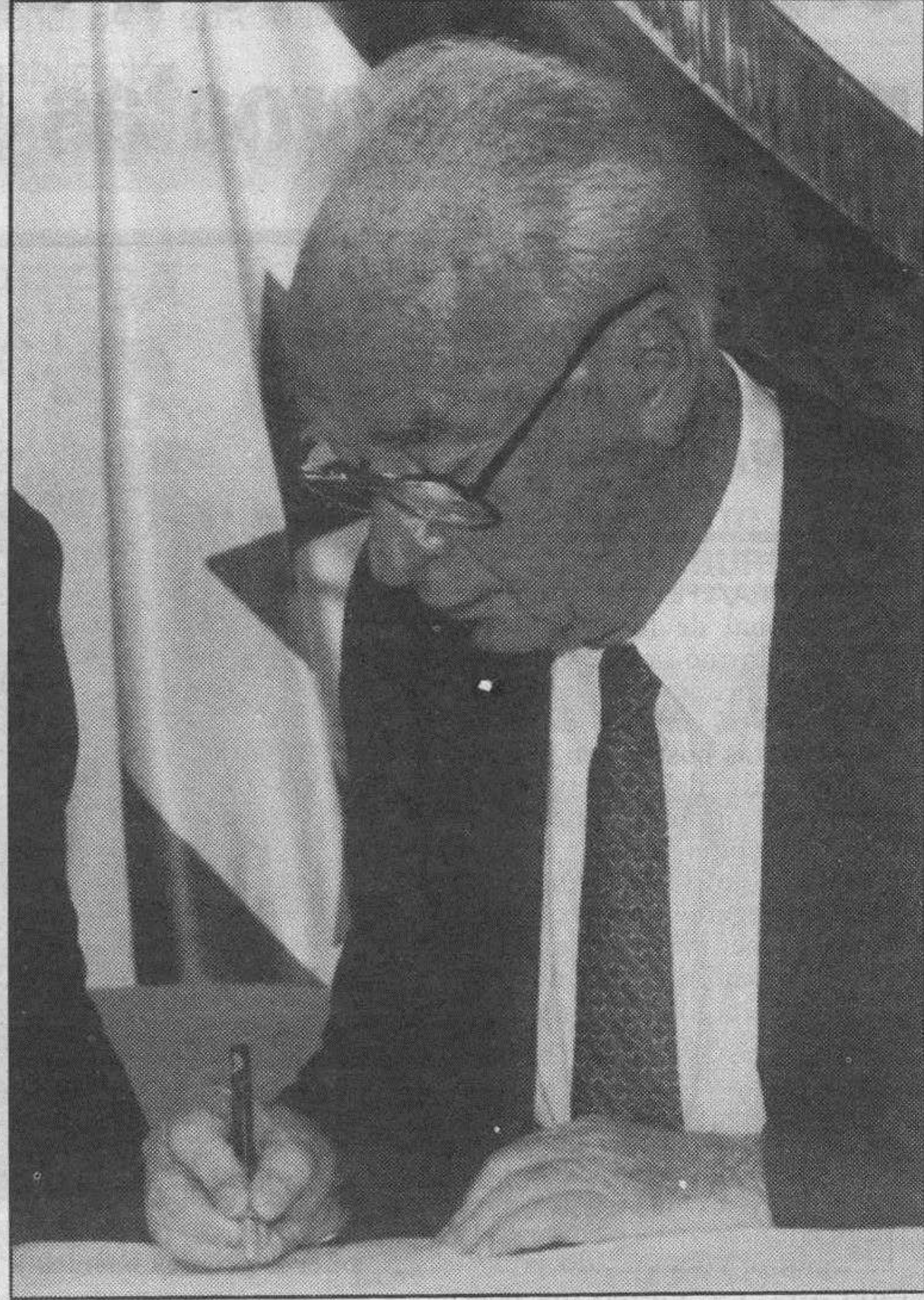
El acuerdo del reconocimiento se firmará en la Casa Blanca junto con el de la Declaración de Principios que servirá para guiar las negociaciones de paz entre la OLP e Israel.

Las negociaciones tendrán tres fases: la primera para aplicar un régimen de autonomía en la franja ocupada de Gaza

y en la ciudad cisjordana de Jericó; la segunda para una convocatoria a elecciones que permitan crear un Gobierno autónomo en todos los territorios ocupados, y la tercera para determinar la soberanía en ellos y la eventual evacuación de Israel, que los ocupa desde 1967.

Tras la firma de los dos acuerdos en la capital de Estados Unidos, que patrocina el proceso de paz desde la Conferencia de Madrid de 1991, aquéllos serán sometidos a debate y votación en el Parlamento (Kneset) de Israel.

Según un sondeo de opinión pública, subió del 53 al 57 por ciento el porcentaje de los israelíes de origen judío que apoyan los acuerdos con la OLP, y llega al 60 por ciento con la opinión de representantes de la minoría



Hecho histórico para Israel al estampar su firma Isaac Rabin.

árabe del país.

Pero un 68 por ciento de los interrogados por el Instituto Dájaf se manifestó en favor de un referéndum antes de aplicar la autonomía para casi un millón de palestinos en Gaza y Jericó.

El 40 por ciento de los israelíes se oponen a los acuerdos, y sólo un 31 por ciento cree que no es necesario consultar a la ciudadanía antes de ponerlos en práctica.

EL LUNES, CITA EN WASHINGTON

El primer ministro israelí, Isaac Rabin, que siempre consideró al líder de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yaser Arafat, como «un obstáculo para la paz», declaró ayer, viernes, que está dispuesto a reunirse con él.

La reunión del próximo lunes en Washington de los representantes de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) y del Gobierno israelí, anunciada ayer, viernes, por el presidente estadounidense, Bill Clinton, centra la atención mundial y, especialmente, de las partes implicadas.

El líder de la OLP, Yaser Arafat, hasta ahora impedido para viajar a EEUU, sería bien recibido en la Casa Blanca el lunes, si así lo decide la OLP, dijo implícitamente Bill Clinton, al indicar que su país «dará la bienvenida» a los firmantes israelíes y palestinos que las respectivas partes decidan enviar a la Casa Blanca, sean quienes sean.

«Les corresponde a Israel y a la OLP decidir quien viene», dijo el presidente estadounidense al ser preguntado sobre la eventual presencia de Yaser Arafat en la ceremonia de la firma de Declaración de Principios para la continuación de conversaciones de paz, que contará igualmente con varios ex presidentes de EEUU, entre ellos Jimmy Carter, artífice de los Acuerdos de Camp David (1978).

En Túnez, sede de la OLP, la ministra consejera de la Embajada de los EEUU en ese país, Andrea Farsakh, fue recibida por el jefe de la misión diplomática palestina, Hakam Balawi. Ambos trataron sobre la firma de la Declaración de Principios palestino-israelí del próximo lunes.

Clinton, que anunció igualmente que EEUU reanudará el diálogo con la OLP, felicitó al primer ministro israelí, Isaac Rabin, al líder de la OLP, Yaser Arafat, y a Noruega, país intermediario durante los últimos meses, por el coraje y la visión demostrada hasta llegar al acuerdo que se firmará el lunes.

EEUU rompió las relaciones con la OLP en junio de 1990 cuando un facción palestina lanzó un ataque terrorista.

La «gran hora de la paz» dará paso a un largo proceso cargado de obstáculos

□ El reconocimiento oficial entre Israel y la OLP, y la próxima firma de la «declaración de principios» sobre la autonomía palestina en Gaza y Jericó, constituyen la «gran hora de la paz» para Oriente Medio, pero también el comienzo de un proceso largo y cargado de obstáculos.

Será una etapa con altibajos, esperanzas y decepciones, y en la que además tanto los gobernantes israelíes como los dirigentes palestinos estarán sometidos a enormes presiones de la oposición.

Aunque no oficialmente, de hecho en Gaza se creará un mini-Estado palestino, que tendrá en Jericó su mini-capital, pero puesto que

los detalles aún no han sido estipulados por ambas partes, ello supone una gran promesa y encierra el peligro de que las negociaciones estallen en cualquier momento.

Por otra parte, los alrededor de 40.000 colonos de extrema derecha que viven en los asentamientos judíos de esas futuras zonas autónomas exigen que el Ejército israelí, que todavía las ocupa, les garantice la seguridad frente a posibles atentados de extremistas palestinos, pero no está claro cómo ello será posible.

Esta situación constituye una «bomba de tiempo», que los extremistas, israelíes y palestinos, desean que estalle y harán lo posible por con-

seguirlo.

La reciente concentración de decenas de miles de pacifistas israelíes en una plaza de Tel Aviv, a favor de los acuerdos, parecía más una rogativa contra la violencia que una manifestación.

También existe el peligro de la violencia que puedan generar los colonos judíos de los asentamientos diseminados por toda Cisjordania, fuertemente armados.

«Este es un comienzo, pero importante, para alcanzar la paz», dijo el primer ministro israelí, Isaac Rabin, al firmar en Jerusalén ayer, viernes, el importante documento del acuerdo de reconocimiento de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

Cruz Roja visitó a un centenar de prisioneros croatas bosnios en Mostar

Los ataques serbios a ciudades costeras, causan la muerte, al menos, de seis personas

□ GINEBRA/EFE.- El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) informó ayer, viernes, de que por primera vez ha podido visitar a un centenar de detenidos croatas bosnios en la orilla izquierda del Neretva, río que divide en dos la ciudad de Mostar (capital de la región meridional de Herzegovina).

Los delegados de la organización humanitaria visitaron el 8 de septiembre a más de 100 detenidos en manos de los musulmanes bosnios y les entregaron gran cantidad de mensajes recibidos para ellos a través de la red de la Cruz Roja y recogieron los que los prisioneros les confiaron para sus familias.

Según el comunicado publicado ayer, ese mismo día personal sanitario del CICR analizó la situación del hospital de la orilla derecha de Mostar y estableció la necesidad de suministrar ayuda médica en los próximos días.

Además, añadió el Comité, un convoy de la organización llegó a última hora de ayer a Jablanica con 100 toneladas de víveres y mantas, que serán distribuidas entre personas desplazadas en la zona de Mostar.

El Consejo Federal suizo (Gobierno) anunció ayer el aumento a 60 millones de francos suizos (unos 43 millones de dólares), frente a los 55 millones



YANNIS BEHRAKIS/REUTER

Prisioneros croatas bosnios a los que Cruz Roja pudo visitar y entregar mensajes de sus familiares

de francos (casi 40 millones de dólares) en 1993, de la contribución de la Confederación Helvética al presupuesto de 1994-1995 de la organización humanitaria.

En el período 1995-1996 la contribución será de 65 millones de francos suizos (46,5 millones de dólares).

ATAQUES SERBIOS

Los rebeldes serbios del área de Lika decretaron ayer, viernes, la movilización general y bombardearon varias ciudades del litoral croata, lo que causó

la muerte de seis personas, un día después de que las fuerzas de Croacia pusieran bajo su control tres aldeas.

«Las unidades serbias, tras haber estabilizado la línea del frente y recibido refuerzos, emprendieron ayer una fuerte contraofensiva para liberar las aldeas de Citluk y Divoselo en el frente de Lika ocupadas ayer, jueves», informaron fuentes militares serbias.

Dentro de esta «contraofensiva», más de 300 proyectiles de artillería fueron disparados contra el centro de Karlovac, a 50 kilómetros de Zagreb.

Según «Radio Croacia», al menos cinco personas, entre ellas una mujer embarazada, murieron y más de 20 resultaron heridas en el cañoneo de Karlovac, que comenzó hacia las 09.20 gmt de ayer.

«Karlovac vivió ayer uno de los peores días desde el inicio de la guerra», aseguró el corresponsal de «Radio Croacia» en la zona, quien añadió que el número de víctimas puede aumentar. En Bukovlje, aldea del municipio de Duga Resa, a 10 kilómetros al Sur de Karlovac, un niño de 13 años murió y 3 personas resultaron heridas.

La ONU sigue sin dar cifras de los muertos en Somalia

□ NACIONES UNIDAS/EFE.- El secretario general de la ONU, Butros Gali, responsabilizó ayer a los autores de la emboscada a los «casos azules» de ONUSOM, que tuvo lugar en Mogadiscio el jueves, de la muerte de somalíes civiles por disparos de tropas de las Naciones Unidas.

El proceso de desarme de las facciones continuará pese a las dificultades, advirtió Gali a través de su portavoz, Ahmed Fawzi.

La ONU sigue sin dar cifras sobre el número de somalíes muertos en los combates del jueves con los «casos azules», los más violentos desde que ONUSOM reemplazó a las tropas estadounidenses en Somalia en mayo pasado.

La facción del jefe rebelde Mohamed Farah Aidid, a la que la ONU culpa de esta emboscada y de ataques anteriores a los «casos azules», ha asegurado que murieron al menos 150 somalíes, en su mayoría mujeres y niños.

Otras fuentes hablan de un centenar y la ONU se limita a indicar un «sustancial» número de muertos somalíes.

Según la ONU, las tropas dispararon desde helicópteros y carros de combate cuando una patrulla fue atacada por más de 100 milicianos somalíes, que iban rodeados de mujeres y niños que, de acuerdo con lo dicho por Gali, sirvieron de «escudos humanos». Butros Gali deplora profundamente la pérdida de vidas humanas.

Juan Pablo II reitera el apoyo de la Santa Sede a las tres repúblicas bálticas

□ TALLIN/EFE.- Juan Pablo II finalizó ayer, viernes, la tercera etapa de un viaje por las repúblicas de Lituania, Letonia y Estonia, despidiéndose ayer tarde, en Tallin, del pueblo y del Gobierno estonio.

A su llegada, ayer por la mañana, a la capital de la más pequeña de las tres repúblicas bálticas, el Papa oyó por boca del presidente de Estonia, Lenart Meri, los temores de esta república, que lleva dos años de independencia recobrada y en la que aún siguen presentes las tropas del régimen heredero del que la tuvo ocupada durante medio siglo.

El presidente estonio mostró su confianza en que el Papa, con su autoridad moral, «aliente al mundo católico a integrar su influjo moral con nuestra fe en Europa, de modo que se acelere la firma de un acuerdo para retirar las tropas extranjeras lo antes posible, sin imponer condiciones por ninguna de las partes».

El Papa recordó que «desde los primeros días en que fue violada la independencia estonia, la Santa Sede expresó su deplora-

El Papa expresó su alegría por la libertad recuperada para el pueblo de Estonia

ración y pidiendo siempre la recuperación de la libertad violada; hoy el Papa está contento de poder compartir personalmente la alegría por la plena recuperación de la independencia nacional».

Juan Pablo II ha reiterado, antes de dejar tierra estonia, el apoyo del Vaticano a la independencia de las tres repúblicas bálticas y ha augurado que el período de «privación de la independencia y sofocamiento de las libertades fundamentales» sea sólo un recuerdo de la historia.

Señaló también que cuando la Santa Sede tuteló ante la opinión pública el derecho de Estonia a la independencia «no pensaba tanto en la reducida comunidad católica (apenas 5.000 fieles) como al conjunto de la

población, y asumía la defensa del hombre estonio como tal, de la persona nacida aquí o de la llegada para vivir y trabajar en la sociedad».

El Papa mostró un cauto optimismo cuando dijo que «la actual situación y el nuevo contexto internacional inducen a pensar que condiciones similares a las vividas por las naciones bálticas no se repetirán».

Los actos religiosos que Juan Pablo II ha protagonizado en Estonia no han destacado cuantitativamente: en el encuentro con los católicos, apenas trescientos fieles en la única iglesia católica de Tallin, y en la calle menos de medio centenar de curiosos.

Muchos más en la misa oficiada, ayer tarde, en la plaza del Ayuntamiento, en la que se congregó un número cercano a los 5.000 (el total de católicos de todo el país), con la presencia de un nutrido grupo de obispos y presbíteros, en apoyo de la pequeña comunidad católica de Estonia.

El Papa ha aprovechado tanto su encuentro con la exigua comunidad católica como la



MICHEL GANGNE/EPA

El Papa fue recibido por el presidente de Estonia, Lenart Meri.

misa, a la que asistieron miembros de diversas confesiones cristianas no católicas, para subrayar la contribución de los cristianos «a la equidad y la verdad, la concordia y la colaboración, el amor fraterno y la unión».

«Sed los primeros -afirmó el obispo de Roma- en iniciar la vía de la comprensión y el conocimiento, de modo que poco a poco, superados, si existen, los

obstáculos de la desconfianza y los prejuicios, sea posible converger siempre más hacia la unidad que Cristo desde el principio dio y deseó para su Iglesia y para el mundo entero».

El mensaje a los intelectuales estonios, basado en el valor de la lengua como signo de identidad y supervivencia de la cultura de los pueblos, fue otra ocasión aprovechada por el Papa para pedir la unidad.

CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad.
Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

GENERALES

Inmobiliaria

NOJA

(CANTABRIA)
RESIDENCIAL ENTREPLAYAS
FRONTON, PISCINA, BALONCESTO, ZONAS VERDES
C/. ALCARITE, 4 TELF.-FAX (942) 63 07 22.
INCLUIDOS-SABADOS-DOMINGOS.

AGERO

ALQUILO LOCAL REFORMADO

Calle Moneda. Muy comercial. Ocasión única. AGERO.- Avenida del Cid, 14.



MONEDA, 13-BAJO
Tfnos. 20 27 82 ó 20 78 57
Agentes de la propiedad

Las mejores y más variadas ofertas del mercado inmobiliario de nuestra ciudad

AGERO

VENDO PISO EXTRAORDINARIO

JUNTO PASEO DE LA ISLA
- 5 Dormitorios-Tres cuartos baño-Un comedor-estar-Dispensa y cocina-Plaza garaje y trastero. AGERO.- Avenida del Cid, 14.

AGERO

VENDO PISO CENTRICO

3 Dormitorios-Un baño-Sala estar comedor-Cocina amueblada-Terraza acristalada-Gastos comunidad pequeños-Buena ocasión. AGERO-Avenida del Cid, 14.

¡ATENCIÓN!

POR NO PODER ATENDER

SE VENDE LOCAL CON NEGOCIO DE MERCERIA-DROGUERIA

- EN PLENO FUNCIONAMIENTO
- GRAN RENTABILIDAD
- ZONA DE GRAN EXPANSION
- IDONEO PARA CUALQUIER NEGOCIO

TELEFONO: 20 62 54.

URB. LOS TOMILLARES

VENDO PARCELA 1ª LINEA
Interesados llamar ☎ 21 55 61
(Abstenerse Agencias)

OPORTUNIDAD

Se vende local: 120 m.² de planta y 180 m.² de sótano. Amplia fachada, entrada de carruajes. Idóneo para cualquier negocio o almacén.

Telf. 27 76 51. Horas de comercio

VENDO PISO

Comuneros, 4. Salón, aseo, baño, garaje, exterior, servientrales.
Zona Docente. Teléfono: 45 30 98.

VENDO PISO 6.º

Paseo de La Isla, 11. 180 m.², salón, comedor, cocina amueblada, cuatro habitaciones con armarios empotrados, dos baños, con garaje.
Llamar horas oficina: 21 23 97-20 96 30.

OCASION

SE TRASPASA RESTAURANTE

150 m.², zona céntrica. Completamente instalado. Teléfono: 22 98 48.

OPORTUNIDAD

SE VENDE NAVE NUEVA

Totalmente terminada, de gran calidad, superficie 610 m.², en el Polígono Industrial de Quintanar de la Sierra (Burgos).

Para más información, llamar a los teléfonos: 947-23 82 93 948-22 20 02.

Laboral

VENDEDOR

DE PRIMERA CATEGORIA
RAMO ALIMENTACION. Conocimientos administrativos. Buena remuneración. Escribir con curriculum a ALAS PUBLICIDAD. Avda. Cid, 14.09005 BURGOS. Referencia 4.504.

SE PRECISA DEPENDIENTA

Imprescindible sea muy profesional y con experiencia. Enviar C.V. a PUBLICIDAD, S.L. Ref. «Dependiente». Pl. Alonso Martínez, 7-A - 09003 BURGOS.

EMPRESA UBICADA EN BURGOS NECESITA:

OFICIAL TUBERO Y SOLDADOR

Llamar de 10 a 13 y de 17 a 19 horas al Teléfono: 21 34 02.

Llamar días laborables.

SE NECESITA

PERSONAL CON EXPERIENCIA EN MANEJO DE CILINDROS MEZCLADORES DE CAUCHO

- Incorporación a principios de Octubre. Interesados mandar curriculum vitae a ésta Administración. Ref. 947.

ESTE ANUNCIO VALE

2.530 Ptas. (IVA incluido)
Diariamente
Sábados, domingos y festivos

EMPRESA COMERCIAL EN PLENA EXPANSION PRECISA INCORPORAR

VENDEDOR DE FERRETERIA

Se requiere.

- * Profesional cualificado y dinámico.
- * Imprescindible conozca en profundidad los artículos de ferretería destinados al sector de carpinterías y fábricas de muebles.
- * Dispuesto a viajar por las provincias de Alava, Burgos y Navarra.

Se ofrece:

- * Contrato laboral.
- * Vehículo y gastos de viaje, a cargo de la empresa.
- * Remuneración fija más incentivos.

Interesados, remitir urgentemente «Curriculum Vitae» y fotografía reciente al Apartado de Correos número 1.336 de Logroño.

SE GARANTIZA ABSOLUTA DISCRECION

Motor

TODOS LOS MIERCOLES

MOTOR

SUPLEMENTO de DIARIO de BURGOS

Servicios



CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL

ACADEMIA BALLESTER

PELUQUERIA Y ESTETICA

- Cursos de F.P. 1.º y 2.º grado.
- Cursos libres de iniciación y perfeccionamiento.
Abierto Plaza matrícula.
C/. Vitoria, n.º 19, 2.º dcha. Teléfono: 20 87 50.
Plaza Vega, n.º 27-1.º.
Gamonal, Pablo Casals, n.º 27, bajo.

Varios

ATENCIÓN

RAMO HOSTELERIA Y ALIMENTACION

Regalamos el suelo o pavimento a las nuevas aperturas, reaperturas y reformas. Indicar datos y señas al ☎ 947 - 22 94 10. Horas oficina.



ASOCIACION CASTELLANO-LEONESA DE AYUDA AL DROGADICTO
ACOGIDA - INFORMACION Y ORIENTACION
Teléfono 480730, de 10 a 2.



Manos Unidas CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE

32 años de colaboración directa con el Tercer Mundo. Sin intermediarios.

Una Organización No Gubernamental de Voluntarios.

De cada 100 ptas.:
• 94,8 llegan directamente al Tercer Mundo.
• 3 se dedican a Educación para el Desarrollo.
• y solo el 2,2 son gastos de administración.



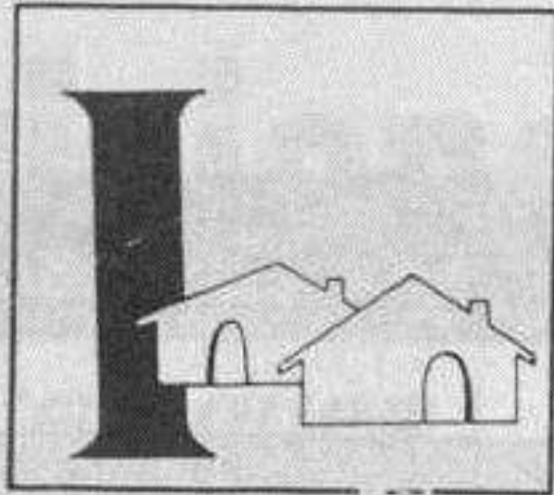
LA SOLIDARIDAD NUESTRO MEJOR PROYECTO

MANOS UNIDAS - Campaña contra el Hambre
Comité Ejecutivo:
Barquillo, 38. 2.º • 28004 Madrid
Tfn: (91) 410 75 00 - Fax: 308 42 08

DONATIVOS:
En los principales Bancos y Cajas de Ahorro, en los 72 Delegaciones de MANOS UNIDAS y en su Comité Ejecutivo.

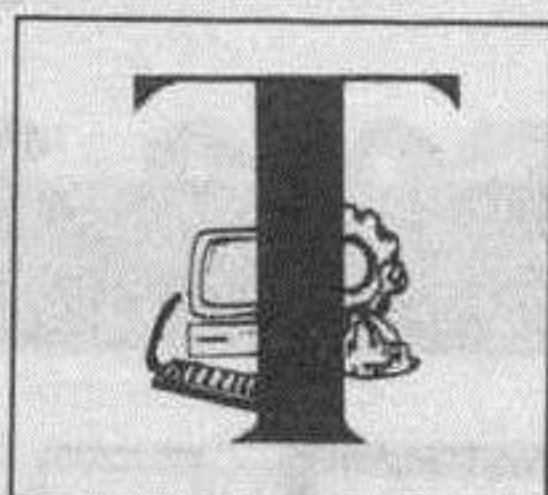
Nombre: _____
Dirección: _____
C.P.: _____
Provincia: _____

POR PALABRAS



INMOBILIARIA

1. Ventas
2. Compras
3. Alquileres
4. Traspasos
5. Rústicas



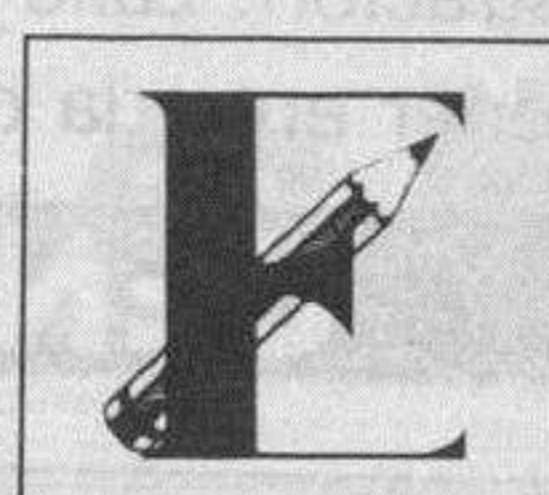
TRABAJO

6. Ofertas
7. Demandas



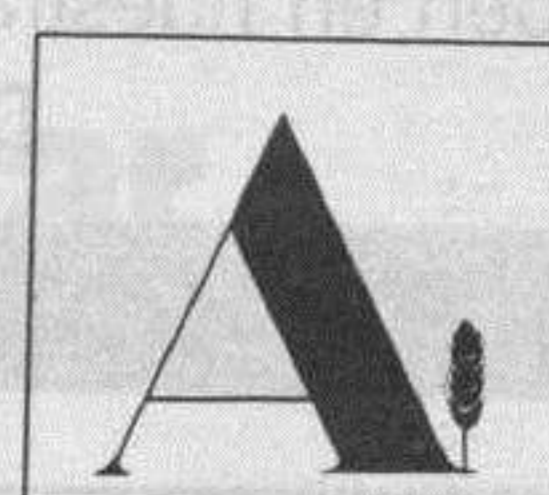
MOTOR

8. Ventas
9. Compras
10. Alquileres
11. Accesorios



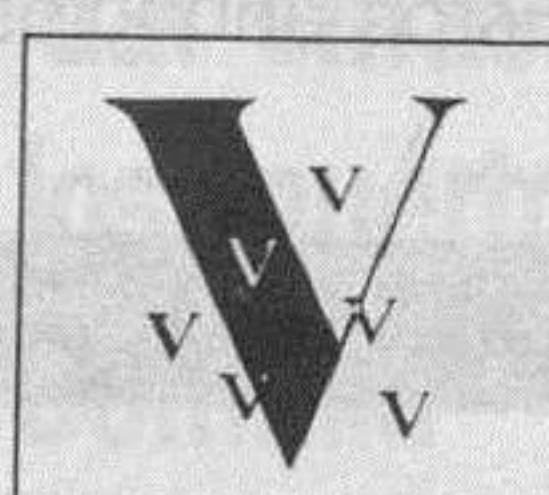
ENSEÑANZA

12. Academias
13. Idiomas
14. Varios



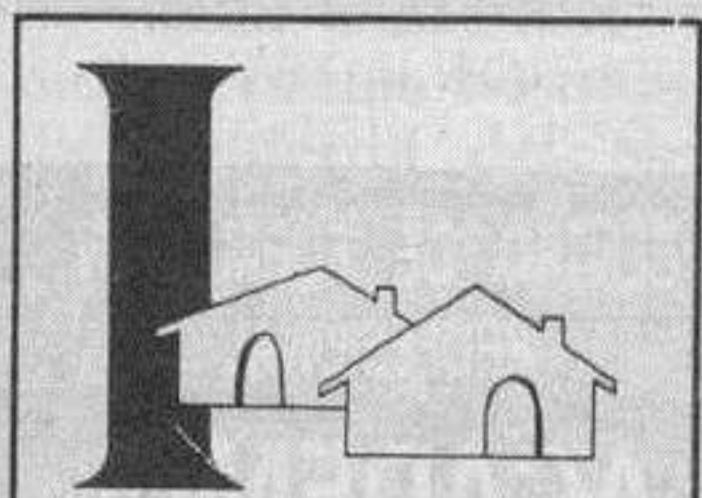
AGRO

15. Maquinaria
16. Ganadería
17. Agricultura
18. Otros



VARIOS

19. Compras
20. Ventas
21. Financieras
22. Huéspedes
23. Servicios
24. Pérdidas
25. Hallazgos
26. Otros



INMOBILIARIA

VENTAS

1

URGE vender, nuevo, 70 m², garaje, trastero, cocina amueblada, dos baños, mucha luz, precioso. 205387.

PARTICULAR vende piso, 100 metros, zona Hacienda, servicios centrales, dos baños, para entrar a vivir. 277212.

NOJA. Vendo, nuevo, 1ª Linea, 115 m², calefacción, jardín, muy bonito. 205387.

VENDO duplex, nuevo, 90 m², vistas extraordinarias, céntrico. 16.900.000.- 209415.

VENDO casa piedra con jardín, 18 Km. Burgos. 268379.

PARTICULAR vende piso. Avda. Cid, 36. Reformado. 216118.

VENDO piso, Paseo Regino Sáinz Maza. Cinco habitaciones, salón, cocina, dos baños, aseo, trastero, dos plazas garaje, precio interesante. 229012, mañanas.

PARTICULAR vende piso Super-Reformado, Calle Miranda, tres, salón, baño, aseo, trastero, cocina amueblada, servicios centrales. 263027.

URGE vender piso por traslado. Cuatro, salón, terrazas, soleadísimo, individual. Eladio Perlado. 210646. Abstenerse agencias.

VENDO piso dos habitaciones, salón, cocina, baño, despensa. 8.700.000. 206399.

SE VENDE garaje y trastero. Sótano 1º. c/ Hospital Militar, 16. 266085.

TARDAJOS. 7 últimos pisos en construcción. 2-3 dormitorios, dos baños. Información Sr. Vilumbrales. 218659.

VENDO terreno urbano de 1.000 m² en pueblo 15 km de Burgos, con proyecto de edificación y licencia. 983-236221. Tardes.

VENDO casa unifamiliar. Calle San Pedro Cardeña. 267696.

OPORTUNIDAD. Somo. Cantabria. Vendo piso, 80 m². Amueblado. 942-236084.

VENDO chalet adosado, 180 m², garaje, trastero. Villatoro. 268474, 4 a 6.

VENDO piso, 180 m², céntrico, listo para vivir. 268709.

SE VENDE piso muy céntrico, soleado, tres dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, trastero. 200594.

C/ MADRID (frente Parque San Agustín). Tres habitaciones, salón, cocina y baño completos, calefacción. 205798.

VENDO piso, Plaza Vadillos. 21.500.000. 225398.

VENDO piso. Eladio Perlado. Tres, salón, dos baños, garaje, trastero. 983-353093, 947-270994.

VENDO ático céntrico, servicios centrales. 266021.

VENDO, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, servicios centrales, céntrico. 200401.

ALQUILERES

3

ALQUILO piso amueblado, muy céntrico, soleado, servicios centrales. 229768 - 412061.

ALQUILER máquinas de escribir Creso. Plaza Alonso Martínez, 7. 260520.

SE ALQUILA apartamento, meses-quincenas, Chiclana de la Frontera (Cádiz) 956-494435, 205868.

GANDIA Playa alquiler apartamentos. 206265 (8-11 noche).

OFICINA 90 m² nueva. Alquilamos. Gral Yagüe, 45. 261018.

ALQUILO piso amueblado, calefacción central. Avda. Cid, 42-3º-A.

SANTANDER. Céntrico. Estudio, apartamento, estudio-piso pequeño (2 a 5 plazas). Septiembre. Sardinero, frente Casino, misma playa, 2º Septiembre. Precios especiales. 942-273054.

APARTAMENTOS Torre vieja, Benidorm, Gandia, Peñíscola, Salou, Calella, Concepción, 12. 201771.

SE ALQUILA piso, tres, salón, soleado, céntrico, económico. 269574.

ALQUILO piso amueblado, a estrenar, preferible estudiantes. Zona Santa Dorotea. 404170. Abstenerse agencias.

SE ALQUILA piso, sin muebles, cinco habitaciones, un baño, cocina amueblada, terraza cubierta, calefacción individual, gas natural. Informes 266853, 3 a 6 tarde.

SE ALQUILA chalet Villatoro. Salón, cocina, 4 habitaciones, 4 baños, hidromasaje y bodega. 210 m² útiles y 200 de jardín, con o sin muebles. 293239.

ALQUILO piso amueblado, calefacción individual, tres, salón, dos baños, cocina, garaje. 230822, 8-10 noche.

SE ALQUILA piso amueblado en Francisco Sarmiento. Calefacción central, 65.000 más comunidad. Llamar al 370055.

ALQUILO piso amueblado. Capiscol. 275140.

ALQUILO habitación. 262600.

SE ALQUILA local, céntrico, dos calles, 124 m² planta y 112 m² sótano. 229842.

SE ALQUILA piso nuevo, amueblado. 277414.

ALQUILO piso céntrico, exterior, soleado, servicios centrales. Renta interesante. 263210.

ALQUILO piso nuevo, amueblado, con garaje. Zona San Pedro San Felices. 270369.

SE ALQUILA apartamento duplex totalmente amueblado. Zona residencial. Abstenerse estudiantes. 217953 - 208274.

ALQUILO dos pisos con o sin muebles. 223334 - 220266.

PLAZA garaje. Bernardas. Alquilo. 270971.

APARICIO y Ruiz. Alquilo piso grande, sin muebles, con garaje y trastero. 983-236221. Tardes.

ALQUILO vivienda. Planta baja. Barriada Illera. 234082.

SE ALQUILA piso. Calle Avila. Tres y salón. 240299.

CENTRICO. Subida San Miguel, 8. Se vende piso. Cocina completa, gas ciudad, baño completo, 90 metros. 15.500.000. 273373.

PISO para estudiantes, zona Alfareros. Mañanas: 405349. 5-8: 265056.

ALQUILO vivienda, San Pedro y San Felices 5. Calefacción individual gas ciudad. 360022.

ALQUILO piso y garaje. Barrio Gimeno, 4º, exterior, tres, salón, dos baños y trastero. 210664.

ALQUILO cafetería, buena zona, buena clientela. Trabajando actualmente al 50%. Factura 1 millón al mes. 272146.

ALQUILO plaza de garaje en Bernardas. 204089.

ALQUILO - vendo local, totalmente acondicionado, 30 metros, Plaza Mayor. 268987.

ALQUILO piso céntrico. Abstenerse agencias. 275221.

ALQUILO apartamento sin amueblar. Gral. Yagüe. Gran salón, dos dormitorios, orientación sur. 75.000. 236741.

ALQUILO piso, Avda. Constitución. 4 habitaciones, garaje y trastero. 200236.

ALQUILO piso con muebles, a chicas trabajadoras, estudiantes. 261396.

SE ALQUILA piso, 60.000 Ptas. 3 dormitorios, gastos incluidos, amueblado. 262119.

PISO 4 habitaciones, 65.000 Ptas. Suelos de parquet, zona Gamonal. 268297.

TRASPASOS

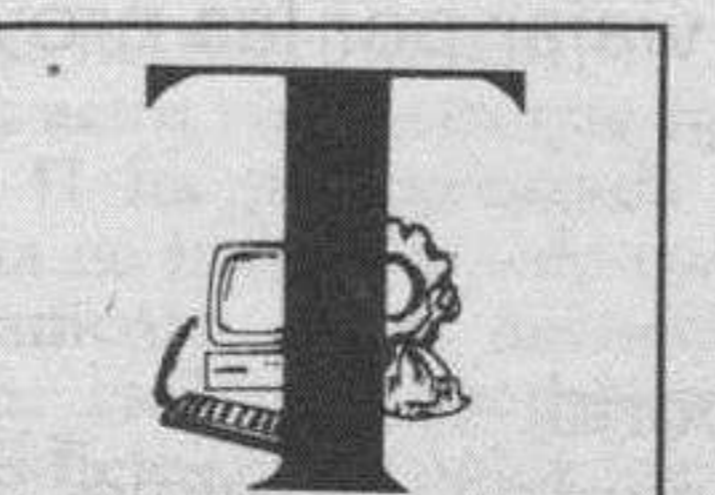
4

TRASPASO panadería confitería, por no poder atender. Mercado Sur 13-14, bajo 15,30-16 horas.

SE TRASPASA local 45 m². Calle Calzadas, muy económico. 200754.

SE TRASPASA Bar-Restaurante totalmente montado. Buena zona funcionando y muy asequible. 225011.

TRASPASO mercería, con o sin género. Zona Gamonal. 237713.



TRABAJO

OFERTAS

6

ACTIVIDAD manual desde su domicilio. Envíe dos sellos y sobre con su dirección. Apartado 1654. Zaragoza. 50080.

MONTE pulseras en plata, sueldo 80.000.- Ptas. Envíe sellos para contestación Sr. Oliver, Apartado 304. Lérida 25080.

TRABAJO montar pulseras, cobro al contado. envíe sellos para contestación a Sr. Box, Paseo de Ronda 55, 25006. Lerida.

250.000 mensuales. Trabajo casero manual. Ratios libres. Infórmese gratis. Apartado 839 Córdoba.

ATENCIÓN si quiere incrementar sus ingresos, trabajando en su casa tricotando éste es el momento. ¡Empieza la Campaña!. Infórmese en AselS. Melchor Prieto 8, bajo, (detrás Colegio Salle).

NECESITO chicas para club de lujo en Santander. 942-314301.

SE NECESITA aprendizaje pastelería 16 años. 231471.

SE NECESITA profesora Gimnasia, mantenimiento, masajista, culturismo y Aerobic. Para Burgos, interesados enviar curriculum a ésta Administración. Ref. 3975.

SE NECESITA conductor con experiencia, para trabajar. 204138.

SE NECESITA oficial montador de armarios empotrados y muebles. 231364.

EMPLEADA hogar, lunes a viernes, 8,30 - 17 horas. 275549.

SE NECESITA chico 16-17 años para aprendiz de camarero. Presentarse de 13 a 15 horas, en Cafetería Miranda, Calle Miranda, 12.

TRACTORISTA necesito en Palencia. 988) 822219 - 822292.

NECESITO chica, ayudanta, menor 18 años, conocimientos peluquería. 232370, horas trabajo.

SE NECESITA chica interna. Imprescindible informes. 278421.

SE NECESITA empleada de hogar, de 9 a 4 de la tarde. Con experiencia. Presentarse C/Hermanos Machado, nº 1-1º-A.

SE NECESITAN albañiles oficiales 1º. 908-783404.

SE NECESITA albañil oficial de primera. 224337.

TRABAJE en casa sin desembolso ni experiencia, punto ensobrado publicitario, fuertes comisiones mensuales, incluir sobre respuesta a Arambarri. Apartado 3291. Vitoria-01080.

NECESITO persona responsable para llevar niños colegio, zona centro. 274373.

NECESITO ayudante camarero, 19-30 años. 274796, 12,30-14 horas.

DEMANDAS

7

SEÑORITA responsable y trabajadora. Se ofrece. Experiencia como dependiente en el ramo de la confitería y el calzado. También daría clases de italiano. 266681 a partir de las 6 tarde.

SE OFRECE Informático. Con experiencia de trabajo. 22 años. 233818. Avelino.

SE OFRECE chico trabajar, 21 años, contrato media jornada o entera. Experiencia hostelería. 208902, Miguel.

SE NECESITA aprendizaje pastelería 16 años. 231471.

SE NECESITA profesora Gimnasia, mantenimiento, masajista, culturismo y Aerobic. Para Burgos, interesados enviar curriculum a ésta Administración. Ref. 3975.

SE NECESITA conductor con experiencia, para trabajar. 204138.

SE NECESITA oficial montador de armarios empotrados y muebles. 231364.

EMPLEADA hogar, lunes a viernes, 8,30 - 17 horas. 275549.

SE NECESITA chico 16-17 años para aprendiz de camarero. Presentarse de 13 a 15 horas, en Cafetería Miranda, Calle Miranda, 12.

TRACTORISTA necesito en Palencia. 988) 822219 - 822292.

NECESITO chica, ayudanta, menor 18 años, conocimientos peluquería. 232370, horas trabajo.

SE NECESITA chica interna. Imprescindible informes. 278421.

SE NECESITA empleada de hogar, de 9 a 4 de la tarde. Con experiencia. Presentarse C/Hermanos Machado, nº 1-1º-A.

SE NECESITAN albañiles oficiales 1º. 908-783404.

SE NECESITA albañil oficial de primera. 224337.

TRABAJE en casa sin desembolso ni experiencia, punto ensobrado publicitario, fuertes comisiones mensuales, incluir sobre respuesta a Arambarri. Apartado 3291. Vitoria-01080.

NECESITO persona responsable para llevar niños colegio, zona centro. 274373.

NECESITO ayudante camarero, 19-30 años. 274796, 12,30-14 horas.

CITROEN BX. Ocasión 75.000 entrada, 10.500 al mes. Ortiz Motor.

LANCIA Thema. Ocasión, 150.000 entrada, 29.502 al mes. Ortiz Motor.

LANCIA Y-10. Perfecto estado. 75.000 entrada, 14.751 al mes. Ortiz Motor.

SEAT Panda. Oportunidad. 35.000 entrada, 4.970 al mes. Ortiz Motor.

SEAT Ibiza. 50.000 entrada, resto a convenir. Ortiz Motor.

CITROEN BX Diesel. 125.000 entrada, 12.430 al mes. Ortiz Motor.

SEAT Málaga. 75.000 entrada, 12.500 al mes. Ortiz Motor.

FORD Sierra Diesel. Ocasión, 100.000 entrada, 24.585 al mes. Ortiz Motor.

FORD Escort. 75.000 entrada, 12.430 al mes. Ortiz Motor.

FORD Fiesta. Oportunidad. 50.000 entrada, 5.730 al mes. Ortiz Motor.

DELTA Integrale 200 HP. Muy bien cuidado. Pocos kilómetros. Precio interesante. Ortiz Motor.

MOVIL-2. Agente Oficial Citroen y Lada 4x4. Las mejores ofertas vehículos ocasión, con financiaciones instantáneas. Calle San Pedro de Cardeña 38. 268299.

VENDO Seat Malaga BU-K, ITV, buen estado, mejoras, económico. 411055.

VENDO camión con trabajo. 3.500 Kg. carga. 219735.

VENDO dos furgonetas Terra BU-M y Renault F-6. BU-I, baratas. 208768.

VENDO furgon Peugeot J-5, BU-N. 208768.

VENDO kawasaki, GPZ-500, buen estado. 212342.

VENDO Talbot 150-GT, elevadoras eléctricas, llantas aluminio, enganche. I.T.V. pasada. 140.000 Ptas. 372669.

VENDO Alfa-Sprint. 380055.

OPEL Rekord 2.0. Perfecto estado de todo. Equipamiento completo. 550.000. 238332.

OFICINAS EN ALQUILER
EDIFICIOS COMERCIALES MONASTERIO
PLAZA ALONSO MARTINEZ, 7

Diario de Burgos

Los pequeños anuncios de pequeño formato, son muy leídos y eficaces

C/. San Pedro de Cardeña, 34
Telfs. 26 83 75 - 26 57 68

ANUNCIOS

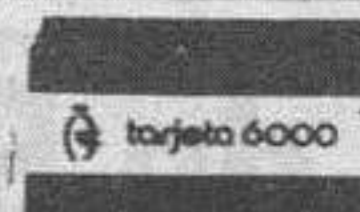
EN

Diario de Burgos

☎

26 83 75

ACEPTAMOS

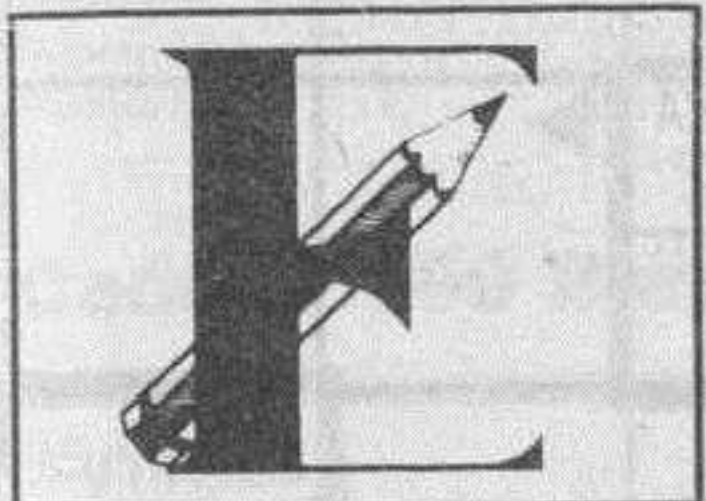


VENTAS
8

SE VENDE furgoneta auto-caravana, excelente estado, motor nuevo y muy bien acondicionada. Llamar de 15,30 a 20 horas. ☎ 236292.

ALQUILERES
10

ALQUILER coches sin conductor. Nuevos. "Servi-Auto". Avda. General Sanjurjo 9.- ☎ 274715.



ENSEÑANZA

ACADEMIAS
12

VERANO. Cursos intensivos recuperación. EGB. BUP. COU. FP. Todas las asignaturas. Comienzo 7 Julio. Plazas limitadas. Reserva plaza en Academia Universitaria San Juan. Calle San Juan nº 22-3º. ☎ 275077.

VERANO. Cursos intensivos. Recupera tus asignaturas: Empresariales. Aparejados. Obras Públicas. Ingeniería. Magisterio. Grupos reducidos. Comienzo 12 Julio. Reserva plaza en Academia San Juan. Calle San Juan 22-3º. ☎ 275077.

ACADEMIA Universitaria San Juan. Abierto plazo matrícula. Decidete a aprobar. Excelentes resultados. ☎ 275077.

LA CLAVE Escuela de Música. Clases de: Piano, guitarra, flauta, violín, acordeón, organo, guitarra eléctrica, solfeo iniciación. Iniciación a la música y a la orquestación por ordenador. San Pablo, 17. ☎ 276046.

INGLES. Frances. Aleman. Abierta matrícula. Speak. La Flora, 16. ☎ 267541.

IDIOMAS
13

LICENCIADO Filología Inglesa, da clases Inglés. 236381.

INGLES EXPRESS. Matrícula abierta. Comienzo curso 1 de Octubre. Inglés para todos. C/ Alférez Provisional, nº 6-1º-D. ☎ 234180.

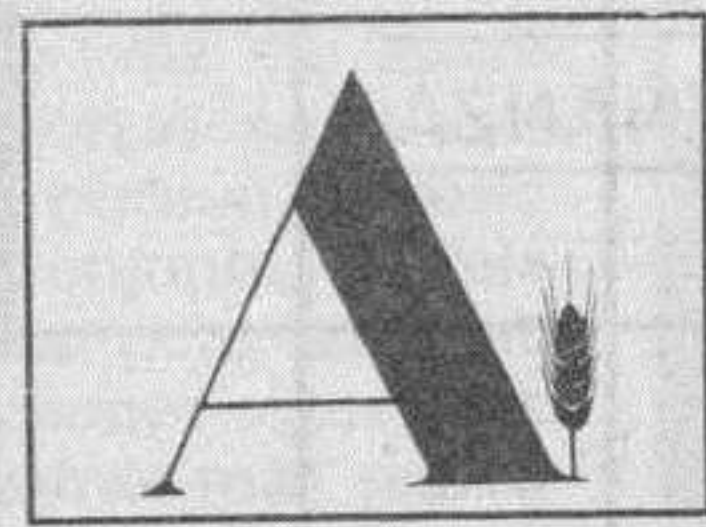
Este anuncio vale
2.760 Ptas.
(Incluido IVA)
Diariamente
Sábados, domingos y festivos

Confíe sus anuncios a
Diario de Burgos
Periódico de mayor
difusión en Burgos y Provincia

VARIOS
14

SELECTIVIDAD Lengua. Comentario de texto. Filosofía. ☎ 270152.

FISICA Mecánica clases para Ingenierías. Dudas exámenes. 228746. Jose Antonio.



AGRO

MAQUINARIA
15

SE VENDE aperos labranza. 225213 - 224021.

VENDO Retro-Excavadora Casel 4x4 y Pala cargadora de ruedas. Baratas. ☎ 269682.

VENDO remolque tandem, 14 Tm. Aerogenerador. Tanque leche, 300 litros. Amarres 70 ovejas. Dos sin fines. ☎ 253711.

GANADERIA
16

SE VENDEN 120 ovejas, estupendas, Churras, alta montaña. 94-4210182.

VENDO 400 ovejas. ☎ 947-186279.

AGRICULTURA
17

VENDO aperos labranza, por jubilación. 451107.

VENDO cebada Mogador R-2. Informes ☎ 545606, Cabañas de Esgueva.

OTROS
18

SE DA pensión completa. Pablo Casals. 12-3º-D. Gamonal.

PENSION completa. Calle Miranda, 9-1º-Izda.

DOY pensión completa, estudiantes, zona Centro. 261450 421327.

SEÑORITAS estudiantes, alquiler habitaciones derecho a cocina. ☎ 203365.

ALQUILO habitaciones en Gamonal para caballeros, lavaría ropa. ☎ 481968.

ALQUILO habitación. ZAona Eladio Perlado. ☎ 218151.

PARTICULAR admitiría estudiantes, pensión completa. ☎ 237713.

SE ALQUILA habitación pensión completa chica. 204703.

SE ALQUILA habitación individual. Zona céntrica. Servicios centrales. 261006.

SERVICIOS
23

SE ARREGLAN persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎ 262107.

EL RUBIO. Colocación canalones, tuberías descarga, interiores, exteriores, fontanería, albañilería. 207665.

FONTANERIA. Albañilería Hermanos Jimenez. Colocación canalones, zinc, PVC., tuberías descarga, tela asfáltica, tejados nuevos. 234400.

FONTANERIA. Albañilería. Tejados nuevos, cubiertas fachadas, terrazas, tuberías descarga, accesorios. 234400.

FONTANERIA Hermanos González. Reformas - Reparación tejados. Colocación canalones. Tela asfáltica. Albañilería Fontanería. 480620.

FONTANERIA. Urgencias incluso festivos, desatranques, bajantes particulares, comunidades. ☎ 482075.



VARIOS

VENTAS
20

ANTIGUIDADES Palacio de Arcos, Arcos de la Llana a 9 km. Burgos. Abierto incluso festivos. 405369.

VENDO cuatro cubas vino y una prensa. 270357.

PIANOS. Importación directa. Precios sin compromiso. ☎ 941-234131.

FINANCIERAS
21

EL COBRADOR del Frac. Le deben dinero. Llámenos. 983-357611 - 354887.

A. ABA. hipotecas 20 años, mínimo interés, carencia voluntaria, cancelamos Hipotecas, embargos y subasto. 983-306483.

HUESPEDES
22

ZONA Isla. Habitación confortable, económica, ducha, Lavo ropa. ☎ 273804.

REPARACION canalones viejos, colocación nuevo, tejados, tela asfáltica. ☎ 278450.

OTROS
26

PRO-VIDA en Burgos, San Pablo 12-C, en Valladolid, San Luis, 8-3º. ☎ 983-299471.

VIDENTE cartas tarot, solución problemas sentimentales, laborales, familiares, energías negativas, mal de ojo, trabajos espirituales. Lunes a Viernes. 209508.

DE LA ROSA. Tenemos tu pareja. Psicólogos profesionales. Plaza Mayor 21-2º-D. ☎ 983-374312. Valladolid.

CENTRO del ROTULO
TODO EN ROTULACION
SEÑALIZACION INTEGRAL
LUMINOSOS - GRABADOS
C/ Vitoria, 256 - Almirante Bonifaz, 14
☎ 20 78 53 - 21 98 98. Fabrica Navas Taglosa, N. 25

AVISO A LOS SUSCRIPTORES

PARA ASEGURARSE UNA BUENA RECEPCION DE DIARIO DE BURGOS

COMUNIQUENOS

- Su cambio de domicilio.
- Irregularidades en la recepción del Diario.

Dirijase a:

Jefe de Distribución y Ventas
San Pedro de Cardena, 34. 09002 BURGOS
Teléfono: 26 83 75

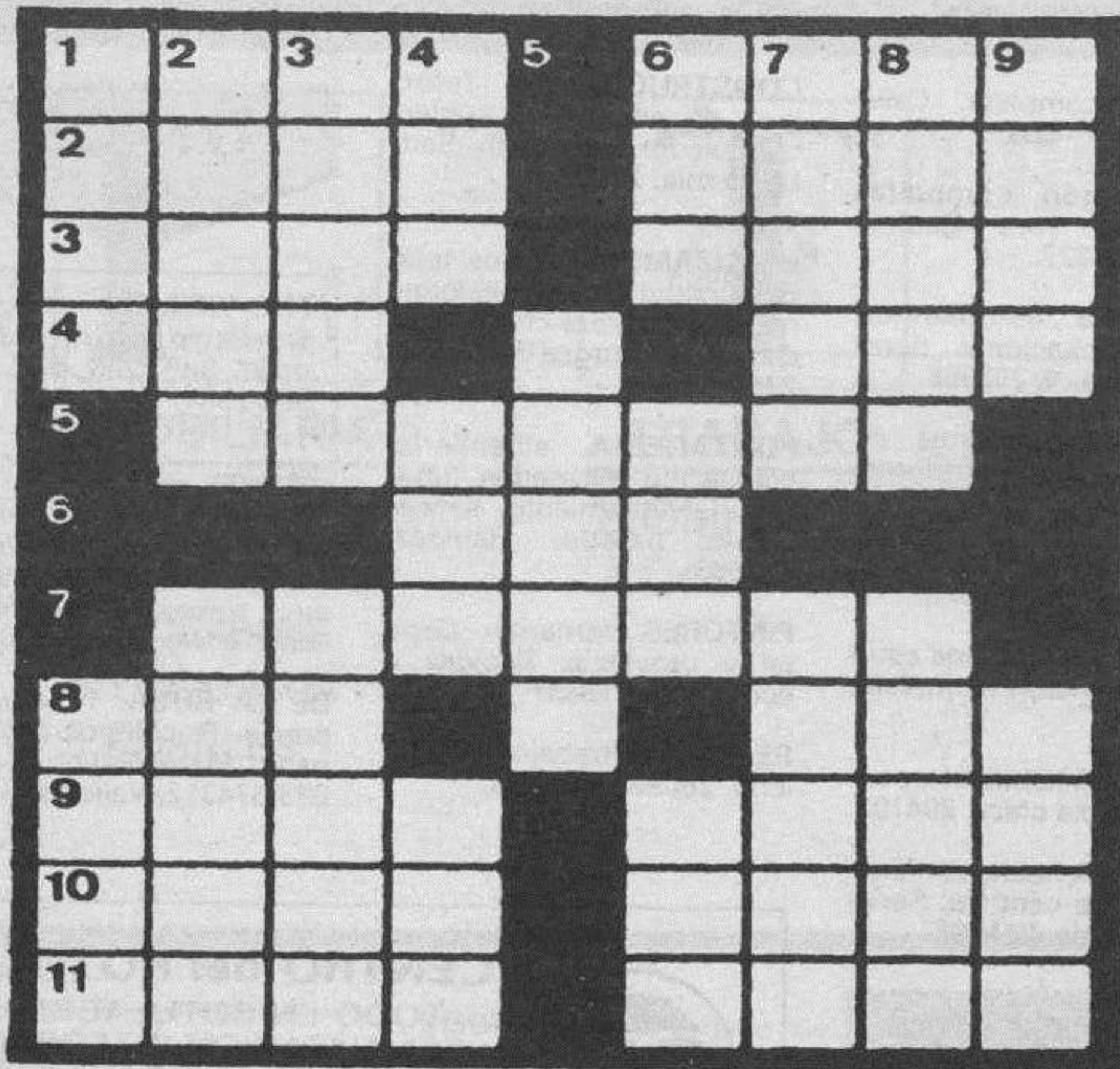
Día a día, semana a semana, en

Diario de Burgos

- Amando de Miguel
- Andrés Aberasturi
- Carlos Barrera
- Carlos Herrera
- Carmelo Lacacci
- Carmen Posadas
- Chumy Chúmez
- Ernesto Sáenz de Buruaga
- Federico Abascal
- Fernando Más
- Francisco Barrasa
- Francisco Vázquez
- Graciano Palomo
- Jacinto Luis Guereña
- Joaquín Araujo
- José Luis Alvarez
- José María de Areilza
- José Luis Guerrero
- Julio Fernández
- Manuel Calvo Hernando
- Manuel Cruz
- Paloma Sáinz de la Maza
- Primo González
- Pedro Altares
- Tomás Hoyas
- Rosa Villacastín

Las firmas nacionales más leídas e influyentes, en las secciones de Opinión de **Diario de Burgos**

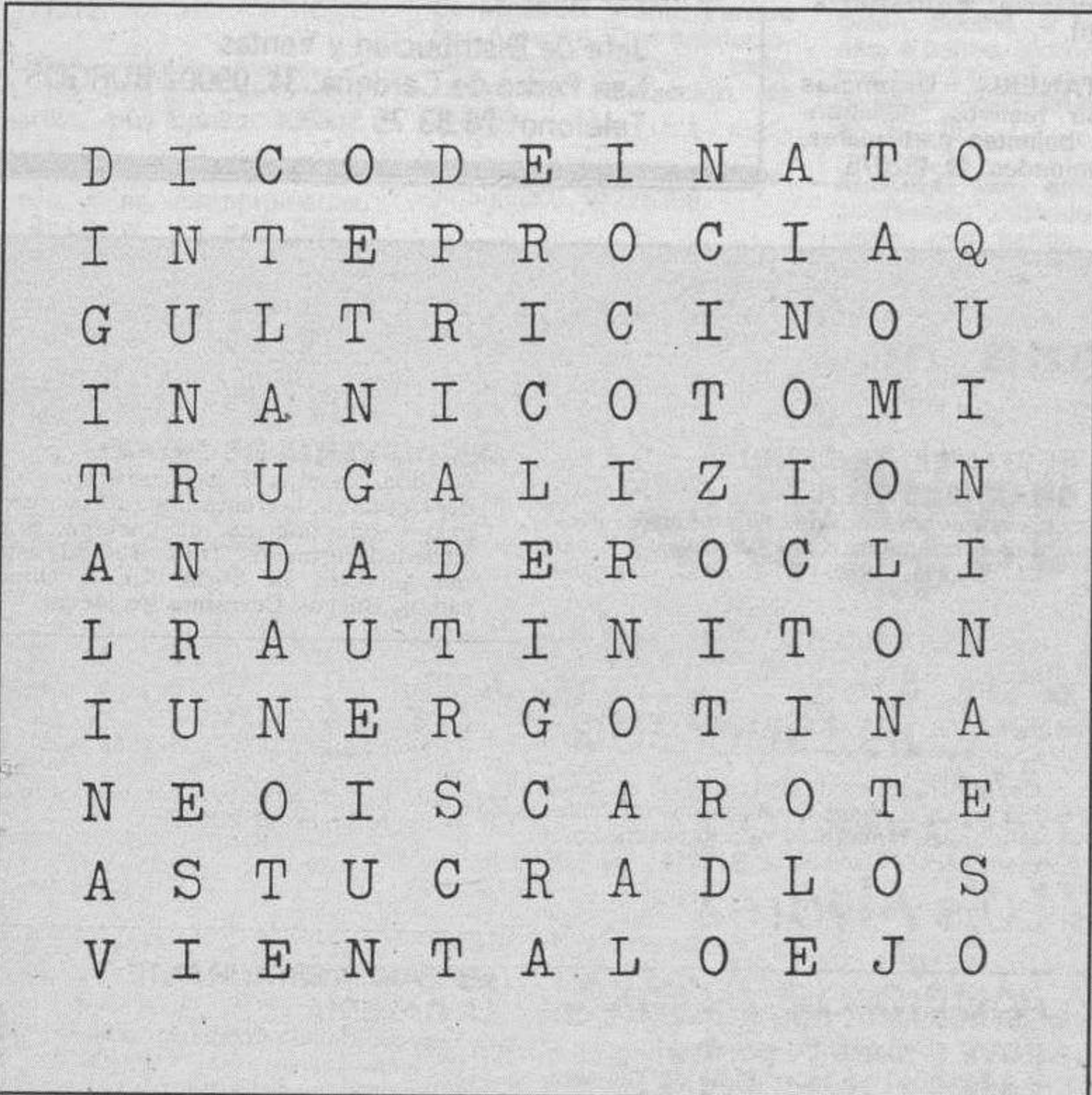
● CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.- 1: Plato culinario sin «tropiezos». Obtuso, sin punta. 2: Poéticamente; cielo. Dios griego del amor. 3: Viento suave. Espuerta grande. 4: Instrumento de percusión argelino, especie de pandero. Número romano. (al rev.) Perro. 5: Jefe de un regimiento. 6: Interjección castiza. 7: Trabajosos. 8: Humor que fluye de ciertas llagas. Consonantes. Material para la construcción. 9: (al rev.) Penacho de ave. Isla de Grecia. 10: Representación geográfica de la Tierra o parte de ella, sobre una superficie plana. Final de una oración. 11: Ciudad de la provincia de Girona. Flor.

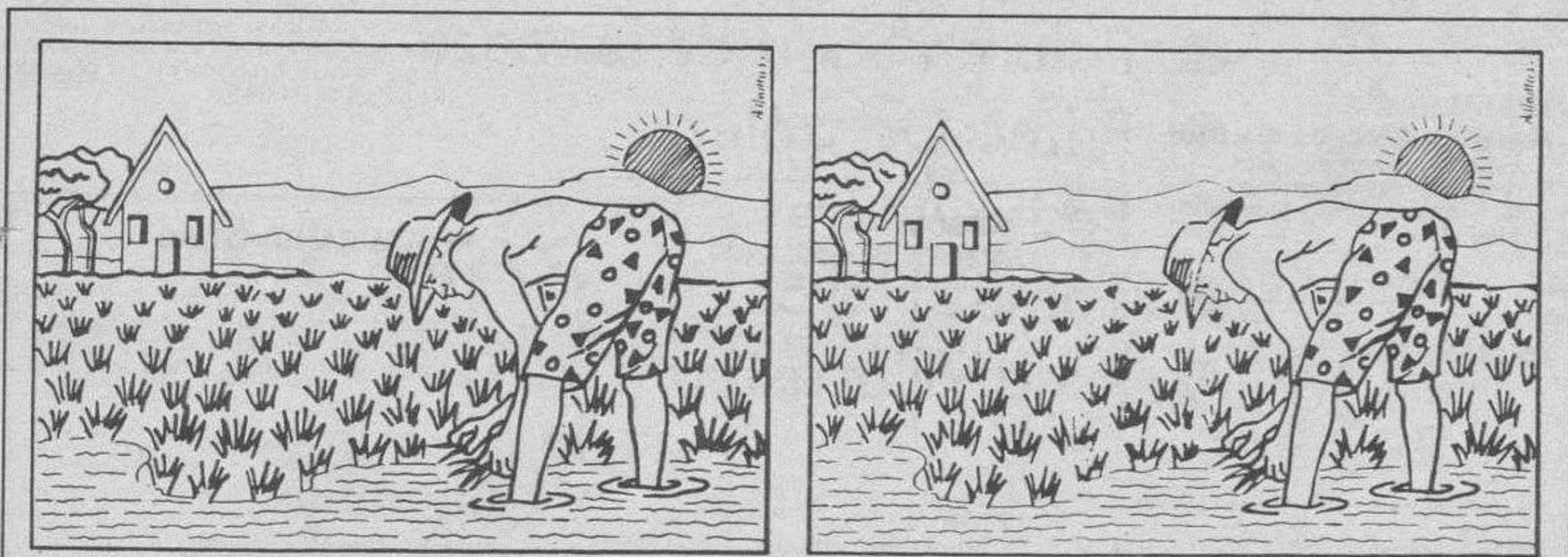
VERTICALES.- 1: Marca de automóvil. Frasco pequeño de vidrio o metal. 2: (al rev.) Que obra con cautela. Arma corta, de acero. 3: Mamífero carnívoro doméstico. Célebre fabulista griego que vivió en el siglo VI a.C. 4: Piedra sagrada. Licor. (al rev.) Repetido: Tambor de la selva. 5: Arrepentimiento. 6: Cabeza de ganado. (al rev.) Moneda japonesa. Océano. 7: (al rev.) Mes. Nombre científico de la albahaca. 8: Conjunto de facultades del espíritu. Brotas, te muestras al exterior. 9: (al rev.) Ocasión. Tela fuerte usada para velas, toldos, etc.

● SOPA DE LETRAS

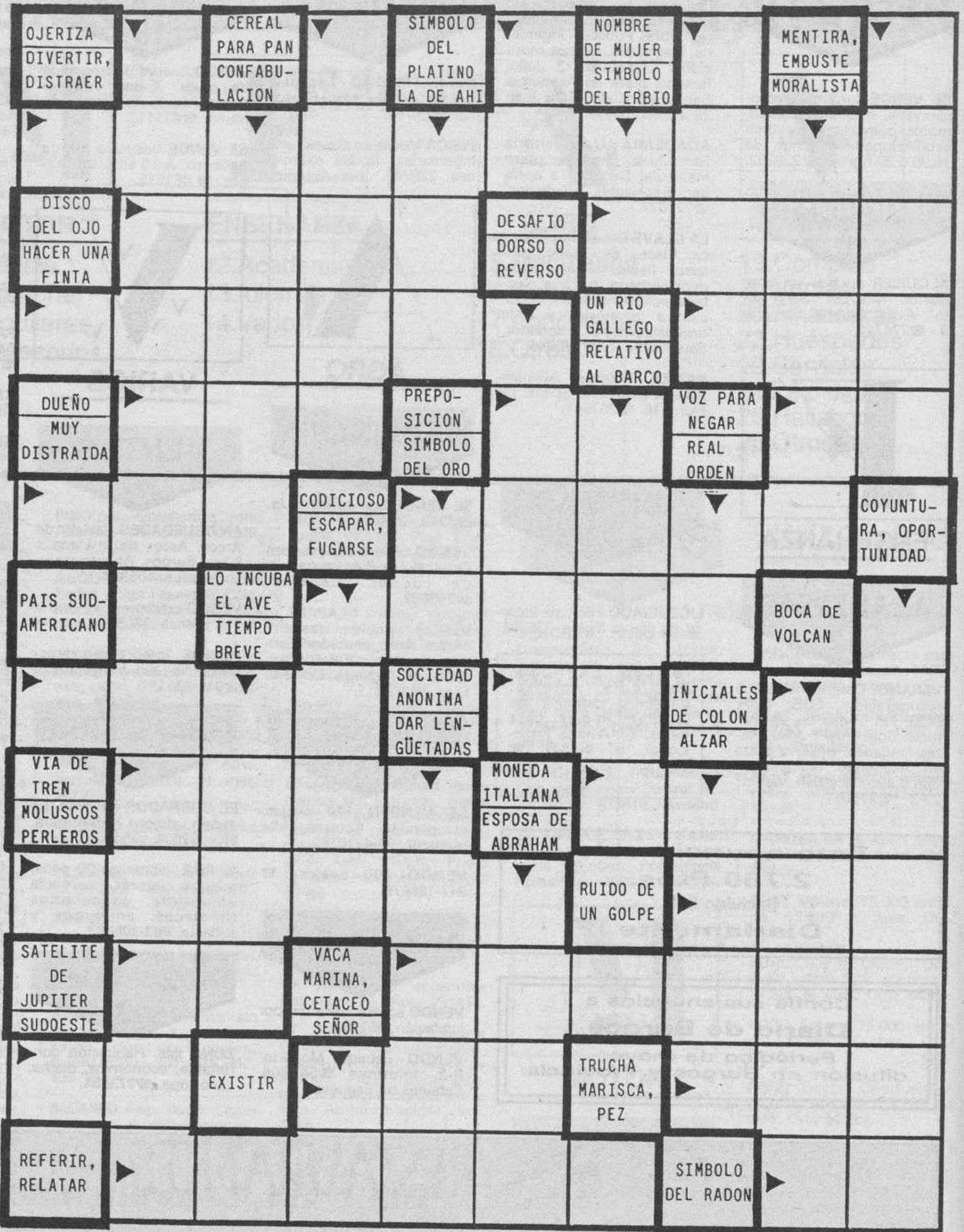


Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Sustancias empleadas en farmacias.**

● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

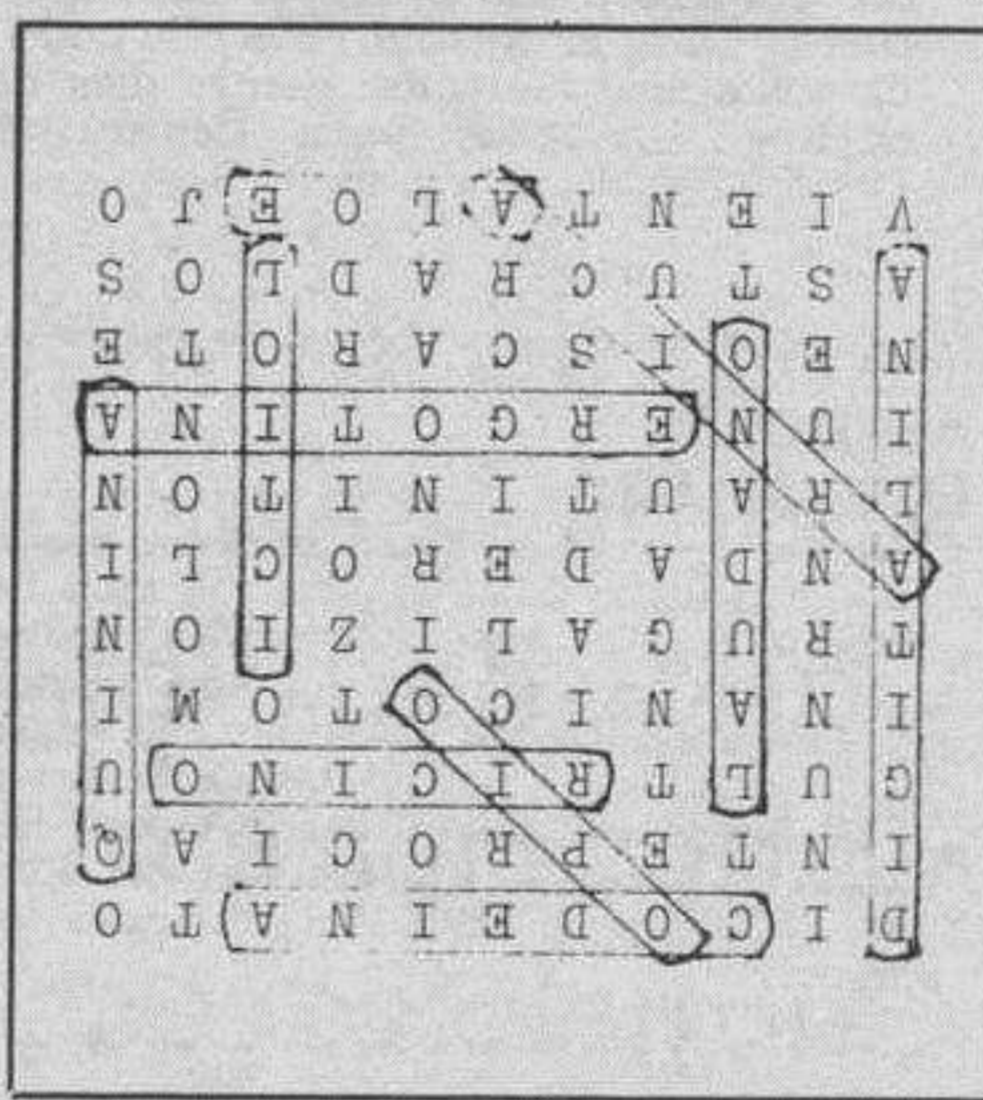


● JEROGLIFICO

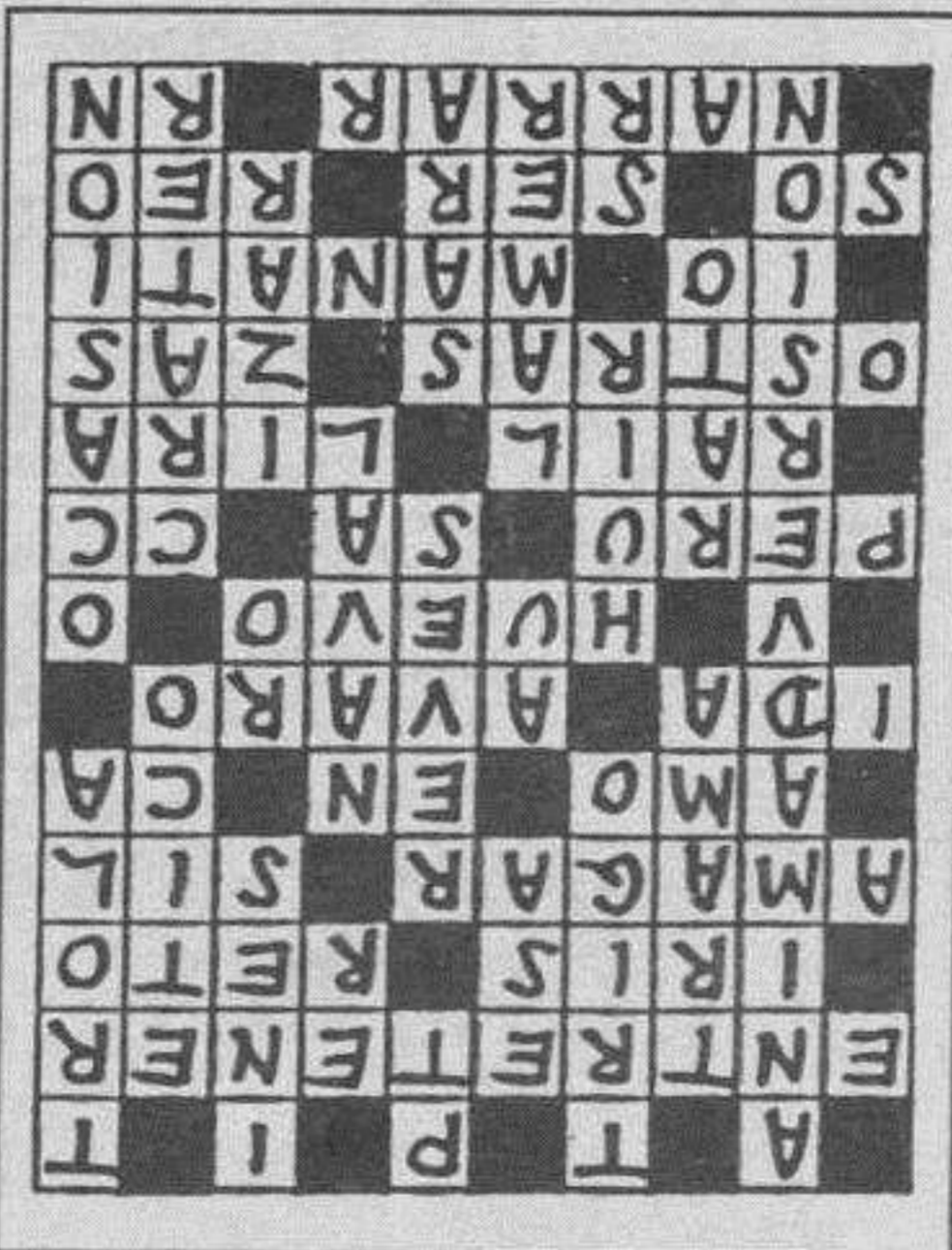


-Eso que dices no pasó entonces, fue...

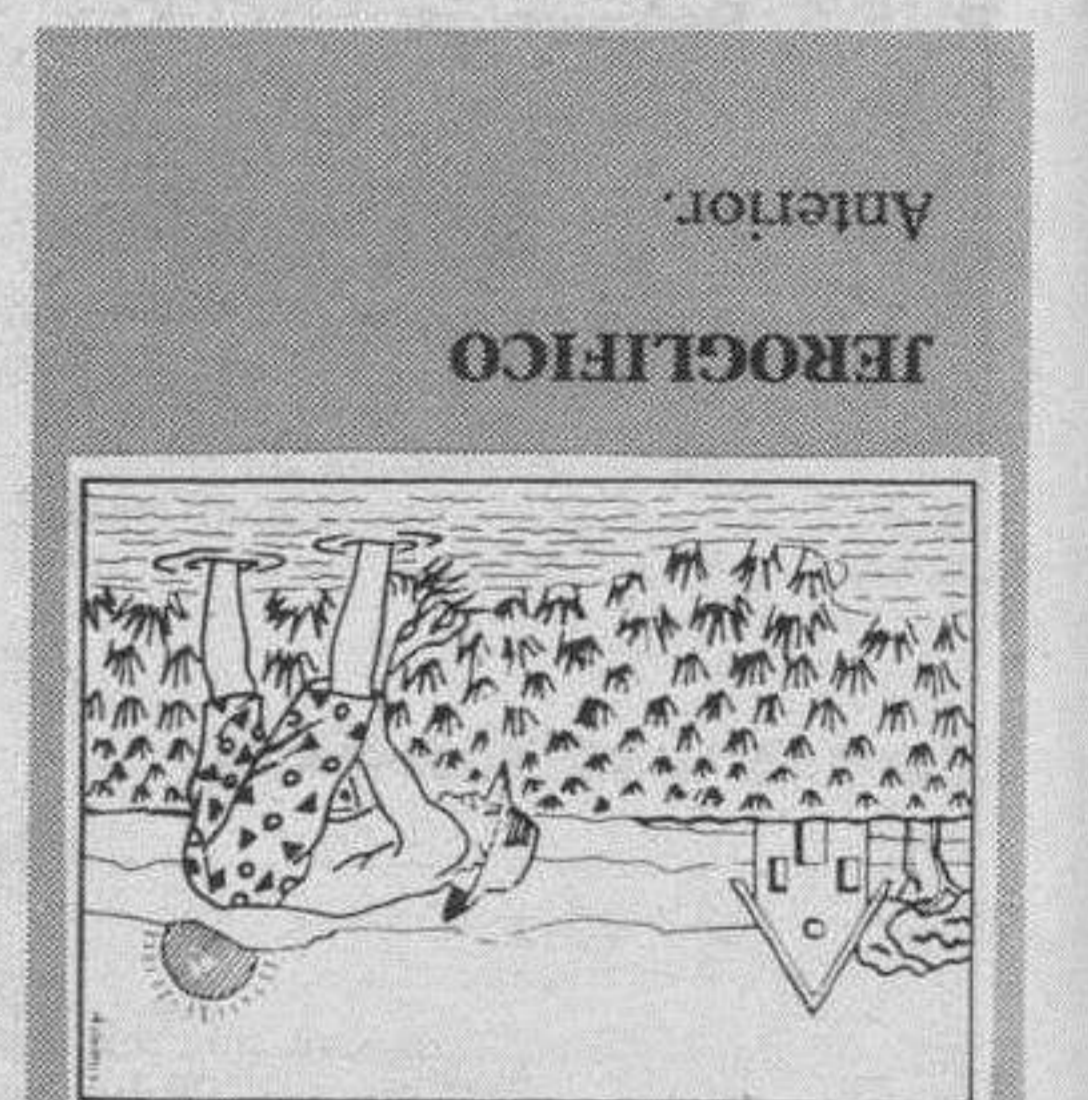
● SOLUCIONES



● SOPA DE LETRAS



● AUTODEFINIDO



● SIETE ERRORES

HORIZONTALES.- 1: Sopra. Romo. 2: Eter. Eros. 3: Aura. Sera. 4: Tar. D. nac. 5: Coronel. 6: Olet. 7: Penosos. 8: Pus. R. Cal. 9: oñom. Mito. 10: Mapa. Amén. 11: Olot. Rosa.

VERTICALES.- 1: Seat. Pomo. 2: omac. Punal. 3: Perro. Esopo. 4: Ara. Ron. mat. 5: Dolor. 6: Res. nes. Mar. 7: orenf. Oct. mo. 8: Moral. Salas. 9: osac. Lona.

RADIOS

Radio Popular

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora. Fin de semana. 09,00: Agropopular. (C. Lumbreras). 10,30: ¡Vivir es formidable!. 13,05: La mañana en Burgos. Fin de semana. 14,03: Burgos noticia. 14,15: Informativo regional. 14,30: Mediodía Cope. 15,00: Burgos deporte. 15,30: Los populares. 16,00: Tiempo de fiesta. 18,00: Tiempo de juego. (J. M.ª García). 21,00: Los populares. 23,00: Informativo Cope. 00,00: Supergarcía. 01,30: Los populares. 02,30: Juntos en la noche. 04,30: Supergarcía. (Repetición). Boletines informativos horarios.

Cadena 100 Burgos

95,5 Mhz

Vente a lo seguro. A nuestro lado tendrás 24 horas diarias de la mejor música.

Antena 3 de Burgos

94,3. F.M.: Stereo

6,05: Sábado libre. Nieves Hernández. 7,00: El primero de la mañana. Consuelo Sánchez Vicente. 8,20: El primero de la mañana. Edición regional. 8,40: El primero de la mañana. Consuelo Sánchez Vicente. 9,10: Viva el sábado. José Ramón Pardo. 12,00: Informativo-incluye sorteo de la lotería. 12,30: Viva el sábado. Magazine. Edición Local. 14,05: Informativo local. 14,30: Antena deportiva. Edición nacional. 14,37: Antena deportiva. Edición local. 15,00: Crónica 3. Consuelo Sánchez Vicente. 15,30: Jazmines en el ojal. Alberto Cortez. 17,05: Gomaespuma. Juan Luis Cano y Guillermo Fesser. 19,30: Fútbol y baloncesto en Antena 3. Equipo de deportes. 22,05: El Guateque de Antena 3. Carmela Castello. 22,30: Hora Cero. Patricia Rosety. 23,05: El Guateque de Antena 3. Carmela Castello. 00,00: Superdeporte. Edición fin de semana. 01,05: Noche de coplas. Carmen Borja. 04,05: Concierto para empezar el domingo. Rafael Benedicto. Informativos cada hora.

M-80

Serie Oro. (97.1. MHz)

08,00: Fórmula musical. 10,00: Presentación lista M-80. 14,00: Fórmula musical. 22,00: Música privada. 24,00: Fórmula musical. Informativos a las medias, boletines meteorológicos un minuto antes de las horas en punto.

RNE Castilla y León

RNE-5. Frecuencia: 1.017 Khz. O.M.

00,05: La radio de las sábanas blancas. 02,05: Madrugada. 05,05: Contigo en la distancia. 06,05: El cuarto de los cabales. 07,05: El club de la vida. 10,05: Con los cinco sentidos. 13,30: Región. 14,05: La cinco en juego, edición Burgos. 14,50: Burgos, información abierta. 15,05: De cine y video. 23,05: Con acento español. Boletines horarios de 5, a todas las horas.

Radio Castilla-SER

O.M. 1.287 Khz.

7,00: Matinal SER. 9,00: A vivir que son dos días, con Concha García Campoy. 12,00: Burgos fin de semana. Magazine local. 14,00: Hora 14. 14,05: Hora 14. Informativo local. 14,30: Hora 14. Informativo nacional. 15,10: Edición deportiva local. 16,00: El Cine. 19,00: Carrusel deportivo. 23,00: Hora 25. 23,30: Carrusel resumen. 1,00: El Cine (repetición). 3,00: El Péndulo. 5,00: Feliz domingo. 7,00: Feliz domingo. A todas las horas informativos SER.

Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados. American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

Onda Cero

FM 105.5

06,00: Buenos día genio. (Genios de música contemporánea). 07,00: Informativo nacional. 08,00: Protagonistas del sábado. 13,00: Protagonistas Castilla-León. 14,05: Informativo local. 14,30: Informativo nacional. 15,00: Oído al canto. 16,00: El anfitrión. 18,00: El taller de clásica. 19,00: Gente viajera. 20,00: El penalty. 23,00: Informativo nacional. 23,30: Plaza de toros. 00,00: Medianoche. 03,00: A escondidas.

● EL TIEMPO

Ligero ascenso de las temperaturas

MEDINA CASADO

□ Sobre España no aparecen hoy ni borrascas ni anticiclones. La presión atmosférica, en su conjunto, es relativamente alta, pero un frente de precipitaciones sigue afectando a nuestras más septentrionales regiones. En ellas, en consecuencia, se registrarán chubascos de muy irregular distribución y débiles por lo general. En las Canarias también -al Norte de las Islas- surgirán algunas precipitaciones. En el resto de España, salvo brumas o nieblas matinales, el tiempo seco y soleado será el predominante. Las temperaturas ligeramente más altas.

EL TIEMPO PARA HOY

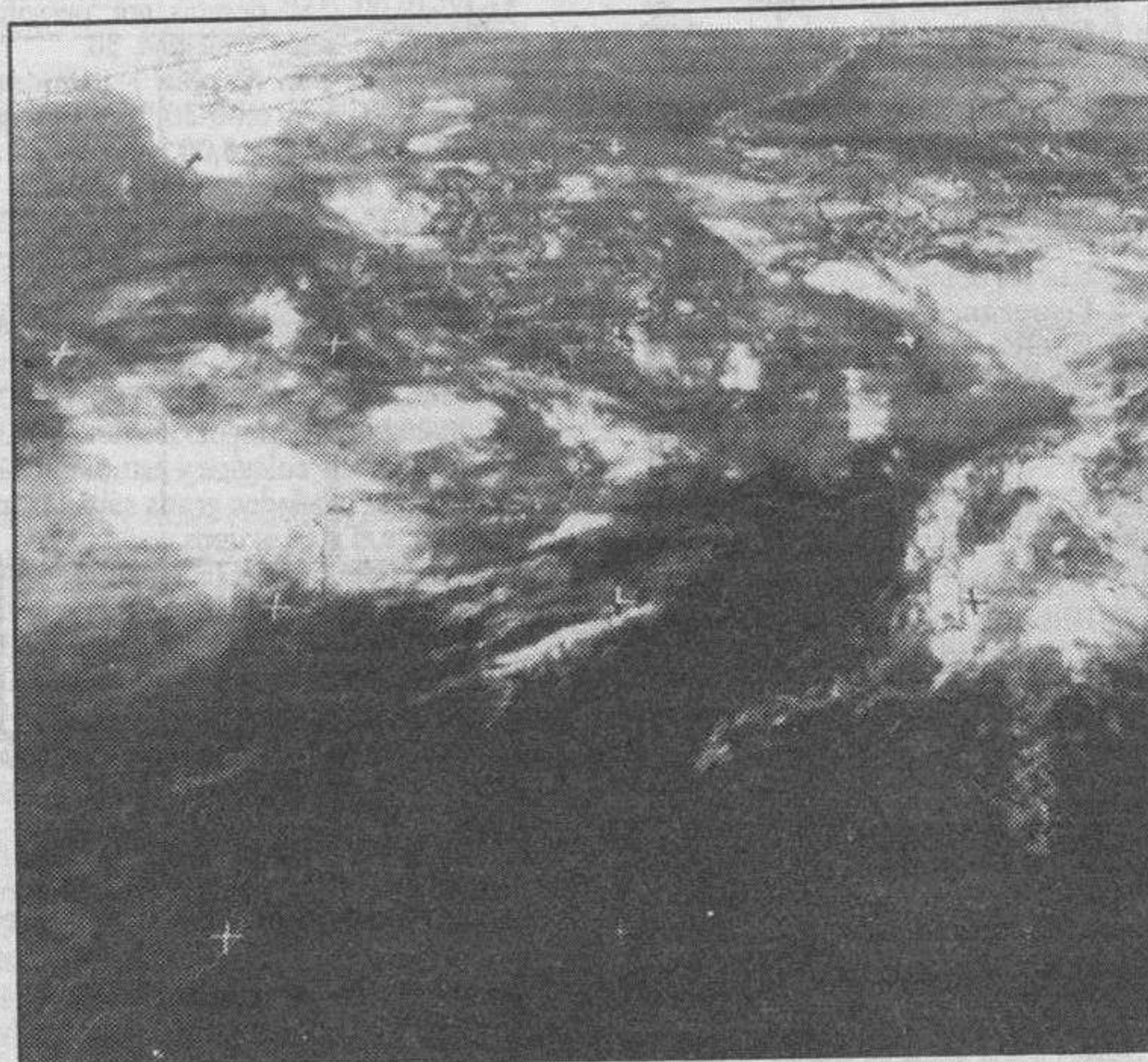
Galicia: Cielo muy nuboso con precipitaciones débiles en su mitad septentrional y nuboso en su otra mitad.

Asturias, Cantabria y País Vasco: Muy nuboso con precipitaciones, por lo general débiles.

Castilla y León: Brumas matinales e intervalos nubosos después, más abundantes en su mitad septentrional.

La Rioja, Navarra, Aragón y Cataluña: Intervalos nubosos con algunos chubascos débiles, especialmente en sus zonas montañosas.

Baleares, Valencia, Murcia, Castilla-La Mancha, Madrid y



Extremadura: Nubosidad generalmente escasa o nula.

Andalucía: Poco nuboso, aunque con brumas matinales costeras.

Canarias: Cielo nuboso, con alguna precipitación débil, al Norte de las Islas e intervalos nubosos en el resto de las mismas.

CASTILLA-LEON

El Centro Meteorológico

Zonal del Duero prevé para hoy, sábado, intervalos nubosos en el Norte de la región y poco nuboso en el resto. Brumas y algún banco de niebla matinal. Las temperaturas en ligero ascenso en el Norte y sin cambios en el resto, con mínimas previstas para la próxima madrugada entre 6 y 11 grados.

Las temperaturas registradas en las ocho provincias de la región han sido las siguientes:

tes: En Avila 17,2 grados de máxima y 5,4 de mínima; en León 15,4 y 8; en Palencia 17,2 y 8,2; en Salamanca 18,8 y 8,2; en Segovia 18,4 y 10,4; en Soria 19,6 y 9,6; en Valladolid 19,8 y 9,8; en Zamora 19,8 y 10,6.

EL TIEMPO PARA MAÑANA

Cielo muy nuboso con precipitaciones moderadas en Galicia y débiles en las regiones cantábricas. Nuboso en Castilla y León, alto Ebro, Pirineo aragonés y mitad septentrional de Cataluña con chubascos ocasionales, más probables en las zonas de montaña. Nubes, claros y algún chubasco en el Sistema Central. Nuboso, con alguna precipitación, al Norte de las Canarias. Poco nuboso, en general, salvo brumas matinales, en el resto de España.

TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER

Bilbao 22, Santander 23, Oviedo 21, San Sebastián 20, Vitoria 21, Pamplona 22, Logroño 25, León 16, La Coruña 18, Valladolid 20, Salamanca 19, Zaragoza 26, Barcelona 27, Tarragona 28, Valencia 29, Alicante 30, Murcia 31, Madrid 21, Toledo 22, Ciudad Real 23, Badajoz 25, Sevilla 26, Granada 24, Málaga 28, Cádiz 25, Mallorca 27, Las Palmas 26 y Tenerife 27.

RESTAURANTES

ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado. Cordero asado todos los domingos. Demás días por encargo. Y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎ 205950-277590. Hospital del Rey.

ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877 y 201209. Abierto todos los días.

RESTAURANTE CAMPING DE FUENTES BLANCAS

Especialidad en paellas y comida casera. Tfno. 233481. Abierto todo el año.

MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera. 1.950 pesetas. C/. Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

BAR RESTAURANTE PENSION VILLALON

Extensa variedad en cazuelitas y bocadillos. Cocina casera. Especialidad: Embutido Ibérico. Dos menús diarios. Carta y habitaciones. Burgos. Pol. Ind. Villalonquénjar. La Iglesia, 12. Tfños. 298129 - 298307.

TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina C/ Vitoria, n.º 228 (Gamonal). ☎ 220132.

RESTAURANTE QUINTANILLA

Bar Quintanilla les ofrece a diario cazuelitas, raciones y menús caseros. Y además los fines de semana cenas y meriendas de encargo. Bar Quintanilla-Vivar. Carretera Santander kilómetro 8, ☎ 292004.

RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaína. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarrá. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

LA VARGA

Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún, kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.

RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

RESTAURANTE LA TABLA

Especialidad en Tabla de pescado, Tabla de carne, Tabla mixta, Tabla de marisco. Paellas y menús de encargo. Comidas de empresa. Calzadas, 7. ☎ 272384

HOTEL RESTAURANTE BUENOS AIRES

Ofrece sus instalaciones, reformadas para: Bodas, comuniones, bautizos, comidas de empresa, despedidas, comidas de hermandad. Precios asequibles. Consultenós. Dirección, Villafria (Burgos). ☎ 237700 - 237740 - 224115 481012.

RESTAURANTE CHINO GRAN MURALLA

Comuniones Comidas de empresas. Precios económicos. Calle Santiago, 2 (Esq. C/. Vitoria, 146). ☎ 212833. Burgos.

RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletillas y pollo asado. Parque Fuentes blancas. ☎ 236976

RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE (Frente Deportiva)

Especialidad en parrillada de marisco (también las preparamos para llevar), todos los días ostras y almejas de Carril, venga al paraíso del marisco. ☎ 23-69 00. Avenida de la Constitución, 3.

RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Pts. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadura de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanadueñas s/n. ☎ 29 25 72

TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 825 Ptas. Para comuniones, bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. Descanso semanal: Lunes (noches). ☎ 272102.

MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congri y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Tfno.: 404132, estamos en Ctra. de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14. ☎ 29 26 06 Quintanadueñas. A medio Km. del Pol. Villalonquénjar.

RESTAURANTE MANZANEDO

Especialidad en parrillada de marisco. Mínimo 2 personas. Paellas de mariscos. Gran variedad en carnes y pescados. Reservas ☎ 24 09 50.

RESTAURANTE CHINO PEKIN

Comuniones, comidas de empresa, menús típicos chinos, comidas para llevar, servicio a domicilio. Precios económicos. Visitenos C/. Arzobispo de Castro, n.º 3. ☎ 215126 - 215449.

EL ASADOR «CASA FELIPE»

Abre todos los días durante Julio, Agosto y Septiembre, con los productos de siempre. Jamones y embutidos selectos. Carnes y pescados a la barbacoa. Único en Burgos y provincia. Ctra. Covarrubias, n.º 5. Cuevas de San Clemente. ☎ 403128.

● URGENCIAS

Servicio de Policía	0 91
Serv. Pol. Municipal	0 92
Policía Municipal	28 88 34
y	28 88 39
Guardia Civil	22 90 04
Comisaría	27 68 01
Gobierno Civil	20 55 00
Jfura. Pr. Tráfico	22 11 12
Bomberos	0 80
y	28 88 38
Hospital G. Yagüe	28 18 18
S.S. (Urgen. Resi.)	28 18 00
A. Alcohólicos Anó.	23 65 52
A. Alcoh. Rehab. (ARBU) ..	24 19 24
S.O.S. droga	26 36 00
Cruz Roja	22 15 00
Serv. Amb. Cruz R.	23 22 22
Hospital Provincial	23 50 11
Tele SOS Burgos	20 90 90
Teléfono Esperanza	20 42 42
Gas Natural, averías	23 44 00
Iberdrola, avisos	22 10 81
Ambulancia	20 94 52
RENFE	20 35 60
Obras Públicas	22 45 00
Tele Ruta	91-5352222
Of. Mpal. Consumo	28 88 28
O. I. C. (M. I.)	900-150000
DYA. Urgencias -	
Ambulancias	24 12 12

Miranda de Ebro

Bomberos	31 00 00
Guardia Civil	31 00 39
Seguridad Social	34 90 00
Cruz Roja	31 00 37
Policía	31 00 95
Gas natural	33 23 33

Aranda de Duero

Bomberos	0 80
.....	50 32 00
Policía Local	0 92
50 01 00	
Guardia Civil	50 00 86
Cruz Roja	50 26 18
Policía	50 29 04
Gas natural	50 06 04

Lerma

Guardia Civil	17 00 37
Cruz Roja	17 00 60

Roa

Guardia Civil	54 00 13
Cruz Roja	54 01 84

Medina de Pomar

Guardia Civil	11 07 06
Centro de Salud	11 16 20

Briviesca

Guardia Civil	59 00 34
Cruz Roja	59 08 28

Belorado

Guardia Civil	58 00 46
Cruz Roja	58 10 89

Villarcayo

Guardia Civil	10 00 17
Cruz Roja	10 01 18

Salas de los Infantes

Guardia Civil	38 00 10
Ambulancia Municipal ..	38 00 21
Serv. Prev. y Salv.	38 09 89
y	38 00 21
Centro de Salud	38 03 47
Cruz Roja	382038

Villadiego

Guardia Civil	36 16 04
Ambu. e Incendios	36 17 00
.....	36 03 03
y	36 16 04

Espinosa de los Monteros

Guardia Civil	12 00 05
Cruz Roja	12 03 93

Melgar de Fernamental

Guardia Civil	37 20 18
Centro de Salud	37 25 95
Centro de A. Social	37 24 93
Camping «El Vivero»	37 21 48
Servicio y Ayuda de	
Cruz Roja Española	37 37 69

Valle de Mena

Cruz Roja	12 62 92
-----------------	----------

● VIAJES

Ferrocarril:	
RENFE	
Información	20 35 60
Paquexpres	20 95 20
Despacho Central	20 17 19
Miranda	31 20 05
Aranda	50 04 85

Estación de Autobuses:

Est. autobuses	26 55 65
Soto y Alonso	26 64 71
La Serrana	26 89 95
Continental	26 70 01
ANSA	26 29 29
Amaya	26 90 32
Arcerdillo	26 83 47
El Noroeste	26 38 02
Pisuerga	26 38 02
Enatcar	27 76 32
Iberbús	26 28 00
Jiménez	26 69 30
ZATRANS	26 63 70

Aeropuertos:

Madrid	(91) 205 83 43
Bilbao	(94) 453 06 40
Valladolid	(983) 25 92 12
Vitoria	(945) 27 33 00

Aduana	23 58 33
--------------	----------

● TAXIS

ABUTAXI (Radio taxis) ..	27 77 77
Radio Taxis	48 10 10

● HORARIOS DE TRENES

Destino	Hora de salida
Barcelona (1)	01:40
Barcelona	01:53
Madrid Chamartín (1)	02:22
Madrid Chamartín	02:52
Coruña-Vigo	03:09
Gijón/Salamanca (4)	03:25
Gijón/Salamanca (3)	03:35
Hendaya/Bil./Pamp. (2)	03:43
Bilbao/Pamplona (3)	04:35
Hendaya	04:58
Hendaya (5)	05:15
Hendaya/Bilbao	05:27
Madrid Chamartín	05:43
Bilbao (7)	06:10
Madrid Chamartín	06:12
Madrid Chamartín (7)	08:44
Miranda	10:55
Madrid Chamartín	11:16
La Coruña/Vigo	12:05
Hendaya/Bilbao	12:47
Hendaya	13:33
Vitoria (7)	13:42
Barcelona	15:25
Madrid Chamartín (9)	15:30
Gijón/Vigo/Coruña (10)	15:31
Salamanca (8)	16:41
Hendaya/Bilbao	17:18
Vitoria	17:37
Salamanca (11)	18:06
León	18:29
Hendaya-Bilbao	18:34
Bilbao (11)	18:49
Madrid Chamartín	18:53
Madrid Atocha	19:15
Valladolid (12)	19:45
Miranda (9)	19:45
Vitoria (13)	21:23
Hendaya/París	21:48
París	22:12
Lisboa/Oporto (14)	22:30
Málaga (16)	22:47
Oporto (15)	23:10
La Coruña/Vigo	23:29

- (1) Circula del 26-6 al 7-9-93.
 (2) Rama de Bilbao y Pamplona no circula del 25-6 al 6-9-93.
 (3) Circula del 25-6 al 6-9-93.
 (4) No circula del 25-6 al 6-9-93.
 (5) Circula del 9-7 al 11-9-93.
 (6) Circula lunes, miércoles y viernes del 31-5 al 27-9-93.
 (7) No circula los domingos.
 (8) Continúa a Vilar Formoso del 25-6 al 6-9-93.
 (9) Circula los domingos.
 (10) Barcelona/Gijón, diario; Barcelona/Vigo, circula lunes, miércoles y viernes; Barcelona/La Coruña, circula martes, jueves y sábados.
 (11) Circula viernes y domingos. Diario el 25-6 al 5-9-93.
 (12) Circula viernes, sábados y domingos el 23-5 al 27-6-93.
 (13) No circula los sábados.
 (14) Rama de Oporto no circula del 10-7 al 12-9-93.
 (15) Circula del 10-7 al 12-9-93.
 (16) Circula lunes, miércoles y viernes del 28-5 al 24-9-93.

● MONUMENTOS

Catedral. - Todos los días, 9,30-13,00 y 16,00-19,00. Individual: 350 pesetas. Grupos: 200 a partir de 10 personas. Colegios: 100 pesetas; tercera edad consideración especial.

Colegiata de Covarrubias (Telf. 406311). - Martes, cerrado. Laborables: Sólo a las 10,30-13,15 y 16,30-18,30. Sábados y domingo, 10,00-14,00 y 16,00-19,00. 150 pesetas por persona y grupos 75 pesetas. Colegios, 50.

Iglesia de San Nicolás. - Laborables, 9,00-14,00 y 16,00-20,00. Festivos, 9,00-14,00 y 17,00-18,00.

Iglesia de San Esteban - Museo del Retablo. - Horario: 10,30-14,00 y 16,30-19,00. Todos los días, excepto domingos tarde y lunes. 273752.

Museo Monográfico de pintura «Marceliano Santa María». - Lunes y festivos, cerrado. Laborables, 10,00-14,00 y 17,00-20,00. Domingos, 10,00-14,00. 25 pesetas. Gratis colegios y estudiantes con profesores. Jubilados gratis sábados, previa solicitud y en grupos.

Museo de Burgos (entrada c/ Calera, 25). - Lunes y festivos cerrado. Martes a sábado. Invierno: 10,00-14,00 y 16,30-20,00. Verano: 10,00-14,00 y 17,00-20,30. Domingo, 10,00 a 14,00 todo el año. Tarifa: Para extranjeros, 200 pesetas, españoles gratis presentando el D.N.I.

Monasterio de las Huelgas. - Lunes, cerrado. Abri y Septiembre: Martes a sábado, 10,30-14,00 y 16,00-18,30. Domingo y festivos, 10,30-15,00. Octubre y Marzo: Martes a sábado, 11,00-14,00 y 16,00-18,30. Domingo y festivos, 10,30-15,00. Días anuales cerrados: 1 y 6 de enero, Viernes Santo, 1 de mayo, 29 de junio y 25 de diciembre. Tarifa, 400 pesetas por persona; en grupos 275 pesetas. Colegios y jubilados 150 pesetas.

Cartuja de Miraflores. - Misa laborables: 9,00; festivos: 7,30 y 10,15. Visita laborables, 10,15-15,00 y 16,00-18,00. Visita festivos, 11,20-12,30, 13,00-15,00 y 16,00-18,00.

Iglesia de Santa Agueda. - Abierta horas de culto.

Iglesia de San Gil. - Abierta horas de culto.

Iglesia de San Lorenzo. - Abierta horas de culto.

Iglesia de San Lesmes. - Abierta horas de culto.

Monasterio de San Pedro de Cardena. - Horario: Laborables 10,00-13,30 y 16,00-18,00 y festivos de 12,00-13,30 y 16,00-18,00.

Monasterio de Santo Domingo de Silos. - Laborables, 10,00-13,00 y 16,30-18,00. Festivos, 16,30-18,00. Para grupos se ruega concertar hora. 150 pesetas. Grupos de 25 y estudiantes, 75 pesetas. Grupos de colegios, 50 pesetas. Misa (canto Gregoriano): Laborables 9,00. Festivos, 12,00. Vísperas (canto Gregoriano), todos los días a las 19,00, jueves de verano a las 20,00, completas a las 21,30 todos los días.

Clunia (Ruinas Romanas). - A 96 Km. de Burgos. Ctr. Aranda de Duero-Salas de los Infantes.

En invierno, todos los días, 10,00-14,00 y 15,00-18,00.

En verano, todos los días, 10,00-14,00 y 17,00-20,00.

Domingos tarde y lunes, cerrado.

En caso de no encontrar al guarda en las ruinas, se le puede localizar en Peñalba de Castro. ☎ 391303.

Lerma. Convento de las Dominicas. - Visitas por las mañanas.

Colegiata de San Pedro. - Para visitarla hay que avisar al párroco.

Palacio Ducal. ☎ 170020.

Ermida visigótica de Quintanilla de las Viñas. - A 35 Km. de Burgos.

Contactar con el guarda del monumento.

Medina de Pomar. Monasterio de Santa Clara. - 10,00-13,30 y 17,00-20,00, en primavera y verano.

Resto del año contactar con la comunidad. Tarifa.-100 Ptas.

Torres del Alcázar; Iglesia de Ntra. Sra. del Rosario; Iglesia Parroquial de la Santa Cruz; Arco de la Cadena; Arco de la Judería. ☎ 110160.

San Pedro de Tejada. - Propiedad Privada. Pueblo más próximo, Quintana de Valdivielso-Puerto de la Mazorra. ☎ 303048.

Castrojeriz. Santa María del Manzano, Claustro Múdejar en la Iglesia de San Juan, Museo. - Para visitarlo hay que contactar con el párroco. ☎ 377034-36.

Monasterio San Salvador de Oña. - Horario de Verano: comienzo a horas en punto, a las 11, 12, 17, 18 y 19. Tarifa: 200 Ptas. Escolares EGB, gratis. Concertar visita: 300355.

Iglesia de Santa María la Real de Sasamón, claustro, Museo y cruz del Humilladero. - De 10 a 13 y de 16,30 a 19,00. Cien pesetas. Grupos y niños, cincuenta. (Teléfono 370154).

● COCHES DE LINEA

SALIDAS

Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga: 9,30 (ju. y sáb.).

Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga: 17,00 (diario, dom. y fes. no).

Alar del Rey: 17,30 (vi., 18,30) (temp. escolar sáb. 13,30) (diario, dom. y fes. no).

Aranda de Duero: 6,45 - 10,45 13 - 13,30 - 15,30 - 17,30 - 19,30 (diario, sáb., dom. y fes. no).

Aranda de Duero: 10,45 - 13 19 - 21 (sáb.).

Arenillas de Pisuerga: 19,00 (diario, dom. y fes. no).

Arija: 18 (lun., mi. y vi., fes. no).

Barcelona: 8 - 10,45 - 15 - 23 (diario, dom. no).

Belorado: 13,30 - 19,30 (diario, dom. y fes. no).

Bilbao (directo): 8 - 10,30 - 16 (diario, dom. y fes. no).

Bilbao: 7,15 - 12 - 14 - 18 (diario, dom. y fes. no).

Bilbao-Espinosa de los Monteros: 14,00 - 18,00 (diario, dom. y fes. no).

Briviesca: 7,45 - 10,30 - 13,30 18,15 - 19,30 (excepto sáb., a las 18,15 y 19,30) (diario, dom. y fes. no).

Cabia (por Cayuela-Albillos): 18,30 (lun. y vi., fes. no).

Carcedo de Burgos: 12,45 (vi., fes. no).

Castrojeriz-Arenillas: 14,00 (lun. y vi., fes. no).

Covalada-San Leonardo: 18,30 (diario, dom. y fes. no).

Eibar: 16,30 (diario, dom. y fes. no).

Fresneda de la Sierra: 19,30 (diario, sáb., dom. y fes. no).

Frías-Oña: 18,15 (sáb., 13,30) (diario, dom. y fes. no).

Fuentes de Oñoro - Ciudad Rodrigo - Salamanca - Zamora - Toro Valladolid - San Sebastián - Irún: 16,30 (diario, dom. no).

Hoyales-Roa: 18,00 (lun., mi. y vi., fes. no).

Irún: 10,45 - 14,15 (diario).

Irún - San Sebastián - Valladolid - Toro - Zamora - Salamanca - Ciudad Rodrigo - Fuentes de Oñoro: 10,30 (diario, dom. no).

Laredo (directo): 8,15 (sólo Julio y Agosto).

León: 10,45 (diario, dom. no).

Lerma (por Torduelles): 14 (mi. y sáb. fes. no).

Lerma (por Torduelles): 14 18,30 (vi. 19,15) (lun., mar. y ju., fes. no).

Logroño (por Briviesca): 7,45 - 10,30 (diario, dom. y fes. no).

Logroño (por Belorado): 8,30 11 - 13 - 16,30 - 20,15 (diario, dom. y fes. no).

Los Balbases: 18,30 (lun., fes. no).

Madrid: 11 - 12,30 - 14,30 15,30 - 17,30 - 20 - 22,15 (diario).

Madrid: 7,30 - 9,30 (lun., a vi.).

Madrid (Especial VIP): 8,15 (diario, sáb., dom. y fes. no).

Mahamud-Prencio-Arcos: 18,30 (lun. y vi., fes. no).

Melgar de Fernamental: 13,30 19,30 (diario, dom. y fes. no).

Melgar de Fernamental-Osorno: 17,15 (diario, dom. y fes. no).

Miranda de Ebro: 13,30 - 18,15 (diario, sáb., dom. y fes. no).

Miranda de Ebro (directo por autopista): 6,45 (diario, sáb., dom. y fes. no).

Oña-Trespaderne: 13,30 (lun., mi. y vi.).

Oña (solamente temporada escolar): 13,30 (mar. y ju.).

Palencia: 7,30 - 13,30 - 17,30 (diario, dom. y fes. no) (sáb. entrada 11 mañana).

Pedrosa del Príncipe-Astudillo: 17,30 (vi., salida 18,30 temp. escolar) (diario, dom. y fes. no).

Peral de Arlanza-Villahoz: 18,30 (vi., 19) (lun. y vi., fes. no).

Pozo de la Sal: 18,15 (diario, dom. y fes. no).

Padrones-Aguas Cándidas: 18,15 (sáb.).

Hozabejas-Terminón: 18,15 (vi.).

La Parte-Salas: 18,15 (lun. y vi.).

Rojas-Llanos: 18,15 (mi. y sáb.).

Recordando a Rafael Núñez Rosáenz

GRACIANO PERAITA

*Cuantos libros escribía,
tantos libros me mandaba.*

DESDE la lógica consternación por el reciente fallecimiento de mi querido amigo Rafael, quiero respetar su memoria y acercarme a su recuerdo con la precisión de que siempre, a pesar de la distancia, le tuve muy cercano en la amistad y la poesía.

Nos unían lazos fraternales a partir de que, en 1973, me pusiera el prólogo a «Poemas de las tardes largas». Y fue a raíz de este primitivo encuentro, que tuvo sus antecedentes en un tiempo antes a través de esporádicas entrevistas con motivo de tertulias y recitales, cuando nuestra relación a la vez que se contemporizaba de lirismo y paisanaje se hizo también más cálida y afectuosa. Porque no hay que olvidar que Rafael, antes de magnífico escritor fue un lírico nato.

Con qué solicitud se prestó a favorecerme, con su maestría y experiencia, trazándome las pautas a seguir para la configuración de aquél. Nunca podré olvidarlo. Fueron días, tardes, momentos, muchos, en los que nos

reuníamos en su despacho de la calle Miranda donde regentaba el negocio familiar. Todavía resuenan en mi interior los consejos que me diera acerca de cómo había que hacer para que un libro de poemas tuviese la necesaria unidad. Me decía: figúrate lo que sería si en un mercado de verduras, por ejemplo, en vez de poner convenientemente distribuida la mercancía, cebollas con cebollas, patatas con patatas, tomates con tomates y así hasta un largo etcétera, estuvieran todas juntas, en un montón todas, o que a una novia, a la salida de la iglesia, luego de casarse, le estamparan un tomatazo en su blanco vestido. Cómo disonaría. Qué disparatado nos resultaría. Pues así es un libro cuando en él mezclamos poemas que no se corresponden, unos con otros.

Lo he tenido muy presente, amigo, desde aquél entonces y quizá me haya servido de bastante. Ahora te lo seguiré teniendo en cuenta porque con ello me diste a entender la gran capacidad humana que albergabas, el enorme dispositivo de bondad que hiciera te granjearas el reconocimiento de todos.

Un saludo desde aquí, Rafael, porque el próximo será ya allá arriba.

Rafael

BERNARDO CUESTA BELTRAN

DE la enfermedad del tiempo inexorable que es la edad, esa escalera de los años cuyo tramo final es sencillamente dolor, y algún tiempo después más desconsuelo, ha dicho adiós a Burgos y para siempre, desde el silencio más profundo, Rafael Núñez, poeta enamorado de la música. Lo habrán sentido mucho quienes leyeron su alma escrita en versos magistrales de belleza y eschara. Lo hemos podido sentir más quienes obligados a la sombra del luto familiar, lo dejamos a solas en el rincón apartado de una tarde de septiembre que no tuvo la culpa, y lo dejamos suavemente dormido con las manos sobre el corazón, el reloj de la vida, con todos los minutos ya contados.

Cuando un poeta muere también se escucha el mar, porque aún le quedan lágrimas al hombre que sabe mirar el cielo cuando el mar está arriba. Y las estrellas, ojos que también parpadean antes de irse al sueño más profundo de la lejana eternidad.

Escribo esta mañana de domingo sin saber

qué decir, cómo empezar ni cómo concluir, porque el dolor se siente, no se escribe, porque poeta significa vida, nunca muerte, porque la poesía es el sueño del hombre mientras vive, aunque también es su inmortalidad, su testamento de amor que tampoco se escribe porque se siente más. Y si amor es presencia y es figura, la ausencia es un amor tan dolorido que se te quedan huérfanas las manos, sin respuesta el teléfono al otro lado del hilo, sin nada que añadir a las palabras, Rafael, las que aún viven en el aire que llevan a los pájaros de un lugar a otro, están en el agua que arrastra la música de tus versos sin decírtelo, en la llama de luz que aviva el fuego sagrado de los poetas, en la tierra que ofrece su cosecha a quien sembró algo más que un puñado de palabras.

«Y se murió cantando soledades», anticipó Rafael de Antonio Machado.

El sacerdote sin fidelidad a Cristo fracasa

□ **MADRID/EFE.**— El obispo de Mondoñedo-Ferrol, José Gea, afirma en una pastoral que «el sacerdote sin fidelidad a Cristo fracasa como quien quiere actuar como médico sin serlo o como maestro sin preparación pedagógica».

En la pastoral, titulada «El sacerdote casado. ¿Nuevo modelo de sacerdote?», Gea

señala «que para andar por la Iglesia se requiere finura espiritual y sensibilidad evangélica y hoy se sobrevalora la autonomía del hombre sin la debida insistencia en la fidelidad a Dios y que hay que insistir en la fidelidad».

Gea afirma en su pastoral, realizada con motivo del reciente congreso internacional de

sacerdotes casados, que la opinión pública ha sido bombardeada con opiniones reivindicativas de sacerdotes que abandonaron el ministerio, quienes a su juicio «no han actuado con limpieza».

A juicio de Gea, el matrimonio no puede ser instrumentalizado en función del equilibrio síquico del sacerdote.

● MISAS PARA HOY

S.I. Catedral: 19,30. San Lesmes Abad: 19 y 20. San Lorenzo: 19 y 20. San Cosme y San Damián: 19,30. San Gil: 19,30. Santa Agueda: 19,30. San Pedro y San Felices: 20. San Pedro de la Fuente: 20,00. San José Obrero: 20. San Juan Bautista (calle Parroquia, s/n): 19,00. La Anunciación: 19,00 y 20. Nuestra Señora de Fátima (Barriada Juan XXIII, s/n): 9, 10 y 20,00. Nuestra Señora la Real y Antigua (Vitoria, s/n): 19,30. San Antonio Abad (Huelgas): 20,00. El Salvador: 19. San Julián: 20. San Martín de Porres: 19,30 y 20,30. Santo Domingo de Guzmán: 19,30. Sagrada Familia: 19,30. San José (Barrio del Pilar): 20. San Nicolás: 19,30. Divina Pastora: 20. Merced: 19,20 y 21. Carmen: 19,30 y 20. Residencia Sacerdotal: 19,30. La Santa Cruz: 19,30. San Pablo: 20. Espíritu Santo: 19,30 horas. Inmaculada Concepción (Bda. Inmaculada): 19,30. San Fernando: 19,30. Nuestra Señora de las Nieves (Barriada Yllera) 20,00.



LA SEÑORA

Doña Antonia Salvarrey Rodríguez

Falleció en Algorta, ayer, día 10 de Septiembre de 1993, a los 76 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su esposo, Sotero Merino Martín; hijos, José Ignacio y María del Carmen; hijos políticos, María Isabel Gómez y Joaquín Alonso; nietos, Alejandro, Marta y Alberto; hermanos, Eduardo, Josefa, María Luisa, Miguel y Antonio; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Suplican a sus amistades una oración por su alma y asistan al recibimiento del cadáver, oficio funeral y misa de cuerpo presente que se celebrarán hoy sábado, día 11, a las cinco de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Marina, de Villarcayo (Burgos) por lo que les quedarán muy agradecidos..

Villarcayo, 11 de Septiembre de 1993.

(Funeraria y Tanatorio, Sarria)



PRIMER ANIVERSARIO DE EL SEÑOR

D. Baldomero López Santamaría

Fotos Baldo

Falleció el día 12 de Septiembre de 1992.

Q. E. P. D.

Su esposa, hijos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa, que se celebrará mañana, domingo, día 12, a las 10 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Gil, Abad.

Burgos, 11 de Septiembre de 1993.

Agradecimiento

La familia de DON EMILIO YRAZUSTA LOPEZ DE CEBRIAN, que falleció el pasado 5 de Septiembre de 1993 (Q.E.P.D.), expresan su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al mismo tiempo les comunica que a partir del lunes, día 13, a la 1 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lorenzo el Real, dará comienzo el novenario de misas.

Agradecimiento

La familia de MANUEL VICARIO LUCIO, que falleció el pasado día 2 (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro y les comunican que a partir del día 13, a las ocho de la tarde, en la capilla de las Reparadoras, calle de La Calera, dará comienzo un novenario de misas, por el eterno descanso del alma del finado.



EL SEÑOR

Don Teófilo Díez Hojas

Falleció en el día de ayer, a los 71 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Veneranda Ruiz Díez; hijas: María Estela, María-Cruz y María del Carmen; hijos políticos: Angel Frías, José-Ramón Carmona y Francisco Javier Adrián; nietos; hermana: Julia; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 12, en la iglesia parroquial de La Sagrada Familia, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Sedano, número 2.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 11 de Septiembre de 1993.

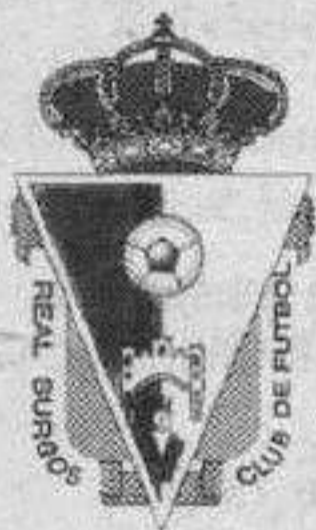


LUIS LOPEZ ARAICO

El trabajo de la plantilla burgalesa a lo largo de toda la semana ha sido duro con sesiones de entrenamiento mañana y tarde.

Miguel Sánchez anuncia cambios para el equipo burgalés ante el Mérida

El equipo local efectuará hoy por la mañana durante una hora la última sesión de entrenamiento antes de medirse al Mérida. Después el técnico, Miguel Sánchez, facilitará la lista de expedicionarios que viajarán hacia tierras extremeñas



PESA
BURGOS

«Por supuesto que podría haber alguna cosa nueva para Mérida, aunque todavía está sin determinar. Voy a pensarlo bien durante el viaje y de acuerdo con las últimas informaciones que tenga del rival obraré en consecuencia», declaraba Miguel Sánchez tras el largo entrenamiento, más de dos horas, que había tenido efecto ayer por la tarde en El Plantío. Por la mañana toda la plantilla local había trabajado en San Amaro, para horas después llegar esa sesión específica que esta temporada ha estrenado el «mister» con sus hombres.

Si el miércoles le tocó el turno a la defensa, ayer los delanteros y el centro del campo tuvieron su «agosto». Miguel Sánchez ensayó una y otra vez con sus jugadores todas aquellas situaciones normales que pueden producirse en un partido.

La colocación de los jugadores en los saques de esquina, en las faltas dentro y fuera del área, en las laterales, derecha o izquierda, y en una palabra todas aquellas jugadas que se han dado en llamar estratégicas fueron evaluadas por los allí citados por el entrenador.

Al término de la sesión vespertina, el técnico se mostraba

satisfecho del trabajo de sus hombres: «La verdad es que la plantilla ha entrenado durante toda la semana francamente bien. Además hemos ensayado por líneas para buscar una mayor efectividad y ahora sólo falta que todo esto se vea corro-

borado el domingo sobre el terreno de juego».

No hay lesionados. El único lastimado era Lito, pero el jugador se ha recuperado de tal forma que, salvo catástrofe en la sesión de hoy antes de salir hacia tierras más cálidas, será

Leal, Kiriakov y Pruden, bajas en el conjunto rival de los castellanos

El portero Leal, por sanción, y los Kiriakov y Pruden, son las bajas recientes que sufre el Mérida para recibir mañana al Real Burgos en el campo Municipal, a partir de las siete de la tarde y bajo la batuta del colegiado gallego, Puentes Leire.

Se esperaba que el búlgaro Kiriakov que, pese a estar lesionado, viajó para unirse a su selección, y al final no poder jugar si lo hiciera ante el Real Burgos, pero su recuperación no se ha producido y se contentará con ver el choque desde la grada. El delantero Pruden, lesionado el pasado domingo en Sevilla contra el Betis, tiene más de lo que parecía y, si no se produce un milagro en veinticuatro horas, se acomodará en tribuna junto a su compañero.

Pero no todo iban a ser desgracias y para el choque contra los burgaleses, el téc-

nico local, «Fabri» González, podrá contar con los servicios del defensa Lozano, uno de los muchos fichados del Atlético Marbella, que se ha recuperado de forma total de sus dolencias.

Otra baja que ya lleva tiempo y que se veía venir es la del rumano Cuc que, procedente del Politécnica de Timisoara, continúa sin arreglar el «transfer» para la temporada que ha comenzado.

En estas circunstancias, no contamos las ausencias de Tamayo, Toribio, Paquito y Naixes, el Mérida tiene disponibles quince jugadores.

Si Férez, Lozano, Loren, Salguero, José María; Mosquera, Roa, Reyes, Pacheta; Quero y García Pitarch, es el conjunto que abrirá la campaña en el Municipal, Peralta, Jaime, Sanz y Borge, más uno del promesas, serán los del banquillo.

de la partida.

De todas formas, Miguel Sánchez es cauto y espera a terminar el entrenamiento víspera de partido y dar la lista de los 16 hombres que, junto al cuerpo técnico y auxiliares, formará la expedición del Real Burgos a Extremadura.

No hay formación inicial contra el Mérida, no es costumbre del técnico darla antes de que sus jugadores salten el terreno, pero se adivinan cambios respecto al «once» que empató con el Español en la primera jornada de la campaña 93/94.

No quedó el asturiano muy satisfecho de sus hombres ante los «periquitos» y podría ser que el centro del campo se viera reforzado por un quinto jugador que actuara de enlace. Y por lo visto a lo largo de estos entrenamientos, Edu lleva todas las papeletas para cumplir esa difícil tarea de estar en la línea media a la hora de «achicar» balones y en la de vanguardia cuando de achuchar se trate.

Pero al margen de todas las consideraciones que pueden hacerse, el Real Burgos tiene una papeleta más que difícil en el terreno del Mérida. El equipo visitante llega a la antigua Emerita Augusta para disputar un choque ante uno de los equipos que, como él, ha salido de la parrilla de salida con la vitola de favorito. Ahora lo único que hace falta es demostrarlo, mejor a las primeras de cambio.

SEGUNDA DIVISION

Arteaga, del Cádiz, traspasado al Español

CADIZ.- Francisco Cervera, secretario general del Cádiz CF, manifestó ayer que el próximo lunes, y una vez confirmado por una entidad bancaria el aval presentado por el Español de Barcelona, el club catalán contratará al hasta ahora jugador cadista Moisés García «Arteaga».

Cervera señaló que se ha llegado a un acuerdo entre los dos clubes y el jugador por el que la entidad gaditana recibirá unos 100 millones de pesetas por el traspaso de su centrocampista.

Arteaga, nacido en Cádiz hace 26 años, jugará, tras este acuerdo, la presente temporada y las dos próximas en el conjunto catalán, y aunque la ficha que cobrará por campaña no se ha hecho pública, esta oscilará entre 15 y 20 millones de pesetas.

Hércules quiere prescindir de Trujillo y Luna

ALICANTE.- El Hércules CF, de la Segunda División, quiere prescindir del guardameta Carmelo Trujillo y el delantero Paco Luna, según reconoció Quique Hernández, entrenador del equipo alicantino.

Hernández dijo que por razones técnicas no cuenta con el delantero, mientras que la llegada de Falagán, cedido por el Valencia, hace excesivo el número de tres porteros en el equipo.

El Hércules estudia ceder al guardameta canario, llegado a Alicante al principio de la actual temporada y que, a pesar de ser titular en los encuentros de verano, no ha sido convocado para los partidos oficiales disputados hasta la fecha.

Por su parte, el delantero Paco Luna no acepta la cesión a otro club y sólo admitiría rescindir el contrato en condiciones ventajosas. Tanto Trujillo como Luna tienen contrato hasta el próximo día 30 de junio. Efe

El Palamós tiene la mitad de socios

PALAMOS (GERONA).- Únicamente la mitad de los abonados del Palamós, unos setecientos de los 1.400 que tenía la pasada temporada, han retirado sus pases para la actual, ha informado el club gerundense.

En el presupuesto para la actual temporada se aprobaron unos ingresos en concepto de venta de abonos por valor de 35 millones de pesetas y hasta la fecha únicamente se han recaudado quince.

En cualquier caso y pese a que los socios del Palamós pueden pagar las cuotas mensual, semestral o anualmente, la retirada de abonos se está haciendo muy lentamente, aunque los directivos confían en que se acelere hoy, ya que mañana el equipo juega el primer partido en su campo, ante el Barcelona B.

El Barcelona buscará afianzar su privilegiada posición ante el Albacete

El choque entre manchegos y catalanes, así como el Valencia- Atlético de Madrid y Sporting de Gijón- Deportivo se jugarán esta noche, adelantados a la tercera jornada de mañana

□ **MADRID/COLPISA.** - La segunda jornada de la Primera División tendrá esta noche un anticipo muy importante, con la celebración de tres encuentros: Albacete-Barcelona, Valencia-Atlético de Madrid y Sporting de Gijón- Deportivo La Coruña.

El Albacete y el Barcelona se enfrentan en el Carlos Belmonte, que será ofrecido en directo por las televisiones autonómicas a partir de las ocho y media de la noche.

Nadie duda que el equipo azulgrana conseguirá el triunfo para lograr así su victoria número 1.000 en la Liga.

Johan Cruyff volverá a tener que elegir a tres de sus cuatro extranjeros para el equipo titular, pero lo que está claro es que Romario va a salir desde el principio después de su exhibición goleadora ante la Real Sociedad, y con seguridad, saldrán desde el principio de nuevo el danés Laudrup y el búlgaro Stoichkov, por lo que volverá a ser Koeman el sacrificado. Así, el once titular del Barcelona frente al Albacete, estaría formado por Zubizarreta, Ferrer, Nadal, Guardiola, Goikoetxea, Amor, Bakero, Laudrup, Estebanranz, Romario y Stoichkov. En el banquillo se quedarían Busquets, Juan Carlos, Koeman, Iván, y Salinas.

VALENCIA- ATLETICO

Valencia y Atlético de Madrid, dos conjuntos que afrontan la temporada con el objetivo de confirmarse como alternativas de los todopoderosos Barcelona y Real Madrid,



Laudrup y Txiki Beguiristain, junto a Cruyff en un entrenamiento.

se enfrentan hoy en el Luis Casanova (22,30 horas). El once inicial valencianista será el formado por Sempere, en la puerta; Serer, Camarasa y Giner, en la zaga, con Quique y Arroyo como carrileros; Roberto, Fernando y Mijatovic, en la zona ancha, con el búlgaro Lubo Penev y el hispano-argentino Pizzi como hombres más adelantados.

Muchas más dudas tiene a la hora de confeccionar su equi-

po el brasileño Jair Pereira, muy criticado tras la pobre imagen ofrecida por los rojiblancos el pasado domingo ante el Logroñés (1-0). Las grandes novedades de la convocatoria residen en la ausencia del capitán Tomás, titular ante los riojanos, y la presencia de Pirri. El Atlético presentará variaciones con respecto al equipo que inició la Liga. Diego estará en la puerta; Pizo o López, Solozábal, Juanito o Caminero y Toni, en defensa;

Vizcaíno, Moacir o Caminero y Pirri, que no estuvo convocado frente al cuadro de Aimar, en la zona ancha, Manolo como media punta, y Kiko y Luis García o Kosecki en punta.

Por último, el Sporting de García Remón debuta en casa y recibe al Deportivo de La Coruña, en un choque complicado para los asturianos, ya que el Depor buscará recuperar el punto perdido el pasado domingo ante el Celta.

EFE

El Hércules necesita puntuar esta tarde en su campo ante el Betis

Además, hoy se juegan otros dos encuentros de Segunda División: Palamós- Barcelona B y Bilbao Athletic- Badajoz

□ **BURGOS.** - La segunda jornada de la Segunda División de fútbol tendrá tres partidos adelantados al sábado. Hércules, Palamós y Athletic recibirán a sus rivales esta tarde, mientras que el resto de los partidos se jugarán mañana domingo, a partir de las siete de la tarde.

El Hércules de Alicante, rival del Real Burgos en la tercera jornada, se medirá a uno de los grandes favoritos de la categoría, el Betis, que está dirigido por Sergio Kresic. Los alicantinos cayeron en la primera jornada frente al Real Madrid B por un concluyente 3-1, y una derrota en su campo provocaría los

primeros nervios en el seno del club. El Betis, por contra, comenzó la Liga ganando al Mérida (2-0), y ahora en Sevilla se respira optimismo de cara a un posible ascenso.

El Palamós, por su parte, deberá enfrentarse al Barcelona. El filial blaugrana tuvo un comienzo espectacular (4-0) y pondrá en serios aprietos al Palamós.

Por último, el Bilbao Athletic, tras un desastroso inicio en el Miniestadi (4-0 ante el Barcelona), deberá asegurar los dos puntos en juego ante el Badajoz, que inició la temporada con un cómodo triunfo ante el Toledo.

El Racing Lermeno recibe hoy, con importantes bajas, a la Cultural de León

□ **LERMA/BONI.** - El Racing Lermeno se presenta hoy ante su afición, a partir de las cuatro de la tarde en el estadio municipal de Arlanza, enfrentándose a la Cultural de León. La causa del adelanto es la coincidencia del partido con los festejos, sobre todo la tradicional romería de Manciles y la becerrada de las peñas, a las seis de la tarde.

Joaquín, el técnico local, ha visto como varios de sus jugadores caían lesionados. Hombres como Antonio, Escribano, Oscar, Remacha y Sugus no podrán actuar esta tarde, mientras que Antonio será duda hasta última hora.

Tampoco podrá actuar Félix, que a las primeras de cambio ha quedado fuera del equipo al ser expulsado en la primera jornada frente al Endesa. Todas estas bajas provocan muchas dudas en Joaquín a la hora de

alborar la alineación para este enfrentamiento. Es posible que el sustituto de Félix salga entre Manzano y Emilio, siempre que Antonio no esté plenamente recuperado.

Por lo tanto, la alineación más probable será la que empató frente al Endesa de Ponferrada, con los cambios obligados por las lesiones y la suspensión de Félix: Carballo en la portería, Antonio, Roberto, Ramiro e Isaac en la defensa; Pirola, Montero y Emilio para el centro del campo y Requejo, Madruga y Bola para la delantera. En el banquillo, además del portero suplente Villa, estarán Villa, Julián, Nacho y Escribano.

En cuanto a la Cultural de León, el Racing Lermeno deberá luchar mucho, ya que los leoneses forman un equipo que siempre ha dado muchos problemas al equipo racinguista.

Tapie retira la demanda contra la UEFA y su equipo no jugará en Europa

□ **PARIS/COLPISA.** - Bernard Tapie, presidente del Olympique de Marsella, retiró ayer la demanda interpuesta en un tribunal ordinario de justicia de Berna contra la resolución de la UEFA de suspender al club galo en la próxima edición de la Copa de Europa por un caso de corrupción. Por lo tanto, el Mónaco será finalmente el rival del AEK de Atenas en la primera ronda de la máxima competición continental, cuyos partidos de ida se jugarán el próximo miércoles, y el Tenerife de Jorge Valdano se medirá en la Copa de la UEFA al Auxerre.

El magnate marsellés comunicó por fax a la Federación Francesa (FFF), presidida por Fournet-Fayard, su decisión de rectificar y retirar la denuncia interpuesta ante los tribunales suizos, que el jueves habían determinado con carácter provisional la readmisión del Olympique en las competiciones europeas.

La FIFA había amenazado a la FFF con aislar el fútbol francés del concierto internacional en caso de que el Olympique persistiera en su intención de llevar un litigio deportivo a la justicia civil, extremo terminantemente prohibido en el artículo 57 de los estatutos del organismo rector del fútbol internacional.

Ayer por la mañana, los máximos responsables de FIFA, UEFA y FFF se reunieron en Zurich con el objetivo de buscar una salida al contencioso que, al final, ha solucionado el propio Tapie sin que se tomaran medidas extremas. Las amenazas de Joao Havelange, dispuesto a eliminar a Francia de la fase de clasificación para el Mundial de Estados Unidos-94 y de retirarle incluso la organización del Campeonato del Mundo de 1998, surtieron efecto.

Tapie, temeroso de que los derechos de inscripción del Marsella quedaran suspendidos y, por lo tanto, no pudiera jugar ni en Francia ni en Europa, ha cedido ante las presiones de la FIFA y de su propia Federación. Al conocer las intenciones del magnate francés de interponer un recurso ante un tribunal de Berna, la FIFA envió en la noche del mismo miércoles un fax a la FFF para recordarle las consecuencias que podía sufrir el fútbol francés y el Olympique si no retiraba la demanda.

Posteriormente, el secretario general de la FIFA, el suizo Joseph Blatter, telefonó personalmente al presidente galo Fournet-Fayard para que éste se pusiera en contacto con Tapie y le instara a retirar el recurso. Fayard localizó a Tapie y le expuso que la Federación quedaba en sus manos: si no retiraba el recurso, los equipos franceses quedaban excluidos de las competiciones europeas y la selección del Mundial, lo que hubiera representado un caos sin precedentes.



JESUS J. MATIAS

La plantilla del Tardajos se presentó en las instalaciones de su nuevo patrocinador, B Auto Seat.

B Auto Seat patrocina al Tardajos en la Regional Preferente

El equipo dirigido por Ronda busca afianzar los logros de pasadas campañas y conseguir, al menos, igualar el cuarto puesto del año pasado con sólo tres nuevos fichajes

□ BURGOS/PATRICIA CORRAL.— EL Tardajos C. D., equipo que milita en Regional Preferente, se presentó ayer a las siete de la tarde, en las instalaciones de B Auto Seat, empresa que será su nuevo patrocinador para la temporada 93-94.

Los jugadores del club que preside Pedro Mata posaron para la foto oficial con su nuevo equipaje. En esta plantilla no hay demasiadas caras nuevas con respecto a la pasada campaña. Al frente de la misma continúa Juan José Ronda, en el que será su tercer año como entrenador del Tardajos.

En lo que respecta a los jugadores,

básicamente se mantiene el bloque de la pasada temporada, reforzado con tres fichajes. Koldo, cedido por el Atlético Bungalés; Uchi, procedente de la Peña Antonio José y Paco, que el año pasado militó en el Juventud de aficionados.

El Tardajos formará este año con Alberto y José como porteros, Carlos Hugo, Fernando, Gil, Jose Mari, Koldo y Conde en la defensa; en el centro del campo estarán Sancha, Chechu, Jesús Mari, Paco, Joaquín e Iván. Completan el conjunto los delanteros Jorge, Uchi, Jesús, Dani y Alberto II.

Este equipo de Regional Pre-

ferente puso el listón alto la pasada campaña, en la que, finalmente, ocupó la cuarta posición en la tabla. Este año, el objetivo del entrenador Ronda se centra en intentar, al menos, igualar dicha posición. «Tratar de subir es bastante complicado, por eso centraremos nuestro trabajo en quedar entre los seis primeros».

El equipo se encuentra a punto para iniciar la temporada el domingo contra el Osorno, ya que, como explicaba su entrenador, «el acoplar sólo tres jugadores al bloque del año pasado ha hecho mucho más fácil la pretemporada».

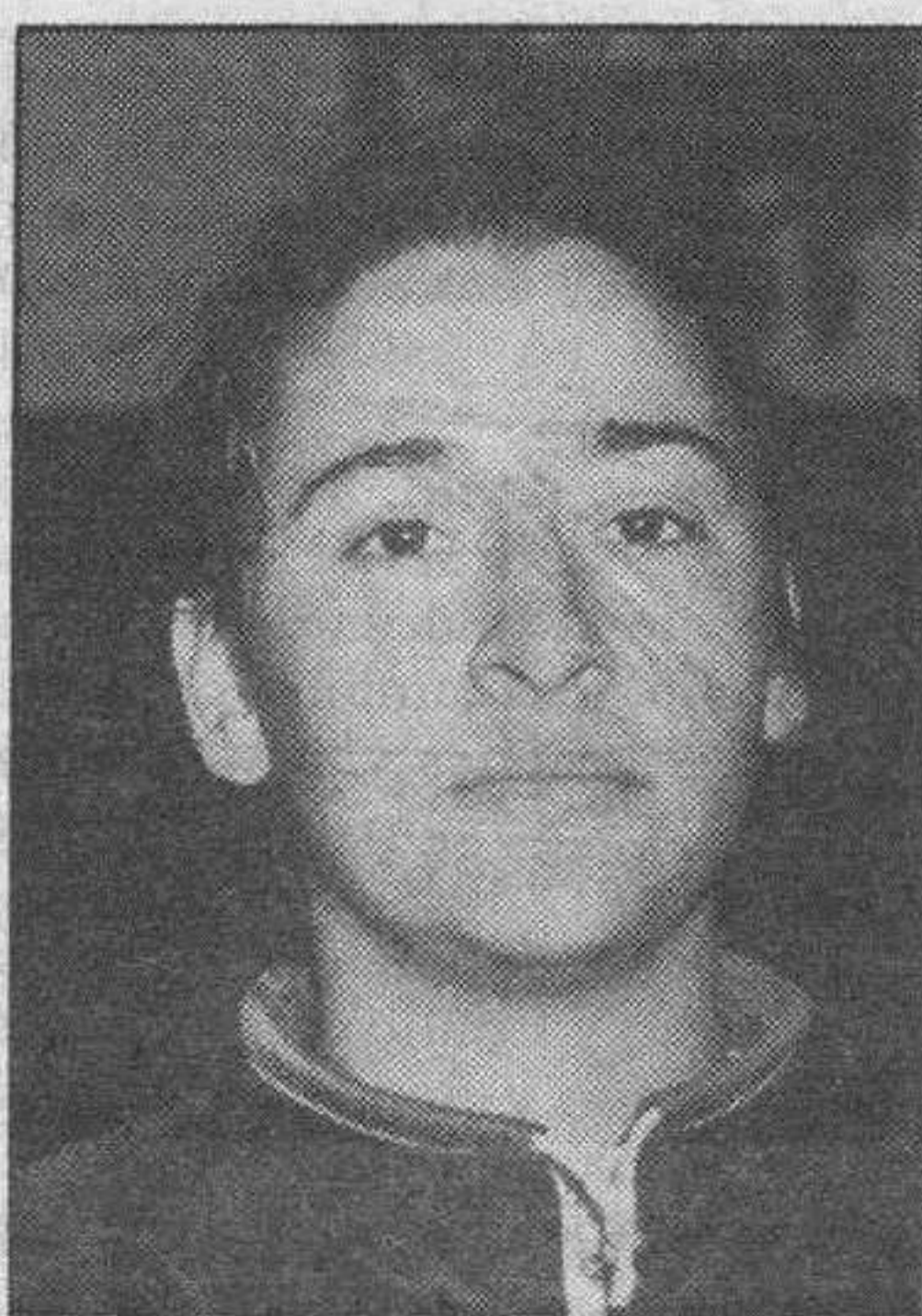
BALONCESTO

El C.B.B. se refuerza con cuatro importantes fichajes burgaleses

□ BURGOS/PATRICIA CORRAL.— El Club Baloncesto Burgos se está reforzando de cara al inicio de la competición en su nueva categoría, la Primera B. Mariam Torres, M^a José Garzón y Beatriz Izquierdo del C. B. Alfa y Virginia Marchante del C. P. Juventud de Aranda son sus nuevas jugadoras.

Tras las dudas iniciales sobre su participación en Primera ante la falta de patrocinadores que avalaran económicamente al club, los directivos del C. B. B. han confirmado que poseen un sponsor, pero que se encuentran a la búsqueda de otra firma que comparta responsabilidades con la primera. Hasta entonces, la directiva del club burgalés no revelará el nombre de las dos empresas.

En lo que se refiere a los cuatro nuevos fichajes, mencionados con anterioridad, todas son conocidas jugadoras en el



Mariam Torres.

baloncesto burgalés. La pivot Mariam Torres es, quizá la incorporación más importante, ya que ha pertenecido al primer

equipo del Alfa desde su fundación, y este año, Briones ha decidido no contar con ella. M^a José Garzón, también pivot, fue compañera de Mariam durante la temporada 91-92 y el pasado año compaginó el equipo de Segunda con el de Primera B. Finalmente, Beatriz Izquierdo es una escolta procedente de la cantera del Alfa que las dos últimas temporadas ha militado en el equipo de Segunda de dicho club.

También Virginia Marchante, base arandina que está considerada como la mejor jugadora del Deportivo Aranda durante las últimas temporadas, ha firmado con el C.B.B. por un año. Por otra parte, señalar que el B Auto-Ribes, primer equipo del C. B. Alfa, debutará ante la afición burgalesa mañana domingo a partir de las doce en el Plantío contra el Gasteiz de Vitoria.

ATLETISMO

Hoy se disputa la VI Milla Urbana de Melgar de Fernamental

La prueba, con más de 250.000 pesetas en premios, está encuadrada en el programa de actos que se celebran con motivo del «Día de la Provincia»

□ BURGOS/ANTONIO LOPEZ.— Esta tarde, a partir de las cinco y media, dará comienzo la VI edición de la Milla Urbana de Melgar de Fernamental, encuadrada dentro de los actos programados con motivo del «Día de la Provincia» que se celebrarán en Melgar.

La prueba, patrocinada por la Diputación Provincial y el Ayuntamiento de Melgar, cuenta con la organización de la sección local del Club de Atletismo «Campos de Castilla», la Peña «San Roque y el perro» y la sección de deportes de la Diputación, así como la colaboración de la Delegación Burgalesa de Atletismo.

Las categorías establecidas son: infantil (nacidos en el 79-80); cadete (77-78); junior (74-75-76); absoluta hombres (73 y anteriores) y absoluta femenina (76 y anteriores). Los atletas podrán inscribirse en el teléfono 372121, o hasta una hora antes del comienzo en la salida.

Desde diversas localidades de la provincia saldrán autocares para recoger a los participantes en la carrera: Aranda de Duero pasando por Lerma; Miranda de Ebro, pasando por Burgos (Plaza de España, tres de la tarde); Salas de los Infantes; y Medina de Pomar.

AUTOCROSS

El circuito de La Calabaza acoge la V prueba puntuable para el Campeonato Provincial

□ ARANDA DE DUERO/VALENTIN GARCIA.— El circuito permanente de La Calabaza acoge, a partir de las cinco de esta tarde, la quinta prueba de autocross, puntuable para el Campeonato provincial.

Es la primera prueba federada que se celebra en la capital de la Ribera, ya que las anteriores que habían tenido Aranda como escenario, habían sido meras exhibiciones. Aunque el Campeonato puntuable es provincial, los pilotos vienen desde distintos puntos de Castilla y León, incluso del País Vasco.

Desde las 15,00 horas, los cerca de 40 pilotos que va a

participar, realizarán los entrenamientos libres y cronometrados, para comenzar la competición oficial entre las cinco y las cinco y media.

Habrán tres especialidades, fórmulas libres (hasta 330CV), fórmulas de promoción y turismos. En la categoría reina, la fórmula libre, actuará el actual líder del campeonato, Jesús Llorente de Sasamón, con un Yambo P. R. V. Llorente es el máximo candidato a alzarse con el triunfo en Aranda, aunque deberá prestar atención a Mauri Ortega que, con un Fouquete, ocupa la segunda plaza del campeonato provincial.

BALONMANO

El Ferroplás juega hoy su primer partido de pretemporada frente al Balonmano Logroño

□ BURGOS/J.C.M.— El Ferroplás, único equipo burgalés que milita en la Segunda División de balonmano, se enfrentará esta tarde, a partir de las seis en el polideportivo Mirasierra, al Balonmano Logroño, en el primer compromiso de pretemporada que jugará el equipo burgalés como preparación a la Liga, que se iniciará el 10 de octubre.

Este enfrentamiento servirá a Javier Hernando, técnico del equipo, para probar a varios jugadores que podrían entrar a formar parte en la plantilla del equipo. Entre las diferentes opciones que tiene el téc-

nico están varios juveniles que pasan de edad, así como otros hombres que se mantienen desde la temporada pasada, más algunos que el año pasado no tenían ficha.

El Ferroplás este año está encuadrado en el Grupo B de la Segunda División, junto a Balopal, Ademar, Seincosa, San Carlos y Sarabris de Medina del Campo.

El Balonmano Logroño milita en la Segunda División y será la primera piedra de toque para un Ferroplás que volverá a partir entre los favoritos de su grupo para ocupar una de las primeras plazas.

ONCE

BALONCESTO

El Espada Tizona salvó su imagen en los últimos minutos

El equipo burgalés perdió ante el Caja Bilbao por 63-70, en el amistoso que ambos equipos disputaron ayer noche en Miranda de Ebro.

JUAN CARLOS MORENO

MIRANDA DE EBRO

El Espada Tizona Vekaventanas sumó una nueva derrota en la pretemporada, en esta ocasión ante el Caja Bilbao. Por segunda vez, los vascos, que militarán en el mismo grupo de Primera División se llevaron el triunfo, pero ayer el Tizona salvó su imagen en los últimos minutos y acabó sumando una derrota digna ante uno de los principales favoritos para lograr el ascenso a la ACB.

ESPADA TIZONA: 63 (31+32). Iñiguez, Amat (2), Vilas (11), Fernández (12), Okac (12), -cinco inicial- Alejos (6), Elejabeitia (6), Benito (12) y Ruano (2). En total, 23 faltas personales siendo eliminado Elejabeitia.

CAJA BILBAO: 70 (41+29). Coca (4), Orío (11), Coleman (13), González (9) y Zubizarreta (11), -cinco inicial- Madina (2), López (6), Piñero (8), Pérez, Astarlos (2), Mauraza (2). 27 faltas personales, eliminado Zubi-

zarreta.

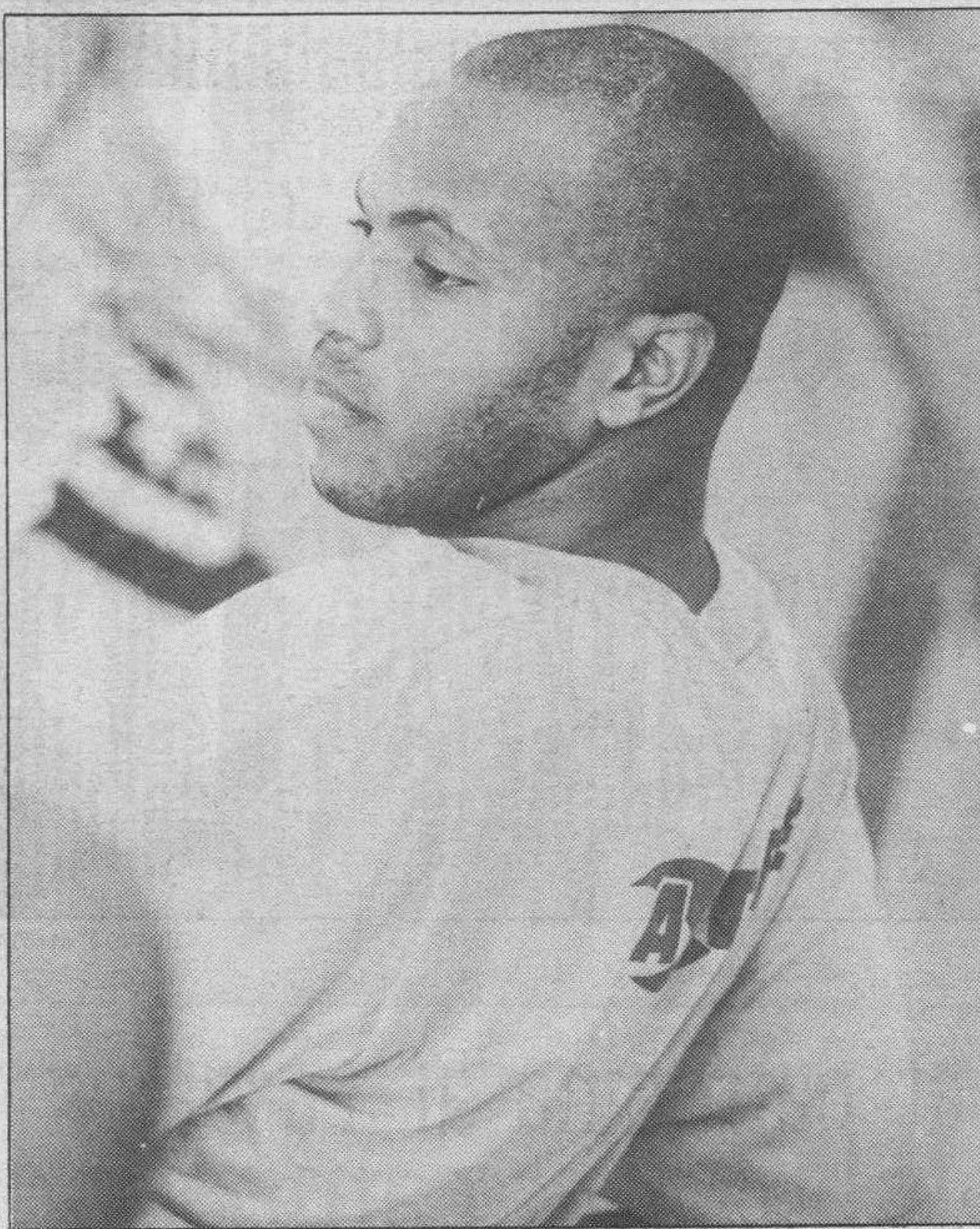
Parciales: 9-11; 15-22; 20-28; 31-41 (descanso); 33-48; 44-57; 48-59 y 63-70.

Árbitros: Crespo y Yáñez, del colegio burgalés. Tuvieron una floja actuación. Sancionaron con técnica a Orío y pitaron una falta intencionada a López.

El Espada Tizona volvió a ofrecer una imagen muy irregular. Si el pasado lunes, ante el Peristeri, el conjunto burgalés realizaba un buena primera mitad, para caer en la segunda, ayer sucedió todo lo contrario.

Tras unos primeros veinte minutos llenos de altibajos, en el tramo final del encuentro remontaron el vuelo, recuperaron la ilusión y estuvieron a punto de sorprender al poderoso rival, que una temporada más luchará por el ascenso a la Liga ACB.

Los primeros cinco minutos del Tizona fueron esperanzadores con Vilas, de mejor anotador, y Fernández más entonado en ataque que en otras ocasiones. Okac era sometido a un riguroso marcaje e Iñiguez era



LORENZO MATIAS

Colemán, 13 puntos, fue el máximo anotador de los bilbaínos.

incapaz de superar a Coca.

El 9-11 inicial dio paso a un inquietante 20-28 al cuarto de hora de partido, para irse el Caja Bilbao al descanso con la ventaja de 31-41.

Tras el intermedio el panorama no cambió. El Caja se marchaba de 15 puntos (33-48), cuando Garrido cambió a defensa zonal y pudo cambiar la mar-

cha del partido, al no encontrar ya tantas ventajas los bilbaínos.

El Tizona logró rebajar su desventaja a menos de diez puntos y tres acciones sucesivas de Alejos provocaron un acercamiento a cinco puntos (63-68). Pero la presión final y los intentos triples no fueron suficientes para los locales y el Caja Bilbao acabó ganando por 63-70.

TENIS/OPEN USA

Arancha-Sukova, suspendido por la lluvia

La lluvia ha obligado a suspender el encuentro de semifinales del Abierto de Estados Unidos de tenis entre la española Arantxa Sánchez Vicario y la checa Helena Sukova, cuando se disputaba el tercer «set».

Hasta ese momento, el partido registraba un marcador de 7-6 (9/7), 5-7 y ventaja de 1-0, en la tercera manga, para la jugadora checa.

GANO PIOLINE

El francés Cedric Pioline

venció al ucraniano Andrei Medvedev por 6-3, 6-1, 3-6, 6-2, asegurándose así el pase a la semifinal del Abierto de Estados Unidos.

Pioline se enfrentará en semifinales al australiano Wally Mansur quien, a su vez, se impuso ayer al sueco Magnus Larsson por 6-2, 7-5, 7-5.

La otra semifinal se la disputarán Pete Sampras, segundo cabeza de serie del torneo, y el ruso Alexander Volkov.

Pioline, décimoquinto cabeza de serie, sorprendió a Medvedev, octavo cabeza de serie,

con un juego rico en recursos y agresivo en la red.

El francés, quien para llegar a estos cuartos de finales tuvo que derrotar a Jim Courier, demostró ser un jugador «natural» y tranquilo, cualidad esta última de la que el ucraniano careció por completo esta noche.

Medvedev tuvo la oportunidad de recuperar el control del partido en el tercer set pero Pioline, fue poco a poco recuperando el terreno perdido.

Para el francés, que jamás ha ganado hasta ahora un tor-

neo profesional, este es el mejor resultado de su carrera, pase lo que pase a partir de ahora.

Algunos comentaristas deportivos estadounidenses ven en él al jugador revelación de este año y apuestan por él como finalista frente a Sampras y, quizá, también como campeón.

Lo cierto es que Pioline no sólo está en una buenísima forma de juego en este Abierto sino que, además, ha caído en gracia entre el público neoyorquino por su agilidad en el juego y la pasión que pone al golpear la bola.

AJEDREZ

El inglés Short recobra la confianza tras su primera derrota

El gran maestro británico Nigel Short, aseguró ayer que se encuentra más confiado en su juego tras la segunda partida del Campeonato Mundial de Ajedrez que se celebra en Londres, cuyo empate contra el campeón Garry Kasparov le quitó el mal sabor de boca de la primera derrota.

El aspirante al título afirmó que su moral se encuentra más alta tras el segundo encuentro disputado el jueves, que acabó en tablas tras 51 movimientos.

«Creo que jugué mejor. Siento que mi cerebro está funcionando muy bien. Me da la impresión de que vamos a ver un juego interesante», declaró Short, que a sus 28 años es el primer ajedrecista británico que aspira al título mundial.

Las apuestas siguen sin ser favorables al aspirante, de quien sólo uno de cada seis piensa que puede ganar el próximo sábado su tercera partida, frente a 10 de cada 11 que dan la victoria a Kasparov.

Según los comentaristas británicos, Short desarrolló anoche un fuerte juego de ataque pero se quedó corto a la hora de poder derrotar al campeón, de 30 años.

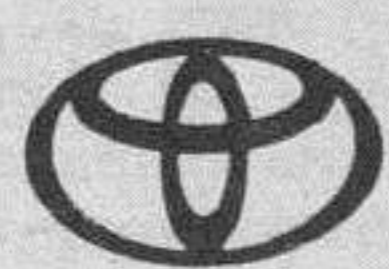
Short admitió que cometió un error a mitad de la partida que le costó su posición de fuerza.

Para el británico, el movimiento 25 fue «extraño», definición muy suave comparada con la de los comentaristas que siguieron el encuentro quienes aseguraron que fue «uno de los movimientos más estúpidos en la historia de los campeonatos mundiales».

Para Kasparov, de 30 años, «las posibilidades de Nigel son altas pero no tanto como la gente se cree».

Ambos contendientes continuarán mañana, sábado, este encuentro, que se prolongará hasta el próximo 30 de octubre en el teatro Savoy de Londres.

¡NUEVO!



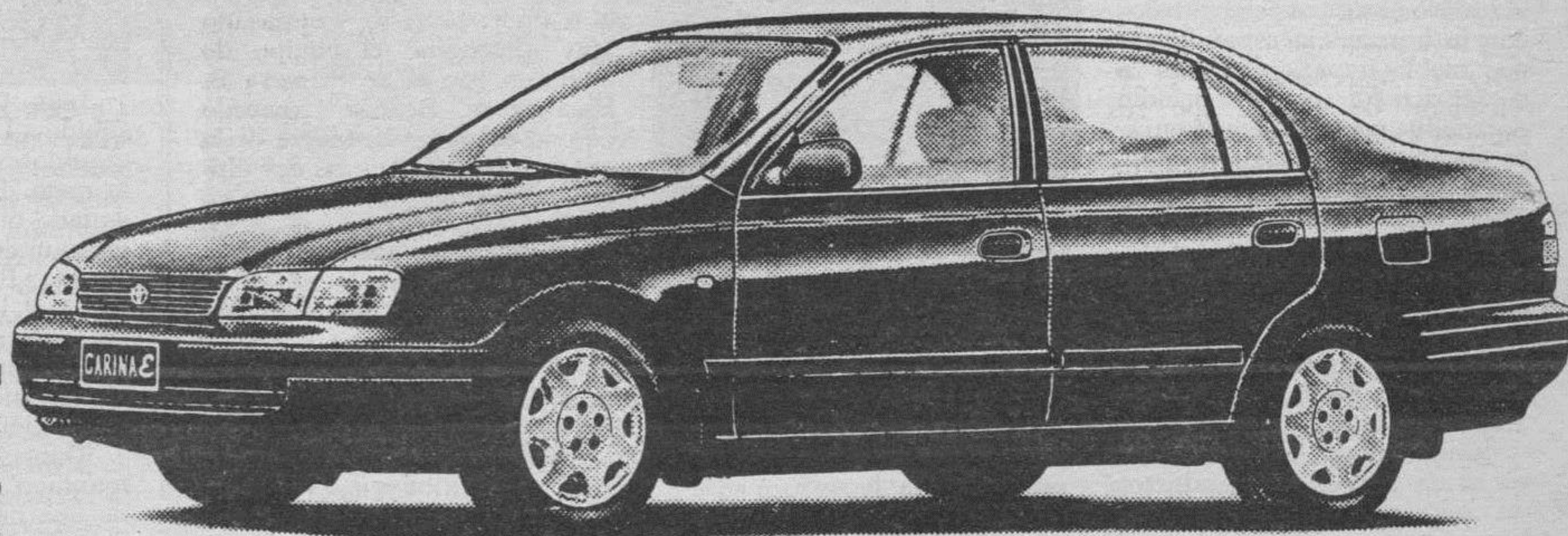
TOYOTA CARINA E

Ahora puede tenerlo todo.

Equipamiento, robustez, seguridad, espacio, fiabilidad, garantía y potencia.

TOYOTA
TE SÉNTIRAS GANADOR

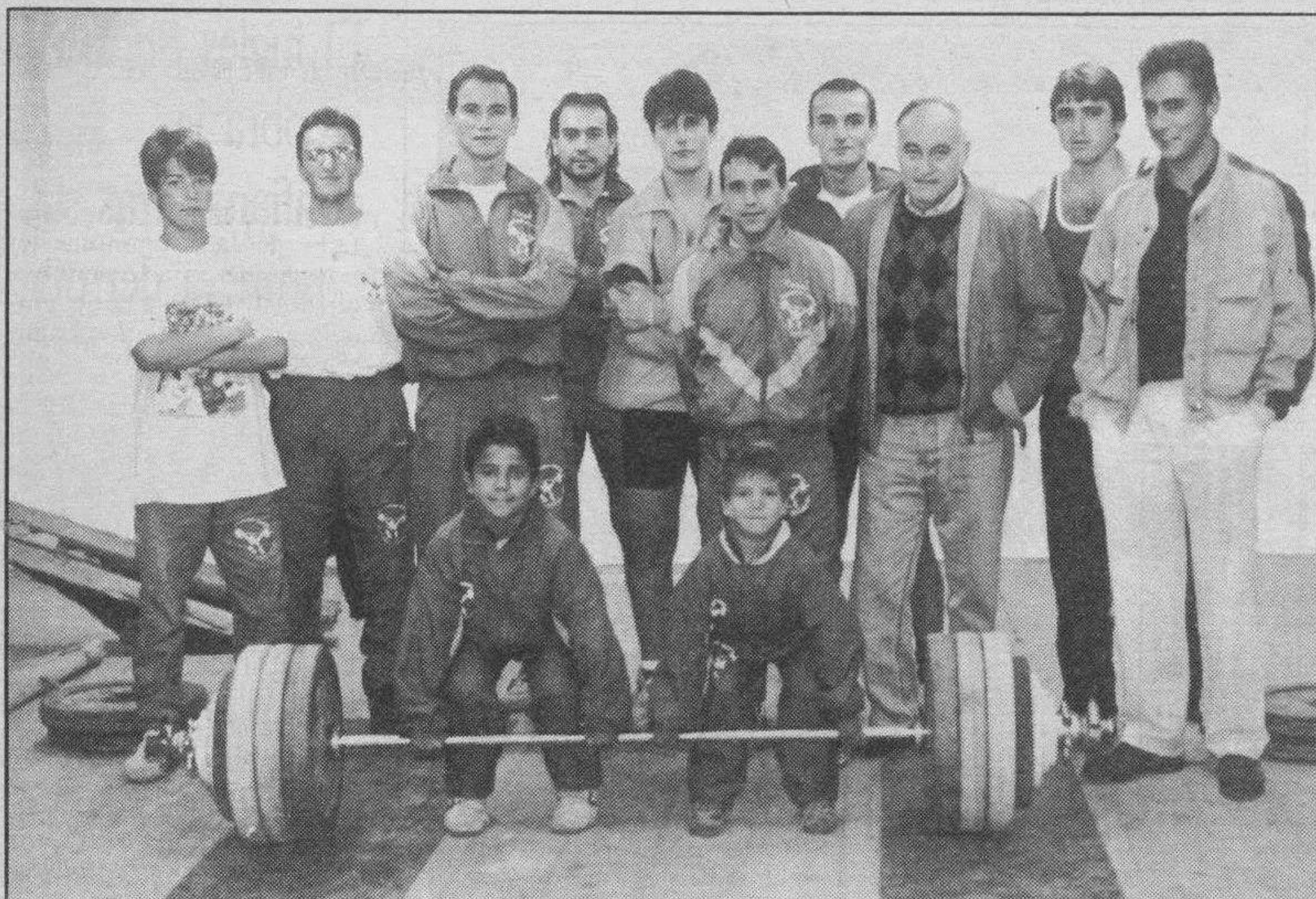
GARANTÍA
3
AÑOS
o 100.000 Kms.



Desde 2.400.000,- Pts. Precio Recomendado. Incluye IVA, Impuesto de Matriculación y Transporte.

AUTO SERVICIO, S.L. C/Madrid, 64. Edificio TOYOTA. (Junto gasolinera). ☎ 27 62 80.

HALTEROFILIA



JESUS J. MATIAS

Jacinto Molina rememoró los títulos conseguidos con los actuales integrantes del gimnasio.

Jacinto Molina, un campeón de España convertido en actor

A sus 59 años, este burgalés de adopción, aunque no por nacimiento, visitó el gimnasio de halterofilia, deporte en el que tiene un completo palmarés, muy vinculado a nuestra ciudad.

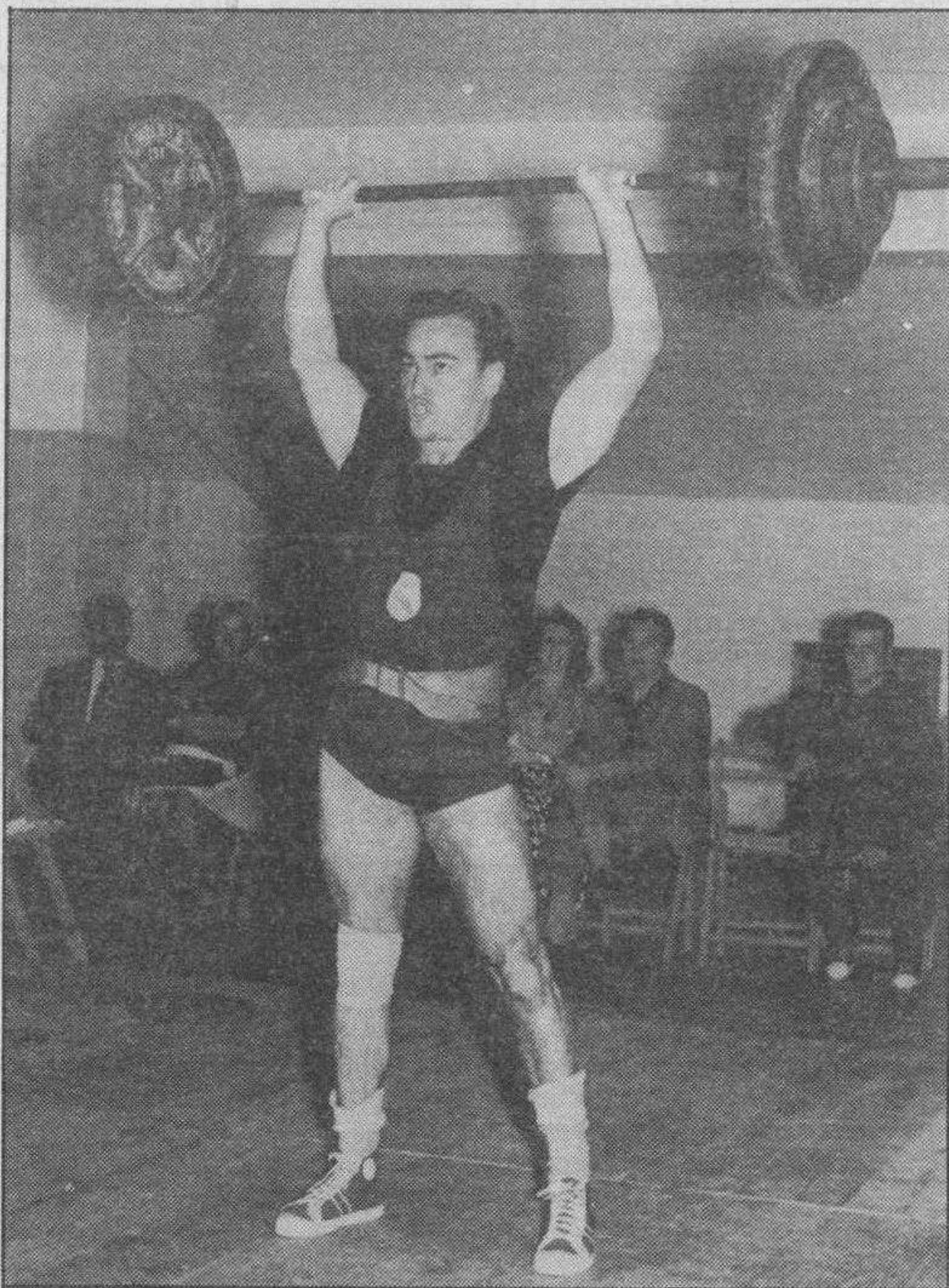
□ **BURGOS/PATRICIA CORRAL.**— Jacinto Molina visitó en la tarde de ayer las instalaciones del Gimnasio de halterofilia, sito en una de las salas del polideportivo del Plantío. Molina, aunque no es burgalés de nacimiento, ha estado siempre vinculado a nuestra ciudad y gran parte del importante palmarés que posee en este deporte, lo obtuvo representando a Burgos.

Jacinto Molina empezó en la halterofilia en el año 56. Dos años después consiguió ser campeón de España en categoría de pesos ligeros, el suyo era de 65 kilos y modalidad de fuerza, levantando 100 kg. También acudió a varios Campeonatos de Europa, en donde su mejor clasificación fue un sexto puesto.

Su historial se completa con la preselección para tres olimpiadas, a las que finalmente no pudo acudir por diversos motivos. «A la de Roma no pude acudir porque me lesioné en una muñeca. En Tokio también estuve ausente, a pesar de haber conseguido la mínima, pero esta vez fueron motivos relacionados con la burocracia española los que me lo impidieron. Para la de México fui yo quien decidió no acudir, porque me encontraba absorto con mi trabajo como actor y consideré que mi etapa como deportista de élite había terminado».

Como anécdota, Molina cuenta que el escenario de su retirada fue Burgos, en una competición contra Alava, en la que Molina batió el record de arrancada de nuestra provincia.

Actualmente, Jacinto Molina es actor, director y productor de cine. Los aficionados al séptimo arte lo conocerán bajo el pseudónimo de Paul Naschi. Pero, cuando su trabajo se lo permite, continúa practicando



DB

En el año 1958, Molina se proclamó campeón de España.

un deporte similar a la halterofilia, el «power lifting», aunque para él no se necesite la misma flexibilidad y rapidez que para su antecesor.

«La cuna de este deporte, relativamente nuevo, fue Burgos. Significa levantamiento de fuerza, y a pesar de mis 59 años todavía sigo compitiendo. El

año pasado estuve en el Campeonato del Mundo y poseo varios records de España».

Jacinto Molina no ha pensado, por el momento, retirarse de la práctica activa de este deporte, que le ha ayudado, incluso, a superar problemas de salud y recomienda su práctica a cualquier edad.

CICLISMO/VUELTA A CATALUÑA

El alemán Marcel Wust se adjudicó al sprint una etapa soporífera

Tras una etapa de transición en la que los favoritos no tuvieron que realizar ningún desgaste, Fondriest sigue encabezando la general, seguido de Indurain.

□ **HOSPITALET (BARCELONA)/FELIPE RECUERO.**— El alemán Marcel Wust, del equipo francés Novemail Histor, al sprint, fue el vencedor de la segunda etapa de la Vuelta a Cataluña, disputada entre la localidad gerundense de Sant Feliu de Guíxols y la barcelonesa de Hospitalet, de 181 kilómetros.

La jornada, que no tuvo mayor historia que la llegada masiva ya que los equipos grandes se mostraron muy conformistas y controlaron perfectamente las pocas escaramuzas que se produjeron, no influyó en los primeros puestos de la general. Esta sigue encabezada por el italiano Maurizio Fondriest, ex campeón del mundo, seguido del gran favorito para el triunfo final, Miguel Indurain.

A la etapa le sobraron muchos kilómetros, ya que sólo a falta de unos 20 para el final el suizo Laurent Dufaux, con las cámaras de televisión ya en directo, pedaleó en solitario durante algunos kilómetros. Tras la neutralización de Dufaux, a unos nueve kilómetros para el final, fue el neoprofesional Jiménez, compañero de Indurain, el que trató de buscar la victoria desde lejos. El tirón de Jiménez sólo sirvió para avivar un poco el ritmo.

Más tarde, una vez alcanzados Jiménez y el colombiano Cadenas, el técnico del equipo asturiano Clas, Juan Fernández, se jugó la baza del veterano Iñaki Gastón, aunque tampoco le dio resultado debido al buen trabajo del conjunto del líder y al del andorrano del Festina que trataron de llevar en volandas al holandés Van Poppel.

En los últimos kilómetros los hombres del Novemail eran los que pasaban a controlar la situación con Mottet, sin duda principal culpable de que su compañero de equipo Wust lograra la victoria, pues cumplió un excelente trabajo.

El ciclista alemán, que marcó perfectamente la rueda de sus rivales Van Poppel y Kelly, principalmente, no tuvo mayores problemas para imponer su fuerza en las últimas pedaladas, ya que los sprinters estaban más preocupados de Mottet, un corredor que también suele ser bastante rápido.

Hay que disputar la tercera etapa entre Hospitalet y Salou, de 180 kilómetros de recorrido, con un perfil bastante llano y tan sólo jalonado por los altos de Capellades (4ª en el kilómetro 50) y Esblada (3ª en el 90), dos tachuelas que no deben ser mayor obstáculo para los sprinters.

Domínguez repite triunfo mientras Eduardo Sánchez es segundo en Muriedas

□ **MURIEDAS/B. URRABURU.**— El vallisoletano Juan Carlos Domínguez, de Iscar, repitió triunfo en el Circuito Montañas 93, ofreciendo una nueva versión de como ganar: a Muriedas llegó en solitario, después de una etapa espectacular de 169 kilómetros que partió de Santander y en la que Eduardo Sánchez del Cropusa llegó en segundo lugar.

Juan Carlos, atacó en la subida a La Braguía y sus perseguidores no le vieron hasta la meta. Domínguez ya había ganado otra etapa en Oviedo, el segundo día de carrera, al sprint. El actual campeón regional, integrante del equipo español en la prueba en línea en los Campeonatos del Mundo, en Oslo permaneció durante 75 kilómetros fugado.

Thierry Elissalde (Kaiku) mantuvo su liderato, después de una nueva jornada de trabajo desde el principio.

No se puede decir que la etapa resultase tranquila, pero sí que estuvo todo mucho más

controlado, sin tantas alegrías a la hora de lanzar ataques, con el equipo letón agazapado, se supone que a la espera de dar, o al menos de intentarlo, el golpe definitivo hoy en La Lunada un puerto burgalés que se pasará sobre las 13,30 horas, una carrera, en la que quedan dos etapas.

El vencedor de la etapa, Domínguez, es uno de los dos corredores de Cajamadrid que siguen en carrera, ya que la formación madrileña ha tenido bastantes desgracias.

El Circuito llega a carreteras provinciales en una etapa típica de trazados anteriores y con el puerto de categoría especial como juez. Espinosa de lo Monteros será meta volante y ocasión de ver a los hombres del Cropusa.

En la de ayer, su actuación combativa deparó a Eduardo Sánchez la segunda plaza de etapa y la novena en la general. Migueláñez fue 8º, Alges, 22º; mientras Mecerreyes y Luis Eduardo López, 61º y 69º.

ESTAMPAS BURGALÉAS

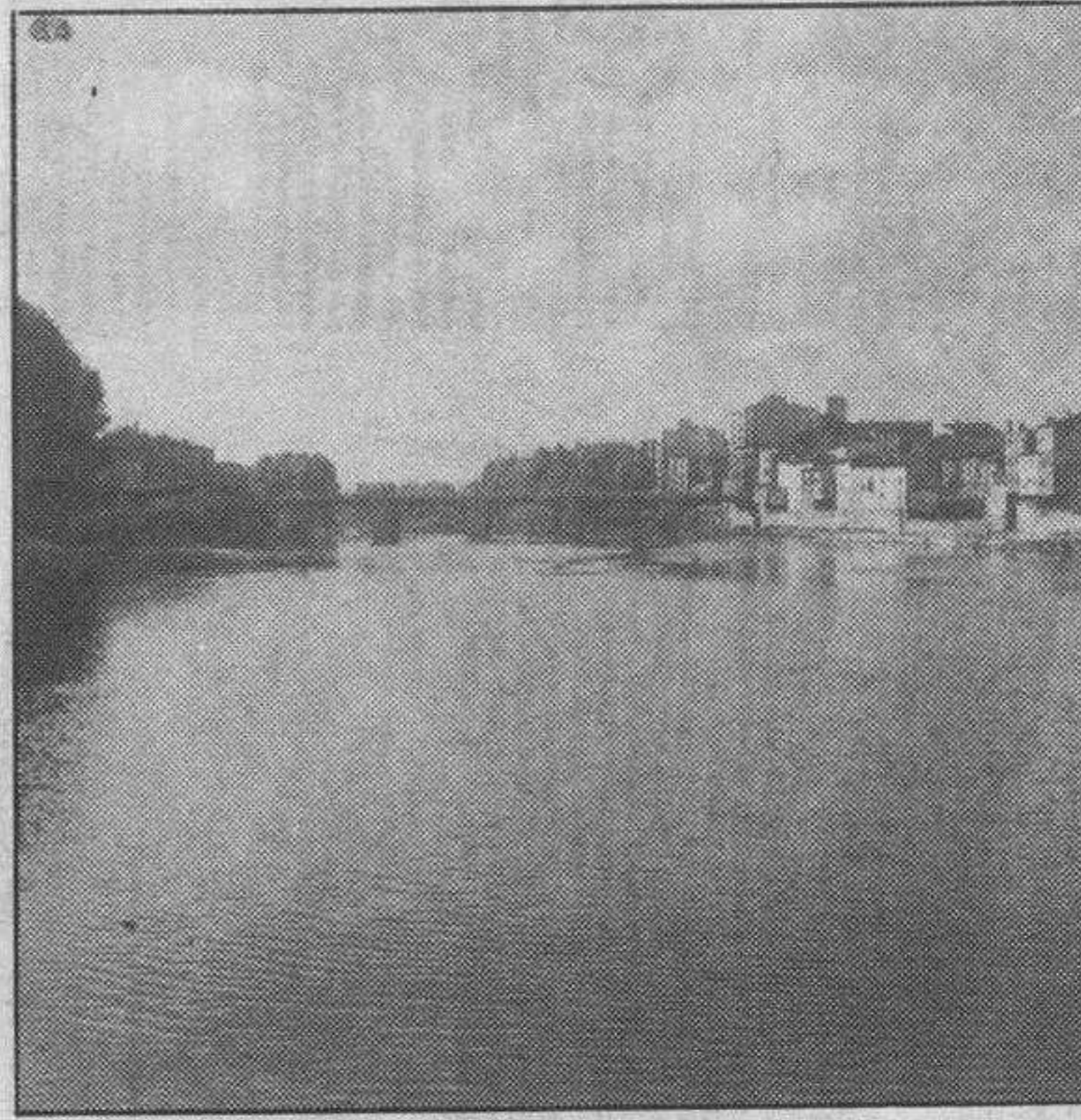
Del Ebro y del Duero

JUAN J. PEREZ SOLANA

DE sendos soberanos ríos, el Ebro y el Duero, tan castellanos en origen y en su trasiego, y que adornan y bañan vallejitos y vegas de buena parte de la geografía burgalesa, escribía hace ahora poco más de una década don Francisco García Berlanga en un agudo monográfico sobre la cultura iberoeuskérica. Podrá quizá sorprender a no pocos la tesis allí sostenida sobre el origen de ambos nombres —Ebro y Duero—, tesis que en lo sustancial no es otra que la de demostrarnos que las son, al fin y a la postre, viejas palabras vascas. Por lo que se refiere al primero de ellos, o sea, al río Ebro, el susodicho etimologista ve la cuna de este nombre en la palabra Urbero, «agua caliente», palabra compuesta a su vez de UR= agua y BERO= caliente y propone una analogía con la palabra ITURRIBERO, compuesta de ITURRI, fuente y BERO, caliente. ITURBERO sería así lo mismo que Fuen caliente. El problema, sin embargo, se lo plantean las sucesivas evoluciones, problema que el autor soluciona ofreciéndonos claves notables, tales como el paso de U a I, la pérdida de la R en composición, etcétera, etcétera. Cuando los romanos vinieron a la Península no hicieron otra cosa que latinizar el nombre que ya habría, en parte, evolucionado y así resultaría la forma IBER-I o más tardíamente IBERUS-I, de donde llegaríamos con facilidad a su nombre actual EBRO. Según don Francisco García Berlanga, todo esto justificaría por demás el que el manantial de dicho río se llamase FONTIBERO, Fontibre actualmente, o sea, fuente caliente. Sobre el Ebro, se recrea, asimismo, el autor buscando fuentes eruditas de la antigüedad: «Mela, dice, escribió río Iberus. Lo mismo escribió Plinio. Estrabón escribió río IBER. En el Cartulario de



San Millán de la Cogolla, sobre el año 1075, escribían IBERO. Esto nos permite decir, añade, que desde hace unos 2.500 años, al río EBRO se le llamó IBERO, hasta fechas recientes. En Andalucía había otro río IBERO». A continuación se recrea con una larga serie de topónimos diseminados por toda la geografía española que, en todo o en parte, llevan el mismo estigma etimológico. Entre ellos cita un río de la provincia de Burgos, el río TURBERO, cuyo significado se emparenta más con el de «fuente caliente» que con el de «agua caliente». También alude, en este apunte, a Fontiberos, pueblo de la provincia de Avila, famoso por ser la cuna de San Juan de Cruz, y que significaría lo arriba mencionado: «Fuente Caliente» con la única particularidad de la «s» final, cosa que se explicaría, según el Diccio-



nario Miñano, porque en esa población hay en su interior tres hermosas fuentes. Finalmente, y por lo que se refiere a este río, el autor, quizás remontando el vuelo a sus ancestros y evocando orígenes remotísimos del euskera, nos recuerda que existe otra Iberia, la que menciona Ptolomeo, cercad del Mar Negro, y de la que también nos habla Estrabón, donde había otro río IBER, según indica Plinio.

Por lo que se refiere al Duero, tiene este río, según este autor, étimo originario la palabra euskérica ITURRIOTZ, fuente fría. Esta palabra, en sucesivas evoluciones, daría nombre al río español que nace en los Picos de Urbión de la provincia de Soria, con los nombres DUERO, Tuero, Tueros. Las complicadas explicaciones fonéticas que lleva consigo la confección final del nombre no cons-

tituyen óbice alguno para este apasionado de la toponimia de ancestros vascos, pues siempre según él el DURIUS citado con frecuencia por los romanos, es un puro calco de la anterior denominación griega, Durios y ésta a su vez una adaptación de TURIOS y antes ITURRIOS, es decir, fuente fría. Como en el caso del río EBRO, también aquí Francisco García Berlanga se explaya prodigamente con otros topónimos de idéntica raíz esparcidos a lo largo y a lo ancho de toda la geografía española. Entre ellos, cita Fuente Torriosa, en la provincia de Burgos. Esta mera constatación le da pie para una tesis quizás excesiva: «la de que el euskera se habló en toda España de una manera clara y definitiva». Y aún más, de su estudio parece desprenderse que sólo siendo esta lengua la primera entre todas pudo darse esta coincidencia en la conservación de las viejas palabras durante siglos y siglos. Si la tesis primera es cuando menos atrevida, la afirmación segunda nos resulta demasiado interesada a fuer de pretenciosa. Por esa vía no se puede si no conjeturar...

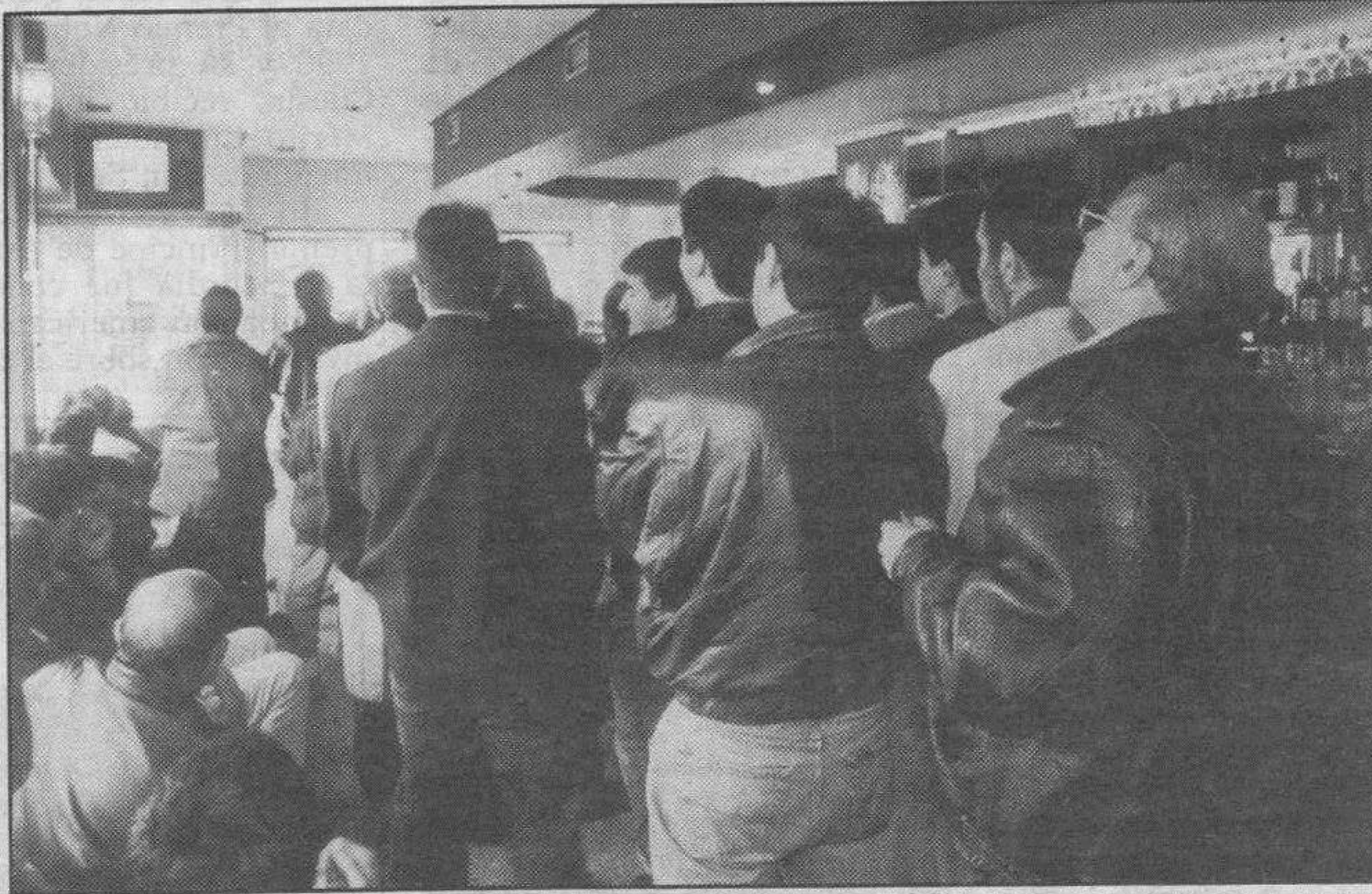
Curiosas sí son ambas teorías, máxime teniendo como tenemos ideas un tanto contrapuestas sobre la naturaleza y curso de sendos ríos: del primero, o sea del río Ebro, a juzgar por donde nace y por el trasiego de sus aguas, hay no sólo la creencia sino la constatación de sus aguas frías en contraposición a su supuesta etimología: fuente caliente. Y viceversa, del río Duero, salvo el encrespado nacimiento, todo en él es un discurrir por vegas benignas y soles generosos por lo que hace suponer y también constatar aguas más cálidas. Sin embargo, y a tenor de lo susodicho, su alma y su nombre es el «fuente fría».

Objetividad y razón

SUSANA CHAMORRO

SI ha habido alguna vez una época que haya permitido al hombre juzgar con cierta objetividad acerca de los acontecimientos de su tiempo, esa es, sin duda alguna, la que actualmente estamos viviendo, porque nunca ha tenido el hombre a su alcance tanta cantidad de información; al menos, en los países libres, en los que no existe la institución de la censura y en los que se defiende como un valor digno de todo respeto a la libertad de expresión. Años atrás —no demasiados— el hombre apenas tenía noticias de lo que sucedía fuera de su entorno inmediato, y aunque el desarrollo del telégrafo significó un paso de gigante en el camino hacia la difusión de la información, ésta no llegó a los niveles a que hoy estamos acostumbrados hasta que se generalizó el uso del teléfono y, sobre todo, de las comunicaciones inalámbricas por medio de ondas electromagnéticas: La televisión es, por el momento el último hito de ese desarrollo que, junto a un crecimiento sin precedentes de la Prensa escrita, hace que cualquier hombre de nuestro tiempo pueda estar mejor informado de lo que sucede en el mundo que los más avezados servicios diplomáticos de hace un siglo.

El hombre de la segunda mitad del siglo XX dispone, pues de los elementos básicos para poder tener una visión de su mundo que responda a los cánones de la más escrupulosa objetividad, y por tanto, para juzgar con pleno acierto acerca de los acontecimientos que en él se producen, pues la objetividad es la condición inexcusable para la rectitud de un juicio. La introducción de elementos



subjetivos en un proceso de raciocinio podrá proporcionar a quien lo lleva a cabo un pasatiempo agradable, si esos elementos responden a sus convicciones o deseos íntimos, pero no lo conducirán al hallazgo de la verdad. Es, indudablemente, cuanta más información se tiene a mano, más posibilidades se tienen de ser objetivo en los juicios. La falta de información se suple a veces con la intuición, la experiencia, y el sentido común; pero esas son cualidades que no siempre están al alcance del ser humano.

Sin embargo, a pesar de que el mundo en que vivimos proporciona las bases necesarias para que se puedan formular juicios de acuerdo con los dictados de la recta razón acerca de innumerables cuestiones, lo cierto es que no se suele hacer mucho uso de esa ventaja que

habrían envidiado otras culturas y otros tiempos. La pasión y el perjuicio suelen sustituir con demasiada frecuencia al raciocinio, y se juzgan los hechos, no de acuerdo con la realidad, sino conforme a los deseos y motivaciones del juzgador. En este aspecto, el gran influjo que han alcanzado los medios de comunicación puede constituir un grave inconveniente cuando quien formula sus razonamientos basándose, principalmente, en sus prejuicios, ostenta una posición de cierto predominio o influencia en esos medios. Sucede a esos medios de comunicación como a una parte considerable de los grandes inventos que ha producido la humanidad; si se utiliza para el fin en orden al cual fueron creados, producen efectos beneficiosos; pero, precisamente por razón de su importancia

y del influjo que pueden ejercer sobre el comportamiento de los hombres, resultan sumamente peligrosos y nocivos si se destinan a fines bastardos.

El hombre actual, tanto más cuanto más elevada es su posición en la sociedad, dispone de la suficiente información como para poder juzgar de los hechos con plena objetividad; y esa posibilidad se convierte en deber cuando ocupa un puesto de responsabilidad, ya sea político, técnico o que guarde relación con el empleo de los medios de comunicación social. Si poca disculpa cabe al ciudadano medio —en un país libre— para no tener una noción medianamente objetiva de lo que sucede en el mundo, porque siempre tiene la posibilidad de cotejar informaciones y opiniones, y sacar sus propias conclusiones ninguna le cabe al que, por razón de su cargo, empleo o situación, está obligado a proceder habitualmente de esa forma. Al fin y al cabo, el ciudadano corriente tiene sus muchas ocupaciones que le impiden, a no ser que tenga un sentido crítico notoriamente desarrollado, analizar la información que recibe y comparar unas con otras, a fin de que no le influya demasiado la forma en que el mensaje se presenta. Pero ni el político ni el profesional de la información pueden tener las trágicas que en el ciudadano medio son disculpables.

Esta actitud puede obedecer a intransigencia, inconformismo infantil o simple afán de engañar, pero, en todo caso, es incompatible con las exigencias de una sociedad moderna que, como tal, debe aspirar al destierro de los mitos y a la entronización del pensamiento racional.

PREMIO «PRINCIPE DE ASTURIAS» DE LA CONCORDIA



ALFONSO SUAREZ/EFE



SANTIAGO JIMENEZ/EFE

Antonio Trevín (centro) presidente del Ejecutivo asturiano, lee el acta del Jurado.

Miembros de Gesto por la Paz encerrados en Bilbao celebran el premio otorgado.

Gesto por la Paz de Euskal-Herría obtiene el último de los galardones

El jurado destaca su afán por eliminar la violencia y establecer la paz

OVIEDO/AGENCIAS.- La coordinadora «Gesto por la Paz» en Euskal-Herría ha sido galardonada con el premio Príncipe de Asturias de la Concordia que este viernes ha sido fallado en Oviedo.

El jurado que presidió el titular del Principado de Asturias, Antonio Trevín Lombán, destaca en el acta «su abnegado afán de contribuir a eliminar la violencia y establecer y consolidar la paz para un adecuado convivir de los hombres, haciéndolo a través de formas de actuar genuinamente cívicas».

Esta coordinadora es el resultado de la fusión de la originaria «Gesto por la Paz», nacida en 1986 y la Asociación por la Paz en Euskal-Herría fundada en Guipúzcoa por Cristina Cuesta, hija del delegado de Telefónica asesinado por ETA en 1982. Trata de unir a toda la sociedad contra la violencia y en favor del respeto a la vida de las personas, con indepen-

dencia de su ideología.

En la actualidad, tiene capacidad demostrada para llevar a cabo concentraciones simultáneas en decenas de localidades del País Vasco, Navarra y otros puntos de España. Entre los objetivos de la coordinadora «Gesto por la Paz» destacan el de incrementar y fortalecer la movilización ciudadana para atajar la pasividad, la apatía, la inhibición, o el miedo a expresar públicamente las convicciones sobre el terrorismo, hacer tomar conciencia a la sociedad vasca de su responsabilidad en la que considera necesaria respuesta pacífica frente al fenó-

meno violento, velar por la erradicación de la violencia desde las instituciones públicas dentro de la legalidad y el respeto a los derechos humanos y fomentar una cultura de la paz.

En orden a esos fines, sus medios más habituales son las concentraciones silenciosas, las manifestaciones por la paz, así como cualquier acción cívica que pueda servir de concienciación y sensibilización cívica.

HITOS DE LA COORDINADORA

Entre sus hitos más destacables, cabe señalar la cadena humana por la paz en San Sebastián que concentró a diez mil personas en diciembre de 1989, la manifestación por la paz en enero de 1990 coincidiendo con la conmemoración de la muerte de Ghandi o la actual campaña por la liberación de Julio Iglesias Zamora, con un encierro que mantienen en su sede de Bilbao desde el

nueve de julio pasado y que se proponen prolongar hasta el día en que el industrial sea liberado.

OTROS PREMIOS

El Premio Príncipe de Asturias de la Concordia es el último pero no el único galardón que le ha sido otorgado hasta el momento. En 1987 les fue concedido el premio del diario «El Correo Español-El Pueblo Vasco» a los valores humanos. En 1988 recibieron el Premio por la Paz de la Fundación «Enrique Casas». En octubre de 1989 fue propuesta por unanimidad en el Parlamento vasco como candidata al Premio Nobel de la Paz 1990 y su presidenta Cristina Cuesta, recibió la medalla al Mérito Ciudadano del Ayuntamiento de San Sebastián.

En la anterior edición, el premio Príncipe de Asturias de la Concordia fue concedido a la fundación americana para la investigación sobre el Sida.

El silencio más escuchado

EL mismo objetivo que impulsó la creación, hace siete años, de la coordinadora pacifista «Gesto por la Paz de Euskal-Herría» sigue hoy vigente.

El Premio Príncipe de Asturias a la Concordia ha pillado a los portavoces de Gesto por la Paz trabajando por ella: en pleno encierro, el que mantienen en su sede de Bilbao, por turnos, desde que secuestraron al industrial guipuzcoano, Julio Iglesias Zamora, hace más de dos meses; y en plena faena, preparando autobuses y demás detalles para asistir a la manifestación prevista el sábado, día 11 en San Sebastián para gritar de nuevo, y en completo silencio que Julio Iglesias vuelva pronto a casa.

Será una vez más, lo ha sido siempre, este silencio, el silencio de Gesto por la Paz, el silencio más escuchado.

El escritor Salman Rushdie, recibido por Manuel Fraga, en el palacio de Raxoi

SANTIAGO DE COMPOSTELA/EFE.- El escritor británico Salman Rushdie, condenado a muerte por Irán por su libro «Versos Satánicos», se entrevistó en la mañana de ayer con el presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga Iribarne.

Salman Rushdie, que pernoctó en el Hostal de los Reyes Católicos, llegó al Palacio de Raxoi, sede de la Presidencia del Gobierno de Galicia, bajo discreta protección oficial y acompañado de varios miembros de la firma editora de sus libros. El escritor incluso tuvo oportunidad de saludar a algunos turistas que se encontraban en la Plaza del Obradoiro.

Tras el encuentro, Fraga expresó su satisfacción por la

presencia de Salman Rushdie en las sesiones del LX Congreso Mundial del Pen Club, que se celebra en Santiago de Compostela.

Fraga destacó la importancia del Pen Club como entidad que «defiende la libertad de expresión» y destacó su personal respeto «por los movimientos religiosos», pero, sobre todo, su «plena condena a las censuras, especialmente las que llevan el lastre incomprensible de una pretendida condena a muerte».

El presidente de la Xunta expresó su solidaridad con el escritor Salman Rushdie, quien agradeció «la atención del presidente Fraga» y su interés por la defensa de los valores de convivencia y libertad.



LAVANDEIRA/EFE

Salman Rushdie, en el momento de estrechar la mano a Manuel Fraga.

Chabeli Iglesias y Ricardo Bofill jr. contraerán matrimonio hoy en San Just

ROSA VILLACASTIN
ENVIADA ESPECIAL/BARCELONA

SALVO imprevistos de última hora todo está a punto para que de comienzo este sábado, a las veinte horas, la ceremonia civil de la boda de Isabel Iglesias Preysler y Ricardo Bofill, junior. Un acontecimiento social que trae en jaque a los medios de comunicación de todo el país y a muchos amigos y conocidos de ambas familias que han esperado en vano una invitación para una boda que promete ser un espectáculo y de la que se lleva hablando desde antes de comienzos del verano.

Ayer viernes por la mañana llegó a Barcelona, procedente de Madrid, una camioneta de la boutique «Dafnis» portando el traje de la novia -de blanco organza y fino encaje -el de su madre, Isabel Preysler -un tres piezas en creó de seda en tonos verdes y rosas muy suaves, sin sombrero porque según me dijo Isabel, «a esa hora no es elegante llevar sombrero o pame-la», el de su tía, Beatriz Preysler -traje de chaqueta en burdeos y negro con bordados en dorado- y el de Ana Boyer, su hermana -en organdi con bordados blancos-. La benjamina de la casa irá escoltada por el hijo de una íntima amiga de Isabel Preysler, García Vega y del hijo de su hermana Beatriz. Ana será la encargada de portar las arras.

Serena Vergano, madre del novio, lucirá un esmoquin del diseñador catalán Toni Miró. Los hombres vestirán de rigurosa etiqueta menos el novio, que llevará un traje poco convencional para este tipo de actos.

Otra incógnita que quedará definitivamente despejada es si Miguel Boyer irá o no a la boda. Hasta el momento de escribir esta crónica, la presencia del ex-ministro estaba confirmada. Acudirá acompañado de su mujer, Isabel, como es lógico y natural. Quien no ha sido invitado es el marqués de Griñón, como se había asegurado en algunos medios de comunicación.

EN CASITA

Otra que se quedará en casita mordiéndose las uñas es Roona, la novia del doctor Iglesias. Parece que es una imposición de la familia. Hay quien dice que ha sido la madre de Julio quien se ha negado a compartir protagonismo con la joven mulata. Rosario de la Cueva no ha asimilado la ruptura de su matrimonio y mucho menos esa imagen de su ex-marido paseando con una joven a la que triplica la edad. Da la casualidad que Roona ha sido una asidua visitante de la mansión del magnate filipino Manuel Elizalde, «El manda», implicado en un turbio asunto de trata de blancas y tráfico ilegal de piedras preciosas.

Y es que en la lista elaborada por los novios -que son los que se casan y no sus padres por muy famosos que sean- no figuran por ejemplo los nombres del presidente de la Generalitat,

Chabeli de blanco, organza y fino encaje

Boyer asistirá acompañando a su mujer, Isabel Preysler

Muchos millones por la exclusiva

Jordi Pujol, del portavoz del grupo socialista en el Congreso de los Diputados, Carlos Solchaga, o del actor Michael Douglas. Se da por segura la asistencia de Miguel Bosé, Bibi Samaran, Jesús Polanco y Mari Luz Barreros, su mujer; el matrimonio Juan Luis Cebrián y Teresa Aranda; Petra Mateos y Eduardo Clausen, su marido; Carmen Rossi y Jean Marie; Manuel Stipanopoulos Ridruejo, hijo de Pitita, y de Josep Pujol, amigo de Ricardo, junior, así como otros jóvenes que han confirmado su asistencia hasta un total de doscientas personas, que son las que caben en el taller-estudio del famoso arquitecto, especialmente habitado para la ocasión.

Los invitados de la familia Iglesias-Preysler se hospedarán en un hotel de lujo de la Ciudad Condal. Ahí tienen reservadas habitaciones también los señores de Boyer. Isabel permanecerá la mayor parte del tiempo y hasta el momento de la boda, en el taller de Bofill supervisando todo para que no falte un solo detalle. Ahí se vestirán la novia y el novio, con el fin de que ninguna cámara indiscreta capte a Chabeli vestida de blanco. Serán los fotógrafos de las cuatro revistas del corazón los únicos profesionales que tendrán acceso al lugar, amén de un representante de la agencia Keystone con la que trabaja Chabeli desde hace años y que será la encargada de hacer las fotos para el álbum familiar.

POLEMICA CON LA EXCLUSIVA

La polémica está servida gracias a la venta de la exclusiva por un valor aún no determinado pero que puede superar los cincuenta millones de pesetas. Una barbaridad en época de crisis pero una bagatela en tiempos de vacas gordas.

Por primera vez en muchos años los directores de las revistas del corazón se han dado cuenta de que la compra-venta de exclusivas es una pescadilla que se muerde la cola. Ellos han creado «monstruos» que llegado el momento se aprovechan de su fama para sacarles sus buenos dineros. Así es pues, si no existieran compradores capaces de pagar esas millonadas por una noticia no habría vendedores. Es algo que algunos venimos denunciando desde hace tiempo pero sólo ahora, cuando hasta los negocios más rentables y lucrativos tienen que apretarse el cinturón, se dan



EFE

La hija de Isabel Preysler se casará por lo civil.

cuenta que efectivamente es una locura pagar por una boda, o un bautizo, que sin la prensa no valdrían un real. La intención de Isabel Preysler y Julio Iglesias es que algunos otros medios de comunicación -diarios y grupos de comunicación de gran tirada- tengan una foto de la ceremonia. Es la única manera de paliar las críticas que se les han hecho estos días y de que los aguen la fiesta.

Hay agencias de prensa que han alquilado pisos por cien mil pesetas las veinticuatro horas para intentar fotografiar todo cuanto ocurra en el interior del estudio-taller de Ricardo Bofill. Y aunque el servicio de seguridad va a ser tremendo no me extrañaría nada que alguien lograra captar esa imagen por la que se ofrecen cantidades que no las gana un buen profesional en años de trabajo.

De ahí que el arquitecto se haya apresurado a tomar precauciones. Como es la primera vez que se celebra una boda en lo que fue una fábrica de cementos, se han celebrado numerosas exposiciones arquitectónicas, conciertos pero nunca una boda- ha sido necesario hacer algunos cambios importantes que dan una fisonomía nueva al lugar. Así, por ejemplo, Julio Iglesias ha pedido que instalen una gran pantalla de video para

que la ceremonia pueda seguirse desde el jardín, que es una de las partes nobles del taller-estudio. También se ha improvisado un escenario donde se situará el Quartet Academia, que interpretarán obras de Vivaldi, durante cuarenta y cinco minutos y una vez que haya finalizado la ceremonia civil que oficiará la panadera de San Just Desvern y jueza de paz, Inmaculada del Forn. Inma, que hasta que se supo que iba a ser quien casara a los hijos de cuatro superfamosos, había vivido feliz y sin problemas, desde el momento en que su nombre saltó a los periódicos su panadería se ha convertido en lugar de encuentro de periodistas y curiosos que quieren saber todo lo relacionado con la boda. Metidita en carnes, sonriente y feliz, Inma está soltera, tiene 38 años y nunca hasta ahora había visto tantos famosos juntos. Aunque ojea las revistas del corazón y sabe quién es quién, nunca pensó que le tocaría a ella casar a Chabeli y a Ricardo, e incluso saborear las mieles de la fama, al menos durante unos días y hasta que se apaguen los fuegos que ha levantado la boda, que alguien ha rebautizado con el calificativo de «boda de la Diada», puesto que coincide con la fiesta de Cataluña.

Julio ha prometido a su hija un bonito chalet

□ En Cataluña la tradición exige que los gastos del banquete sean sufragados por ambas familias y que sea el novio el que pague todas las flores de la Iglesia (o el Juzgado) y del «buquet». Antes de que se pusieran de moda las separaciones el novio compraba el piso y la novia los muebles y el ajuar. En este caso, el cantante ha prometido a su hija un bonito chalet en la zona que ella elija de Madrid, y los gastos de la boda (hotel de los invitados y billetes de avión) que también correrán a cargo de Julio Iglesias. De la «intendencia», se ha hecho cargo el padre del novio. Desde el taller de Bofill se han enviado las invitaciones, se han ocupado de la seguridad, de elaborar el menú de la cena -fifty-fiftycastellano-catalana y, por supuesto, de ajustar los precios para que nadie pueda decir que se ha tirado la casa por la ventana.

El cóctel y los aperitivos los servirá José Luis, y el menú el restaurante El Bullit, de Cala Montjoi, en Roses, famoso por su cocina mediterránea, el resto de la cena y la tarta, bien regado todo con cava catalanes y champagne francés.

La elección de los restaurantes han corrido a cargo de los padres de la novia. José Luis es íntimo amigo de Julio Iglesias desde su época de jugador del Real Madrid. Cuando a la salida de los entrenamientos en el Bernabéu, Julio se iba con sus amigos al bar que tiene José Luis frente al estadio. Fue él quien sirvió la cena de la boda de la famosa pareja allá por el año 70. Una amistad que se ha mantenido.

Dicen que cuando Julio desea celebrar una cena o una fiesta en cualquiera de sus casas de Miami o las Bahamas llama a José Luis, siempre dispuesto a hacer las delicias de los invitados de su buen amigo. En una ocasión tan especial el cantante ha querido que su amigo estuviera a su lado.

En cambio, la idea de escoger El Bullit fue de Isabel. Parece que desde el primer día que puso los pies en ese restaurante, la señora de Boyer quedó encantada con la cocina mediterránea de Juli Soler y Fernando Adria. Como es lógico ni Ricardo Bofill ni su ex-mujer, Serena Vergano pusieron objeción alguna a que fueran ellos quien sirvieran la cena de esta noche. Julio Iglesias pondrá la «guinda» al acto.

■ LAS PELICULAS

Joaquín Revuelta

«Lunes tormentoso»
(TVE-1, 22.30) ★★

• T.O.: «Stormy Monday». 1988. Director: Mike Figgis. Intérpretes: Melanie Griffith y Sean Bean. Gran Bretaña. 89 min. Drama

Este elegante y sugestivo thriller de estética modernista demostró las excelentes dotes dramáticas de la actriz Melanie Griffith, componiendo el atractivo personaje de una mujer marcada por su turbio pasado de amante de un mafioso, que pretende encontrar, aunque sea con un perdedor, una segunda oportunidad para ser feliz. «Lunes tormentoso» se benefició de una matizada interpretación de la estrella de rock Sting, dando vida al frío y calculador propietario de un club nocturno de la ciudad inglesa de Newcastle que es objetivo de los planes expansionistas del mafioso que encarna con su habitual convicción Tommy Lee Jones.



Barbara Stanwyck y William Holden en «La torre de los ambiciosos»

«Chicos perversos»
(TVE-1, 00.10) ★★

• T.O.: «Bad boys». 1983. Director: Richard Rosenthal. Intérpretes: Sean Penn y Reni Sartoni. EE.UU. 105 min. Drama.

El primer trabajo estelar del controvertido Sean Penn fue un drama carcelario de ambiente juvenil en el que da vida a un delincuente juvenil que se alía con un antiguo compañero de fechorías para apoderarse de un importante alijo de drogas, propiedad de una banda rival. Durante el enfrentamiento muere su compañero y él va a parar a un correccional juvenil donde tendrá que relacionarse con auténticos asesinos. Con ingredientes propios del subgénero carcelario, el director Richard Rosenthal realiza un correcto filme de acción, muy influenciado por la técnica del telefilme, que se sustenta en la presencia de un buen elenco de jóvenes intérpretes.

«La torre...»
(TVE-2, 22.30) ★★

• T.O.: «Executive Suite». 1954. Director: Robert Wise. Intérpretes: William Holden y June Allison. EE.UU. 104 min. Drama.

Como su propio título indica, la ambición se erige en el «leit-motiv» de este melodrama de la Metro Goldwyn Mayer que contó con la participación de algunos de los mejores profesionales de la «casa del león», como el guionista Ernest Lehman, que

adaptó el «best-ller» de Cameron Hawley que incide en las miserias humanas de un grupo de directivos de una gran empresa que luchan ferozmente por el poder tras la muerte del patrón. Esta trama típica de culebrón televisivo se benefició de un reparto excelente a las órdenes del versátil director Robert Wise.

«La momia»
(TVE-2, 01.15) ★★

• T.O.: «The mummy». 1932. Director: Karl Freund. Intérpretes: Boris Karloff y Zita Johann. EE.UU. 71 min. Terror.

Si bien no llega a la altura de otras obras maestras del cine de terror de la Universal filmadas a principios de la década de los treinta, como «Drácula», de Tod Browning, o «Frankenstein», de James Whale, «La momia», contiene elementos de interés que casi la confieren la misma categoría. El primero tiene que ver con la personalidad de su director, el «mago de la luz» Karl Freund, un prestigioso operador alemán que participó en algunos de los grandes clásicos del movimiento expresionista. El impresionante maquillaje del especialista Jack Pierce —el mismo responsable del

efectuado sobre Boris Karloff en «Frankenstein»— representa uno de los principales atractivos de «La momia», unido a la inquietante atmósfera que logra imprimir Freund a base de una iluminación sustentada en el contraste de luces y sombras.

«Juego peligroso»
(Tele-5, 15.30) ★★

• T.O.: «Foul play». 1979. Director: Colin Higgins. Intérpretes: Goldie Hawn y Chevy Chase. EE.UU. 111 min. Comedia de intriga.

Goldie Hawn es una excelente comedianta que sobre todo funciona en pareja. Poco antes del gran éxito comercial conseguido con «La recluta Benjamín», la rubia protagonista de «Dos pájaros a tiro» intervino en esta discreta comedia de intriga y acción, en la que encarna a una modesta bibliotecaria implicada accidentalmente en una siniestra conspiración para acabar con la vida del Papa Pío XII durante su visita a los Estados Unidos. La intriga criminal se ve aderezada por un previsible romance entre la susodicha bibliotecaria y un agente de policía, rol que encarna el a menudo insufrible Chevy

Chase.

«Guerrero americano»
(Tele-5, 22.15) ★★

• T.O.: «American ninja». 1985. Director: Sam Firstenberg. Intérpretes: Michael Dudikoff y Steve James. EE.UU. 90 min. Acción y artes marciales.

Primera de una trilogía del subgénero de acción y artes marciales que sigue la misma fórmula de las películas de Chuck Norris, proporcionando a Michael Dudikoff una efímera popularidad al verse muy pronto eclipsado por otras estrellas más carismáticas.

«Días duros...»
(Canal + 22.00) ★★

• T.O.: «Hard days, hard nights». 1990. Director: Horst Königstein. Intérpretes: Al Corley y Helmut Griem. Alemania. 97 min. Musical.

Reciente e inédita producción alemana que ilustra los avatares de un grupo de rock de Liverpool en la ciudad de Hamburgo durante la década de los sesenta. Esta misma formulación, trasladada al Dublín de esa misma época, fue utilizada por el británico Alan Parker.

RTVE anuncia presupuestos muy «restrictivos» para 1994

La reestructuración del Ente incluye una reducción de la plantilla y del organigrama de altos cargos, cifrada en 3.600 personas

□ MADRID/AGENCIAS.- El Consejo de Administración de RTVE aprobó ayer el borrador del presupuesto del Ente Público para 1994, que será remitido al Ministerio de Economía para su incorporación al proyecto de ley de los Presupuestos Generales del Estado.

En RTVE no han hecho pública la cuantía del borrador y se limitan a manifestar que el anteproyecto «es restrictivo» respecto al presupuesto del 93, que ascendió a 175.000 millones de pesetas.

RTVE debe llevar en los próximos días al Ministerio de Hacienda el presupuesto del ente, que será presentado el 30 de septiembre en el Congreso incluido en el proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado para 1994.

Por otra parte, el director general de RTVE, Jordi García Candau, entregó ayer a los consejeros presentes en esta reunión ordinaria un avance del trabajo que viene realizando en las últimas semanas sobre la reestructuración del grupo, trabajo que incluye una reducción de la plantilla y del

organigrama de altos cargos de RTVE.

Fuentes de la dirección del Ente Público señalan que aún es pronto para hablar del número de puestos a reducir, por cuanto no han finalizado los trabajos.

Sin embargo, el estudio que ha sido entregado a los consejeros podría afectar a 3.600 trabajadores, según fuentes cercanas a este organismo que estudiará el proyecto de Candau y emitirá su parecer en un próximo pleno.

El borrador del presupuesto de RTVE para el próximo año contempla la subvención de los servicios públicos del Ente (RNE y Orquesta Coros de RTVE) tal como contempla el contrato-programa que aprobó recientemente el Gobierno.

NUEVOS NOMBRAMIENTOS EN RNE

García Candau informó también al Consejo del nombramiento de José Antonio Martín como director de los Servicios Informativos de RNE y del de Alejandro Moruno como subdirector.

José Antonio Martín, madrileño de 44 años, ingresó en RNE en 1975 y ha desempeñado distintos cometidos en RTVE, entre ellos el de subdirector de los Servicios Informativos, cargo que ha ocupado hasta ahora.

Los tres años de Canal +

MERCEDES RODRIGUEZ

El próximo 14 de septiembre Canal + cumple su tercer aniversario en antena con 700.000 abonados. El canal de pago español se ha convertido en la tercera compañía de Europa en su género y por su porcentaje de penetración. El director de la cadena, Juan Cueto, subrayó ayer en Barcelona con motivo de la presentación de los programas de la temporada de otoño que una vez situada la cadena por encima del umbral de la rentabilidad desde hace varios meses y consolidado el modelo de la aspiración de esta televisión es contribuir al modelo del desarrollo audiovisual en Europa.

Madrid y Barcelona son las ciudades españolas con mayor número de suscriptores, con 160.638 y 101.549 respectivamente. El índice de fidelidad de los abonados se sitúa en un 98 %, según la cadena. La mejora del producto interno es la norma de la programación de esta nueva temporada. En lo que se refiere al cine, los aficionados podrán contar dentro de unos días con información diaria sin codificar desde el Festival de San Sebastián, en cuyo recinto Canal + instalará un plató para hablar del desarrollo del certamen a través del programa «Primer plano».

Este espacio de cine, que se emite también en abierto, pasará en esta nueva temporada de su periodicidad mensual a emisión diaria.

Cueto resaltó que la normalización del canal de pago español y su vocación cinematográfica ha contribuido también a mejorar la situación del cine español, «de forma que con esta nueva taquilla que hemos abierto nuestro cine empieza a ser rentable».

Películas como «Thelma y Louise», «JFK», «El príncipe de las mareas», «La chaqueta metálica», «El rey pescador», «Barton Fink», o «Un lugar en el mundo», serán títulos de estreno en Canal + en esta temporada de otoño. En lo que se refiere al cine español se programarán, entre otros títulos, «Jamón, jamón», «El rey pasmado» y «Makinavaja». Dentro del cine nacional se emitirán asimismo «unas noches especiales dedicadas a realizadores como Bigas Luna o El festival de Cine Fantástico de Sitges».

La oferta de deportes mantiene sus productos estrella, la Liga de Fútbol de España y Gran Bretaña; una selección de combates de boxeo en directo; la Liga de fútbol americana; el Cinco Naciones de rugby; los cuatro torneos del Grand Slam de Golf al que se une la retransmisión de la Ryder Cup, que enfrenta cada dos años a los mejores golfistas de Europa y América.

LO QUE HAY QUE VER

El Festival de la OTI

• La cantante sevillana Ana Reverte presentó ayer en Valencia la canción «Enamorarse», elegida para representar a España en el Festival de la OTI, que se celebra en esta ciudad el próximo nueve de octubre. «Enamorarse», compuesta por Josep Llobell y Alejandro Abad, es una balada romántica que se sale del habitual estilo flamenco de Ana Reverte. La cantante ha comentado que no le importa la clasificación que pueda obtener finalmente en el Festival, sino que «sólo quiero cantar bien y dejar en buen lugar a toda España». El certamen será presentado por el cantante valenciano Francisco, ganador de las dos últimas ediciones, y que presentará un tema inédito dedicado a la ciudad de Valencia. Paloma San Basilio compartirá con él la conducción del principio y final del Festival. Chavela Vargas, Concha Márquez Piquer, Serafín Zubiri, Rocío Jurado y Sara Montiel cantarán entre las actuaciones

de los países participantes, mientras la actriz Mary Carrillo inaugurará un nuevo apartado en el que «la palabra será la protagonista». Argentina será el país que abra el festival, según el sorteo celebrado esta mañana y España actuará en último lugar. El certamen se celebra por segundo año consecutivo en el Teatro Principal de Valencia, y los organizadores del festival han dejado entrever la posibilidad de que esta ciudad se convierta en la sede permanente de la OTI (Organización de Televisión Iberoamericanas), «como premio al buen hacer del comité organizador valenciano y a la hospitalidad que los ciudadanos ofrecen a los participantes».

«Locos por el basket»

• TVE-1, que estrena la serie de dibujos animados «Locos por el basket», a las 15,30 horas, emite el especial «Disney en Túnez», programa que, condu-

cido por Francine Gálvez, recoge secuencias de algunas de las películas más famosas y taquilleras de la factoría Disney como «Aladino», «La bella y la bestia», «La sirenita», «Winnie Pu en el bosque encantado», «Robin Hood» y «De vuelta a casa, un viaje increíble», que próximamente llegará a las pantallas españolas. En «Disney en Túnez», a las 17,45 horas, Francine Gálvez frota la lámpara maravillosa y, en una alfombra voladora, se traslada a Túnez, país africano en el que vive mil y una fantásticas y exóticas aventuras y se las tiene que ver con el malvado hechicero Jafar. Y a esa misma hora, «Fe ciega», miniserie de fin de semana de Tele 5. Robert Urich, Joanna Kerns y David Barry Gray encabezan el reparto de esta producción norteamericana de dos capítulos que gira en torno a una típica familia americana, los Marshall, formada por el matrimonio y sus tres hijos. En su regreso de un viaje, el matrimonio es atacado por unos desconocidos que asesinan a la señora Marshall.



J. C. CADENAS/EFE

Ana Reverte presentó «Enamorarse», balada para la OTI

TVE-1

- MAÑANA**
- 08.00 Pinnic. Incluye: Ciudad fronteriza. La Aldea del Arce. La llamada de los gnomos. Charlie Brown.
 - 10.00 Vacaciones de cine «Fiebre de Béisbol». USA. 48 min. Dirección: Jack Hannah, Jack Kinney.
 - 11.20 Epoca de cambios. «Eso es trampa».
 - 12.10 MacGyver. «El reto».
 - 13.00 Sin vergüenza. Con Angeles Martín.
 - 13.30 Los primeros de la primera.
 - 14.00 Abierto por vacaciones.

TVE-2

- 07.30 El informativo de la mañana.
- 10.30 Grandes Intérpretes. «Victoria de los Angeles».
- 11.30 Últimas preguntas. Con José Antonio Martínez Puche.
- 12.00 Lotería Nacional. Sorteo Extraordinario «Centenario Casa de la Moneda».
- 12.30 El mejor deporte. Incluye: Balonmano. Supercopa. Teka - Elgorriaga Bidasoa.

ANTENA 3

- 07.30 Mi bella genio.
- 08.00 Vacaciones animadas. Incluye: Delfy. La Rana valiente. Scooby Doo. Cazafantasmas. ¿Dónde estás? Transformer. Dragones y mazmorras. El libro de la selva. Cazafantasmas. Denver.
- 12.00 Leña al mono que es de goma. Alejandro Sanz. Culture Club. Hermanos Dalton. Justicia Poética.
- 13.30 Salvados por la campana.
- 14.00 El príncipe de Bel Air.

TELE-5

- 07.10 Entre hoy y mañana.
- 07.30 Telebuten. Incluye: El pequeño Hobo. Orsi. Mazinger Z. Los inventos de Eva. Las nuevas aventuras de los Picapiedra. La panda de Julia. New kids on the blocks.
- 10.30 Veraneando.
- 12.15 La casa de la pradera. Intérpretes: Michael Landon, Karen Grassle, Melissa Sue Anderson, Melissa Gilbert.
- 13.05 Una de cine. «Karate Kimura IX». USA, 1992. 81 Min. Dirección: Larry Ludman. Intérpretes: Richard Goon, Dorian D. Field, Ron Williams.

CANAL +

- 08.15 ABC World News.
- 08.40 Videominuto.
- 09.05 Dibujos animados. Tres fantasmitas.
- 09.30 Golf.
- 10.00 Cine. «Makinavaja, el último chorizo». España, 1991. Dirección: Carlos Suárez. Intérpretes: Andrés Pajares, Jesús Bonilla, Mary Santpere.
- 11.32 Cine. «Suburban comando». USA. 1991. Dirección: Burt Kennedy. Intérpretes: Hulk Hogan, Christopher Lloyd, Shelley Duvall.
- 13.00 Del 40 al 1.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Trans World Sport.

TARDE

- 15.00 Telediario - 1.
- 15.30 Locos por el basket. Nueva serie de Dibujos animados.
- 16.00 Sesión de tarde. «Evasión del norte». USA. 1988. 94 min. Dirección: Ferdinand Fairfax. Intérpretes: Kevin Dillon, Christine Harnos, Marc Price, Ned Vaughn.
- 17.45 Especiales Disney en Túnez.
- 18.45 Videos de 1.ª
- 19.20 Segunda sesión. «La mujer acorralada». USA. 1989. 94 min. Dirección: Peter Levin. Intérpretes: Loretta Young, Brian Keith, Lindsay Frost, Christopher Neame, Bruce Davison.

- 15.30 Ciclismo. Volta a Cataluña. 3.ª Etapa. Automovilismo. Campeonato del mundo Fórmula 1. Gran Premio Italia.
- 17.00 Para nosotros. Incluye: Atrapado en el río turbulento. Cuentos inolvidables. La búsqueda del animal más secreto en la India. Harry y los Henderson.
- 19.30 Juguemos al trivial.
- 20.00 El Informe del día.
- 20.15 Ciclismo Volta a Cataluña.
- 20.30 Fútbol. Campeonato Nacional de Liga. Albacete - F.C. Barcelona. Desde el Estadio Carlos Belmonte.

- 15.00 Noticias, con Roberto Arce.
- 15.30 Supercine del sábado. «El aparecido». USA, 1986. Dirección: Mike Marvin. Intérpretes: Charlie Sheen, Randy Quaid, Sherilyn Fenn, Nick Cassavetes.
- 17.30 Cine. «El corazón de Clara». USA. 1988. Dirección: Robert Mulligan. Intérpretes: Whoopi Goldberg, Michael Ontkean.
- 19.30 El equipo A.
- 20.30 Noticias. Con Alejandro Dueñas.

- 15.00 Nuevo humor amarillo.
- 15.30 Cine fiesta. «Juego peligroso». USA. 1979. 111 Min. Dirección: Colin Higgins. Intérpretes: Goldie Hawn, Chevy Chase, Burges Meredith, Dudley Moore, Brian Dennehy.
- 17.45 Gran pantalla TV. «Fe ciega. 1.ª parte».
- 19.30 Curvas peligrosas. «Mirada mortal».
- 20.30 Cine. «Doble sospecha». USA. 1992. 92 Min. Dirección: Alan Metzger. Intérpretes: Suzanne Somers, Ed Begley Jr, Michael Nouri, Joe Cortese.

- 15.00 Fútbol americano. Dallas Cowboys- Washington Redskins.
- 16.00 Fútbol inglés. Chelsea- Manchester United.
- 17.55 Previo toros.
- 18.00 Toros. Feria de Salamanca.
- 20.30 24 Horas.

NOCHE

- 21.00 Telediario - 2.
- 21.30 Informe semanal. Las trompetas de la paz. Chile, veinte años después. Venecia, bodas de oro. ¿Más o menos horas?
- 22.30 Especial cine. «Lunes tormentoso». USA. 1988. 89 min. Dirección: Mike Figgis. Intérpretes: Melanie Griffith, Tommy Lee Jones, Sting.
- 00.10 Cine de medianoche I. «Chicos perversos». USA. 1983. 105 min. Dirección: Kink Rosenthal. Intérpretes: Sean Penn, Reni Santoni, Jim Moody, Eric Gurry, Alli Sheedy.
- 02.00 Cine de medianoche II. «Prisionero del odio». USA. 1936. 90 min. Dirección: John Ford. Intérpretes: Warner Baxter, Gloria Stuart, Claude Gilling.
- 03.35 Despedida y cierre.

- 22.20 Festival de cine. «La torre de los ambiciosos». USA. 1954. 104 min. Dirección: Robert Wise. Intérpretes: William Holden, June Allyson, Barbara Stanwyck, Fredric March.
- 00.20 Carol y compañía. «Por amor o por dinero».
- 01.15 Cine Club. Grandes Intérpretes: «La momia». USA. 1932. Dirección: Karl Freund. Intérpretes: Boris Karloff, Zita Johann, David Manners, Arthur Byron.
- 02.30 Despedida y cierre.

- 21.00 Los vigilantes de la playa.
- 22.00 Cine. «Abuso de confianza». USA. 1992. Dirección: Charles Correll. Intérpretes: Katey Sagal, Jameson Parker, Robert Picardo.
- 00.00 Burbujas. Con Virtudes y Pepe Carroll.
- 01.30 Cine de madrugada. «Mi tutor». USA. 1983. Dirección: George Bowers. Intérpretes: Matt Lattanzi, Caren Kaye, Kevin McCarthy, Clark Brandon.
- 03.00 Cine de madrugada. «El Conde Drácula». Coproducción. España - Italia 1969. 90 min. Dirección: Jesús Franco. Intérpretes: Christopher Lee, María Rohm, Paul Muller.
- 04.30 Cierre de emisión.

- 22.15 Noche de acción. «El guerrero americano». USA. 1985. 90 Min. Dirección: San Firstenberg. Intérpretes: Michael Dudikoff, Steve James, Judie Aronson.
- 00.00 Cine. «La profesora y el último de la clase». Italia, 1978. 90 min. Dirección: Mariano Laurenti. Intérpretes: Edwige Fenech, Renzo Montagnani, Alvaro Vitali, Lino Banfi.
- 01.45 Entre hoy y mañana. Con Javier Espiniella.
- 02.15 Pressing Boxeo.
- 03.15 Cine. «Conexión en Miami». Dur. aproximada: 95 Min.
- 04.50 Cine. «Los rompecorazones». Dur. aproximada: 95 min.
- 06.35 Taxi.

- 21.28 Información meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 22.00 Estreno Canal +. «Días duros, noches duras». Alemania, 1990. 97 min. Dirección: Horst Kenigstein. Intérpretes: Rita Tushingham, Al Corley, Wigald Boning, Anette Hermann, Tony fosryth, Mark Forrest, Nick Morán.
- 23.39 Cine. «Agenda Oculta». Gran Bretaña, 1990. Dirección: Ken Loach. Intérpretes: Frances McDormand, Brian Cox, Brad Dourif, Mai Zetterling.
- 01.23 Cine. «Escenas en una galería». USA. 1991.
- 02.47 Cine. «Don Juan en los infiernos». España, 1991.
- 04.18 Cine. «Una mujer indecente». Holanda, 1991.
- 05.51 Cine. «Viento de cólera». España, 1989.
- 07.19 «Paraísos futuristas».

Diario de Burgos



EDITA: DIARIO DE BURGOS, S.A. • REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34 • 09002 BURGOS • Telfs.: 267280
(REDACCION) 268375 (ADMINISTRACION) • FAX: 268003 y 277219 • APDO. DE CORREOS, 46 • DEPOSITO LEGAL: BU-5-1958



«**LA SIBERIA**» • Son ya siete años fabricando hielo. Trajinando de madrugada y a temperaturas bajo cero, Antonio de Luis se mantiene en mangas de camisa. Es un «hombre de hielo» afable, distendido y solícito que posee la técnica precisa para sacar adelante esta fábrica centenaria.

ANTONIO DE LUIS

Más de siete años elaborando barras de hielo para Burgos

□ **BURGOS/MAITE NUÑEZ.**—Antonino Pérez Cartón le inició en la fabricación del hielo. Cuando hace siete años Antonio de Luis se hizo con el negocio de *La Siberia*, en la calle del Tinte, el que fuera su dueño hasta entonces se mantuvo pendiente de su aprendizaje durante año y medio. A su muerte, poco tiempo después, Antonio era un experto en el arte de manejar el compresor. Ahora ejerce su oficio desde las cuatro y media de la mañana, hora en que se levanta, y distribuye los pedidos, orgulloso de ejercer esta profesión que, como él dice, requiere de una técnica muy especial.

De las cuatro fábricas de hielo que existían en Burgos, sólo pervive *La Siberia*. El hielo de escamas, utilizado en las pescaderías, es el más solicitado. «La venta a particulares no es rentable. Sólo poner en funcionamiento la máquina cuesta cerca de 20.000 pesetas, mientras que la barra de hielo se vende a 800. Los ingresos provienen, fundamentalmente, de los dieciséis supermercados que abastezco y a los que estoy muy agradecido», comenta Antonio.

No obstante no parece que tengan futuro las fábricas de hielo «debido, sobre todo, a los avances tecnológicos. Antes nadie tenía frigorífico. Ahora es de uso común y nadie precisa de comprarlo», explica Antonio.

A pesar de la imposición tecnológica generalizada en todos los campos, el dueño de *La Siberia* está empeñado en mantener la maquinaria tradicional, algu-



PATRICIA

Año y medio tardó Antonio en aprender el proceso de elaboración del hielo.

nas de cuyas piezas datan casi de un siglo, e introduce únicamente las novedades necesarias.

PROCESO DE ELABORACION

El principio del granizo —cómo transformar una gota de agua en granizo a través de capas de agua fría y caliente—

es el punto de partida para la elaboración del hielo. El contenido de un tanque de NH₃ líquido (amoníaco), pasa al compresor donde se transforma en gaseoso a una temperatura de 80 grados. Un evaporador de gas, merced a grandes cantidades de agua fría, lo transporta a través de un serpentín

a 25 grados bejo cero.

El agua dulce, introducido en barras de metal dentro de una balsa de agua salada en movimiento que no llega a congelarse, constata con el agua fría. El proceso precisa de 12 ó 15 horas. Una vez ahuecado, el hielo de *La Siberia* está listo para servir.

EL GAVILAN

Canícula marbellí

J-2

D ICEN las revistas del corazón que el verano de Marbella ya no es ni sombra de lo que fue. Que se agotaron los Kassoghi y que ya la Gunilla ni el de la Mora parecen sombras de sí mismos. Puerto Banús ahora es como un eco, ese que llena Espartaco Santoni, sólo él, él que ha bautizado, acaso como un gesto de segura decrepitud, la «calle de la alegría». Sin la Preysler, Marbella es como una bahía sin yates o más exactamente como un yate sin bahía. O como una Marbella sin Gil. Gil y Gil se ha ido nada más y nada menos que a Marruecos según dicen a hacer negocios o a propiciarlos para ver si saca a Marbella de esta malaria crónica. Mala cosa querer resucitar a los muertos... Pero es que este verano toda España ha sido un poco ocaso marbellí. Una espesa canícula, quizás duradera para próximas temporadas, pende sobre este país que venía de la pompa y se preciaba de tener el mayor número de beautiful people por metro cuadrado, y se va irremediablemente por la senda de la inflación al barranco de todas las resignaciones. El verano de Marbella es sólo una metáfora de éste y quizás los próximos veranos españoles. Y la caída de aquellos dioses el anuncio de la ruina de todos los demás dioses menores. La canícula marbellí puede ser también el prelude del otoño español.

CHUMY CHUMEZ

